

# عِظَاتُ النَّبِيِّينَ

كِتَابُ أَخْلَاقٍ وَأَدَابٍ وَاجْتِمَاعٍ



كُتِبَ

الشيخ مصطفى الغلاييني

بالمعنى على

فسانثرين فنل العلوم

كواجيان - فارى - كديرى

Perpustakaan  
Ubaidillah Arsyad

# MAKTABAH KITAB NUSANTARA

**DILARANG  
MEMPERJUALBELIKAN PDF INI**

# عِظَاتُ النَّسَائِيْنَ

كِتَابُ أَخْلَاقٍ وَأَدَابٍ وَاجْتِمَاعٍ

كُتِبَ

الشَّيْخُ مُصْطَفَى الْغَلَايِنِي

بِالْعَنَى عَلَى

مَسَانِيرِ فَنِّ الْعُلُومِ

كُوَاجِبَان - فَارَى - كَدِيرَى

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ،  
 كَلِمَاتُ مَقَرَّةٍ دَائِمَةٍ عَالِمٍ وَلَا مَبْرَأٍ شَيْءٍ عَمَّرَتْ دِينَهُ مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ  
 إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ، اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ، صِرَاطَ  
 مَوْلَانِ تَوْنِ عَمَلِهِ أَعْمُونَ أَمْرِيكَ تَوَلَّوْنِي أَعْمُونَ مَوْلَانِ تَوْنِ عَمَلِهِ أَعْمُونَ مَجْلَدٌ دَلِيلٌ  
 الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ.  
 دَائِمِ أَلَيْهِ خَارِجُ نَفَقَةِ تَوْنِ عَمَلِهِ أَعْمُونَ مَوْلَانِ تَوْنِ عَمَلِهِ أَعْمُونَ أَمْرِيكَ تَوَلَّوْنِي أَعْمُونَ  
 وَبَعْدُ: فَهَذِهِ شِدْرَاتُ (١) كُنْتُ أَنْشُرُهَا فِي جَرِيدَةِ الْمُفِيدِ  
 بِشَمْلَةِ الْفَيْحِ رِسَالَةٍ فَوْتُوغَانِ حَاسِرِ مَوْرَةٍ كَلَامِ رَاعُونَ أَعْمَالٍ قَامَانِ كَلِمَاتٍ  
 تَحْتَ عُنْوَانِ {عِظَةُ النَّاشِئِينَ} وَيَا مَضَاءَ {أَبِي قِيَاضٍ}، وَقَدْ  
 تَتَقَرَّرُ زَيْنٌ فَيَتَوَتَّرُ بِهَا تَرْجَاهَا تَكُونُ تَكُونُ  
 كَانَ لَهَا فِي نَفُوسِ الْقُرَّاءِ جَمِيلُ الْوَقْعِ وَعَظِيمُ التَّأثيرِ، وَكَانَ  
 دَائِمِ أَلَيْهِ عَمَلٌ أَعْمُونَ دَائِمِ أَلَيْهِ عَمَلٌ أَعْمُونَ دَائِمِ أَلَيْهِ عَمَلٌ أَعْمُونَ  
 كَثِيرٌ مِنْهُمْ يَسْتَحْسِنُ أَنْ تُطْبَعَ هَذِهِ الْعِظَاتُ فِي كِتَابٍ وَتُنَشَرُ  
 دَائِمِ أَلَيْهِ عَمَلٌ أَعْمُونَ دَائِمِ أَلَيْهِ عَمَلٌ أَعْمُونَ دَائِمِ أَلَيْهِ عَمَلٌ أَعْمُونَ  
 بَيْنَ مَنْ يَلَمُّ يَكُنْ يُطَالَعُ تِلْكَ الْجَرِيدَةُ، فَلَمَّا قُتِلَتْ هَذِهِ الْأَمْرُ  
 دَائِمِ أَلَيْهِ عَمَلٌ أَعْمُونَ دَائِمِ أَلَيْهِ عَمَلٌ أَعْمُونَ دَائِمِ أَلَيْهِ عَمَلٌ أَعْمُونَ  
 يَقِينًا (٢) عَزَمْتُ عَلَى نَشْرِهَا بَيْنَ شُبَّانِ الْأُمَّةِ لَتَكُونَ عَلَيْهِمْ  
 دَائِمِ أَلَيْهِ عَمَلٌ أَعْمُونَ دَائِمِ أَلَيْهِ عَمَلٌ أَعْمُونَ دَائِمِ أَلَيْهِ عَمَلٌ أَعْمُونَ  
 نَبْرَاسًا (٣) وَهَدًى، وَاللَّهُ الْمَوْفِقُ  
 دَائِمِ أَلَيْهِ عَمَلٌ أَعْمُونَ دَائِمِ أَلَيْهِ عَمَلٌ أَعْمُونَ دَائِمِ أَلَيْهِ عَمَلٌ أَعْمُونَ

الغلاييني

بيروت سنة ١٣٣١ هـ

سنة ١٩١٣ م

(١) الشدراوات: جمع شذرة، وهي الآلياء الصغار. (٢) قتل الأمر يقينا: علمه علم اليقين، واليقين: هو إزاحة الشك وتحقيق الأمر. (٣) النبراس: المصباح يستضاء به.



## PENGANTARAN مُقَدِّمَةٌ

إلى هذه المقدمة

إخواني الناسئين:

هذه عظمة نافلة ولألي لأمعة، ستروتها منظومة العقد في  
 سلك العبرة، منشورة الفائدة بقلم الحكمة، تُرشد إلى المنهج  
 القويم بالأسلوب الحكيم<sup>(١)</sup>، تهدي من نعمل بها إلى صراط  
 مستقيم.

أنشأتها ورأيت فيها الإخلاص<sup>(٢)</sup> وصوأي صدق النية  
 وهي تخمل بين جوانحها<sup>(٣)</sup> موضوعات شتى من الاجتماع  
 والأخلاق، وتنطوي أضالعها<sup>(٤)</sup> على مضامين<sup>(٥)</sup> متنوعة من  
 الآداب والحكم.

(١) الأسلوب: الطريق، والفن من الكلام، والحكيم: ذو الحكمة، وهي الكلام الموافق  
 للحق، ووضع الشيء في موضعه. (٢) الرائد: الدليل، وأصل معناه: الرسول الذي  
 يرسله القوم. (٣) الصوى: خطوة تنصب في الطريق ليهتدي بها المارون، وهي جمع  
 صوة بضم الصاد وفتح الواو ممتدة، والمراد بها هنا الأدلة. (٤) الجوانح: الأضلاع تحت  
 الترائب مما يلي الصدر كالضلع مما يلي الظهر، والترائب: عظام الصدر، ومفردها  
 تريبة. (٥) تنطوي: تشتمل، والأضالع: عظام صغيرة من عظام الجنب وهي جمع أضلع،  
 ومفرد الأضلع: ضلع. (٦) المضامين: جمع مضمون، ومضمون الكلام: فحواه  
 وموضوعه.

مَفْهُيْ جَعْبَةُ عِبَرٍ وَكَنَانَةُ عِظَاتٍ <sup>(١)</sup> يَذْرَأُ بِهَا <sup>(٢)</sup> النَّاشِئُ <sup>(٣)</sup> عَنْ  
 وَادِهُ يَتَوَيَّرُ أَيُّ وَادِهِ فِي قُتُورِ نَوَلَةٍ لَ تَرَاهَا  
 نَفْسُهُ جَيُوشَ الْخُمُولِ وَكُتَابَ الضَّعَةِ <sup>(٤)</sup>، وَيَذْفَعُ مَا يَنْتَابُهَا مِنْ  
 مُوَادِّهِ لَ فِي الْإِنْتِقَارِ كَيْ سَاهَا فِي يَلَاغِ أَهْبَارِ نَوَلٍ كَلَّ غَنَانُ حَالِجٍ لَ  
 عَوَادِي الْأَمْرَاضِ الْإِجْتِمَاعِيَّةِ <sup>(٥)</sup>، وَطَوَارِي الْأَسْقَامِ الزَّمْنِيَّةِ <sup>(٦)</sup>.  
 فِي بَيْتِهِ كَقُورٍ كَيْ بَانِعِهَا حَسَارِلَانِ فِي أَنْيَا تَلَانِ فِي لَارِ سَمِ بَانِعِهَا حَسَا  
 فَعَضُّوا عَلَيْهَا أَيُّهَا النَّاشِئُونَ بِالنَّوَاجِدِ، تَكُنْ مَلِكُكُمْ دَرِيئَةً <sup>(٧)</sup>  
 خَلَايَا كُورٍ لَ فِي وَلِي تَوَمِ أَرْجَا فِي أَوْشُولِمْ لَ كَيْ عَمْرُهَا  
 طَيَوْمٌ تَكُونُونَ فِي شُبَانَا، وَذُخْرًا لَحِينِ تَصِيرُونَ شَيْبَا <sup>(٨)</sup>، وَرَسْلَامٌ عَلَى  
 أَثَرِهَا فِي خَامُودَا دَا سَمْعَانِ كَادِي سِرَ تَوَا / وَتَنَّا  
 مَنْ سَمِعَ عِظْمِي فَوَعَاها <sup>(٩)</sup> وَعَمِلَ بِمُقْتَضَاهَا.  
 وَلِي غَرْدُومَكِ مِنْ / هَادِي مِنْ لَ فِي هُنَا تَارْفَانِ ٩  
 قُتُورِ عَمُونَ



(١) الجعبة والكنانة: الوعاء، وأصل معناهما: وعاء السهام. (٢) يذراً: يدفع. (٣)  
 الكاتب: الجيوش، ومفردا كبة، والضعة الانحطاط والخسة. (٤) العوادي: النوازل.  
 (٥) الطواريء: الحوادث والدواهي. (٦) الدريئة: ما يستتر به الصائد ليختل الصيد  
 ويخدعه حتى إذا أمكنه الصيد رمى، وهذا الأمر دريئة لي أي وقاية وحفظ. (٧) الذخر:  
 الذخيرة، وجمعه أذخار، والشيب: جمع اشيب، وهو من أدركه المشيب. (٨) وعاما:  
 حفظها.

الإقدام<sup>(١)</sup>

ای ہوا تمہا جوان / وانے ہا چو

خَلَقَ اللَّهُ الْإِنْسَانَ لِيَكُونَ عَامِلًا ۖ لَمَّا يُخَيِّدْهُ، سَاعِيًا فِي

دادیناں کے سونیاں وہ بلیغ غلام کوئے کے غوریاں! اے لہ لوہا کو

مَنَّاكِبِ الْأَرْضِ<sup>(٢)</sup>، مُتَّفِعًا بِخَيْرَاتِهَا،<sup>(٣)</sup> دَائِبًا<sup>(٤)</sup> فِيمَا يَعُودُ عَلَيْهِ

۷. فہما جاہانے بیومی تورعلافا کنفقتہ ۷۸ کیا بوسانے P سولہ سالہ جا ۷۹

وَعَلَىٰ مَجْمُوعِ الْأُمَّةِ بِالْخَيْرِ الْجَمِّ، وَلَا يَكُونُ ذَلِكَ إِلَّا

بولوئے خانہ امک کہ پانچویں سال اور انا

بِالْإِقْدَامِ وَبِذُلِّ الْجُهْدِ<sup>(٤)</sup>.

إِنَّ الْأُمَّمَ كُلَّهَا قَدْ نَهَضَتْ وَبَلَغَتْ مِنْ مُخْتَلَفِ الْمُنَى مَا

بَلَغَتْ بَعْدَ أَنْ كَانَتْ فِي هَبَاءٍ مَنُثُورًا<sup>(١)</sup>، وَطَمْرًا مَحْقُورًا<sup>(٢)</sup>،

وَعُضْوًا مَبْتُورًا<sup>(٣)</sup>، وَمُتَخَنٌ لَمْ تَزَلْ فِي سُبَاتٍ عَمِيقٍ<sup>(٤)</sup>، وَمَكَانٍ مِنَ

التَّقَاعِ سَحِيقٍ<sup>(٥)</sup>، وَقَدْ كُنَّا فِي السَّابِقِينَ الْأَوَّلِينَ وَالْهَادِينَ

الْمَهْدِينَ.

فَاحْيُوا يَا رَعَاكُمُ اللَّهُ، هَذَا الْمَجْدُ الدَّائِرُ، وَأَفِيلُوا ذَلِكَ

الشَّرَفَ الْعَاثِرَ<sup>(٦)</sup>، وَأَنْشُرُوا<sup>(٧)</sup> مَا كَانَ مِّنْ عَزِّكُمْ مَفْيُورًا، وَلَا

تَجْعَلُوهُ شَيْئًا مَهْجُورًا، إِنِّي لَا أَرَى مَنَ لَمْ تَسْتَقِظُوا مَكْفَا

مَنْشُورًا، وَقَبْرًا مَحْفُورًا، وَهَنَالِكَ نَدْعُو ثُبُورًا<sup>(٨)</sup>، فَلَا نَجِدُ

نُصِيرًا، وَلَا نُلْقَى ظَهِيرًا<sup>(٩)</sup>.

فَإِنْهَضُوا نَهْضَةً نَّمِيدُهَا الرِّاسِيَّاتُ<sup>(١٠)</sup>، وَتَسْكُنُ عِنْدَهَا

(١) الهباء: الغبار أو شيء يشبه الدخان يث في ضوء الشمس. منثور: متفرقا. (٢)

الطمر: الثوب الخلق البالي، وجمعه أطمار. والمحفور: المحقر المزدول. (٣) المبتور:

المقطوع. (٤) السبات: النوم والراحة، ومنه يوم السبت لأنه يوم راحة لليهود يقطعون

فيه الأعمال. (٥) سحيق: بعيد. (٦) افيلوا الشرف: انفضوا به وارفعوه، يقال عثر فلان

فأفلته عثرته. (٧) انشروا: احيوا، والانتشار: الإحياء بعد الموت. (٨) الثبور: الهلاك

والخسار والخيبة. (٩) نلقى: نجد. وظهيرا: معينا. (١٠) تميد: تضطرب وتحرك وتزيع.

والراسيات: الجبال.



۷. جارن کے تالوں میں لگا دو دولہ لکھ کر دینا۔ ۸. بیگم سے تعجب کی گھٹنا لکھ کر دینا

الصَّاحَاتُ<sup>(٣)</sup>، فَلَنَتَمَسُّ الْمَمَاتِ، فَلَا نَجِدُ إِلَّا الْوَيْلَاتِ<sup>(٤)</sup>

۷. بیاد ہے نومرہ کیسا حاتم اور نمونہ کسا تے ہارو عسائرا

إِنْ فِي يَدَيْكُمْ أَمْرٌ بِالْأَمَّةِ، وَفِي إِقْدَامِكُمْ حَيَاتَهَا، فَأَقْدُمُوا

تاغانا سرابہ غریبہ و دلہان سرابہ انا اور سہ

<sup>٤</sup> إِفْدَامَ الْأَسَدِ الْبَاسِلِ <sup>(٥)</sup>، وَانْهَضُوا نُهَضَ الرُّوَايَا <sup>(٦)</sup> تَحْتَ ذَاتِ

کیا ماچوںے ماچان سے لے لائی

الصَّلَاةُ <sup>(٧)</sup>، تَخَيُّ بِكُمْ الْأُمَّةُ.

شوہر کے ولادت ہانیو اور سہ سہ

وَاللَّهُ لَكُمْ مُعِينٌ، وَهُوَ يُجْزِي الْمُقْدِمِينَ.

دَاخِلِي خَوْلَتِي! مَا لِي بِه. وَعَلَيْكَ مَا دَاخِلِي

بیمار



(١) الجامحات: الخيول تجمع براكبها حتى تلقيه عن ظهرها. (٢) نقرعنا: تصيينا وتفرعنا. (٣) تصخننا: تضر بنا أو تصم آذاننا، والصاخة صيحة تصم الآذان لشدها، وأصل معنى الصخض ضرب الحديد على الحديد. (٤) الويلات: الفضائح والبلبات، ومفردها وبلة. (٥) الباسل: الشجاع الكريه اللقاء. (٦) الروايا: الدواب التي تحمل مزادات الماء، ومفردها راوية. (٧) الصلاصل: الأصوات والرعود.

## الصَّبْرُ

ای کھڑا صبر

إِنَّ الرَّجُلَ الْعَاقِلَ مَنْ يَصْبِرُ عَلَى الْخُطُوبِ<sup>(۱)</sup>، وَيُقَابِلُهَا  
 بِرَابِطِ الْجَاشِ<sup>(۲)</sup> لَا مَنْ يُقَابِلُهَا مُشْدُوهاً<sup>(۳)</sup>، لَا يَسْتَقِرُّ عَلَى حَالٍ  
 ناکھان ہوی نفس اور دایم غادھی من ای نہ بیوقوف اور تنگ من تنگ  
 مِنَ الْفَلَقِ.

وَالنَّفْسُ الْعَاقِلَةُ فِيهَا مَلَكَةُ التَّوَدَّةِ<sup>(۴)</sup>، وَالتَّائِي، فَهِيَ تَسْعَى  
 حَادَّةً لَتَزِيلَ مَا أَلَمَ بِهَا مِنَ الْخُطْبِ<sup>(۵)</sup>، وَتَدْفِعُ عَنْهَا عَادِيَةً  
 المَحَنَ<sup>(۶)</sup>.

أَمَلِ النَّفْسِ الْجَاهِلِيَّةُ فَهِيَ دَائِمَةٌ لِإِضْطِرَابٍ لِكُلِّ خُطْبٍ  
 يَنْزِلُ غَوَانٌ كَانَ يَسِيرًا، لِأَنَّهَا تَعْتَقِدُ أَنَّ قَبْلَ لَهَا بَتَلْقِيهِ<sup>(۷)</sup> وَلَا  
 طَاقَةَ لَهَا بِدَفْعِهِ، فَهِيَ لَا تَسْتَطِيعُ التَّمْلُصَ مِنْهُ وَلَا تَقْدِرُ عَلَى  
 التَّفْصِي مِنْ عَادِيَتِهِ<sup>(۸)</sup>. مَهَذَا هُوَ الْفَرْقُ بَيْنَ النَّفْسَيْنِ.

- (۱) الخطوب: الأمور شديدة كانت أو غير شديدة، والمراد بها هنا الأمور العظيمة.  
 (۲) الجاش: النفس، وفلان رابط الجاش أي يربط نفسه عن الفرار بمنعها لشجاعته،  
 والجمع: جؤوش. (۳) شدة فلان (بالبناء للمجهول): دهش وشغل وحر، فهو  
 مشدوه. (۴) الملكة: الصفة الراسخة في النفس. والتودة: التأي. (۵) ألم بها: نزل بها.  
 (۶) العادية: النازلة. (۷) لا قبل له بالأمر: لا طاقة له به. (۸) التفصي: التخلص  
 والتخلص والتفلة.

فَكُنْ أَهْيَا النَّاشِئِ، ذَا نَفْسٍ عَاقِلَةٍ صَابِرَةٍ، وَمَذَلِكَ بِتَغْوِيدِهَا

انہا سر پائے او کعبہ بر کعبانی اندوینا

من كُتِبَ الفَضَائِلُ، وَكُتِبَ الرِّذَائِلُ<sup>(١)</sup>، وَالتَّحَلَّى بِالْكَمَالَاتِ

علم کون و او تمامان بواج و هفت اخبار ففاهیس ۲۰ هفت سامفرا

الْإِنْسَانِيَّةَ، وَالتَّجْمُلَ بِحُلَى الرَّجُولِيَّةِ<sup>(٢)</sup>، وَذَلِكَ يَسِيرٌ عَلَى مَنْ

ما نوثقها بكوي الكوس في فوا هيسن فقه لانام ٥٠ - سيد بن الجعفي وال

هَدَاهُ اللَّهُ الْكُرُوعَ إِلَى الْفَضِيلَةِ<sup>(٣)</sup>، فَتَزَعَّ عَنْهُ رِذَاءُ الرِّذِيلَةِ، فَلَمْ يَحْزَنْ

کے نفع و حال کے لئے دعا کرتے ہیں۔ ۲۔ صفحہ اوتارا، تحفہ عالیہ! قرآن صفحہ اوتارا کیا شریف اور

يُغْطِ النَّفْسَ الصَّامِتَةَ هَوَاهَا<sup>(٤)</sup>، وَلَمْ يَسْلُبِ النَّفْسَ النَّاطِقَةَ

اویسہ من . . . کے تجارت کے . . . مسلمانانہ اور دیدیں من کے دینی عقل

فَخَرَجَ بِذَلِكَ مِنْ مَرْتَعِ الْحَيَوَانِيَّةِ إِلَى بَيْئَةِ

2. خوارفا فی ال مقومین

الإنسانية<sup>(٦)</sup>.

حَامِدٌ وَبِصَالٍ

وَيَرْفَعُهُمْ إِلَىٰ

موجبہ فالس! ۲۰ غلطی جبرئیل کے آتے غلو ہو کر آئے! ۹

مَقَامُ الْمُهْتَدِينَ عَنْ مَنْزِلِ اللَّبْسِ (٧).

درجات ۲۰ و اعلى اوليه فتودون درجات پشونم لن شروعا

فَالْحَىُّ الصَّبْرُ عَلَى تَهْذِيبِ نَفْسِكُمْ أَذْغَوْكُمْ، فَإِنْ عَاقَبَهُ

برسوا کے لئے ستر کا یہ غاجہ اعونائے سرا کا یہ

ذَلِكَ نَجَاحُ الدَّارَيْنِ، وَسَعَادَةُ الْحَيَاتَيْنِ، وَالْفَوْزُ بِالْحُسْنَيْنِ.

۱۰۰ شہادت دنیائے آخرت ۱۰۱



(١) النبذ: الطرح. (٢) التحمل: التزين، والحلى بكسر الحاء جمع حلية وهي ما ينحلى

به الإنسان ويتحمل به. والرجولية: صفة الرجال ومثلها الرجولة. (٣) نزع إلى الأمر

نزوعاً: ذهب إليه وما ل إليه. (٤) النفس الصامنة: هي النفس الجاهلة الأمارة بالسوء.

(٥) النفس الناطقة: هي النفس العاقلة المرشدة إلى الفضائل. (٦) البيئة: الحالة

والمَنْزِل. (٧) النِّيس يَفْتَحُ اللام: الخِيرة والتَّباسُ الأمور واحتِلاطُ الظلام.

الفَقْ ۱۰  
فَلَوْ يَصِفُوا  
أَمْ غَافِلِينَ

ای ہذا صفۃ منافق

لَمْ أَرَكَ بَيْنَ الْخِلَالِ (۱) الْقَبِيحَةِ، وَالصِّفَاتِ الضَّارَّةِ - الَّتِي  
اور ان کے اعمال میں ہے غلطی کے الہیہ صفۃ کے باہمیہ کے  
سَرَتْ فِي جِسْمِ الْأُمَّةِ سُرْيَانُ الْكَهْرِبَاءِ فِي الْأَجْسَامِ - خَلَّةٌ  
لومگو کیا لومگو لیسٹر کے ۲. غارت سب سے  
أَقْبَحَ وَلَا صِفَةَ أَشْنَعَ مِنْ ذَاءِ النَّفَاقِ. LISTRIK

کے لویہ الہیہ کے لویہ الہیہ خیالیت منافق

ذَلِكَ فَالذَّاءُ الْوَبِيلُ وَالْمَرَضُ الْفَتَاكُ (۲) أَكْثَرُ خُضْرًا بِالْأُمَّةِ  
کے خیالیت کے باطن لار کے باطنی مائے لویہ الہیہ  
مِنْ أَلَدِ أَعْدَائِهَا الَّذِينَ يَتَحَيَّنُونَ الْفُرْصَ لِلْإِنْتِقَاصِ عَلَيْهَا (۳)  
پر بوجہ موسوی کے غفین ۱۱ کے سمفان شروٹا  
وَالْإِنْتِقَاصُ بِلَادَهَا مِنْ أَطْرَافِهَا.

غور سے شہر کے ہے تفکیری

إِنْ كَلَعَدُوُّ الْمُهَاجِمِ إِذَا رَأَاهُ الْأُمَّةُ تَهَيَّأتَ لِدَفْعِ أَذَاهُ وَصَدَّ  
موسوی کے پرے ۱۰ ورو ۱۰ چاویس ۱۰ خولہ خیال کے  
غَارَاتِهِ طِمَاحٌ هُوَ عَيْنُهُ لَدَيْهَا مِنْ وَسَائِلِ الدِّفَاعِ وَأَسْبَابِ  
معاہدہ کے ۱۰ ما دینا چاویس کے کے لائٹ کے خولہ کے سب سے  
الْمُصَادَمَةِ، فَإِنْ لَمْ تَثِقْ شَرُّهُ كُلَّهُ فَإِنَّهَا تَذَرُّ عَنْهَا (۴) مَا تَسْتَطِيعُ  
برتنور توبرون لوم اور غریبہ کے ۱۰ خولہ کے کے کو اکل کے  
دَرَأَهُ مِنْ أَوَاذِي عُذْوَانِهِ (۵).

خولہ کے خیال کے موسوی کے

أَمَّا الْمُنَافِقُ - عَدُوُّ الْأُمَّةِ الرَّابِضُ (۶) فِي قَلْبِهَا - فَهِيَ لَا  
کے سارون کے مائیکون  
تَذَرِي حَكِيفَ تُحَارِبُهُ، وَلَا تَعْرِفُ مَنْ هُوَ لِقَاوَمُهُ، فَهُوَ يُضْعَفُ  
ورو ۱۰ مرثیہ الہیہ ۱۰ اور ورو ۱۰ سوفیا بھا لالہ کے  
قُوَّتُهَا الْمَعْنَوِيَّةُ، وَيَحْدَرُ أَلْبَاسُ لَهْفَتِهَا الْمُبَارَكَةِ، وَهِيَ حَيْرَى  
کے مائیکو غافس کے ۱۰ او باہی کے کے ۱۰ کے کے بغیر  
(۱) الخلال: الخصال. (۲) الوبيل: الشديد. الفتاك: البطش. (۳) انتقص عليه: تغير  
عليه. (۴) تذرأ: تدفع. (۵) الأواذي: المراد بها المضرات. (۶) الرابض: الجالس المستقر.



مِمَّا يُصِيْهَا، وَلَهِيَ <sup>(۱)</sup> مِنْ دَاءٍ لَا تُعْرِفُ كُنْهَهُ <sup>(۲)</sup> وَلَا مَصْدَرَهُ.

سے نکلنے والی ہے۔ سے بگڑنے کی کیفیت اور درود اور بولونے دے

فَإِذَا دَامَتْ الْأُمَّةُ عَلَى ذَلِكَ حَتَّى مِنَ الدَّهْرِ مِنْ غَيْرِ أَنْ

تَبْحَثَ بِبَحْثٍ دَقِيقًا، وَتَفْحَصَ فَخْصًا حَكِيمًا، لَتَعْرِفَ تِلْكَ

الْجُرْثُومَةَ الْمُتَبَوِّئَةَ فَتَسْعَى لِإِبَادَتِهَا <sup>(۳)</sup>، وَتَعْلَمَ مِنْ كُنْهِ مَرَضِهَا،

فیہ کی دینے والی بیماری اور اس کا نام اور اس کی حقیقتی لڑائی دے

فَتَدَاوِيَهُ بِالذَّوَاءِ النَّاجِعِ <sup>(۴)</sup>، كَأَنَّ عَاقِبَةَ أَمْرِهَا الْإِحْلَالَ الرَّوَاطِ

شامیانے کے لیے اس کا علاج ہے۔ اور اس کے لیے ہوتا ہے کہ وہ بگڑے

وَفَسَادَ الْأَخْلَاقِ، وَهُنَاكَ الْمَوْتُ الْأَكْبَرُ، الَّذِي يَمْحُو الْأُمَّةَ مِنْ

رُوسَالِهِ. كَيْتُ الْبُؤْسِ كَيْتُ الْبُؤْسِ كَيْتُ الْبُؤْسِ

لَوْحِ الْوُجُودِ فَتَكُونُ مَعَ الْهَالِكِينَ.

فانے کے ساتھ۔ انا کے ساتھ ہے۔ اور اس کے ساتھ

فَاعِزِدْكُمْ مَعْشَرَ النَّاشِئِينَ أَنْ تَكُونُوا مِنْ الْمُنَافِقِينَ، احْذَرُوا

یوونائی کے ساتھ ہونے کے ساتھ۔ اور اس کے ساتھ

مَنْ فِي قُلُوبِكُمْ مَدِيبٌ هَؤُلَاءِ الْأَشْرَارُ فَتَمَسَّكُمْ النَّارُ وَمَنْ

یہاں سے۔ اور اس کے ساتھ۔ اور اس کے ساتھ

هِيَ إِلَّا نَارٌ تَحْرِفُ الْأَخْضَرَ وَالْيَاسَ، فَتَجْعَلُ سُرْبُوعَ الْأُمَّةِ

اور اس کے ساتھ۔ اور اس کے ساتھ۔ اور اس کے ساتھ

دَوَارِسَ. كَيْتُ الْبُؤْسِ كَيْتُ الْبُؤْسِ كَيْتُ الْبُؤْسِ

اور اس کے ساتھ۔ اور اس کے ساتھ۔ اور اس کے ساتھ

اغْمَلُوا رَعَاكُمْ اللَّهُ عَلَى تَعْرِيفِ الْأُمَّةِ بِهِمْ وَتَحْذِيرِهَا

اور اس کے ساتھ۔ اور اس کے ساتھ۔ اور اس کے ساتھ

مَعْكِدَهُمْ تَكُونُوا مِنَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ. وَاللَّهُ مَعَ السَّاعِينَ لَرَدِّ

اور اس کے ساتھ۔ اور اس کے ساتھ۔ اور اس کے ساتھ

كَيْدِ الْمُنَافِقِينَ لَتَكُونَ الْأُمَّةُ فِي أَعْلَى عِلِّيْنِ.

اور اس کے ساتھ۔ اور اس کے ساتھ۔ اور اس کے ساتھ

اور اس کے ساتھ۔ اور اس کے ساتھ۔ اور اس کے ساتھ

(۱) ولہی: ذاملہ متحرکہ فاقدۃ الشعور مما أصابها. (۲) کنہ النسی: حقیقتہ (۳) الإبادۃ: الإهلاك. (۴) الناجع: المفید.

الْعَمَلُ فَجَسْتُمْ رُوحَهُ إِلَّا خَلَاصُ.

[illegible]

اداء کے حوالے      اوبہ ۲۵۴۴      ۹۴۴ کے دیخا اور ۹۱۴

مسلمہ

فیلحہ و نعالہ کیتا کے 7 اور اس نعالہ کیتا کے 7

اور اے کیے 7 اور میں غار میں منتقل ہو گیا 6 8 اما دادی کے فعلیہ کی ہا 8

”ہاں بانیوں کی چستیلی اور آئووا آٹما کا توہلہ 6“ جبروت ہاں ہونوور 6

تو علی و لورون کا باغ تیرا ہے روئے لاکھوں

۴ داری

”خانہ کائنات“ کی اور انجلیکوں کی - خاتونِ حجاب، عورتوں کی اور - سکول کیلئے

شرف موهوم.

وَالسَّابِقُ فِي ذَلِكَ طَائِفَةٌ مِّنْ يَّعْمَلُ مُخْلِصًا لِّهِ عَمَلَهُ لِقَائِهِ وَأَوْفَىٰ بِوَعْدِهِ وَأَن يَدْخُلَ فِي السَّابِقِينَ أُولَئِكَ فِي الْفَرَقِ الْمُبِينِ

کامیاب رہے

(١) قوام الأمر: نظامه وعماده وملاكه الذي به يقوم. (٢) الجثة: شخص الإنسان. وهامدة: ميتة، وأصلها من همود النار وهو انطفأؤها. (٣) زابله: فارقه. (٤) نكص على عقبيه: رجع. (٥) خسر: عديد الخسران، وهو صفة مبالغة. والنصب: التعب.

تَهْوِي (۱) إِلَيْهِ أَفْنَدَةُ النَّاسِ وَيَحْوَطُونَهُ (۲) بِالتَّشْجِيعِ وَالتَّخْيِيدِ (۳)

چونکہ وہ اپنے اتنی سے کرکھانے کے لئے اور یہ تمام عالم  
اوپر بالعمومہ والتنفید، فیزدادہ ہذا کہ ہمہ وکشاطا وتتمو فیہ  
مما توتو غلستارہاے تابعہ ۲۵ من ۱۱ سجانے شوبکینانے موندارہ ۲  
رُوحُ الجَدِّ وَالْمُتَابَرَةُ عَلَى الْعَمَلِ.

جیوا غریب سے تنہا  
اُمَمٌ مَنْ يَفْعَلْ غَيْرَ مُخْلِصٍ لِأَنَّهُ غَرِيبٌ كَتَمَ مَا يُضْمَرُ حِينَ  
انسانوں کے لئے من اور اخلاص من شومفتانے من کلمن من ایہا  
من الدهر لا بد أن يَنْكَشِفَ عَوَارُهُ وَيَفْتَضَحَ أَمْرُهُ فَيَنْفَرُ مِنْهُ مَنْ  
شماہون مسطرا کتب پنکا کا بولہ ۲۰ چہم من فرکارے من اہم یو کم  
كَانَ لَكُلِّهِمْ مَعِينًا وَيُهْمَلُهُ مَنْ شَجَعَهُ وَحَبَّدَ عَمَلَهُ، وَبِذَلِكَ تَضَعُفُ  
من تولوغر غبار کے ایہ من غنولانے ۲۱ ایہ من کالم من ۱۱ غنولانے

هَمَّتْ وَتَفَتَّرُ غَزِيمَتُهُ فَيَدْعُ (۴) مَا كَانَ يَفْعَلُهُ مُضْطَرًّا، وَتَكُونُ (۵)  
شعبے من کندو تجانے من شجائے من ایہ من غم کوئے من ایہا کا غلصا  
عَاقِبَةُ أَمْرِهِ خَسَارَةُ الْمَادَّةِ وَالْأَدَبِ وَيَعِيشُ عَيْشَةً غَيْرَ رَاضِيَةٍ.  
خونکامان فرکارے من روجے بانڈانے شاکر لکانے اور یفا من اور یفا کے اور اڈینا ریضانے  
وَالْأَمْثَالُ عَلَى ذَلِكَ كَثِيرَةٌ:

۲۰ چونکہ اور مہما مان ۱۱ آئیہ

لَكُمْ رَأَيْنَا جَمْعِيَّاتٍ قَامَتْ لِمَا لَبِثَتْ (۵) أَنْ قَعَدَتْ، وَكَمْ  
فیرانج ۲ اور جہ کیتا ۲۰ کرمشولان جومنغ ۹ اور منغ شوکا ۹  
شاهدنا مشرورغات تھضت لِمَا مَكَّتْ أَنْ سَقَطَتْ.

تکسنی کیتا ۲۰ فروشلان غادل ۸ اور شوکا ۸ روبہ ۸

وَتَعْدُدُ هَذِهِ الْحَوَادِثُ يَحْتَاجُ إِلَى صَفَحَاتٍ لَا يَتَّسِعُ لَهَا  
ویدہ غانے ۲۰ ۲۰ فرکارے انیار ۲۰ بوتو ۲۰ ۲۰ کمفیران ہوکو اور اموون  
صَدْرُ هَذِهِ الْعِظَاتِ.

لا ریضانے آئیہ فیتوتور

(۱) تہوی الیہ: تمیل الیہ، وأصل معناها تسقط. (۲) يحوطونه: يحفظونه ويتعهدونه.  
(۳) التحييد: أن تقول للرجل "حبذا" مادحا عمله. (۴) يدع: يترك. (۵) لبثت:  
مكثت.

فَكُنْ أَيُّهَا النَّاشِئُ مُخْلِصًا فِي عَمَلِكَ تَبْلُغْ أَقْصَى أَمَلِكِ<sup>(۱)</sup>،

مناہا سر و علیہ برکتی ارجا جا سر تو ملے گا کہ تو کے اچھے سر

وَاحْدَرَسْنَانُ تَبِيعَ الْوَجْدَانَ بِالْأَصْفَرِ الرَّيَّانِ<sup>(۲)</sup>، فَذَلِكَ ذَأْبُ

و دیبا سر یسٹا اڈول سر علیہ خانہو حاسر طبع کو نیچے سر تکیا سنانے

الْمُتَافِقِينَ<sup>(۳)</sup> الَّذِينَ يَسْتَبْدِلُونَ الدُّنْيَا بِالْدِّينِ وَالضَّلَالِ بِالْيَقِينِ.

و علیہ متافقو کے اریہ کی بنتی کے الیما ساسار

وَأَعِزُّكَ بِاللَّهِ أَنْ لَا تَكُونَ مِنَ الْمُخْلِصِينَ.

یوونہی تکیا ہو رکھا حقو الی سر اورا سر و علیہ خاد مورخا کے محال طبع



(۱) أقصى: اُبعد. (۲) الأصفر الریان: الذهب. (۳) الذأب: العادة.



الْيَاسُ<sup>(۱)</sup>

ہذا غمراہا خبتون / فتوش نسا

مَا اسْتَوَلَى الْيَاسُ عَلَى أُمَّةٍ إِلَّا أَخْمَلَهَا، وَلَا خَامَرَ<sup>(۲)</sup> قُلُوبَ<sup>(۳)</sup>

اور استوار ہوا اس نے اور غمراہا خبتون سے اور خامر غمراہا خبتون سے

قَوْمٍ إِلَّا أضعَفَهَا.

انہیں غمراہا خبتون سے اور

وَنَاهِيكَ<sup>(۴)</sup> بَضْعَفِ الْقُلُوبِ مَخْمَلًا، فَإِنَّهُ أَشَدُّ أَلَمًا كَمَنْ

یو کوئی غمراہ اور بضعف غمراہا خبتون سے اور

مَرَضَ الْأَجْسَامِ، وَشَرُّهُ أَثَرًا كَمَنْ وَقَعَ الْحَسَامُ<sup>(۵)</sup>

لا رتہ سے اور

أَمَّمُ الْخُمُولُ وَهُوَ أَثَرٌ مِنْ آثَارِ الْيَاسِ فَقَدْ يَجْعَلُ الْمَرْءَ<sup>(۶)</sup>

انہیں غمراہ اور

كَالْحَيَوَانَ الْأَعْجَمِ، لَا يَعْرِفُ مِنْ هَذِهِ الْحَيَاةِ إِلَّا مَا نَهْتَدِي

کیا حیوان اور

إِلَيْهِ الْبَهَائِمُ بِالسُّوقِ الطَّبِيعِيِّ مِنَ التَّمَتُّعِ بِالْمَطَاعِمِ وَالْمَشَارِبِ

انہیں غمراہ اور

وَاللذَّاتِ.

انہیں غمراہ اور

قَدْ قَرَنَ اللَّهُ الْيَاسَ بِالْكَفْرِ فِي قَوْلِهِ: {وَلَا تَيَاسُوا مِنْ

انہیں غمراہ اور

رُوحِ<sup>(۷)</sup> اللَّهِ، إِنَّهُ لَا يَيَاسُ مِنْ رُوحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ}

انہیں غمراہ اور

فَالطَّرِيقُ أَكْثَرُ دُوبِ الْيَاسِينَ، دُوبَانٌ وَدُوبَانٌ وَدُوبَانٌ

انہیں غمراہ اور

وَلَيْسَ هَذَا الدُّوبُ رِثَانًا<sup>(۸)</sup> عَلَى قَلْبِ مُرْتَكِبِهِ فِي الْحَيَاةِ الْكُبْرَى<sup>(۹)</sup>

انہیں غمراہ اور

(۱) الیاس: القنوط وقطع الأمل. (۲) خامر: خالط. (۳) ناهيك: كلمة تعجب واستعظام. (۴) وقع الحسام: شدة ضربته. والحسام: السيف القاطع. (۵) الروح: الرحمة. (۶) رائنا: مخطيا. (۷) الحياة الكبرى: هي الحياة بعد حياة الدنيا.

فَقَطْ بَلْ هُوَ يُغَشِّي مُجْتَرَمَهُ<sup>(۱)</sup> فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الصُّغْرَى<sup>(۲)</sup> أَيْضًا،

عِذْ لَوْ عَرَضَتْ لَهُ أُمُورٌ يَجِبُ أَنْ يَقُومَ بِأَعْبَائِهَا<sup>(۳)</sup> فَاسْتَبْطَأَ

نَتَائِجَهَا<sup>(۴)</sup> أَوْ اسْتَكْبَرَ أَنْ تَكُونَ لِرَأْيَتِهِ مُعْرِضًا عَنْهَا<sup>(۵)</sup> إِغْرَاضَ

الْجَبَّانِ عَنْ مُنَازَلَةِ الشُّجْعَانِ مَعَ آلِهِ لَوْ تَأَبَّرَ عَلَى الْقِيَامِ بِهَا،

وَوَاطَبَ عَلَى مُصَادَمَةِ مَا يَعْتَوِرُهُ<sup>(۶)</sup> مِنَ الْعَوَامِلِ فِي سَبِيلِ

تَحْقِيقِهَا، وَتَبَّتْ أَمَامَ الْعُقَبَاتِ<sup>(۷)</sup> الَّتِي مَذُوتُهَا، فَذَلَّلَهَا بِجَدِّ جَادٍ

وَعَزَمَ وَقَادَ وَتَفَوَّذَ نَظْرَ حَادٍ<sup>(۸)</sup> لِأَتْنَهُ مُنْقَادَةً إِلَيْهِ<sup>(۹)</sup> وَقَالَ مِنْ

نَتَائِجِهَا مَا يَرُومُ، وَلَكِنْ هُوَ الْيَأْسُ فِي مُهْدَمِ الْأَمَالِ وَمَقْضُ<sup>(۱۰)</sup>

أَرْكَانِ الْأَعْمَالِ.

لَوْ رَغِبْتَ إِلَى كَثِيرٍ مِنَ النَّاسِ عِنْدَنَا - مِمَّنْ يَسْتَطِيعُونَ

الْقِيَامَ بِعِظَائِمِ الْأَعْمَالِ الَّتِي يَعُوذُ نَفْعُهَا عَلَى الْوَطَنِ وَأَبْنَائِهِ -

لَكِنْ يَقُومُوا بِأَمْرِ مِنَ الْأُمُورِ النَّافِعَةِ لَا عِذْرَ عَنْ ذَلِكَ بَلَّا لَا يُقْبَلُ

مِنْ حُجَّةٍ وَمَا لَا يُؤْبَهُ لَهُ مِنْ اعْتِذَارٍ<sup>(۸)</sup>

(۱) يغشي: بغطي. ومجترمه: مكسبه. (۲) الأعباء: الأحمال الثقيلة، ومفردها عبء.

(۳) استبطأ الشيء: وجده بطيئا. (۴) يعتوره: يصيبه ونزل به مرة بعد أخرى. (۵)

العقبات: جمع عقبة، وهي الصعوبة، وأصلها الطريق الصعب في الجبال. (۶) منقادة:

طائعة. (۷) مقوض: مهدم. (۸) لا يؤبه له: لا يعأ به ولا يلتفت إليه.



## الرجاء

وعلق اوساها

هذا غمنا راخان CINTA اور عا جا

لَوْلَا الرَّجَاءُ لَمَّا سَقَى سَاعَ نَحْوِ أَمْنِيَّةٍ (۱)، وَلَا دَعَاءَ دَاعٍ إِلَى  
 لَمَّا سَقَى سَاعَ نَحْوِ أَمْنِيَّةٍ (۱) اور انا ہم سیکتی اور امر کو لیکھ کے غمنا را مع دنیا اور بیغم وعلق عا جا  
 وَطَنِيَّةٍ، وَلَكَائَتْ الْحَيَاةُ فَاضْطَقَ مِنْ جُحْرِ الضُّبِّ، وَأَثْقَلَ عَلَى  
 تاناہ بگلاہیون یکن انا لویہ روغلہ لیغرا ہیون۔ لویہ ہیون  
 الْعَاتِقِ مِنَ الْقِيُودِ وَالْأَغْلَالِ.

نَوْدَاكْ ۛ رَافَتِ ۛ بِلَعَلِّو  
 مَا رَأَيْتَ مُنْجِدًا يَعْمَلُ إِلَّا وَهُوَ يَعْتَقِدُ أَنْ لِعَمَلِهِ أَثَرًا يُخَمِّدُ  
 اور نیوالی ہون کے اور نیوالی ہون کے اور نیوالی ہون کے اور نیوالی ہون کے  
 مَفِيتُهُ وَتُرْجَى فَائِدَتُهُ، وَلَا فَرْقَ بَيْنَ أَنْ تَكُونَ الْفَائِدَةُ خَاصَّةً  
 موٹھا سانے م دنیا را م م سیرام  
 بِالْعَمَلِ أَوْ عَامَّةً شَامِلَةً يَعُوذُ خَيْرُهَا عَلَى مَجْمُوعِ الْأُمَّةِ الَّتِي  
 وعلق عمل عموم تور سومر مہاں بالی کباہوسانے م کو مولا  
 يَتَفَعُّ بِخَيْرَاتِهَا وَيَحْيَا فِي بَيْتِهَا (۲)، غَيْرَ أَنَّ هُنَاكَ أَمْرًا هُوَ كُلُّ  
 عالاہ ۛ کباہوسانے م اور نیوالی ہون کے اور نیوالی ہون کے اور نیوالی ہون کے اور نیوالی ہون کے  
 ذَلِكَ تَنْ قَوْمًا لَا يَعْمَلُونَ إِلَّا إِذَا اعْتَقَدُوا جُدَّ الْإِعْتِقَادِ  
 غمنا را م م اور اعلی م نیوالی ہون کے اور نیوالی ہون کے اور نیوالی ہون کے اور نیوالی ہون کے  
 مَنْ أَنْ عَمَلُهُمْ مُشْمَرٌ لَا مَحَالَةَ فَإِنْ لَمْ حَوْأُ شُبْهَةً فِي نَجَاحِ الْعَمَلِ  
 م غمنا را م م لَمَّا سَقَى سَاعَ نَحْوِ أَمْنِيَّةٍ (۱) اور نیوالی ہون کے اور نیوالی ہون کے اور نیوالی ہون کے اور نیوالی ہون کے  
 نَحْوَلَوْ كَانَتْ قَاوِمِي كَمَنْ يَبْتَ الْعَنْكَبُوتُ أَحْجَمُوا (۳) عَنْ الْإِقْدَامِ  
 لویہ اہار اوہا مہ ملا نیوالی ہون کے اور نیوالی ہون کے اور نیوالی ہون کے اور نیوالی ہون کے  
 وَأَذْرَعُوا بِالْأَوْهَامِ (۴) وَلَيْسَ ذَلِكَ مِّنْ دَابِّ الْحَاذِمِينَ وَلَا مِنْ  
 سانداعی م غمنا را م م اور نیوالی ہون کے اور نیوالی ہون کے اور نیوالی ہون کے اور نیوالی ہون کے  
 خَلْقِ الْعَامِلِينَ.

بودی خا کر تینی ۛ وعلق عمل  
 وَمَا لِلدَّاعِي إِلَى أَحْجَامِهِمْ إِلَّا ضَعْفُ الرَّجَاءِ فِي نَفْسِهِمْ وَهُوَ  
 اور انا غمنا را م م اور نیوالی ہون کے اور نیوالی ہون کے اور نیوالی ہون کے اور نیوالی ہون کے

(۱) الأمنية: ما يتمناه الإنسان. (۲) البيعة: المنزل والموطن. (۳) أحجموا: تأخروا. (۴) أدرع الدرع وأدرعها: لبسها.



مَمْرُضٌ مِنْ أَمْرَاضِ النَّفْسِ يَجِبُ أَنْ يُدَاوَى بِأَمَانَةٍ الْيَأْسِ فَإِنَّهُ  
دَاءُ الْإِجْتِمَاعِ وَجُرْثُومَةُ الْعُمْرَانِ الْمَوْتُوءَةِ.

فَقَدْ الرَّجَاءُ دَاءٌ سَارٌّ فِي جِسْمِ مُجْتَمَعِنَا، لِذَلِكَ نَرَى  
الْعَامِلِينَ قَلِيلِينَ وَالسَّعْدَاءِ فِي حَيَاتِهِمْ كَثِيرِينَ، وَقَدْ شَمَلَتْهُمْ  
الْحَسَرَاتُ، وَحَاطَتْهُمْ مِنْ شَقَاءِ الْحَيَاةِ النَّكَبَاتُ (۱) وَلَوْ عَقَلُوا  
طَطَّرَحُوا بِهَذَا الْخُلُقِ الشَّائِنِ مِنَ الْأَرْضِ، وَاسْتَمْسَكُوا بِغُرَى  
الرَّجَاءِ (۲) وَأَقْدَمُوا عَلَى الْعَمَلِ إِقْدَامَ الْأَشْدَاءِ الَّذِينَ سَيَرُونَ أَنْ  
يُفِي الْيَأْسَ الدَّاءَ وَفِي الرَّجَاءِ الْكُشْفَاءُ.

وَبَعْدُ فَإِنَّ هُنَاكَ قَوْمًا لَا يُشَبِّطُ هِمَمَهُمْ بَعْدُ الْغَايَةِ الَّتِي  
يَقْصِدُونَ إِلَيْهَا، وَلَا يَحُولُ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَرْجِعُونَ مَا يَعْتَزُّ  
رَجَاءُهُمْ وَيَصَادِمُ أَمَالُهُمْ، بَلْ يَنْدَفِعُونَ أُنْدِفَاعَ الْقَضَاءِ الْمُنْزَلِ،  
وَيُقَدِّمُونَ إِقْدَامَ الْأَتَى الْمُرْتَكِلِ، لَا يَلْوِيهِمْ عَنْ أَمَانِيهِمْ لَأَوْ، وَلَا  
يَشْنِيهِمْ ثَانٍ، وَأَوَّلُكَ هُمْ طَلْقَوْمٌ حَقًّا وَبِهِمْ نَحْيَا الْأُمَّةَ.

۲۰. ۱۱) ای مجلس عالیہ اے جس وقت تک دادا عالیہ آئے

هَذِهِ الْفِتْنَةُ النَّاهِضَةُ تُعَلِّمُ حَقَّ الْعِلْمِ أَنَّ رَجَاءَ الْأَعْمَالِ دَاعِيَةٌ  
 الْإِقْدَامِ عَلَيْهَا، وَسَبَبُ تَحْقِيقِ حُصُولِهَا، فَلَا يُقَعِّدُهُمْ عَنْهَا  
 ضَعْفُ الْأَمَلِ وَلَا ضَالَّةُ نُورِهِ (۱).

اُفسس ائتم <sup>اُفسس خادغی جاہا یانی</sup>  
 می تَعْتَقِدْ اُغْتِقَادًا لَا یَشُوْبُهُ شَكٌّ <sup>(۲)</sup> وَلَا یُخَالِطُهُ رَیْبٌ اَنْ  
 الحَیَاةَ مَعَ الْیَاسِ مَوْتًا، وَتَقُولُ مَعَ الْقَائِلِ: مَا اُضْیِقُ الْغِیْثُ  
 لَوْلَا فُهِیْحَةُ الْاَمَلِ.

فَاجْعَلُوا أَيُّهَا النَّاشِئُونَ الرَّجَاءَ شَعَارَكُمْ وَالْأَمَلَ دَنَارَكُمْ (٣)،  
وَالرُّكُوءَ تَنْبِيْطَ الْمُشْبِطِينَ وَلِيَ الْاَلَوَيْنِ وَتَنِي الثَّانِيْنَ (٤)، وَكُوْنُوا  
مِنْ الرَّاجِيْنَ اَلْأَمْلِيْنَ السَّاعِيْنَ اَلْعَامِلِيْنَ، وَرَبُّكُمْ مُعِيْنٌ.



(١) ضالة النور: ضعفه وقلته. (٢) لا يشوبه: لا يخالطه. (٣) الشعار: العلامة، وثوب يلبس تحت الدثار، والدثار ثوب يلبس فوق الشعار. (٤) الثني مصدر ثناء عن الأمر بشئ: أي صرفه عنه.

## الْجِبْنُ

هَذَا صِفَةُ جَبْرِیہ اِفْئَالَوْنَ

بَحَثْتُ فِي طَبَائِعِ الْبَشَرِ فَلَمْ أَجِدْ خُلُقًا مِنَ الْأَخْلَاقِ الدَّنِيئَةِ  
 اعونہ ۲۰ وائتلمہا مانوعہا اور تمہو سے بودا فاکرتہ ۲۰ اھمار  
 أَدْنَى إِلَى الصَّغَارِ<sup>(۱)</sup> وَأَقْرَبَ إِلَى الْمَوْتِ فِي الْحَيَاةِ مِنَ الْجِبْنِ.  
 کالویہ اھمار صفا ایسا لویہ فاکرتہ ۲۰ اور ایسا صفا جبرییہ  
 مَذَلَّكَ الْخُلُقُ مَا تَأْصِلُ فِي نَفُوسِ قَوْمٍ إِلَّا ضَرَبَ عَلَيْهِمُ  
 خالرتہ ۲۰ اور اتفعا ۲۰ اتفعا قوسم ۲۰ نتفعا ۲۰  
 الذِّلَّةَ وَالْمَسْكَنَةَ<sup>(۲)</sup> فَبَاوُوا بِالْوَضَاعَةِ<sup>(۳)</sup> وَالْخُمُولِ ثُمَّ بِالْإِنْحِلَالِ  
 عاھمار ملارات خادایا لہ ۲۰ جوا اھمار افسا ایسا ۲۰ کاروسان  
 فَالْمَوْتَ.

يُذَاهِمُ الْأُمَّةَ<sup>(۴)</sup> الْعَدُوُّ فَتَجِبْنُ عَنْ صَدِّ غَارَاتِهِ وَتَفْرُقُ مِنْ  
 یلو بوئی موسو وری ۲۰ یلو بوئی/یربوئی ۲۰  
 مُنَازَلَتِهِ<sup>(۵)</sup> بِمَا تَرَبَّتْ عَلَيْهِ نَفُوسُ أَفْرَادِهَا مِنَ الْجِبْنِ، فَيَجُوسُ  
 سرانجام ۲۰ کالادی موندانہ ۲۰ جیوانی الجبن ۲۰ جبرییہ غوبس ۲۰  
 خِلَالَ الدِّيَارِ<sup>(۶)</sup> وَيَكْتَسِحُ<sup>(۷)</sup> الْبِلَادَ وَيَسْتَعْبِدُ الْجَمَاعَاتِ  
 ستام ۲۰ اومان غراماش ۲۰ کال ۲۰ نجا امریہ دایعای ۲۰ وولا ۲۰  
 وَالْأَفْرَادَ، فَلَا يُرَى لَهُ مِنْ صَادٍّ وَلَا لَأْفَاعِيلِهِ<sup>(۸)</sup> مِنْ رَادٍّ.  
 اور دینا تعالیٰ ۲۰ وعلی ۲۰ خولایا الای ۲۰ جمع وعلی نولای  
 وَيَقُومُ فِيهَا رَهْطٌ<sup>(۹)</sup> أُولُو فُسَادٍ فَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ أَحَدًا  
 جو حقی ۲۰ خانتان ۲۰ اندون غروسار اور غور ۲۰ کال

(۱) أدنى: أقرب. والصغار: الذل والضميم. (۲) تأصل: تمكنت أصوله وثبتت. والمسكنة: الضعف والذل والفقر. (۳) باؤا: رجعوا. والوضاعة: الخسة والإنحطاط. (۴) يذاهم: يأتي على حين غفلة. (۵) تفرق: تخاف وتهاب. (۶) يجوس خلال الديار: يدور فيها بالعبث والفساد. (۷) يكتسح البلاد: يستولي عليها ويأخذها. (۸) الأفاعيل جمع أفعال، ومفرد الأفعال فعل، وأكثر ما تطلق الأفاعيل على الأفعال المنكرة. (۹) الرهط: ما دون العشرة من الرجال، ورهط الرجل: قومه وعشيرته.



إِنْ مِثْلَ هَذَا الْخُلُقِ الشَّائِنِ <sup>(۱)</sup> - الَّذِي مَصْدَرُهُ الْجُبْنُ - غَشٌّ

سَلَامَةُ وَتَغْرِيزٌ بِهَا <sup>(۲)</sup> عَلَانِيَةً تُسْتَلَمُ إِلَى مَنْ يَكُونُ الْقَاضِي عَلَى

حَيَاتِهَا وَالْهَادِمُ مَبَانِيِ اجْتِمَاعِهَا وَالْمَقْوُضُ <sup>(۳)</sup> أَرْكَانُ اخْلَاقِهَا.

فَاعْيِذْكُمْ بِاللَّهِ مَغْشَرُ النَّاشِئِينَ أَنْ تَكُونُوا مِنَ الْجُبْنَاءِ

لِسُفْهَاءِ الْأَذْنِيَاءِ، فَإِنَّ الْجُبْنَ عَذَاءٌ نَائِيٌ ذَاءٌ.

عَوِّذُوا أَنْفُسَكُمْ <sup>(۴)</sup> الشَّجَاعَةَ تَعْتَادُوا سَلَابِيَاءَ وَالشُّمَمَ

الْصَّدَقَ فِي الْقَوْلِ وَالنَّجَاحَ فِي الْعَمَلِ.

إِنَّ الْجُبْنَ قَدْ ضَرَّ بِالْأُمَّةِ حَتَّى جَعَلَهَا فِي سَفَلٍ

لِدَرَكَاتٍ <sup>(۵)</sup> فَسَطًا عَلَيْهَا الْجَائِرُ <sup>(۶)</sup>، وَاسْتَبَدَّ بِأَمْرِهَا الْجَاهِلُ

وَعَرَّزَ بِهَا الْفَاجِرُ، فَإِنَّ دَامَتِ الْحَالُ سَاءَ الْمَالُ <sup>(۷)</sup>.

فَلَا تَأْخُذْكُمْ فِي الْحَقِّ كَلُومَةٌ لِأَنْتُمْ وَلَا تُرْهِبُكُمْ سَطْوَةٌ ظَالِمٍ،

فَإِنَّ ظُلْمَ الْجُبْنِ الْمَوْتَ وَفِي الشَّجَاعَةِ الْحَيَاةَ.

إِنَّكُمْ فَتَكُونُونَ عَذَاءً أَبَاءَ، فَكُونُوا لِأَبْنَائِكُمْ قُدْوَةً صَالِحَةً

يَخْتَبِي بِكُمْ الْأُمَّةُ طَحْيَا السُّعْدَاءِ.

(۱) الشائن: الغائب. (۲) غرر به تغريزا: عرضه للهلكة. (۳) المقوض: المهدم. (۴)

لاباء: الإمتناع من كل بشين. والشمم: الأنفة وعزة النفس. (۵) الدركات جمع دركة وهي

لنزلة السافلة. (۶) سطا: صال ووثب وقهر. والجائر: الظالم. (۷) المال: المرجع والمصدر.



اِذَا كَانَ الْجِنَّ خُلُقًا سَافِلًا وَمَثَلَةً (۲) لِلْجِبَّانِ عَظِيمَةً فَالْتَهَوُ  
 لَا يَقُلْ عَنْهُ مَقْصُودًا لَّيْ فِي كَلَامِ الْخُلُقَيْنِ ضَرَرًا لَّاحِقًا بِالنَّاسَانِ.

الإِقْدَامُ عَلَيْهَا قَبْلَ التَّرْوِيءِ سَبَبٌ لِعَدَمِ التَّوْفِيقِ أَيْضًا.

لَا يَلْبِثُونَ<sup>(۴)</sup> أَنْ يَرْجِعُوا<sup>(۵)</sup> بِخُفْيِ حَنِينٍ<sup>(۶)</sup> فَلَا يُوقِنُونَ فِيمَا

اور جتنے سو گام جانی تم تاعان ہامنا اور دینا کار غیا فتو سو گام

فَمَا سِرُّ ذَلِكَ؟ إِنْ السِّرُّ وَاضِحٌ لِكُلِّ مُفَكِّرٍ، وَذَلِكَ أَنَّ كُلَّ

۲۰ مَنْ يَتْرَوِي فِي الْأَمْرِ قَبْلَ الْإِقْدَامِ عَلَيْهِ، فَإِنْ رَأَى أَنَّهُ مِمَّا يَكُونُ

يُضَيِّعُ الْوَقْتَ عَيْنًا فِي مُحَاوَلَةٍ إِنْجَادِهِ.

كَالتَّهَوُّرِ ضَارًّا وَهُوَ كَالْجُبْنِ فِي عَدَمِ حُصُولِ الْفَائِدَةِ مِنْهُ.

(١) التهور: الوقوع في الأمر بلا مبالاة. (٢) المثلبة: العيب والمنقصة والمسبة. (٣) الإخفاق: غدم الظفر بالمطلوب. (٤) لا يلبثون: يمتنعون. (٥) رجع بخفي حنين: مثل بضرب لمن رجع خائبا.

فَإِنْ رَأَيْتَ رَجُلًا جَارَ عَنِ الْقَصْدِ<sup>(١)</sup> وَاتَّبَعَ غَيْرَ سَبِيلِ الرُّشْدِ

ملعون وروى R كذا يجمع R دلالة على هانوتا R لبيان دلالة على

فَأَحْجَمْتَ عَنْ إِرْشَادِهِ<sup>(٢)</sup> وَجَبْتِ عَنْ إِبْدَاءِ النَّصِيحَةِ لَهُ ظِلٌّ

موندور R نودوهاتي R ودا R غلويتم نوتوركا باتور R دادي R

مَسَائِرًا فِي طَرِيقِ ضَلَالِهِ، فَكَذَلِكَ إِنْ أَرَدْتَ أَنْ تُصْرِفَهُ بِالشَّدَّةِ

وعلو كوماتو دلان ساسار R على غارغاتي R غيغواتي R كراس

وَتَمْنَعُهُ بِالْجَبَّةِ وَالْقَسْوَةِ<sup>(٣)</sup> فَلَا يُعِيرُ زَجْرَكَ أَذُنًا صَفْوَاءَ<sup>(٤)</sup>، بَلْ

يحي ٥٥ R كراس R ال اور بليتي R مهاب ٥٥ R كوماتو كوماتو R

رَبَّمَا تَمَادَى فِي عِنَادٍ وَازْدَادَ فِي طُغْيَانِهِ<sup>(٥)</sup> فَتَضَيَّعَ بِذَلِكَ

بالح R غاناسي R تاحبا ٢٥ R لاچوتي R كاسييام R

الْفَائِدَةُ الَّتِي كُنْتَ تَتَوَخَّاهَا<sup>(٦)</sup> وَالتَّيْجَةُ الَّتِي تَنْشُدُهَا<sup>(٧)</sup>

R خزانة R ٦ روى R نوريه R

الْتِهَوُّرُ شَرٌّ عَظِيمٌ مِنْ أَسْرَارِ الْإِخْفَاقِ فِي الْأَعْمَالِ<sup>(٨)</sup>، وَإِلَيْهِ

أغاور R كاتو R سيرين R

يَرْجِعُ مَعْظَمُ الْأَسْبَابِ فِي ضِيَاعِ ثَمَرَاتِ مَجْهُودَاتِنَا وَإِفْلَاتِ

بالي R ألوغ R سباب R سبييام R وده خربو داتان كيتا اوچولي

الصَّيْدِ مِنْ يَدِنَا.

بموران R كيتا R

فَاتَّقِ أَيُّهَا النَّاشِ التَّهَوُّرَ فَإِنَّهُ مَدْعَاةُ الْخِيَةِ<sup>(٩)</sup>، وَتَجَنَّبْ

شعروها ناسرا هي خلمودا غاور R كاتو R مارين روكي شعروها ناسرا

الْتَسَرُّعَ فَإِنَّ مَفِيتَهُ ظِلْزُلٌ<sup>(١٠)</sup>، وَكُنْ زَامَةً وَسَطًا<sup>(١١)</sup>، تَكُنْ مِنْ

كاسوسو R اخيرا R لوفوت R اناهار R كاسرغان R اناسرا

الْمُفْلِحِينَ.

وعلو كاتو R

(١) جار عن القصد: عدل عنه ومال. والقصد: استقامة الطريق، والمتوسط في الأمور

وهو تقبض الإفراط فيها. (٢) أحجمت: تأخرت. (٣) الجبة: الشدة، وأصل معناه

ضرب الجبهة. (٤) الزجر: المنع والإفهار. وصفواء: مصفوية. (٥) الطغيان: مجاوزة الحد.

(٦) تتوخاها: تتخراها وتسعى إليها وتطلبها. (٧) تنشدها: تطلبها. (٨) الإخفاق:

الخيبة. (٩) مدعاة الخيبة: السبب فيها. (١٠) المغية: العاقبة. والزلل: السقوط. (١١)

وسطا: معتدلا في الأمور.

## الشَّجَاعَةُ

هذه صفة كندل

م ملاًك<sup>(۱)</sup> الشَّجَاحُ لِي الْأَعْمَالُ أَنْ يَكُونَ فِي نَفْسِ الْعَامِلِ  
 شَجَاعَةٌ تَدْفَعُهُ إِلَى الْعَمَلِ فَلَا يَرْجِعُ عَنْهُ حَتَّى يَنَالَ مَا يُرِيدُ.  
 وَمَا أَفْلَحَ الْعَامِلُونَ إِلَّا بِهَذَا الْخُلُقِ الشَّرِيفِ فَهُوَ يُمَكِّنُ  
 الْمُتَخَلِّقَ بِهِ مِنْ نَاصِيَةٍ<sup>(۲)</sup> خَطِيرِ الْأُمُورِ<sup>(۳)</sup> حَتَّى تُلْقَى إِلَيْهِ  
 صَحَابُهَا بِالْمَقَالِيدِ<sup>(۴)</sup>.

الشَّجَاعَةُ هِيَ تَحَالُفُ الْوَسْطِ بَيْنَ رَذِيلَتِي الْجُبْنِ وَالتَّهَوُّرِ، فَبِ  
 الْجُبْنِ تَفْرِيطُ<sup>(۵)</sup>، وَفِي التَّهَوُّرِ إِفْرَاطُ<sup>(۶)</sup>، وَفِي الشَّجَاعَةِ السَّلَامَةُ.  
 الشَّجَاعَةُ أَنْ تُقَدَّمَ حَيْثُ تَرَى الْإِقْدَامَ عَزْماً وَتُخْجَمَ حَيْثُ  
 تَرَى الْإِخْجَامَ حَزْماً<sup>(۷)</sup>.

فَسَمَانٌ وَهِيَ شَجَاعَةٌ أَدَبِيَّةٌ وَشَجَاعَةٌ مَادِّيَّةٌ، مِمَّا كَلَّفَاهُمَا مِنْ  
 ضَرُورِيَّاتِ الْحَيَاةِ.

فَالثَّانِيَةُ تُدْفَعُ بِهَا الْمَرْءُ عَنْ وَطْئِهِ وَعَنْ نَفْسِهِ عَوَادِي<sup>(۸)</sup> مَنْ  
 (۱) ملاك الشيء: نظامه وقوامه الذي به يقوم. (۲) الناصية: مقدم الرأس. والتمكن والي  
 من ناصية الأمر: كناية عن الاستيلاء عليه. (۳) الخطير: العظيم. (۴) المقاليد: المفاتيح،  
 ومفردا مقلاد. (۵) التفريط: التضييع والتقصير. (۶) الإفراط: مجاوزة الحد. (۷)  
 الحزم: ضبط الأمر والأخذ منه بالثقة. (۸) العوادي: النوازل.



الَّتِي تَجْعَلُ أَفْرَادَ الْأُمَّةِ عَيْنِدَ الْعَصَا، وَالْبَلِيَّةُ الْعُظْمَى الَّتِي تَجْتَاحُ (١)

مَعْنَى: الَّتِي تَجْعَلُ أَفْرَادَ الْأُمَّةِ عَيْنِدَ الْعَصَا، وَالْبَلِيَّةُ الْعُظْمَى الَّتِي تَجْتَاحُ (١)

مُمَيِّزَاتِ تِلْكَ الْأُمَّةِ، وَتَقْضِي عَلَى حَيَاتِهَا بِالْإِسْتِقْلَالِيَّةِ حَتَّى تَجْعَلَهَا

مَعْنَى: مُمَيِّزَاتِ تِلْكَ الْأُمَّةِ، وَتَقْضِي عَلَى حَيَاتِهَا بِالْإِسْتِقْلَالِيَّةِ حَتَّى تَجْعَلَهَا

كَأَنَّ الدَّابِرَّ هَذَا إِنْ جَبَّتْ الْأُمَّةُ حُجَّتَهَا مَقْنُونًا أَوْ مَادِيًا.

مَعْنَى: كَأَنَّ الدَّابِرَّ هَذَا إِنْ جَبَّتْ الْأُمَّةُ حُجَّتَهَا مَقْنُونًا أَوْ مَادِيًا.

وَإِنْ تَهَوَّرَتْ فِي الدِّفَاعِ فَفِيهِ الْغَالِبُ أَنْ يُصَيِّهَا مَا أَصَابَهَا

مَعْنَى: وَإِنْ تَهَوَّرَتْ فِي الدِّفَاعِ فَفِيهِ الْغَالِبُ أَنْ يُصَيِّهَا مَا أَصَابَهَا

فِي حَالِ جُبْنِهَا، لِأَنَّهَا إِنْ أَقْدَمَتْ عَلَى الْمُصَادَمَةِ قَبْلَ أَنْ تَأْخُذَ

مَعْنَى: فِي حَالِ جُبْنِهَا، لِأَنَّهَا إِنْ أَقْدَمَتْ عَلَى الْمُصَادَمَةِ قَبْلَ أَنْ تَأْخُذَ

بِالْمُضَامَّةِ، وَكَفَاحِ عُدَّتِهِ، كَانَتْ النُّتِجَةُ شَرًّا أَيْضًا.

مَعْنَى: بِالْمُضَامَّةِ، وَكَفَاحِ عُدَّتِهِ، كَانَتْ النُّتِجَةُ شَرًّا أَيْضًا.

فَإِنْ قِيلَ: إِنْ كَانَ لَا بُدَّ مِنْ أَحَدِ أَمْرَيْنِ: التَّهَوُّرُ أَوْ الْجُبْنُ

مَعْنَى: فَإِنْ قِيلَ: إِنْ كَانَ لَا بُدَّ مِنْ أَحَدِ أَمْرَيْنِ: التَّهَوُّرُ أَوْ الْجُبْنُ

فَأَيُّهُمَا خَيْرٌ لِلْأُمَّةِ؟ فَالْجَوَابُ عَلَى هَذَا: أَنْ يَلِيسَ وَرَاءَ الْجُبْنِ

مَعْنَى: فَأَيُّهُمَا خَيْرٌ لِلْأُمَّةِ؟ فَالْجَوَابُ عَلَى هَذَا: أَنْ يَلِيسَ وَرَاءَ الْجُبْنِ

خَيْرٌ قَطُّ، وَأَمَّا التَّهَوُّرُ فَقَدْ يَنَالُ صَاحِبُهُ مَا يُرِيدُ، وَالسَّلَامَةُ مِنْ

مَعْنَى: خَيْرٌ قَطُّ، وَأَمَّا التَّهَوُّرُ فَقَدْ يَنَالُ صَاحِبُهُ مَا يُرِيدُ، وَالسَّلَامَةُ مِنْ

ذَلِكَ أَنْ تُرْبَى فِي الْأُمَّةِ رُوحُ الشُّجَاعَةِ، فَهِيَ فِي الْحَصْنِ

مَعْنَى: ذَلِكَ أَنْ تُرْبَى فِي الْأُمَّةِ رُوحُ الشُّجَاعَةِ، فَهِيَ فِي الْحَصْنِ

الْحَصِينِ (٢) وَالْمَقْلُ الْأَمِينُ.

مَعْنَى: الْحَصِينِ (٢) وَالْمَقْلُ الْأَمِينُ.

لِبِالشُّجَاعَةِ مَعِشَرَ النَّاشِئِينَ تَخَلَّقُوا وَبَحَلُّهَا اعْتَصَمُوا وَلَا

مَعْنَى: لِبِالشُّجَاعَةِ مَعِشَرَ النَّاشِئِينَ تَخَلَّقُوا وَبَحَلُّهَا اعْتَصَمُوا وَلَا

تَدْعُوا ظِلْمَ رُضِ الْجُبْنِ وَإِبْلِيسَ التَّهَوُّرِ إِلَى قُلُوبِكُمْ سَيِّئًا، فَإِنْ

مَعْنَى: تَدْعُوا ظِلْمَ رُضِ الْجُبْنِ وَإِبْلِيسَ التَّهَوُّرِ إِلَى قُلُوبِكُمْ سَيِّئًا، فَإِنْ

الْجُبْنُ مِّنَ الْبَلَادَةِ، وَالتَّهَوُّرُ مِنَ الْحَقِّ، وَالشُّجَاعَةُ مِّنْ أَخْلَاقِ

مَعْنَى: الْجُبْنُ مِّنَ الْبَلَادَةِ، وَالتَّهَوُّرُ مِنَ الْحَقِّ، وَالشُّجَاعَةُ مِّنْ أَخْلَاقِ

الْمُؤْمِنِينَ.

مَعْنَى: الْمُؤْمِنِينَ.



المؤمنين أنت علينا ثلاثة أغوام، فعام أذاب الشخم وعام أكل

اللَّحْمَ وَغَاةَ انْتَفَى الْعَظْمُ<sup>(۲)</sup>، وَعِنْدَكُمْ فُضُولُ أَمْوَالٍ<sup>(۳)</sup>، فَإِنْ

تَكُنْ لِلَّهِ قِبَتًا فِى عِبَادِ اللَّهِ <sup>(۴)</sup>، وَإِنْ تَكُنْ لِلنَّاسِ فَلَمْ تَخْجِبْ

عَنْهُمْ؟ (٥)، وَإِنْ كَانَتْ لَكُمْ فَتَصَدَّقُوا بِهَا، إِنْ أَرَادَ اللَّهُ بِهَا يَحِبُّ

الْمُتَّصِدِّقِينَ. قَالَ هُشَامٌ: هَلْ مِنْ حَاجَةٍ غَيْرِ هَذِهِ يَا أَعْرَابِي؟

قَالَ: مَا ضَرَبْتُ بِإِلَيْكَ أَكْبَادَ الْإِبِلِ <sup>(٦)</sup> أَدْرَعُ <sup>(٧)</sup> الْهَجِيرِ <sup>(٨)</sup> وَأَخْوَضُ

۱۰ اور ابودالائے اعون نے اُتسی اوتھا غا علو کلامی لکری اعون حاجی اعون  
 الدجا<sup>(۸)</sup> طلخاص دُون عام. فَأَمَرَ لِرُكُشِيَامَ بِأَمْوَالِ فُرْقَتِ خَافِي  
 فَنَقَضَ وَغَيَّرَ وَعَلِمَ حُرَّتَهُوْ اور اوتھی علوم فرنتا۔ نے باندہ دینا باہی ام ۷۷

النَّاسِ، وَأَمَرَ خَلَاغَرَابِي بِمَالِ فِرْقَةٍ فِي قَوْمِهِ.

إِنْ لِهَذَا الْأَعْرَابِيِّ أَيُّهَا النَّاسُ نَفْسًا كَبِيرَةً وَوُجْدَانًا صَحِيحًا

وغيره على قومه وغير قومه عظيمة، وذلك ما دعاه ألا تكون ظلة  
محمود له لياني... له على البوع

(١) المصلحة المرسله: هي التي يقصد بها النفع العام. (٢) انتقى العظم: اخرج نقيه أي  
عنه وهو ما في داخل العظم من الدسم. (٣) فضول الأموال: ما زاد منها عن الحاجة،  
والمفرد فضل. (٤) بثوها: فرقوها. (٥) تحجب: تمنع. (٦) ضربت إليك أكباد الإبل:  
رحلت إليك من مكان بعيد. (٧) ادرع المحجر: البسه الدرع. المحجر: شدة الحر. (٨)  
الدجا: سواد الليل. وادرع المحجر وخوض الدجا مجاز عن السمر فيها.



الْمَجْمُوع. إِنَّ مِثْلَ هَؤُلَاءِ النَّاسِ عِبَاءٌ<sup>(۱)</sup> ثَقِيلٌ عَلَى الْمُجْتَمَعِ

مشارکات صیغہ ہوموتان کلے مجبوتات سے ہر مشارکات

وَمَرَضٌ وَبِيلٌ<sup>(۲)</sup> لِمَا فِي جِسْمِ الْإِجْتِمَاعِ.

لار کلے بامعنا ہر مشارکات

أَلَا يَذَرِي مَنْ كَانَ عَلَى هَذِهِ الشَّكْلَةِ أَنْ عَمَلُهُ يَعُودُ عَلَيْهِ

انطا اور وروہ کا منا تنظا منا جال بالی منا

بِالْخُسْرَانِ؟ أَلَا يَعْلَمُ أَنَّهُ فَرْدٌ مِنْ أَفْرَادِ الْأُمَّةِ الَّتِي سَعَى لِلضَّرَرِ

تونا اور وروہ انطا اور وروہ منا ایجین منا ایجین منا سے ہر وروہ منا

بِهَا؟ أَلَا يَفْهَمُ أَنَّ ضَرَرَ الْمَجْمُوعِ يَعُودُ عَلَى الْفَرْدِ؟ أَمْ يَظُنُّ

من انطا اور انطا منا بالی ایجین منا مشارکات

عَالِيهِ نَاجٍ مِنْ سُوءِ عَمَلِهِ مُتَفَصِّصٌ<sup>(۳)</sup> مِنْ عَاقِبَةِ شَرِّهِ؟

من وکیل مسلمت الان منا تور کلے بیضا لغا کلے فوکلکسات الان منا

إِنْ ظَنَّ ذَلِكَ فَقَدْ ظَنَّ بِاطْلَالِهِ لَا تَنَاطُلُ تَرَى أَحَدًا يَضُرُّ الْأُمَّةَ

کلون یا نا منا من فرکار اور انطا کلے باہایان ۶

ظَلَمَنَفْعَةَ نَفْسِهِ إِلَّا عَادَ عَلَيْهِ عَمَلُهُ بِالضَّرَرِ الْمُتَيْنِ. وَالْأَمْثَلَةُ عَلَى

۶ بالی ۶ کلے فرتیا ۶ جونتو

ذَلِكَ أَكْثَرُ لِحْمَنِ أَنْ تُخْصَى.

لورہ الیہ منطا دینا ایوتو ۶

أَلَا إِنَّ هُنَاكَ قَوْمًا قَدْ ضَرَبَ اللَّهُ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْحَقِّ بُسُورَ

۶ بالی ۶ انا دادیعالا قوم واتش

ظَاهِرَةً فِيهِ الرُّحْمَةُ وَبَطْنُهُ مِنْ قَبْلِهِ الْعَذَابُ<sup>(۴)</sup>، فَهُمْ يَعْمَلُونَ عَلَى

۶ بالی ۶ ولا ۶ کلے آرا ۶ اسلکھا قوم فادانرتہ قوم

خَضْدِ شَوْكَةِ الْأُمَّةِ<sup>(۵)</sup> وَإِضْعَافِ بَاسِهَا<sup>(۶)</sup> وَإِضَاعَةِ حَقِّهَا وَإِبْقَائِهَا

نمروساہ کلے وکلکسات ۶ نفاستاتہ کلے وکلکسات ۶ نیایاہ ۶ نفاستاتہ ۶

فِي بَيْنَةِ الْخُمُولِ وَالْإِسْتِكَالَةِ<sup>(۷)</sup>، وَمَا ظَلَمُوا فِي ذَلِكَ مِنْ فَائِدَةٍ

نفاستاتہ اصار نفاستاتہ یا نفاستاتہ قوم اور انا قوم

(۱) عباء: حمل. (۲) وبیل: شدید. (۳) متفصص: متخلص متملص. (۴) من قبلہ: من

جہتہ. (۵) خضد الشوکة: کسرہا وقطعہا. (۶) البأس: القوة والشدة. (۷) البیئة:

المنزل. والإستکانة: المسکنۃ والذل.



مغ. او و د ایش

لَمْ تَدْعُ الشَّرَفَ. سَلِّ الْعَالَمَ وَالْجَاهِلَ وَالصَّالِحَ وَالطَّالِحَ

ذَمِيمَةٌ يُجَبِّكَ اللَّهُ شَرِيفُ النَّفْسِ.

دینا جودا جیو بہ مرا کی سیرا دلی مولیا جیونے

سایه‌ها... ا غاتوم... "قعاتوان

بہتر کے لیے سہولتیں اور یاتنا کی یوبا / جا جاں چاہفور

الْحَابِلُ بِالثَّابِلِ <sup>(٣)</sup> وَالْفَارِسُ بِالرَّاجِلِ <sup>(٤)</sup>.

تو کجای جانش تو کجای مانه و کجای تو کجای جانش و کجای همه کو سبیل

مانا، ولیع الیہ کا مولیان ۹۱ مہرہ

کاسو کیمیان کی رائے سے فرکارا 7 ل ایک کا د 7 ہیلج ابا کو سرا کیلئے کیلئے 7

آواز

ن بکلوھو راکے ط

وعلیٰ عالمولیا لوفوت ۲ وعلیٰ نولوعی

درجہ ۱۔ ۲ و علی اہمار  
سم تعارف دلائل و ثبوت ۷  
اور اشعار نے ۱۶ + ۳

(١) الخلة: الخصلة، والجمع خلل. (٢) الخبر بضم الخاء: الإختبار. (٣) الحابل: الصائد بالحبال. النابل: الرامي بالنبل (٤) الفارس: الراكب الفرس. والراجل: الماشي على رجله. (٥) يخال: يتكبر ويتبخر. (٦) يميس: يقابل عجا.

عَمَلُهُمْ هَذَا مَا يَسْتَعِينُونَ بِهِ عَلَى سَدِّ عَوَزِهِمْ<sup>(١)</sup> وَإِصْلَاحِ  
 مَعَاشِهِمْ، وَإِنَّمَا هُوَ ظَلْفَانِقُ أَوْ الدُّلُّ، وَمَا ذَلِكَ إِلَّا مِنْ لِسَادِ  
 فِي تَرْبِيَّتِهِمْ وَمَرَضٍ فِي أَخْلَاقِهِمْ.

وَلَوْ يَعْلَمُ مَنْ يَدْعِي الشَّرْفَ كَلَوْفُورِ ثَرَوَتِهِ<sup>(٢)</sup> - أَنَّهُ إِنْ  
 يَقْلِبْ لَهُ الدَّهْرُ ظَهَرَ الْمَجْنُ<sup>(٣)</sup> وَيُكْشِرُ لَهُ الزَّمَانُ عَنْ نَابِهِ  
 فَيُصْبِحَ فَقِيرًا بَعْدَ الْغِنَى مُحْتَاجًا بَعْدَ الثَّرْوَةِ، يَخْفِضُهُ<sup>(٤)</sup> مَنْ

كَانَ لَهُ رَافِعًا وَيُنَا عَنْهُ مَنْ كَانَ مِنْهُ دَانِيًا<sup>(٥)</sup> لَأَقْلَعَ<sup>(٦)</sup> عَنْ  
 الْفَخَارِ وَلَبَسَ غَيْرَ هَذَا الدَّنَارِ<sup>(٧)</sup>.

وَيَظُنُّ مَا خَرُونِ إِنْ الشَّرْفُ هُوَ مَا أُوتِيَ<sup>(٨)</sup> الْإِنْسَانُ مِنْ قُوَّةٍ  
 فِي بَدَنِهِ، فَهُوَ يَحْتَقِرُ الضُّعْفَاءَ ثُمَّ إِنْ كَانَ ثَلَاثِيهِمْ مِنَ الْعَقْلِ مَا  
 يَطُولُونَ بِهِ الْجُوزَاءَ<sup>(٩)</sup>.

وَلَوْ عَلِمَ أَنَّ الْأَسَدَ طَجَرَ أَمْنُهُ وَأَقْوَى، وَأَنَّ الْجَمَلَ أَصْلَبُ مَرَعُودًا

(١) العوز: الحاجة. (٢) الوفور: الكثرة. (٣) قلب له الدهر ظهر المحن: تغير عليه أو أساء إليه. والمجن: الترس، وهذا مثل يضرب لمن ساء حاله بعد الإصلاح. (٤) يخفضه جواب الشرط وهو إن يقلب. (٥) بنا: يبعد. ودانيا: قريبا. (٦) لأقلع جواب لو. (٧) الدنار: الثوب. (٨) أوتي: أعطي. (٩) يطولون: ينالون. والجوزاء: برج في السماء.



وَأَضْحَمُ جَسْمًا وَأَرْوَعُ هَيْئَةً <sup>(١)</sup> فَهُمَا طَوَّلِي مِنْهُ بِذَلِكَ لَرَجَعُ  
 عَمَّا يَدْعِيهِ صَاغِرًا وَتَرَكَ الْفَخَارَ بِالْقُوَّةِ وَالْبَطْشِ.  
 وَيَخَالُ قَوْمٌ أَنَّ الشَّرْفَ فِي أَنْ يَشْفِيَ الْمَرْءُ بِمَرَضِ الْأُمَّةِ  
 وَيَخَيَا بِمَوْتِهَا، وَيَقْوَى بِضَعْفِهَا، وَيَرْتَفِعَ بِأَحْطَاطِهَا وَيَعَزَّ بِذُلِّهَا  
 وَيَمْجُدَ بِسَفَالَتِهَا <sup>(٢)</sup>.

وَلَوْ فَكَّرُوا قَلِيلًا لَعَلِمُوا أَنَّهُمْ مُخْطِئُونَ وَفِي غُرُورِهِمْ <sup>(٣)</sup>  
 يَعْمَهُونَ <sup>(٤)</sup>، فَالشَّرِيفُ إِذَا يَشْرَفُ بِشَرَفِ الْأُمَّةِ وَيَخَيَا  
 بِحَيَاتِهَا، فَإِنْ هَانَتْ هَانَ وَإِنْ مَاتَتْ مَاتَ.

إِنَّ الشَّرْفَ الصَّحِيحَ وَالْمَجْدَ الرَّجِيحَ <sup>(٥)</sup> لَا يَكُونَانِ إِلَّا  
 لِمَنْ تَوَفَّرَتْ <sup>(٦)</sup> فِيهِ الْمُرُوءَةُ وَالشَّهَامَةُ <sup>(٧)</sup> وَطَهَارَةُ الْوُجْدَانِ  
 وَكَانَ قَسْطًا مِنَ الْعِلْمِ وَنَشْطًا لِدَاعِيهِ إِلَيْهِ، فَمَنْ فَعَلَ ذَلِكَ فَهُوَ  
 مِمَّنْ طَابَتْ سِرِّيَّتُهُمْ <sup>(٨)</sup> وَزَكَتْ بَيْنَ النَّاسِ سِرِّيَّتُهُمْ <sup>(٩)</sup>.

(١) أروع: أعجب وأفرع. (٢) بمجد: يشرف. (٣) الغرور: الباطل وتزيين الخطأ بما يوهم أنه صواب. (٤) يعمهُون: يتحيدون ويترددون في الضلال. (٥) الرجيح: الرزين. (٦) توفرت: كثرت واتسعت. (٧) الشهامة: الحرص على مباشرة أمور عظيمة تستتبع الذكر الجميل. (٨) السريرة: ما يسره الإنسان ويكتمه خيرا كان أو شرا، وفلان طيب السريرة سليم القلب صافي النية، والجمع سرائر. (٩) زكت: طابت وصلحت. والسيرة: ما يسره عليه الإنسان من الأعمال.

دختمنام من

هِيَاتٌ<sup>(١)</sup> أَنْ يَكُونَ شَرِيفًا مَا جَدَّ مَنْ كَانَ جَاهِلًا سَفِيهَا يَزْدَرِي

ادوس باقىدا يىغانا ۋەلىمىمولىيا تور آتولىمىغا مىنا بۇدۇ تور مىندۇ

النُّبَهَاءَ وَلَا يُبَالِي الْعُقَلَاءَ وَلَا يَأْبَهُ لِلْعُلَمَاءِ <sup>(٧)</sup> وَيَكْرَهُ لِأُمَّتِهِ الْإِرْتِقَاءَ.

الحمد لله رب العالمين  
اور مردوں کے منہ خفیہ منہ منہ کے موعظ

لَيْسَ مِنَ الشَّرَفِ وَالْوَجَاهَةِ فِي شَيْءٍ مَّنْ يَسْتَبِدُّ بِمُؤَافَقِ الْأُمَّةِ<sup>(٣)</sup>

کامولیان کا ابو عان " کے سکو بے من کیفعاتانے

وَيَسْتَأْذِنُ بِمَنَا فَعَمَّا<sup>(٤)</sup> وَيَخْفَرُ مَجْمُوعَهَا<sup>(٥)</sup> وَيَهْدِمُ كَيْانَهَا<sup>(٦)</sup> - بخج اور دسانے

ہیلہ آئی او کی دیو، منی ٹینا منی لے کو مغولانہ P شکر دیوہا کی منی

الشريف من يخدم الوطن خدمة صحيحة تغلي شأنه وترفع

اور ان کا علم مولانا علی غلام دین سے 7

مَنْ مَكَاتِهِ وَيَهُونُ<sup>(٧)</sup> فِي سَبِيلِ إِغْرَازِهِ وَيَمُوتُ بُغْيَةً إِيَّاهُ.

عَابِلُونَا فِيْ اِهْمَارِنَا اِنْ اِيْمَانُنِيْ غَلُوْهُوَ رَاجِيْ ۚ فَانِ مَّاتَ مِنْ

هَذَا هُوَ الشَّرَفُ الْحَقُّ، مَعْشَرَ النَّاشِئِينَ فَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِهِ <sup>(٨)</sup>،

هيا بکونو غاني راها جا چي ڪلا ناسر الابه چا معاري ۽

فَإِنَّهُ حَبْلُ اللَّهِ الْمَتِينُ، وَالْجَنُودُ إِلَى حَصْنِهِ، فَإِنَّهُ حَصْنُ اللَّهِ الْحَصِينُ.

”کامو دات“ غور غیبی سر آہ ”بنتقیں“ ”بنتقیں! کے روحیہ

إِنَّ الْوُطْنَ يَدْعُوكُمْ إِلَىٰ خِدْمَتِهِ، فَأَجِيبُوهُ، وَالْأُمَّةَ بِأَسْطَةِ

عاجا، ۹ کے سر کا بہ علم دینا، ۹ حیلہ دانا سر کے ۹ کے بیبی

إِلَيْكُمْ أَيْدِيهَا، فَعُدُّوا إِلَيْهَا أَسْبَابَ النَّهْوضِ<sup>(٩)</sup>، وَأَعَيْنُوهَا مِنْكُمْ

۲۔ تمام نام دولہا ستر م. ط. ۲۰ باعیت مولانا ستر م. ط. ۲۰

بِقُوَّةٍ، نَحْيِي بِكُمْ حَيَاةً طَيِّبَةً وَتَرُقَ إِلَى أَعْلَى عَلَيْنِ (١٠)

اور بخام انتظام لایا جاتا ہے۔



(١) هيهات: اسم فعل ماض بمعنى بعد، مبني على الفتح ويجوز بناؤه على الكسر أيضا.

(۲) لا يابه: لا يكثر ولا يالي. (۳) المرافق: المنافع. (۴) يستأثر بمنافعها: يستبد بها

ويخص بها نفسه دون غيره. (٥) يحقر: يحتقر. (٦) كيان الأمر: ما يكون عليه. (٧)

يهون: يذل. (٨) اعتصموا: تمسكوا. (٩) الأسباب: الوسائل، وأصل معناها الخيال،

والمفرد سبب. (١٠) أعلى عليين: أعلى المراتب. وعليون: اسم لأعلى الجنة.

الْهَجْعَةُ وَالْيَقْظَةُ<sup>(١)</sup> ۞ في نور بسطها كالمفعول اليـ

هذه تورو/الابي حليلك/اباعكيت/المايستر

لِلْأُمَّمِ كَمَا لَأَفْرَادِهِمْ هَجَعَاتٌ وَيَقْطَاطٌ فَتَارَةٌ تَغْلِبُ عَلَيْهَا

عے اُمّہؑ عے الجینامؑ عے تورو عے حلیلہؑ دودا غلیظہ م

عَلَّأُولَىٰ فَتَحْمِلُهَا، وَطَوْرًا تَهْجُهَا<sup>(٢)</sup> الْأُخْرَىٰ فَتُشَبِّهُهَا، وَقَدْ كَانَ

کے احوال غامض آگے آج ہم تعارف کا ذریعہ

هَذِهِنَّ الْعَامِلَاتُ وَلَمْ يَزَالْنَ فِي تَنَازُعٍ وَخَصَامٍ وَلَمْ يَكُنْ وَلَا يَكُونُ،

کاروبار کے عمل کا روتہ اور اکتیسین، فرمٹولایان، کاراخادو اور اتیمو ای

فَإِنَّهُمَا سَكِينَةٌ وَسَلَامٌ، ذَلِكَ لِأَنَّهُمَا ضِدَّانِ وَالضِدَّانِ لَا يَجْتَمِعَانِ.

۱. اُنتیخ سلامۃ / ۲. فرلاوانان لرونی / ۳. فرلاوانان لرونے

وَأِنْزِلْ لِهَذِهِ الْغَلْبَةِ سُبَابًا وَعِلَلًا، رَبِّمَا اخْتَلَفَتْ فِي الظَّاهِرِ،

وَلَكِنَّا مُتَّفِقَةٌ مِنْ حَيْثُ الْحَقِيقَةُ إِذْ <sup>عَلَى</sup> <sup>عَلَيْنَا</sup> <sup>بِهَا</sup> تُنْتِجُ نَتِيجَةٌ وَاحِدَةٌ هِيَ

۹۱۵۱ / قسم : غنموکھا - بودو - ک

تَنِيَهُ الْأُمَّةَ أَوْ إِخْمَالَهَا، وَيَخْتَلِفُ التَّنْبُّهُ أَوْ الْخُمُولُ قُوَّةً وَضَعْفًا

غلیف آکا : غافس آکا 7 و احببنا رابیع : افسر کوتا افسر

بِاخْتِلَافِ أَسْبَابِهَا الْمُؤَثِّرَةِ فِي نُفُوسِ الْأُمَمِ الَّتِي انْتَشَرَتْ فِيهَا

سیدھے ہے کہ غلابتیں ہے امیں ہے اُمی کے کھٹا دوو لکھو عاثر

تِلْكَ الْعِلَلُ أَوْ الْأَسْبَابُ.

أَمَّا الْأَسْبَابُ الَّتِي تَجْعَلُ الْأُمَّةَ حَامِلَةً مُتَقَهِّقَةً<sup>(٣)</sup> سَاقِطَةً

کے دایہ کا نام انیسے تور موندور تور کو تیر

فہی کثیرہ:

$$\text{ant } \mu \frac{2}{-}$$

منها جمود كثير من علماء الأديان، ووقوفهم سداً مريعاً

... ۱۳۰ ...

(١) المحجة: الغفلة، وأصلها من المحجوع، وهو النوم ليلاً. واليقظة: النبه، وهي بفتح

الباء وسكون القاف، أما في الجمع فتفتحان (٢) تميجها: تحركها. (٣) منقهرة:

متأخرة راجعة إلى الخلف.

أَمَامَ تِيَارِ الْأُمَّةِ الْمُنْدَفِعَةِ إِلَى التَّقَدُّمِ لَتَكُونَ مِنْ كِبَرِيَّاتِ الْأُمَمِ

الحية، وَمِنْهُمْ مَنْ يَتَّخِذُونَ الدِّينَ وَسِيلَةً لِمَا رِغِبُوا فِيهِ وَشُرَكَاءُ (۱)

يَصْطَادُونَ عَقُولَ الْعَامَّةِ لِيَرْجِعُوهُمْ عَنْ نُصْرَةِ الْمُصْلِحِينَ

وَمُتَابِعَةِ عُلَمَاءِ الْكُفْرِ وَالْإِجْتِمَاعِ، فَيَكْفُرُونَ وَيُفْسِقُونَ وَيَحْلُلُونَ

وَيُحَرِّمُونَ، وَرَبِّمَا دُمَاءَ الْأَبْرَارِ يُسَيِّحُونَ (۲)، وَمَا ذَلِكَ إِلَّا نَتِيجَةٌ مِنْ

نَتَائِجِ جَهْلِهِمْ أَوْ غُرُورِهِمْ أَوْ ضَعْفِ اخْلَاقِهِمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ.

وَمِنْهَا اسْتِبْدَادُ الرُّؤَسَاءِ وَأَرْبَابِ الثُّقُوفِ، وَظُلْمُ الْحُكَّامِ

وَضُطْطَهُادُهُمْ (۳) مَنْ يُرِيدُ مَنَ أَنْ يَنْهَضَ بِالْأُمَّةِ مِنْ دَرَكَاتِ (۴)

السُّفَالَةِ وَهُوَ الْجَهْلُ (۵) وَأَخَادِيدُ الْخُمُولِ (۶) إِلَى مُسْتَوَى (۷)

الْفُضِيلَةِ وَالْعِلْمِ وَالتَّنْبِهِ.

وَهُنَاكَ أَسْبَابُ آخَرُ لَا يَسَعُ الْمَقَامُ ذِكْرَهَا، وَهِيَ مَعَ مَا تَقَدَّمَ

مِنَ الْأَسْبَابِ تُخْمَلُ الْأُمَّةُ وَتَسُوقُهَا إِلَى مَجَازِرِ (۸) الْهَوَانِ وَالتَّأَخُّرِ.

الـ ۵ ۶ ۷ ۸

- (۱) الشرك: المعبد. (۲) الأبرار: الأخيار المحسنون. (۳) الإصطهاد: القهر والإيذاء.
- (۴) الدركات: جمع دركة، وهي المنزلة السافلة، وهي في الأصل للنازل كالدرجة للصاعد. (۵) الهوى: جمع هوة، وهي الحفرة العميقة، وما بين الجبلين. (۶) الأخاديد: جمع أخدود، وهي الحفرة المستطيلة في الأرض. (۷) المستوى: المستقر. (۸) المجازر: جمع مجزر، وهو مكان الجزر.

فَتَلَّكَ هِيَ حَالَةُ الْأُمَّةِ فِي هَجَعَاتِهَا وَهَذِهِ هِيَ الْأَسْبَابُ الَّتِي  
 فَعَلَهَا قَيْدَ سُلْطَانِهَا (١)

داریا کا نام  $P$  داد و شہر لکھو و اس کا نام

وَأَمَّا مُحَالَاتُهَا فِي يَقْظَاتِهَا فَهِيَ عَلَى غَيْرِ مَا تَقَدَّمَ بِحَالِهَا تَكُونُ إِذَا

ذَلِكَ أُمَّةٌ رَفِيعَةُ الشَّانِ سَامِيَةِ الْمَقَامِ عَزِيزَةُ الْجَانِبِ مَنِعَةُ الْحَمِي (٢)

۱۔ "سچے لوہور درجاتاً" اور "لوہور درجاتاً" سولیا خاندانی ہے داروں روکھا خانگر کھانی

جَهْوَرِيَّةُ الصَّوْتِ <sup>(٣)</sup> مُمْتَدَّةُ السُّلْطَةِ. وَلَا تَكُونُ عَلَى هَذِهِ الْحَالَةِ  
تور باتر نووارئی تور ولاس ککوواسائی

الْأَوَّلَ إِذَا تَقَدَّمَتْهَا أَسْبَابٌ تُؤْصِلُهَا إِلَى الْغَايَةِ الَّتِي ذَكَرْنَاهَا.

دیکھیں اے! کیا نکاحیہ سالہ P خوشحالیاں ہو رہی ہیں؟

وَأَنَّ هَذِهِ الْأَسْبَابَ كَثِيرَةٌ أَيْضًا: مِنْهَا يُبَوِّغُ<sup>(٤)</sup> الْفُرَادِ فِي

الْأُمَّةُ، يُؤْلِمُهُمْ بَقَاءُ أُمَّتِهِمْ فِي الْجَهْلِ وَالْخُمُولِ وَالسَّقُوطِ

فَيُثْبِنُ<sup>(٥)</sup> فِي الْأُمَّةِ رُوحَ الْهَمَّةِ وَالنَّفْرةَ مِمَّا يَضُرُّ بِهِمْ وَيُوقِدُونَ

کھلارہ سچا نوکھور ملایو جسکی باہا یا ناکھا عور و خالاکھا

فِيهَا نَارُ الْعَزِيمَةِ وَالْإِسْتِغْدَادُ كَمَا فِي الْأُمُورِ حَتَّى إِذَا تَهَيَّأَ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ

يُرِيدُونَ، حَمَلُوا الْحُكُومَةَ وَرَجَالَ الْأَسْتِبْدَادِ بِالْأَمْرِ - مِنَ الْعُظَمَاءِ

وَالرُّؤَسَاءُ وَأَرْبَابُ الثُّقُوفِ - عَلَى تَغْيِيرِ الْحَالَةِ الْإِجْتِمَاعِيَّةِ الْفَاسِدَةِ

وَأَسْتَبْدَالُ غَيْرِهَا بِهَا وَبِذَلِكَ نَزَالُ الْمُبْرَازُخُ الَّتِي تَحُولُ دُونَ ٢٥١  
 امریه علی بنی ۱۳ بیاض دینا بیاض مراد ۱۳ غالی شرم

(١) القيد: حبل ونحوه يجعل في رجل الدابة يمسكها. والسلطان: السلطة والتسلط. (٢)

الحمي: ما يحمي الإنسان من شيء. (٣) جمهورية الصوت: مرتفعته، نسبة إلى الجهورية،

والجمهور العالي الصوت كالجمهوري. (٤) النبوغ: الخروج والظهور في عظمة وشأن،

والناطقة العظیم الشأن. (۵) یثون: ینشرون، والبث: النشر.

## تَرْقِي الْأُمَّةِ.

DEKTATOR

وبذلك تنزل

موجباتہ اعلیٰ

خَا مَتَّى تَمَّ لَهُمْ ذَلِكَ فَأَذَرُ كَوْلَهُمْ قَدْ اجْتَازُوا (۱) فِي سَبِيلِ

الإصلاح عَقِبَهُ لَيْسَتْ رَجْشِيءٌ بِالنَّسْبَةِ إِلَى مَا سَيَقْرَضُهُمْ مِنْ

العُقَبَاتِ لِأَنَّ هِزَالَ الظُّلْمِ وَالْإِسْتِبْدَادِ وَتَغْيِيرَ نِظَامِ الْاجْتِمَاعِ لَا

يَكْفِيَانِ لِرَفْعِ الْأُمَّةِ إِنْ بَقِيَتْ جَاهِلَةٌ خَامِلَةٌ فَإِنَّ جَهْلَ الْأُمَّةِ أَشَدُّ

تَوَطُّةً (۲) مِنْ ظُلْمِ الْحُكُومَةِ، وَإِنْ خُمُولُهَا عَقِبَةُ كُؤُودٍ (۳) فِي

سَبِيلِ جَعْلِهَا أُمَّةً حَيَّةً يُشَارُ إِلَيْهَا بِالْبَنَانِ (۴)، وَهَذِهِ الْعَقِبَةُ أَشَدُّ

مُغْتَرَاةً مِنْ عَقِبَاتِ الْمُسْتَبِدِّينَ وَرِجَالِ الدِّينِ الْجَامِدِينَ.

خَا مَتَّى أَذْرَكَ النَّابِغُونَ مِنَ الْأُمَّةِ ذَلِكَ فَكَّرُوا فِي الْوَسَائِلِ الَّتِي

تُرْزِلُ حِجَابَ الْخُمُولِ وَالْجَهْلِ عَنْهَا، وَمَا هِيَ إِلَّا إِنْفَادُ نِيرَانِ

الثَّوْرَةِ الْأَدْبِيَّةِ (۵) الَّتِي نَمَلَتْهُمْ مِنْ خِلَاقِهَا الْفَاسِدَةِ وَعَادَتِهَا الضَّارَّةِ

وَلَا دَوَاءَ أَلْجَعِ (۶) فِي هَذِهِ الثَّوْرَةِ مِنَ التَّشَارِ الْجَرَّانِ الْخُرَّةِ

الصَّادِقَةِ الَّتِي لَا تَبِيعُ الشَّرْفَ وَالْوَجْدَانَ بِدُرِّيَّهَاتٍ يَأْكُلُهَا

الْآتِيَةُ (۶) أَنْجَعُ.

(۱) اجتازوا: قطعوا. (۲) الوطأة: الشدة والضغطة والدوسة. (۳) العقبة: الطريق في

الجبيل. والكؤود: المرتقى. (۴) البنان: الأصابع وأطرافها، والمفرد بنانة. (۵) اقراء العظة

الآتية. (۶) أنجع: أنفع.



أَصْحَابُهَا ظُلْمًا وَسُخْتًا<sup>(١)</sup>، وَمِنْ ذَلِكَ أَيْضًا انْتِشَارُ الْكُتُبِ  
النَّافِعَةِ بَيْنَ طَبَقَاتِ الْأُمَّةِ. وَرَبَّمَا كَانَ فِيهَا فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ  
تَأثيرٌ عَظِيمٌ نَاشِدٌ مِنْ تَأثيرِ الْجَرَائِدِ.

فَعَلَى الْمُفَكِّرِينَ أَنْ يُكثِرُوا مِنْ نُشْرِ الْكُتُبِ النَّافِعَةِ الَّتِي  
تُوقِظُ شُعُورَ الْأُمَّةِ وَتُنَبِّهُهَا مِنْ هَجَعَاتِهَا، وَأَنْ يَغْضُدُوا  
الصَّحَافَ الْوَطَنِيَّةَ الصَّادِقَةَ وَالْمَجَلَّاتِ الْمُفِيدَةَ النَّافِعَةَ، وَذَلِكَ  
بِتَرْغِيبِ الْأُمَّةِ فِيهَا وَالسَّعْيِ لَتَكْثِيرِ سَوَادِ مَنْ يَتَتَاعُهَا<sup>(٢)</sup> لَتَسِيرَ  
الْأُمَّةُ فِي سَبِيلِ الْمَجْدِ وَتَسْلُكَ طَرِيقِ السَّعَادَةِ.

فَتَبْهَرُوا رِعَاكُمُ اللَّهُ مَعْشَرَ النَّاشِئِينَ وَلَا تُكُوْنُوا مِنْ  
الْخَامِلِينَ، وَاقْرَؤُوا مِنَ الصُّحُفِ أَشَدَّهَا وَطَنِيَّةً، وَمِنْ الْكُتُبِ  
مَنْ أَسْمَاهَا مَوْضُوعًا وَأَسْلُوبًا تُكُوْنُوا مِنَ السُّعْدَاءِ.



(١) السحت: الحرام، أو ما خبث وقبح من المكاسب فلزم عنه العار كالذي يؤخذ  
رشوة أو خداعاً أو نحوهما. (٢) السواد: الجماعة والعدد الكثير. ويتتاعها: يشتريها.

کے بے گونگی کا

## الثَّوْرَةُ الْأَدَبِيَّةُ

ہندہ ریفرلوسس باعہا کمودایانا

الْأَمَمُ فِي حَالٍ مَرَضِيٍّ الْإِجْتِمَاعِيَّةِ تَكُونُ حَاجَتُهَا إِلَى  
 إصلاح ما فسد فيها من الأخلاق، وتقويم ما انحدر من فروع

الاجتماع فأكثر كمن حاجة المريض إلى الدواء.  
 بکوسس فرطار روساوسا ۲ بودا خالریه جیجی الخا فرطار ۳ بکوسس فرطار روساوسا ۴

يَمْرُضُ إِنْسَانٌ فَيُلْجَأُ إِلَى طَبِّبٍ يَشْفُوهُ بِهِ،  
 فَيَصِفُ لَهُ مِنَ الْأَدْوِيَةِ مَا يَرَاهُ مُفِيدًا لَهُ.

وَتَمْرُضُ الْأُمَّةُ حَاجَةً إِلَى طَبِّبٍ يَشْفُوها،  
 وَيُخَلِّصُهَا مِمَّا نَاصَبَهَا.

وَذَلِكَ نَاشِئٌ مِنْ أَحَدِ أَمْرَيْنِ، إِمَّا جَهْلُهَا بِدَائِهَا فَتُظَنُّ - وَهِيَ  
 عَلَى وَشَكِّ الْمَوْتِ بِمَا يَفْتَكُ فِيهَا مِنَ الدَّاءِ - أَنَّهَا سَلِيمَةٌ مِنْ  
 الْأَمْرَاضِ، نَقِيَّةٌ مِنَ الْأَوْصَابِ، وَإِمَّا أَنَّهَا تَذَرِي كُلَّ الدَّرَآئَةِ مَا فِيهَا  
 مِنَ الْأَلَامِ وَمَا يَغْتَوِرُهَا مِنَ الْأَدْوَاءِ (٢) غَيْرَ أَنَّهَا لَا ثَقَّةَ لَهَا بِمَا يُحِيطُ  
 بِهَا مِنَ الْأَطْبَاءِ، أَوْ أَنَّهَا اعْتَرَاهَا (٣) مَا مَنَعَهَا التَّفَكُّرَ فِي طَلَبِ الطَّبِّيبِ

(١) الأوصاب: الأمراض، والمفرد وصف بفتح الواو والصاد. (٢) يغتورها: يزل بها مرة بعد أخرى. والأدواء جمع داء. (٣) اعترأها: أصابها.

وَتُرْسَلُ الْأُمَّةُ كَثِيرًا مِنْ أُنْبَائِهَا إِلَى مَدَارِسِ الطَّبِّ لِيُطْبُوا<sup>(۱)</sup>  
عمریائی طبع والی آئیہ ۲۰۱۱ء اور غیر عمریائی ۲۰۱۰ء سکولان کدو کتات سو فیانامیانہ

بَعْدَ تَعْلَمِهِمْ أَجْسَامَهَا، وَلَا تُبْعَثُ بِأَحَدٍ مِنْهُمْ إِلَّا الْقَلِيلُ النَّادِرُ  
بلا جارتہ ۲۰۱۰ء اور غیر عمریائی ۲۰۱۰ء طبع والی کدیر طبع والی

إِلَى مَدَارِسِ الْأَخْلَاقِ وَالْإِجْتِمَاعِ لِيُدَاوُوا بَعْدَ تَرْبِيَتِهِمْ أَخْلَاقَهَا  
۲۰۱۰ء ہتھاراکات سو فیانامیانہ دیر دیریتہ ۲۰۱۰ء

وَيَهْذُبُوا نِظَامَ اجْتِمَاعِهَا، وَمَا ذَلِكَ إِلَّا مِنْ فَسَادِ الثُّفُوسِ<sup>(۲)</sup> الَّتِي  
برسیٹھاکا ۲۰۱۰ء اور رنوتو ۲۰۱۰ء اور اتاک ۲۰۱۰ء روسائی ۲۰۱۰ء اتاجیوا

تُقَدَّمُ الْمَادِّيَّاتُ عَلَى الْأَدْيِيَّاتِ.  
۲۰۱۰ء دیریتہ ۲۰۱۰ء باندا ۲۰۱۰ء مودال / MODAL

الْأُمَّةُ نَفِي حَاجَةٍ إِلَى الْقِسْمَيْنِ مِنْ هَؤُلَاءِ الْمُتَعَلِّمِينَ وَلَكِنْ  
۲۰۱۰ء کسوتو ۲۰۱۰ء خاندو حان لورو ۲۰۱۰ء معلونو ۲۰۱۰ء وعلی بلجار

حَاجَتَهَا إِلَى أَطِبَّاءِ الْإِجْتِمَاعِ وَحُكَمَاءِ الْأَخْلَاقِ أَكْثَرُ مِنْ  
کسوتو ہاناک ۲۰۱۰ء دو کتو کتو کتو کتو کتو ۲۰۱۰ء فرو قیسور ۲۰۱۰ء لویہ آئیہ

حَاجَتَهَا إِلَى مَنْ يُدَاوِي أَجْسَامَهَا.  
۲۰۱۰ء طبع والی نامیانہ ۲۰۱۰ء ۲۰۱۰ء

إِنْ مَرَضَتْ الْأُمَّةُ مَرَضًا وَيَبُلَا فِتَاكًا، فَذَلِكَ لَا يَقْضِي إِلَّا  
۲۰۱۰ء لور لور ۲۰۱۰ء طبع والی باہا یانہ ۲۰۱۰ء اور طبع والی کتو

عَلَى حَيَاةٍ عَشْرَةٍ فِي الْأَلْفِ مِنْ مَجْمُوعِهَا، ثُمَّ يَكُونُ الدَّاءُ  
۲۰۱۰ء اور طبع والی سفو ۲۰۱۰ء سیو ۲۰۱۰ء کتو کتو کتو ۲۰۱۰ء فیالیت

عُدْوَاءً، وَإِنْ مَرَضَتْ مَرَضًا إِبْجَامَاعِيًّا قَضَى مَرَضُهَا عَلَى تِسْعَةٍ  
۲۰۱۰ء طبع والی لور ۲۰۱۰ء طبع والی کتو کتو کتو ۲۰۱۰ء لور ۲۰۱۰ء

وَتِسْعِينَ فِي الْمِائَةِ، وَأَنْتُمْ تَرَوْنَ مَعْشَرَ النَّاشِئِينَ مِنْ الْقَضَاءِ  
۲۰۱۰ء ساشو ۲۰۱۰ء طبع والی سرکاپیہ ۲۰۱۰ء ہا کتو کتو کتو کتو ۲۰۱۰ء طبع والی خاتو

عَلَى حَيَاةٍ أَفْرَادًا سَهْلٍ مِنَ الْقَضَاءِ عَلَى حَيَاةِ الْمَجْمُوعِ.  
۲۰۱۰ء طبع والی لور ۲۰۱۰ء طبع والی کتو کتو کتو ۲۰۱۰ء طبع والی خاتو

وَبَعْدُ، فَلَا يُمَكِّنُ شُعْبًا مِنَ الشُّعُوبِ أَنْ يَنْهَضَ إِلَّا إِذَا كَانَ عَيْنِ  
۲۰۱۰ء طبع والی اور کتو کتو کتو کتو ۲۰۱۰ء طبع والی خاتو

کیونکہ تفسیر سے جامع نامہ بانہا میں  
 مسم دور و غی میں الی مسم موعظہ غویہ ۱۲۱۱ھ میں

الحی ولا سہا باعلیہ اویا ۲۵ من ۳۳ ایچ کا لوهو وان کا کاسٹل کیرا ۲۵ خوراک

۲. و علیٰ اہلبائی تنہو گیراں باعلیہیں سر افسوس سر

2. اُمّہ اور باعلیت م کما جوں 2. تَلَا اوتامَا ثمنی اکی

فکر کرتا تھا رہنمائی ہے جیوانی P سر پہ لاکھ رو نمونسی کو مغربی P

۴ - اے انبیاء

۵ - دلائل شعووہ کے غیر متورک

کے باغھا قولیتیلے آغھا ایکوٹومی باغھا غمباغونان

اور ان کو عام ایچ P منتخب اعلیٰ کا لوہور یا کوئٹہ فریڈر چاہتا ہوں

2. اندیشه و عمل مشارکتی: REVOLUSI 'کبودیایان' 'تغویا ۲۵۰۰' 'عقین'

۲۰ و علیٰ آبوس ۲۱ کوکتری انتشار اکانتان ۲۲ الونم

الون ۲ دینا ایم ایشی ۛ خوکوئی کئے روساڈ حاکمون ۛ

۲۰ عقداً دلمان را می بخور

REVOLUSI / انقلابوں کی یاد دہانی سما جو منظم / اجتہاد جاتکوس ۲ ۹ برس

أصله. (٤) الأنظمة: جمع نظام، ويجمع أيضا على أناطيم ونظم بضم النون والطاء. (٥)

الأخلاق: نريتها تنمو نماء حسنا. (٧) الشافعات: الأصول، والمفرد شافعة.







① BERMASYARAKAT  
① BERKEBANGSAAN

## الْأُمَّةُ وَالْحُكُومَةُ

هذه التالیات غیر منتہا

شأن الأمم شأن الأفراد، فالفرد المَعْتَمِدُ عَلَى غَيْرِهِ -

لِكْفِيَةٍ مَا يَحْتَاجُ إِلَيْهِ - هُوَ فَرْدٌ سَاقِطٌ سَاقِلٌ ضَعِيفٌ، فَكَذَلِكَ

الْأُمَّةُ الَّتِي لَا تُعْنِي (۱) بِشُؤُونِ نَفْسِهَا وَلَا تَسْعَى فِي سَبِيلِ الْجَدِّ

- لَتَنَالَ قَصَبَ السُّبُقِ - هِيَ أُمَّةٌ مُنْحَطَّةٌ سَاقِلَةٌ لَيْسَتْ مِنْ

الْحُرِّيَّةِ فِي شَيْءٍ بَلْ هِيَ مُقَيَّدَةٌ بِسَلَاسِلِ الْعُبُودِيَّةِ.

الْحُكُومَةُ تُرِيدُ مِنَ الْأُمَّةِ أَنْ تَكُونَ قَيِّدَ أُمُورِهَا لَا تُحَيِّدُ عَنْ

خَطِّهَا الَّتِي تُرْسِمُهَا عَلَيْهَا قَدَرٌ شَبْرٌ، فَإِنْ لَجَأَتْ إِلَى الْأُمَّةِ إِلَى

الْحُكُومَةِ وَطَلَبَتْ مَعُونَتَهَا فِي كُلِّ أَمْرٍ مِنْ أُمُورِهَا فَلَا بُدَّ أَنْ تُقَيِّدَ

نَفْسَهَا بِقِيُودِهَا وَتَجْرِي فِي حَيَاتِهَا إِلَّا جَمَاعِيَّةً وَالْعِلْمِيَّةَ حَسَبَ

رَغَائِبِهَا، وَلَا رَيْبَ أَنَّ الْحُكُومَةَ إِذَا تَكُونُ رَجَالًا يَصْلُحُونَ

لِخِدْمَتِهَا لَا رَجَالًا يَصْلُحُونَ لِأَنْ يَقُومُوا بِمَا تَحْتَاجُ إِلَيْهِ الْأُمَّةُ، وَإِنْ

تَبِعَ فِي مَدَارِسِهَا أَوْ مَصَالِحِهَا رَجَالٌ شُعْبِيُّونَ (۲) - وَذَلِكَ قَلِيلٌ

نَادِرٌ - فَهُمْ مِمَّنْ تَعْلَمُوا الْحَيَاةَ الْاجْتِمَاعِيَّةَ الْوَطَنِيَّةَ مِنْ بَيْنَتِهِمْ (۳)

(۱) لَا تَعْنِي: لَا تَعْنِي. (۲) شُعْبِيُّونَ: يَعْمَلُونَ حَيَاةَ الشَّعْبِ. (۳) مِنْ بَيْنَتِهِمْ: مِنْ

مِطْلَمِ الَّذِي فِيهِ يَعِيشُونَ.

۲. کورونیا R ۳. کتاب ۴. دینکارانہ لے مولی R

التَّزْكِيَةُ الْأُمَّةُ مِنْ طَرِيقِ الْأُمَّةِ لَا مِنْ طَرِيقِ الْحُكُومَةِ بِمَا نَبَذَهُ

وَالْمَصْنَعُ<sup>(۱)</sup> مَنْ غَيْرِ أَنْ تَطْلُبَ مِنْ حُكُومَاتِهَا أَنْ تَمُدَّ إِلَيْهَا يَدَ  
 الْمَعُونَةِ وَلَوْ فَعَلْتَ ذَلِكَ لَطَلَّتْ مُتَأَخِّرَةً كَمَا ظَلَلْنَا.

عَالَةً عَلَيْهَا<sup>(۲)</sup> مَغْلُوبَةً بِأَغْلَالِهَا، وَمَتَى كَانَتْ الْأُمَّةُ بِمُقِيدَةِ

داس کلو وارک ۹۱ تور دیرا بلعلو ۹۲ بلعلونسا ۹۱ دیرا داسو ۹۱

فَمِنْ أَيْنَ لَهَا أَنْ تَرْقَى؟ وَأَيْنَ لَهَا أَنْ تَنْهَضَ؟

الْقَلِيلُ يَعْتَمِدُ عَلَى الْكَثِيرِ، وَمَا سَمِعْنَا أَنْ كَثِيرًا اعْتَمَدَ عَلَى قَلِيلٍ  
 مراد سے کہیں "تو اعلیٰ اور نفع دہندہ" اور "تو اعلیٰ اور نفع دہندہ"

(١) المصانع: جمع مصنع، وهو دار الصناعة. (٢) العالة: العال، والمفرد عيل بفتح العين وتشديد الياء المكسورة، وهو من تحب النفقة عليه من زوجة وولد وأتباع.

فَعَلَيْهَا أَنْ تُصْلَحَ هِيَ أَوَّلًا، وَتَنْهَضَ لِكُلِّ سَبَابِ التَّرْقِي

لأن الجزء تابع للكل، ولأن الحكومة هي صورة الأمة

فَبِالْعَكْسِ، فَلَوْ فَرَضْنَا صَلَاحَ الْحُكُومَةِ وَفَسَادَ الْأُمَّةِ لَا تَلَبُّثُ

نَ فَاسِدَةٌ فَلَا تَمُكُّ هَذِهِ أَنْ تَصْلَحَ وَتَتَّبِعَ الْأُمَّةُ فِي سِيرِهَا.

وَعِلْمًا وَجَهْلًا وَصَلَاحًا وَفَسَادًا، فَعَلَيْنَا كُنْ نَعْتَمِدُ إِلَّا عَلَى

اَنْ لَكُوْنَ قَوْمًا صَالِحِيْنَ لَتَكُوْنَنَّ لَنَا حُكُوْمَةٌ صَالِحَةٌ

(١) الهدف: العرض الذي يوضع ليرمي إليه.

خُدْمَةُ الْأُمَّةِ خُدْمَةُ صَادِقَةٍ، وَالسَّقْفُ فِي إِنْجَاحِهَا وَتَرْقِيَّتِهَا حَتَّى  
 كَالْمَلَكِ الْمَلِكِ كَالْمَلِكِ الْمَلِكِ كَالْمَلِكِ الْمَلِكِ

يَعُودُ إِلَيْهَا مَجْدُهَا الدَّائِرُ<sup>(١)</sup> وَشَرَفُهَا الْغَابِرُ<sup>(٢)</sup> فَتَكُونُ حُكُومَةٌ  
 بِأَلِيٍّ كَالْمَلِكِ الْمَلِكِ كَالْمَلِكِ الْمَلِكِ كَالْمَلِكِ الْمَلِكِ

تُنَاسِبُهَا طَرَفًا اجْتِمَاعِيًّا وَعِلْمِيًّا وَاقْتِصَادِيًّا وَعُمَرَانِيًّا، وَبِذَلِكَ  
 مَا نَقِصَ إِلَى ٩٠ مَلِكٍ لَوْ هُوَ

تَكُونُونَ دُورَ طَنِينَ حَقًّا.

أَمَّا سَنَاءُ بِأَعْمَالِهَا تَنَاسُلُ

حَقُّ اللَّهِ فِيكُمْ الْرَّجَاءُ، وَحَاطَكُمُ بَعْضُكُمْ وَتَوَلَّيْتَهُ، إِنَّهُ  
 مَوْكِبًا بِأَتَانِهِ سِيرًا بِهِ ائْتَنَامُ مَوْكِبًا غَلِيظًا إِلَى سِيرَالِهِ فَعَوْلُوهُنَا!

فَسَمِعِ الدُّعَاءَ.

ذَاتَ لَيْلٍ حَبَابُهَا حَايِصُونَ





وَمَا ذَلِكْ يَكْلُهُ إِلَّا مِنْ غُرُورٍ <sup>اور ان کے ذریعے</sup> النَّفْسِ <sup>جو موتی</sup> وَطَمَعُهَا <sup>بے خبری</sup> بِالْبَاطِلِ، وَهُوَ خُلِقَ <sup>اور</sup> سَافِلٌ <sup>کے افسار غرور سے</sup> يُودِي <sup>۲</sup> بِمَا عَلَى <sup>کے</sup> النَّفْسِ <sup>کے</sup> مِنْ دَمَاءِ <sup>کے</sup> الْفَضِيلَةِ <sup>کے</sup> (۱)، وَيَقْضِي <sup>موت و سزا</sup> عَلَى <sup>کے</sup> مَا فِيهَا <sup>کے</sup> مِنْ أَمَلِ <sup>کے</sup> السَّعَادَةِ، وَيَمْنَحُونَهَا <sup>کے</sup> مَا لِأَصْحَابِهَا <sup>کے</sup> مِنْ بَقِيَّةِ <sup>کے</sup> الْحُرْمَةِ <sup>کے</sup> فِي نَفْسِ الْعُقَلَاءِ.

وَمِمَّا يُؤْتِرُ فِي النَّفْسِ تَأْثِيرًا غَيْرَ صَالِحٍ أَنْ طَائِفَةً مِنَ الشُّبَّانِ <sup>کے</sup> الَّذِينَ هُمْ عِمَادُ الْأُمَّةِ <sup>کے</sup> وَدَعَامَةُ حَيَاتِهَا الْقَابِلَةِ <sup>کے</sup> وَرُكْنُ سَعَادَتِهَا فِي <sup>کے</sup> الْآتِي - قَدْ أَصَابَهُمْ نَضِيبٌ وَافَرٌ مِنْ هَذَا الْخُلُقِ - خُلُقِ الْغُرُورِ <sup>کے</sup> وَمَرْتُوا (۲) عَلَى هَذِهِ الْعَادَةِ حَتَّى صَارَتْ لَهُمْ طَبِيعَةٌ <sup>کے</sup> يَصْنَعُ اسْتِصَالَهَا (۳) لِأَنَّهَا اسْتَأْصَلَتْ فِي نَفْسِهِمْ (۴)، وَتَمَكَّنَتْ <sup>کے</sup> جَذُورُهَا مِنْ قُلُوبِهِمْ (۵)، فَفَرَّتْ مِنْهُمْ بِسَبَبِ ذَلِكَ، الْأُمَّةُ، <sup>کے</sup> وَجَفَّاهُمْ مَنْ كَانَ مِنْهُمْ قَرِيبًا، وَاجْتَوَاهُمْ مَنْ كَانَ لَهُمْ صَدِيقًا <sup>کے</sup> حَمِيمًا (۶).

يَذَرُ عَنْ أَحَدِهِمْ مِنَ الْعِلْمِ مَسَائِلَ قَلِيلَةً لَمْ يُتَقَنَّ دَرَسَهَا وَلَمْ <sup>کے</sup>

(۱) یودی بہ: بھلکے و بڑھے۔ والدماء: بقیۃ الروح۔ (۲) الغرور بفتح الغین: ما یفر الإنسان ویدفعه الی الباطل۔ (۳) مرتوا: اعتادوا۔ (۴) استصالها: نزعها۔ (۵) استأصلت: ثبتت أصولها وتمكنت۔ (۶) جذورها: اصولها۔ (۷) اجتواهم: کرمهم۔ والحمیم: الصدیق کل الصدیق۔



يُحْكَمُ<sup>(۱)</sup> فَهَمَّهَا فَيْرِيكَ أَلْهُ عِلَامَةُ الزَّمَانِ وَفِيلْسُوفُ الْوَقْتِ.

نحو کو آگے کا خیام سے نیچا لگنا کا علم سرا و علم باطن عالمی  
وَيَقْرَأُ قَلِيلًا مِنَ الْأَدَبِ أَوْ التَّارِيخِ لِيَضَعَ نَفْسَهُ مَوْضِعَ كُبَّارِ  
ماجا کا علم علم یسیرہ آگے کا خالقوں کا علم و علی  
الأدباء.

وَيَنْظُمُ كَلَامًا عَلَى وَزَانِ الْبُحُورِ الْمَعْلُومَةِ أَوْ يَكْتُبُ سَطُورًا

پوسوں کا علم مادہ کے لئے جس کے دینا درود نویسی کا ہے لاریشان  
يَنْشُرُهَا فِي الْجَرَائِدِ، وَلَيْسَ فِي نَظْمِهِ شَيْءٌ مِنَ الشِّعْرِ وَلَا فِي  
کے کلر کا علم ہے شوری خبر کلام

كِتَابَتِهِ مَفْرُوعٌ تَصْبُو إِلَيْهِ النَّفْسُ<sup>(۲)</sup> أَوْ أَكْثَرُ مَا يُسَمِّيهِ شِعْرًا أَوْ انْشَاءً

تولیسما شاعر کا سجا ہے جو نونویں سے اس کا  
يَقْبِضُ خَطًّا مَعْنَوِيًّا أَوْ لَفْظِيًّا، أَوْ يَكُونُ مَمْلُوءًا مِنْهُمَا مَعًا، وَهُوَ  
لوپیر کا لوفوت باعصا کے باعصا ما دینا کبائرا ر بارے کا

مَعَ هَذَا يَدْعِي مَا غَيْرَ خَجَلٍ أَنَّهُ يَكْتُبُ كُتَابَ الْعَصْرِ وَأَشْعَرُ

کے نجاتوں کا اور دوون اسین لویہ اہل علم علیہما ہے مختار شاعر باعصا

شُعْرَاءَ الزَّمَانِ لَا يُطَاوِلُهُ<sup>(۳)</sup> فِي ذَلِكَ مُطَاوِلٌ وَلَا يُنَازِلُهُ مُنَازِلٌ.

اور نجات علی شاعر کا ہے علی اعلم غدون آگے کا و علی غدون آگے

وَيَتَصَدَّرُ قَوْمٌ فِي الْمَجَالِسِ الْعَامَّةِ وَالنَّدَوَاتِ الْخَاصَّةِ

نجات آگے کے علم عام کے ہون لویہ کے

فَيَتَكَلَّمُونَ فِي كُلِّ مَوْضُوعٍ وَيَهَيِّمُونَ فِي كُلِّ وَادٍ فَتَارَةٌ تَرَاهُمْ

خدا کو نمان م کر لک دینا علیہما خدا بستی م جوئی نجاتی سرا م

مُحَلِّقِينَ فِي السَّمَاءِ وَطُورًا مَخَاطِرِينَ فِي بُطُونِ الْأَرْضِ وَأَوْتَةً

کے کا و کون متولان ہون لوفور سکا کے و نیہ کے آئیلش جروت جومبا ما عصابی و نہ

يَنْحَثُونَ فِي تَارِيخِ الْأُمَمِ مَا مَضَى مِنْهَا وَمَا حَضَرَ، ثُمَّ يَنْتَقِلُونَ مِنْ

و سچا م سچا رکھ ہے اہم کے م کا م خدا علیہم

ذَلِكَ إِلَى عُلُومِ الْأَدَبِ وَتَارِيخِهَا، ثُمَّ إِلَى عُلُومِ الدِّينِ وَتَفَارِيعِهَا،

کے سچا رکھ ہے علم الہما ہے چاہا شاعر

ثُمَّ إِلَى الْفَلَسْفَةِ بِأَقْسَامِهَا، فَيَخْطُونَ فِي كُلِّ ذَلِكَ خِطٌّ

علم... خاندومانی خاندان جبارک ۷ علم کیا کیا جبارک

عَشَوَاءَ<sup>(۱)</sup> فِي لَيْلَةٍ عَمِيَاءَ لَيَقُولُ النَّاسُ إِنَّهُمْ عُلَمَاءُ.

اونٹانے بادول ۷ جمع باعد فشی سونیا غویان ۷

وَتَرَى شَرْذِمَةً مِنَ الْأَنَانِيِّينَ<sup>(۲)</sup> قَدَّمُهَا عَلَى الْمَاءِ مِمَّنْ أَنْفَهَا فِي

نظامی سرا ۷ بولوغان جلیل ۷ دلما ۷ سرا ۷

السَّمَاءِ، وَهِيَ خُثَالَةُ السُّفْهَاءِ<sup>(۳)</sup> تَخْتَالُ<sup>(۴)</sup> اخْتِيَالُ الْجَبَابِرَةِ<sup>(۵)</sup>

۱۲۵ لاغیت ۷ دادی اھار ۷ ۲ وعلیٰ جندو ۷ بولوغی ۷ کیا بولوغی ۷ رتو ۷ چرخ

وَتَبْطِشُ بَطْشَ الْقَسَاوِرَةِ<sup>(۶)</sup> وَتَجْلِسُ جُلُوسَةَ الْأَكَابِرَةِ<sup>(۷)</sup> وَتَمْشِي

نیکھا ۷ کیا نکھا ۷ ۲ بولوغی ۷ کیا بولوغی ۷ ۲ راجا قریسیا ۷ بولوغی ۷

مَشْيَةَ الْقِيَاصِرَةِ<sup>(۸)</sup>، وَهِيَ لَا فِي الْعِزِّ وَلَا فِي النَّفِيرِ<sup>(۹)</sup>

کیا بولوغی ۷ رتو ۷ تناس ۷ روم ۷ ۲ بولوغی ۷ اونٹانے دینا ۷ قوموتی ۷ خضران

وَأِنْ سَأَلْتَ أَحَدَ هَؤُلَاءِ الْأَنَانِيِّينَ عَنْ سَبَبِ هَذِهِ الْكِبَرِيَاءِ،

ملون ۷ تانوں سرا ۷ ۲ وعلیٰ بولوغی ۷ ۲ ہفتہ بولوغی ۷

أَجَابَكَ إِنْ هَذَا مِنْ الْإِبَاءِ<sup>(۱۰)</sup>، وَمَا الْإِبَاءُ، لَوْ يَعْلَمُ إِلَّا تَطْهِيرُ

جوابا ۱۹ سرا ۷ ۵۵ دادی ۷ چل ۷ اورانا ۷ ۵۵ چل ۷ ملون ۷ ۵۵ چل ۷ ۶ برسہ آئی

النَّفْسِ مِنَ الْأَدْناسِ<sup>(۱۱)</sup> وَتَنْزِيهَهَا عَنِ الْأَرْجاسِ<sup>(۱۲)</sup> وَحَمْلُهَا عَلَى

۱ برسہ آئی ۷ حیوا ۷ ۲ رکت ۷ ۲ برسہ آئی ۷ ۲ ۷ ۲ نجس ۷ ۲ برسہ آئی ۷

مَعَالِي الْعُمُورِ لِتَأْبَى الْضَمِيمِ<sup>(۱۳)</sup>، فَلَا تُقِيمُ عَلَى الْخَسْفِ وَلَا تَرْضَى

۲ بولوغی ۷ قری ۷ سونیا ۷ ۵۵ ۷ حقانیان ۷ اور ۷ جومنی ۷ سرا ۷ ۷ اور ۷ ریشا

(۱) خبط خبط عثواء: مثل يضرب لمن يتصرف في الأمور على غير بصيرة. والعثواء:

الناقة التي لا تبصر ليلاً. (۲) الأناني: الذي لا يرى غير نفسه، فهو يقول أنا أنا. (۳)

الخثالة: سفلة الناس، وأصل معناها ما يخرج من قشر الشعير ونحوه. (۴) تختال: تمشي

مشية الخيلاء والعجب والكبر. (۵) الجبابرة: جمع جبار، وهو القهار والمتعالي عن قبول

الحق. (۶) القساورة: الأسود، والمفرد قسورة. (۷) الأكاسرة: جمع كسرى، وهو لقب

لكل من ملك الفرس. (۸) القياصرة: جمع قيصر، وهو لقب لكل من ملك الروم. (۹)

العر: القافلة من الدواب. والنفير: القيام العام لقتال العدو، وقولهم "هو لا في العير ولا

في النفير" مثل يضرب لمن يحط أمره ويصغر قدره ولا يصلح لهم (۱۰) الإباء: الإمتناع.

(۱۱) الأدناس: الأوساخ، والمفرد دنس بفتح الدال والنون. (۱۲) الأرجاس: الأنجاس،

والمفرد رجس بكسر الراء وسكون الجيم. (۱۳) الضيم: القهر والظلم والذل.

بِالذَّلِّ وَلَا تَمِيلُ إِلَى شَائِنِ الْأَفْعَالِ، بَلْ تَأْخُذُ بِزِمَامِ صَالِحِ

اینا اورا چونکہ دیکھئے اللہ کے غفلت و غلامی سے گھبراہٹ کرنا

الْأَعْمَالِ وَتَسِيرُ فِي مَنَاجِحِ<sup>(۱)</sup> فَاضِلِ الْأَخْلَاقِ.

لوحہ کو دیکھئے ۲۰ دلائل پروردگار کے علیہ اور شامہ

إِنَّ عَمَلَ تِلْكَ الشَّرْذِمَةِ ذُلُّهُوَ مِنْ صَفَرِ الثُّفُوسِ وَلُؤْمِ الطَّبَاعِ

کو لوہا کی کیدی سے آگے اصرار سے جیوا وینا دے دے ویکل

وَخِفَةِ الْأَحْلَامِ<sup>(۲)</sup> وَدَنَاءَةِ الثَّرِيَّةِ وَالتَّمَسُّكِ بِالْأَوْهَامِ.

کیونکہ عقل اصرار پروردگار کی بجائے غفلت

فَأَعِذْكَ أَيُّهَا النَّشْرُ الصَّالِحُ مِنَ الْغُرُورِ فَإِنَّهُ يَسُوقُ إِلَى

یوہو دیکھئے غافل رہنا غور سے رہنا

هَذِهِ الْأُمُورِ وَيُزَيِّنُ لَكَ تِلْكَ الْأَعْمَالِ الدُّنْيَا وَيَحْمِلُكَ عَلَى

۲۰ فرہار مہمیس اس سر ۲۰ کے اصرار بلکہ اس سر

مَرْكَبِ الْهَوَانِ.

تو چھان دیکھئے

أَعْرِفْ حَدِّكَ وَاسْعَ كَمَا هُوَ فَوْقَهُ بِمَا تَبَذَّلُهُ مِنَ الْجَدِّ

وردہا سیرا و اس سر او سہا سر

وَالْعَمَلِ وَاکْتِسَابِ الْفَضَائِلِ، فَرَحِمَ اللَّهُ زَاكِرًا عَرَفَ حَدَّهُ

غافل رہا ۲۰ ۱۵ او تا اس سر ۲۰ ۱۵ او تا اس سر

فَوَقَّفَ عِنْدَهُ. أَخَذَ اللَّهُ مِنْ يَدِكَ وَأَزَاخَ عَنْ قَلْبِكَ الْغَشَاوَةَ<sup>(۳)</sup>

کاندک ۹ حد ۱۵ سر رکھا او الہ سیرا ۱۵ سر رکھا

وَهَذَاكَ أَقْوَمَ طَرِيقِ.

نودوہا رکھا الہ سر ۲۰ تویہ جیکے دالان



(۱) المناهج: جمع منهج، وهو الطارق الواضح. (۲) الأحلام: العقول، ومفردھا حلم

بکسر الحاء وسكون اللام. (۳) الغشاوة: الغطاء.

REVORMASI التَّجَدُّدُ

ای ہذا نمباہار ووان اشعار ری

التَّجَدُّدُ هُوَ الْحَيَاةُ، وَهُوَ سُنَّةٌ (۱) عَامَّةٌ فِي كُلِّ حَيٍّ.

اورینا وائلہ کے سورمباہار سہ ماہی اورینا

بِالْأَجْسَامِ الْحَيَّةِ تَجَدُّدٌ فِي كُلِّ مَدَّةٍ مَعْلُومَةٍ، فَتَفْنِي ذُرِّيَّتَهَا

۲ اورینا دارا انیارم حاتمبا دینا وروہ روسا دارا انقلہ

الَّتِي لَمْ تَبْقَ صَالِحَةٌ لِلْبَقَاءِ، وَيَنْشَأُ غَيْرُهَا مِمَّا زُهِدَ قَابِلٌ لِلْحَيَاةِ،

۳ اور تفتا خاتون تفتا چوکول ۴ سرلی آما شریا

وَلَوْلَا هَذَا التَّجَدُّدُ لَمَّا أُمْكِنَهَا أَنْ نَحْيَا أَكْثَرَ مِنْ عَشْرٍ عَشْرِينَ،

۵ لون اورانا ۶ اور کوٹا ۷ یوم سہا اورینا حاتمبا ۸ سہ ماہی سہ ماہی

ثُمَّ تُكْتَبُ بَعْدَهَا فِي سَفَرِ الْفَنَاءِ (۲)

۹ دیرا تولیس ۱۰ بولکون کروستان

إِنَّ الْمَوْتَ هُوَ طَارِئٌ عَلَى الْأَجْسَامِ يَمْنَعُ تَجَدُّدَهَا، فَهُوَ قَدْ

۱۱ سہ ماہی ۱۲ سہ ماہی ۱۳ سہ ماہی ۱۴ سہ ماہی ۱۵ سہ ماہی

يَكُونُ ضَعِيفًا فَيَعْمَلُ عَلَى مَنَعِ التَّجَدُّدِ تَذْرِيجًا حَتَّى إِذَا اسْتَحْكَمَتْ

۱۶ سہ ماہی ۱۷ سہ ماہی ۱۸ سہ ماہی ۱۹ سہ ماہی ۲۰ سہ ماہی

جَرَائِمُهُ (۳) بَلَغَتْ مَا تُرِيدُ، وَقَدْ يَكُونُ قَوِيًّا، فَيَكُونُ مِنْهُ الْمَوْتُ

۲۱ سہ ماہی ۲۲ سہ ماہی ۲۳ سہ ماہی ۲۴ سہ ماہی ۲۵ سہ ماہی

الْفُجَائِي الَّذِي يَقْضِي عَلَى نَسَمَاتِ (۴) التَّجَدُّدِ قَضَاءً سَرِيعًا.

۲۶ سہ ماہی ۲۷ سہ ماہی ۲۸ سہ ماہی ۲۹ سہ ماہی ۳۰ سہ ماہی

وَهَذَا هُوَ الشَّانُ فِي النَّبَاتِ أَيْضًا فَإِنَّهُ مِنَ الْأَجْسَامِ ذَوَاتِ

۳۱ سہ ماہی ۳۲ سہ ماہی ۳۳ سہ ماہی ۳۴ سہ ماہی ۳۵ سہ ماہی

الْحَيَاةِ، فَالْبَسْتَانُ الَّذِي يَتَعَهَّدُ مَخْرَاثُ الْحَارِثِ (۵)، وَتَعْمَلُ فِيهِ

۳۶ سہ ماہی ۳۷ سہ ماہی ۳۸ سہ ماہی ۳۹ سہ ماہی ۴۰ سہ ماہی

(۱) السنة: الطبيعة. (۲) السفر: الكتاب، والجمع أسفار. (۳) استحكمت: تمكنت. والجرائم: الأصول، وتطلق اليوم على ما يسمى المكروب. (۴) النسمات: الأنفاس، جمع نسمة، وهي النفس الروح. (۵) يتعده: يتفقد. والمخراث: السكة التي تحرث بها الأرض أي نشق بها. والحارث: الزارع، والجمع حراث.

يَذُ الْبَاحِثُ فَتَقَلَّبُ أَرْضُهُ وَتَسْقَى أَغْرَاسُهُ وَتَشْدَبُ أَغْصَانُهُ (۱)

وَتُنْقَى ثَرْبَتُهُ مِنَ الْحَشَرَاتِ الضَّارَّةِ وَالنَّبَاتَاتِ الْفَاسِدَةِ تَسْرِي

عَلَيْهِ رُوحُ التَّجَدُّدِ فَيُؤْتِي أَكْلَهُ مُوَفُّورًا (۲) وَيُفِيضُ عَلَى أَصْحَابِهِ

مِنَ الثَّمَرَاتِ أَشْهَاقًا وَمِنَ الْفَاكِهَةِ أَطْيَبًا.

وَالْبُسْتَانُ الَّذِي يَهْمَلُهُ الْبُسْتَانِيُّ فَلَا يَفْلَحُهُ وَلَا يَسْقِيهِ وَلَا

يَتَعَهَّدُهُ بِالْحِيطَةِ (۳) وَلَا يَنْقِي عَنْهُ مِمَّا يَضُرُّ بِهِ مِنْ حَشَرَاتٍ

وَنَبَاتٍ وَلَا يَمُدُّ إِلَيْهِ مَنَجَلَ التَّطْهِيرِ تَمْرَضُ ثَرْبَتُهُ فَلَا تَقْوَى

عَلَى الْإِنْبَاتِ وَتَضَعُفُ أَشْجَارُهُ فَلَا تَسْتَطِيعُ الْإِنْبَاتُ وَتَذُبُّ

أَغْصَانُهُ فَلَا تَجُودُ بِالثَّمَرَاتِ.

وَمَا ذَلِكَ إِلَّا لِفَقْدِ أَسْبَابِ التَّجَدُّدِ، وَمَا التَّجَدُّدُ سِرُّ الْبَقَاءِ.

وَالْأُمَّةُ هِيَ الْأَشْجَارُ فِي بُسْتَانِ الْحَيَاةِ وَمُرْشَدُهَا يَهْمُ

الْحُرَّاتُ فَإِنْ أَهْمَلُوا شَأْنَ تَرْبِيَّتِهَا فَتَرَكُوا أَمْرَ تَغْلِيمِهَا وَلَمْ

يُرْقُوا عَقُولَهَا وَلَمْ يَهْدُبُوا أَخْلَاقَهَا، وَلَمْ يَنْفُوا عَنْهَا مِمَّا يَطْرَأُ

عَلَيْهَا مِنْ فَاسِدِ الْعَادَاتِ وَضَارِّ الْأَخْلَاقِ، وَلَمْ يَتَعَهَّدُوا بِمَا

(۱) تشذب أغصانها: تصلحها بقطع شذوها، وهو ما تفرق من عيدياتها مما لم يكن

صالحا. (۲) موفورا: تاما. (۳) الحيطه: الحفظ والتفقد.





التَّجَدُّدُ رُسْنَةُ طَبِيعَةِ إِلَهِيَّةٍ، لِذَلِكَ كَانَ لِلَّهِ سُبْحَانَهُ يُرْسِلُ

حَوَالِي ذَلِكَ الْإِشَارَةِ فِي الْحَدِيثِ: {يَنْعَثُ اللَّهُ عَلَى رَأْسِ كُلِّ

سَمَاتُوسَا نَہوں تَحْمِیَارِ رَمَا مَنَّا - فَرہ رَیئے اَلِہ حَانِے ۷۷

لوحہ کو چھپوانے غمبھاڑوٹان 'لوہا' ۲۵/۵۲ کج روسا کج

۵ اویا ۱۲۰۰ کا چایاں ما ۵ اونڈی اغی ۵ نلے ۵

۱۔ جو مالک ما ۲۔ ۳۔ جالی آئی ۴۔ ذلک کا کام

کرنفقہ کے لئے

۴ صفحہ نومبر دینا شروع کیا اور دو دو تہائی شہر دو دو سینما کا اعتبار

الأنظمة: القوانين التي توضع لتسير الأمة في سبيلها، والمفرد نظام، والنظام في الأصل

قوام الأمر الذي به يقوم، وأصل معناه الحيط الذي ينظم فيه اللؤلؤ. (٥) شاخ: هرم

وبلي: (٦) رجعه يرجعه: اعاده، وأرجعه لغة غير فصيحة. (٧) يتهادى: يتبخر.

والمطارف: نيباب من الحرير مربعة لها أعلام، والمفرد مظرف.

إِنَّ الْأُمَّةَ أَيُّهَا النَّشْرُ الصَّالِحُ فِي الْحَاجَةِ الْقُضْوَى إِلَى

تسوهونہ ائمہ ایلیم ارماجا کا

التَّجَدُّدُ فَقَدْ اشْتَعَلَتْ رُؤُوسُ عَادَاتِهَا وَأَخْلَاقِهَا وَأَنْظَمَتِهَا

نمپارری مولانا ۲ فوتوٹا .. ال ۲۰ روٹوٹا ال

وَلَفَّتَهَا وَمَسَّاتِرُ مَقُومَاتِهَا كَثِيبًا. وَانَى

ال ۲۰ فرطارک مجلہ ال ال

فَانْهَضَ رَعَاكَ اللَّهُ وَحَاطَكَ بِمَعُونَتِهِ بِأَمَّتِكَ بِمَا تَبَّهَ فِيهَا مِنْ

تاغیہا سر مولانا عمر تصالیم سرا

رُوحُ التَّجَدُّدِ فَإِنَّ التَّجَدُّدَ نَسْرُ الْحَيَاةِ.

جیموتہ نمپارروان نمپارری راہاسینے اورینا



مَا وَجَدَ التَّرفُ سَبِيلًا إِلَى نَفْسِ أُمَّةٍ إِلَّا أَفْسَدَهَا، جَعَلَ

عَالِي سَعَادَتِهَا سَافِلَهَا، وَبَدَّدَ (٢) مَا كَلَدَتْهَا مِنْ ثَرْوَةٍ، وَأَسْقَطَ مَا

لَهَا مِنْ رَفْعَةٍ وَدَمَّرَ (٣) مَا عِنْدَهَا مِنْ عُمَرَانِ.

فَالْمُتَرَفُونَ (٤) فِي كُلِّ أُمَّةٍ تَفْسُدُ أَخْلَاقُهُمْ بِمَا يَكْثُرُ كَلَدُهُمْ مِنْ

دَوَاعِي التَّعَمُّ، وَمَا يَحِيطُ بِهِمْ مِنْ أَسْبَابِ الْفُسُوقِ (٥) عَنْ سُنَنِ اللَّهِ.

فَالْمُتَرَفُونَ يَسُوقُونَ إِلَى السَّرَفِ، وَالسَّرَفُ دَاعِيَةُ التَّلَفِ،

فَالْمُتَرَفُونَ ضَعْفَاءُ الْعُقُولِ، ضَعْفَاءُ الْجُسُومِ، ضَعْفَاءُ الْإِرَادَةِ،

خَامِلُوا الْأَذْهَانَ، لَا يَعْرِفُونَ لِلْحَيَاةِ مَعْنَى سِوَى مَا تُسَوِّغُهُمْ إِلَيْهِ

الشَّهَوَاتُ الْحَيَوَانِيَّةُ، وَتَدْفَعُهُمْ إِلَيْهِ اللَّذَاتُ الْبَهِيمَةُ، فَلَا يَسْعَوْنَ

لَمَّا يُفِيدُ الْأُمَّةَ، وَلَا يُفَكِّرُونَ فِيمَا يَغْمُرُ الْبِلَادَ. فَالْمَعْرُوفُ

عِنْدَهُمْ مَنَكُورٌ، وَالْمَنَكُورُ مَشْهُورٌ، وَالْخَيْرُ مَقْبُورٌ، وَالشَّرُّ

مَنْشُورٌ، فَإِنْ دَعَوْتَهُمْ لِتَخْفِيفِ مُصَابِ الْأَشْقِيَاءِ (٦)، وَتَجْفِيفِ ذَمْعَةٍ

(MERINGANKAN)

(١) الترف: التوسع في التمتع، يقال: أطرفته النعمة أي أطففت وأبطرت. (٢) بدد: أذهب وفرق. (٣) دمر: قوض وهدم. (٤) المترفون: المتنعمون. (٥) الفسوق: الخروج والعدول عن الأمر والعمل بالمنكر. (٦) الأشقياء: جمع شقي وهو البائس المحتاج.



حَيَاتَهَا أَسْرَعَ إِلَيْهَا الْفَسَادُ وَعَمَّهَا الْبَلَاءُ وَحَاطَتْهَا الْأَرْزَاءُ<sup>(١)</sup>

عَجَّ بِطَرْفِكَ<sup>(٢)</sup> لَمَّا نَحَوَ الْأُمَمَ الْخَالِيَةَ نَجَّدَ أَنْ التَّرَفَ قَدْ قَضَىٰ عَلَيْهَا حَتَّىٰ جَعَلَهَا غَبْرَةً لِمَنْ يَأْتِي بَعْدَهَا.

هَذِهِ الْأُمَّةُ الرُّومِيَّةُ وَالْأُمَّةُ الْفَارِسِيَّةُ وَالْأُمَّةُ الْعَرَبِيَّةُ فَإِنَّهَا

بَعْدَ أَنْ كَانَتْ فِي ذُرَى الْمَجْدِ وَالسَّعَادَةِ، قَدْ هَوَىٰ بِهَا التَّرَفُ

إِلَىٰ مَكَانٍ سَخِيقٍ<sup>(٣)</sup>، وَنَزَلَ بِهَا التَّبَسُّطُ فِي هَوَى النَّفْسِ إِلَىٰ

الْحَضِيضِ<sup>(٤)</sup>، وَرُبَّمَا كَانَ هَذَا السَّبَبُ فِي مَمْرُوجٍ بَغِيرِهِ مِنْ

الْأَسْبَابِ الَّتِي تَدْعُو إِلَى الْإِنْحِلَالِ، وَلَكِنَّهُ السَّبَبُ الْأَوَّلُ الَّذِي

يَجْرُ وَرَاءَهُ غَيْرُهُ مِنَ الْأَسْبَابِ.

وَقَسَّ عَلَىٰ هَذِهِ الْأُمَمَ غَيْرَهَا مِنَ الْأُمَمِ الْمَاضِيَةِ، وَابْحَثْ

فَتَجِدَ أَنَّ هَذِهِ الْعِلَّةَ هِيَ جُرْثُومَةُ الْجَرَائِمِ وَعِلَّةُ الْعَلَلِ قَارَنَ

كَالْيَوْمِ بَيْنَ أَخْلَاقِ أَهْلِ الْبَادِيَةِ وَأَخْلَاقِ سُكَّانِ الْحَوَاضِرِ، وَقَاسِ

بَيْنَ جُسُومِ هَؤُلَاءِ وَجُسُومِ أُولَئِكَ، ثُمَّ انْظُرْ إِلَى مَا عِنْدَ الْبَادِيَةِ<sup>(٥)</sup>

مِنْ شَرَفِ النَّفْسِ وَالْوَفَاءِ وَالْعِفَّةِ وَالْكَرَمِ وَالشَّجَاعَةِ وَغَيْرِهَا مِنْ

(١) الْأَرْزَاءُ: المصائب، والمفرد رزء. (٢) عَجَّ بِطَرْفِكَ: اعطفه وادره. (٣) سَخِيقٌ:

بعيد. (٤) الْحَضِيضُ: الأرض واسفل الجبل. (٥) الْبَادِيَةُ: يسكن البادية.

الأَخْلَاقُ الْفَاضِلَةُ، وَإِلَى مَا عِنْدَ هَؤُلَاءِ الْمُتَمَدِّينَ مِنْ  
 ٢. ٣. أَوْتَامًا ٤. وَعَلَيْكُمْ خَادَاهَا هُوَ

أَضْدَادَهَا، وَأَحْكُمُ بَعْدَ ذَلِكَ عَلَى مَا يَجُوزُهُ التَّرْفُّ عَلَى

نَحْنُ لَا نَدْعُو إِلَى الْبِدَاةِ وَلَكِنْ نَدْعُو إِلَى التَّحَلُّقِ بِأَخْلَاقِ

أَهْلَهَا وَتُهَيْبُ<sup>(١)</sup> بِمَنْ يُسَمِّي<sup>نفسه</sup> نَفْسَهُ إِنْسَانًا أَنْ يَقْلَعَ عَنْ سَافِلٍ

2. الْعَادَاتِ، وَيَتَجَنَّبُ سَفِينَةَ الْأَخْلَاقِ، وَيَتَعَدَّ عَنِ الشَّرَفِ، فَهُوَ  
تَعَدَّى مِنْ عَادَى يَتَعَدَّى عَادَةً شَرًّا كَمَا هُوَ عَادِيٌّ مِنْ عَادَى يَتَعَدَّى عَادَةً حَسَنًا كَمَا هُوَ عَادِيٌّ

نَ يَجْرُفُ الْفَضَائِلَ وَيُبْقِي عَلَى الرِّذَائِلِ، وَأَنْ يَكُونَ بَيْنَ ذَلِكَ

تَقَالُ ۚ سَوْفَآ اُورَاۡنَا ۚ وَلَیْسَ عَلَیۡہِمْ وَاۡتَسِرَ  
فَتَسْبِہُوۡا ۙ اَیُّہَا النَّآشِئُوۡنَ اِلَیۡ مَا یُجۡبِطُ بِکُمۡ مِنْ سَاعَ الْمَلَآتِؕ

وَمَا يَخُوطُكُمْ مِنْ ضَوَارِي الشَّهَوَاتِ<sup>(۳)</sup>، وَلَا تَتَخَلَّفُوا بِأَخْلَاقِ

المُتَرَفِّينَ، وَلَا تَسِيرُوا سِيرَ الْعَادِينَ<sup>(٤)</sup> كَيْلًا تَكْتُبُوا فِي

الذاهبين، وفي هذا بصائر<sup>(٥)</sup> لكم إن كنتم مبصرين.



(١) نقيب: ننادي ونصرح. (٢) امر فرط: يجاوز الحد. (٣) الضواري: الحيوانات المفترسة كاذئب والأسد ونحوهما. (٤) العادي: المجاوز الحد في أعماله. (٥) البصائر: العبر والشواهد، والفرد بصيرة.



حَقُّ الْعِلَاءِ <sup>(١)</sup> لِأَنْفُسِ ظَهَرَتْ <sup>ای خدا : آنگاه</sup> عَنْهَا تَنَاءَى الْفُحْشُ وَالْفَنَدُ <sup>(٢)</sup>

لَبِستُ دُثَارَ الْعِلْمِ وَأَدْرَعْتُ<sup>(٣)</sup> بِالْدِّينِ فَهُوَ كَلِمَتُهَا عَمْدُ

فَالِدِينَ نُؤَلِّاهُ لَمَّا انْقَطَعَتْ عَنْ عَقْلِ هَذَا الْعَالَمِ الْعُقْدُ

وَلَمَّا اسْتَقَامَ لِأَمْرِهِمْ عَوَجٌ ۖ وَلَمَّا أَقِيمَ كَمِيلُهُمْ أَوْدٌ (وَعَلَى بَقُولِهِ)

وَلَا تُجَدُّوا عَلَيْهِمْ غَطَاشٌ ۖ وَلَا تَهْمُوا يَجْفُوهُمْ أَعْيُنُكُمْ ۝

یہاں تک کہ تنہا نجد میں غولکوں میں غنیمتیں ملتا تھا اے تنہا تنہا میں فیتودوں

عَلَدَيْنِ الصَّحِيحُ نَبْرَاسُ الْمَدِينَةِ<sup>(٦)</sup>، وَالْعَمَلُ بِهِ رَائِدُ

۱۲۸ گاما کے داری داری کا چوٹ

الإنسانية<sup>(٧)</sup>  
باعتبارها مما تتوهمها

وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آلِهَتِهِمْ وَنُجُوذِهِمْ يَتَّقُونَ ۚ وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ۚ

شومیلیمان ..... مهاشوجی ..... فریستا ۱۵۰۲ ..... غلو غلوهای ما

عَنْ الْعَمَلِ الصَّالِحِ، وَيَصْدَفُهُمْ<sup>(٨)</sup> عَنِ الْمَعِيشَةِ الرَّاضِيَةِ.

پہلو عالیہ مرقومہ جیو کا دینا رہنما

فَالْمَدِينَةُ الصَّحِيحَةُ هِيَ الدِّينُ الصَّحِيحُ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ كُلُّ

مِنْهُمَا عَيْنٌ الْأُخْرَى، فَهُمَا شَقِيقَتَانِ أُبْرُهُمَا الْحَقُّ وَأُمُّهُمَا الْحَقِيقَةُ.

3+4 کا ہائیڈروجن 3+4 دہلیز کاربون 3+4

(١) حق: ثبت ووجوب. والعلاء: الشرف والرفعة. (٢) الفحش: المنطق الفاسد القبيح.

والفسد: الكذب والظلم وكفر النعمة. (٣) الدثار: الثوب. والدرعت بالدين: اتخذته

درعاً لها (٤) الأود: الأعوج. (٥) انجدوا: اتوا نجداً. والعطش: الظلام. وأثموا: جاعوا

هامة. ويحد وهامة من بلاد العرب، فتحدها أراضيها مرتفعة، وهامة أراضيها منخفضة،

والمراد بالانجاد والاهتمام هنا السير على اختلاف أنواعه. (٦) التراس: المصباح يستضاء

۴. (۷) رائد: مرشد. (۸) بصدفهم: بصرفهم و بمعنهم.

مَا أَسْعَدَ النَّاسَ إِلَّا الدِّينُ، وَمَا أَشْقَاهُمْ إِلَّا تَرْكُهُ، أَوْ  
اور انجانا اور ایسا کالہ

الْتَّمَسُكَ بِقُشُورِهِ وَإِهْمَالَ لُبَابِهِ.

محفلان کے کوئی نہ غافل اور غافل

الدِّينُ سَيْفٌ ذُو حَدَّيْنِ فَإِنْ أَحْسَنَ الَّتْمَتَسُّبُ إِلَيْهِ اسْتَعْمَالُهُ

فرمان کے اندر دین کا اندھا اور وکیل سے سب سے بڑا ہونا کا

كَانَ عَوْنًا فِي الشَّدَائِدِ، وَرُشْدًا فِي الْفَلَوَاتِ<sup>(۱)</sup>، وَمَصْبَاحًا فِي

کے عین و دشواری کے میں رہا نور و ہدایت کے دار کا

الظُّلُمَاتِ، وَإِنْ أَسَاءَ انتِصَاءُهُ<sup>(۲)</sup>، ضَرَّ بِهِ وَبَغْيَرَهُ، وَإِنْ مَا تَرَاهُ

کے فتنے کاوں الام اوتو سنا ۹ بھائی کا

مِنْ شَقَاءٍ كَثِيرٍ مِنَ الْمُتَدَيِّنِينَ، إِنْ هُوَ نَاشِئٌ إِلَّا مِنْ جَهْلِهِمْ

میں سے کئی سے متدین کے و علی غلام کو کجا کجا ہو کر

بِالدِّينِ، وَبُعْدَهُمْ عَنْ جَوْهَرِهِ النَّقِيِّ، الْخَالِي عَنِ الشَّوَابِ<sup>(۳)</sup>،

اور کمال کے حقیقت کے بڑے کا شرف کے چاہنے والے

الْمُنَزَّهِ عَمَّا دَسَّهُ فِيهِ الدَّسَّاسُونَ<sup>(۴)</sup>، وَعَنْ أَعْمَالٍ مَنْ لَا يَعْرِفُونَ

کے دین بڑے سے کمال کے و علی کمال کے

مِنْهُ إِلَّا اسْمَ وَبَعْضَ الْأَعْمَالِ الظَّاهِرَةِ، وَعَنْ أَغْرَاضِ الَّذِينَ

کے اور ان کے سے کمال کے

اتَّخَذُوهُ مَلْعَبًا لَأَهْوَائِهِمْ وَمَرْكَبًا لِسَافِلِ مَقَاصِدِهِمْ.

کے کمال کے جموں و غلجستان کے کمال کے

الدِّينُ الْيَوْمَ شَبَّحَ لَا رُوحَ لَهُ، وَالْفَاطُ أَضَاعَ النَّاسُ مَعْنَاهَا،

ایک دین کا کمال کے

وَقَدْ اتَّخَذَهُ الْمُتَلَبِّسُونَ بِهِ حِبَالَةً<sup>(۵)</sup> لَا صُنْطِيَادَ عُقُولِ الْعَامَّةِ وَوَسِيلَةَ

کمال کے و علی کمال کے

مَلْتَغَظِيمَهَا مَنَاسِكُهُمْ، وَإِتْرَاعَ حَقَائِبِهِمْ<sup>(۶)</sup> مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَلَيْسُوا مِنْ

کمال کے کمال کے

(۱) الفلوات: جمع فلاة، وهي القفر والصحراء الواسعة. (۲) انتصاء النيف: تجريده

من قرابه. (۳) الشوائب: العيوب والأدناس والأخلاق. (۴) دسه: ادخله. (۵) الحباله:

سبكة الصياد. (۶) الإتراع: الاملاء. والحقائب: جمع حقيبة وهي خريطة يعلقها المسافر



خَافَ أَنْ يَسْقَى قَيْدِي رَجُلَهُ ٥ فَرَأَى الرَّاحَةَ فِيمَا صَنَعَا  
 و دى R لوماكور شقوا كما بقتية R نقاداتي اينام انى كل اكلوا R الى ما  
 لَيْسَ بِالزَّاهِدِ فِي الدُّنْيَا أَمْوُؤُ ٥ يَلْبَسُ الصُّوفَ وَيَهْوَى الرُّقْعَا (١)  
 اورا لنا اران وعلى تافا اوام ان كل غاغبور دودون وولوكاسار سنف م ٩  
 إِنَّمَا الزَّاهِدُ عَلَى الدُّنْيَا أَمْوُؤُ ٥ عَفَّ نَفْسًا فَأَبَى أَنْ يَخْتَعَا (٢)  
 ولى كى تافا دنيا ... كل غركها ٩ الى يبا ٩٥٥ غامار لك ٩٤٩ ٨  
 وَرَجُلٌ يَدْعُو إِلَى بَاطِلٍ بِاسْمِهِ، وَيُكْفِرُ بِسَوَاهِ، أَوْ يُدْعُهُ أَوْ  
 لننا عاها R نركار ... اراني ع خوفور لك ٩ ٩ غارنا بدعة ٩ الى د  
 يُفْسِقُهُ ٥ لَتَنْظُرَ الْعَامَّةُ نَظْمَهُ مُتَدِينٌ، كَمْ هُوَ بَعِيدٌ عَنِ الدِّينِ كَبُعْدِ  
 غارنا فاسوا ٩ الى د يانا ولى ٩ وعلى تنفرا اكما ادوه كيا ادوه

السَّمَاءِ عَنِ الْأَرْضِ. ٥ دى فاني بايانا اكما لا تيق

فَاخْذِرْ أَيُّهَا النَّشْءُ الصَّالِحُ، هَذَيْنِ الْكَرْجَلَيْنِ فَهُمَا آفَةُ الدِّينِ (٣)  
 و دى يابا رماجا و دى لوروا IR دى

لِلدِّينِ نُورٌ، وَمَعْمَلُ هَذَيْنِ ظُلْمَةٌ، لِلدِّينِ حَقٌّ، وَمَعْمَلُهُمَا بَاطِلٌ،  
 عاها IR فتح ابما IR

لِلدِّينِ عُمْرَانٌ، وَمَا يَدْعُوَانِ إِلَيْهِ خَرَابٌ، ٥ سما غسان چومير ساء  
 كما جودان عاها IR ها روساء

لَا تَنْظُرْ الدِّينَ مَا يُمْلِي مِنَ الْهَوَى ٥ لَيْسَ دِينُ اللَّهِ تِلْكَ الْبِدْعَا (٤)  
 ابا يانا سيرا اكما كل مولاي ما كسغان اكمانه! بدعة

إِنَّمَا مِنَ الدِّينِ فِي ضِيَاءٍ نَلْمَعَا ٥ فَاسْتَتَارَ الْكُونُ كُلَّمَا سَطَعَا  
 فادالى چومير ساء دى فادالى فودودان العالم

قَبَسَتْ مِنْهُ الْمَعَالِي شَرْعَلَةٌ ٥ صَدَعَتْ قَلْبُ الدُّجَا فَأَنْصَدَعَا (٥)  
 مورغا ع كلكهوران مولان ٢٢ مچا ٥ الى اتى كى فتح دى فاد

(١) الرقع: جمع رقعة وهو ما يرقع به الثوب. (٢) يختنع: يذل ويهون ويحط من نفسه ومروته. (٣) يدعه ويفسقه: ينسبه إلى البدعة والفسق. (٤) آفة الشيء: عاهته وضرره وفساده. (٥) البدع: جمع بدعة وهي ما ينسب إلى الدين وليس منه. (٦) صدعت: شقت. والدجا: الظلام.

تَمَسَّكُوا بِمَغْشَرِ النَّاسِئِينَ بِدِينِكُمْ، وَلَا تَدْعُوا كَلِمَتَيْنِ إِلَيْهِ،  
 خادایچه لاینا سیرا ببولوغانی کرما جا اگاما اجا نعلال سیرا ۲۰ ویکتر عالوسیا علیها  
 وَهُوَ خَيْرٌ مِنْهُمْ سَبِيلًا، تَفُوزُوا بِالسَّعَادَتَيْنِ وَتَنَالُوا الْخُسْنَيْنِ (۱)  
 ۱ دالانا مرکولیه سیرا کابه بجا دنیا افرق ا کجا کوسان لورو  
 مرکولیه سیرا کابه



(۱) أن ما ورد من الشمل في هذه العظة هو لصاحب العظات

۱۰ جمع ماهيس ۱۹۹۹ م المدنية

۱۰ هذه کما جواران افراد ايان

المدنية الحق فسيرة تكسب المتمدّن صحة في جسمه  
 وعقله، وتلبسه حلة تزيّنه في أهله وعشيرته وبيته<sup>(۱)</sup>، وتجعله  
 سعيداً في دنياه وآخرته.

فمن تردّى برذائها وسعى لها سعيها كان مُتمدّناً، ومن فهمها  
 على غير وجهها - فلبس لها غير رذائها - كان مُمن طمس على  
 قلوبهم وضرب بينهم خويّن للسعادة بأسوار لا تقوى على  
 اختراقها مدافع الآمال، بل نغياً<sup>(۲)</sup> عن بلوغ أغلاها سُورُ  
 الأمانى، ويكلّ دون ذراها طرف الرجاء<sup>(۳)</sup>.

ما المدنية إلا أخلاق فاضلة، ثمرات تلاف الأفراد واتحاد  
 الجماعات، وسعي وعمل يلدان عمران البلاد، وارتقاء الحالة  
 الاجتماعية، وإقدام على تطهير النفس من الرذائل، ولاكتساب  
 الفضائل، وإخجام<sup>(۴)</sup> عن الضرر بالناس، وابتعاد عن منكر  
 الأخلاق، وبذل حلتخفيف ويلات البائس وتشنيد صروح

(۱) البيّة: المنزل والبلد والقطر الذي يعيش فيه. (۲) نغياً: تنصب وتعجز. (۳) الذرا: جمع ذروة وهي أعلى كل شيء. والطرف: العين. (۴) الأخجام: التأخر والإمتناع والكف.







بِالْمَنَّاكِرِ وَالتَّفَنُّنِ فِي الْأَزْيَاءِ<sup>(۱)</sup> وَالتَّمَسُّكِ بِسَافِلِ الْعَادَاتِ  
 ۱۰ الا ۱۰ مرثا ۱۰ ابرہما ۱۰ مرہینیا سان ۱۰ چکلان ۱۰ اھارن ۱۰  
 وَتَبَذِيرِ الْأَمْوَالِ فِي سَفِينَةِ الْأَفْعَالِ.

فَاخْذِرْ أَيُّهَا النَّاشِئُ أَنْ تَفْهَمَ الْمَدَنِيَّةَ فَهْمًا لَا يَنْطَبِقُ عَلَى  
 ۱۰ ویدیا ۱۰ رماجا ۱۰ اھارن ۱۰  
 حَقِيقَتِهَا، فَتُخْشِرَ دُنْيَاكَ وَأُخْرَتُكَ، وَتَجْتَذِبَ إِلَى جِسْمِكَ

عَنِ الْأَمْرَاضِ وَإِلَى عَقْلِكَ الْفَسَادَ.  
 ۱۰ تونا سیرا ۱۰ سیرا ۱۰ سیرا ۱۰ سیرا ۱۰  
 ۱۰ لا ۱۰ عقل سیرا کروسا ۱۰

وَأَعْلَمْ أَنَّ الْمَدَنِيَّةَ الصَّحِيحَةَ هِيَ مَا شَرَحْتُ لَكَ، فَتَمَسَّكْ

بِعُرَاهَا<sup>(۲)</sup>، وَاعْمَلْ بِمُقْتَضَاهَا تَلْ نَفْسُكَ الْعَاقِلَةَ مِنْهَا وَتَفْزِ  
 ۱۰ سیرا ۱۰ کما جوت ۱۰ ۱۰ ط ۱۰ مرتیل ۱۰ اکا ۱۰ مون ۱۰ چکلان ۱۰ سیرا  
 ۱۰ تالین ۱۰ سیرا ۱۰ مانتار ۱۰ فانی ۱۰ مرکولیه ۱۰ سیرا ۱۰ فرکارا ۱۰ کلا ۱۰ دینا ۱۰ عارفام ۱۰  
 بِمُشْتَهَايَا.  
 ۱۰ فرکارا ۱۰ کلا ۱۰ دینا ۱۰ کافینیا ۱۰



(۱) الْأَزْيَاءُ: جمع زِي كسر الزاي، وهو الهيئة، والمراد به دثة اللابس ونحوها. (۲) العرا: جمع عروة هي ما يولق به ويعول عليه. وهي في الأصل مقبض الذئب والكوز ونحوهما، وما يدخل فيه الزر من القميص ونحوه.

الْوَطَنِيَّةُ

ما عَجَبْتُ لِأَحَدٍ قَطُّ، عَاجِبِي مَنْ يَدْعِي الْمَوْطِنَةَ وَيَزْعُمُ  
أَنَّهُ يَفْدِي الْمَوْطِنَ بِدَمِهِ وَمَالِهِ، ثُمَّ تَرَاهُ شَدِيدًا فِي تَخْرِيبِ  
صِيَاصِهِ<sup>(١)</sup> بِمَا يَأْتِيهِ مِنْ ضُرُوبِ التَّكَايَةِ<sup>(٢)</sup> فِيهِ.  
لَيْسَ كُلُّ مَنْ يُنَادِي بِالْمَوْطِنَةِ وَطَنِيًّا حَتَّى تَرَاهُ غَامِلًا لِمَوْلَانِهَا بِمَا  
يُخَيِّنُهُ بِإِذْلَالِ مَا رَغَزُ وَهَانَ فِي سَبِيلِ تَرْقِيهِ، يَسْنَعِي مَعَ السَّاعِينَ  
فِي إِغْلَاءِ شَأْنِهِ وَيَنْصَبُ<sup>(٣)</sup> مَعَ النَّاصِيينَ فِي حِفْظِ كَيَانِهِ. لَوْ هُوَ  
أَمَلٌ مِنْ نَيْسَعِي فِيمَا نَيْفَتْ فِي عَضُدِهِ وَيَكْسِرُ فِي سَاعِدِهِ<sup>(٤)</sup>  
فَقَدْ بَعْدَ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْمَوْطِنَةِ، وَلَوْ رَفَعَ عَقِيرَتَهُ<sup>(٥)</sup> وَمَلَأَ الْأَقْطَارَ  
صَرَاحًا وَنَادَى فِي الْأُمَّةِ أَنْ إِنِّي مِنَ الْوَطَنِيِّينَ الْمُخْلِصِينَ.  
الْوَطَنِيَّةُ الْحَقُّ يَا هِيَ فِي حُبِّ إِصْلَاحِ الْمَوْطَنِ وَالسَّقْيِ فِي  
خِدْمَتِهِ، لَا الْوَطَنِيُّ كُلُّ الْوَطَنِيِّ يَمُوتُ لِكَيْحَيَا وَطَنِهِ، وَيَمْرَضُ  
لِتَصِحَّ أُمَّتُهُ.

(١) الصياصي: الحصون وكل ما امتنع به، والمفرد صيصة وصيصية. (٢) النكاية: القهر، يقال نكاه ونكى به أي قهره وظلمه. (٣) ينصب: يتعب. (٤) العضد: هو من المرفق إلى الكتف، وفَت العضد وكسر الساعد كناية عن اضعاف القوة وتفريق الأعوان. (٥) العقيرة: الصوت.

أَلَا إِنَّ ظُلُومَ ظَنِّ عَلَى أَتْنَاهُ حُقُوقًا فَكَمَا لَا يَكُونُ الْإِبْنُ إِبْنًا

بِحَقِّقِيًّا حَتَّى يَقُومَ بِوَأَجِبِ الْأُبُوَّةَ، فَكَذَلِكَ سِرِّ ابْنِ الْوَطَنِ، لَا

يَكُونُ ابْنًا بَارًّا حَتَّى يَنْهَضَ بِأَعْبَاءِ خِدْمَتِهِ (۱)، وَيَذْفَعُ عَنْ حِمَاةِ

الْمُؤَذِّنِ، وَيَذُودُ عَنْ حِيَاضِهِ الْمُدْلَسِينَ (۲).

وَمِنْ هَذِهِ الْحُقُوقِ سِرٌّ كَثِيرٌ سَوَادِ الْمُتَعَلِّمِينَ الْمُتَخَلِّقِينَ

بِصَحِيحِ الْأَخْلَاقِ الْمَفْرُوسِ فِي قُلُوبِهِمْ تِلْكَ الْحِكْمَةُ

الْمَشْهُورَةُ: {حُبُّ الْوَطَنِ مَعْنَى الْإِيمَانِ} وَذَلِكَ لَا يَكُونُ إِلَّا

بِذَلِّ الْمَالِ فِي سَبِيلِ الْمَصَالِحِ الْعَامَّةِ، وَإِفْرَاقِ الْوَسْعِ فِي

تَشْدِيدِ الْمَدَارِسِ الَّتِي تَنْفُثُ فِي رَوْعِ النَّابِتَةِ رُوحَ الْوَطَنِيَّةِ (۳)،

وَتَنْبِثُ فِي نُفُوسِهِمْ غِرَاسَ الْفُضِيلَةِ وَالْعَمَلِ الصَّالِحِ، وَتُهَيِّبُ

بِهِمْ (۴) لِيَنْهَضُوا -مَتَى بَلَغُوا مَبْلَغَ الرِّجُولِيَّةِ- إِلَى خِدْمَةِ هَذَا

الْوَطَنِ التَّعَسُّ الَّذِي ضَرَّةُ ابْنَاؤُهُ أَكْثَرُ مِمَّا ضَرُّ بِهِ أَعْدَاؤُهُ.

وَعَنْ هَؤُلَاءِ النَّابِتِينَ تَصْدُرُ مَقُومَاتُ الْحَيَاةِ لِهَذِهِ الْأُمَّةِ الَّتِي

(۱) الإغناء: الإحمال الثقيلة، والمفرد عبء. (۲) يذود: يدفع ويمنع. والتدليس: أن يظهر المرء الشيء على خلاف ما هو عليه، وأصل معناه كتم عيب السنعة عن المشتري. (۳) تنفث: تلقى. والروح: القلب. والنابتة: النشء. (۴) هيئ بهم: نادى بهم.

كَادَتْ بِسَبَبِ خُمُولِهَا وَجُمُودِهَا - تُكْتَبُ فِي أَسْفَارِ الْأُمَمِ  
 كخوارك ۷ افسس ۷ كولوس ۷ دينا تولىس ۷ ۲. جوكونے ۲  
 الْمُنْدَرَسَةُ (۱)

ك ورس لبورسبونان

ظَامَتِي نَشَأَ هَؤُلَاءِ - التَّلَامِيذُ - الَّذِينَ يُرَبُّونَ تِلْكَ التَّرْبِيَّةَ  
 چوكون ابركمان ك دينا ديدين له ديدين

الصَّحِيحَةُ - وَدَخَلُوا مُعْتَرِكَ الْحَيَاةِ الْإِجْتِمَاعِيَّةِ، ۲ كَانَ مِنْهُمْ مَا  
 ك ميلان خفرمان اورنا مَشْرَكَان

لَا يَرِغِينَ رَأَتْ وَلَا أُذُنٌ سَمِعَتْ وَلَا خَطَرَ عَلَى قَلْبِ بَشَرٍ.  
 تاهو شقلى ۷ شمر و عوم كرتن ۲م اتن مانوئها

مِنْ التَّرْبِيَّةِ الْحَقُّ رُوحُ الْحَيَاةِ، وَالْعِلْمُ قُدَمُ الْوَطَنِ، وَلَا تُمَكِّنُنَا  
 مخر نيديجان جيونان اورنا اورا سوعانج ايج ليتا

الْحَيَاةُ السَّعِيدَةُ إِلَّا بِهُمَا، فَالتَّرْبِيَّةُ تُدْفِعُ إِلَى السَّعْيِ وَالْعَمَلِ،  
 ك بجا دورن ۶ برجونج عالى

وَالْعِلْمُ يُرْشِدُ إِلَى طَرِيقِ السَّعَادَةِ.  
 نودوهاكى ۸ دالان كاجان

مَنْ خُنُفِي حَاجَةٌ إِلَى الْمَصْنَعِ الْوَطَنِيَّةِ وَالتَّجَارَةِ الْوَطَنِيَّةِ  
 كيتا ۲ فابريل ۲ تانا عاير دالغان

لِتَنَالَ الْبِلَادُ الْإِسْتِقْلَالَ الْاِقْتِصَادِيَّ، وَتَتَخَلَّصَ مِنْ نِيرِ الْحَاجَةِ  
 ثوعيا مريوني كمرديكان ك باعها ايلوتومر ساهمة كيتا خاناسي

إِلَى الْأَجَانِبِ، فَمَنْ سَعَى نَحْوَ اسْتِقْلَالِ الْوَطَنِ وَتَخْلِيصِهِ مِنْ  
 ۲ ونا عايشي لومالومن ۱۵۵ كمرديكان تانا عاير يهرمالي ك

مَدِّ يَدِهِ إِلَى غَيْرِهِ، ۲ كَانَ ظَرْفُ الرَّجُلِ الْوَطَنِيِّ الَّذِي تَنْحَنِي أَمَامَهُ  
 داوانا ۲ ك باعها ۲ ك مريوني عارومان

الرُّؤُوسُ كَجَلَالٍ.  
 ۲ سيرا ۵ عابوعلما

إِنْ لِكُلِّ نَتِجَةُ مُقَدِّمَاتٍ، وَمُقَدِّمَاتُ الْإِسْتِقْلَالِ تَرْبِيَةُ النَّاشِئِينَ  
 ك بويون نا ۲ ۲ قندرهولونان كمرديكان ديديل

۲. رحاجا

(۱) الأسفار: الكتب، والمفرد سفر. والمندرسه: المنقرضة التي انطمس ذكرها وبجدها.

وَتَعْلِمُهُمْ لِيَكُونُوا يَدُ الْوَطَنِ الْعَامِلَةَ وَرُوحَهُ الْمُقَوِّمَةَ وَدَمَهُ

مولانا کے لئے شوقیانہ دادرى الكوواتان تانا عايرى كى جيلے كى ... كى  
الجارى كى غروقه، فَعَلَمُوا الْأَوَّلَادَ تُسَعِدُ الْبِلَادُ.

حُبُّ الْوَطَنِ مُلْكَةٌ مِنْ مَلَكَاتِ النَّفْسِ (١) لَا يُنْكِرُهَا إِلَّا

الْأَفَاكُونُ (٢) أَوْ الْوَاهِمُونَ، وَإِنَّمَا يَصْدَفُ النَّفْسَ (٣) عَنْ هَذَا

الْحُبِّ فَسَادٌ عَلَى التَّرْبِيَةِ أَوْ خَلَلٌ فِي الدِّمَاغِ أَوْ عَرَقٌ كَانَ

عَاجِزًا، فَهُوَ يَدْفَعُ الدَّخِيلَ إِلَى مُعَادَاةِ وَطَنٍ فِيهِ وَلَدٌ، وَفِي

أَرْضِهِ نَشَأٌ وَبَلْبَانَةٌ تَغْدَى (٤)، وَيَجْعَلُهُ يَحْنُ إِلَى الْكَرْضِ لَمْ يَعْرِفْهَا

سِوَى أَلْهَائِهِ كَانَتْ مَنَشَأً أَبِيهِ أَوْ أَبَانَهُ مِنْ قَبْلِ، وَيَشْوِقُهُ إِلَى قَوْمِ

لَمْ يَعْرِفْ عَنْهُمْ وَلَا يَفْهَمُ نَفْسَتَهُمْ وَلَا تَجْمَعُهُ بِهِمْ مَجَامِعَةٌ، سِوَى

أَلَهُ كَانَ مِنْهُمْ، وَيَا لَيْتَ مَنْ كَانَ مِثْلَهُ يَكْتَفِي بِذَلِكَ الْحَنِينِ فَلَا

يُسْقَى لَا لِنَقَاصِ وَطَنٍ نَأْوَاهُ وَنُصْرَهُ، بَعْدَ أَنْ لَفْظَتْ أَبَاءَهُ بِلَاذِهِمْ

لَفْظَ النَّوَاةِ (٥)، وَلَا يَفْعَلُ إِلَّا حَبَاطَ (٦) كُلِّ مَسْقَى يُسْقَى لِأَلْهَاضِهِ.

قَالَيْكَ أَيُّهَا النَّشَاءُ الْكَرِيمُ تُبْسِطُ يَدَ الرَّجَاءِ فَالْهَضْ، رَعَاكَ اللَّهُ

مَرْيِيهَا سِرَ راجا كى موليا دينا سیر تاعانے خفا عنم كى عكيتا سیر

(١) ملكة: صفة راسخة. (٢) الأفاكون: الكادبون أشد الكذب. (٣) يصدف: يصرف، يقال صدف عن الشيء إذا انصرف عنه وأعرض وصدفه عنه وأصدفه عنه أي صرفه عنه. (٤) اللبان: الرضاع. (٥) لفظت: طرحت، واللفظ: الطرح. والنواة: بزررة

التمر ونحوه. (٦) إحباط: إبطال.



لِلْعِلْمِ وَتَخْلُقُ بِأَخْلَاقِ أَسْلَافِكَ، فَإِنَّ الْوَطَنَ يُنَادِيكَ: إِنِّي لَكَ  
 کا ویدیا فکرے سیر... ۲۰۰۰ء وعلیے کونا  
 اوندی ۲۰۰۰ء سیر  
 مِّنَ الْمُنتَظَرِينَ.

وَاحْذَرْ أَوْلَئِكَ الْكَدَّاسِينَ<sup>(۱)</sup>، وَتَقِظْ حُبَّانِلَهُمْ<sup>(۲)</sup>، وَتَنْبِ  
 ودیدیا سیر... ۲۰۰۰ء وعلیے فامیر غریب وولجان... ۲۰۰۰ء ساندو غیاثی  
 مَلَشُرُوزِهِمْ، فَهُمْ فِي دَاءٍ وَطَنِكَ الْغُضَالُ<sup>(۳)</sup> وَالسُّمُّ الْقَتَالُ، وَمَا  
 کے الاخانہ... ۲۰۰۰ء فیالکیت... ۲۰۰۰ء انجیل تاحیاتانے اوفاس حاتین اور  
 نَهَكَ<sup>(۴)</sup> الْوَطَنَ مِنْ قَبْلُ، وَمَا يَفْعَلُ عَلَى إِضْعَافِهِ مِنْ بَعْدُ إِلَّا  
 غافسالی نجا... ۲۰۰۰ء اور علی... ۲۰۰۰ء غافسالی  
 هَؤُلَاءِ الْمُجْرِمُونَ، فَإِنَّهُمْ مُعَاغِدِي الْأَغْدَاءِ وَأَذْوَى الْأَذْوَاءِ<sup>(۵)</sup>  
 ۲۰۰۰ء وعلیے دوما... ۲۰۰۰ء لویہ موسوہ... ۲۰۰۰ء لویہ بانغش... ۲۰۰۰ء فیالکیت  
 فَكُنْ عَلَيْهِمْ فِي الْخُطْبِ النَّازِلِ وَالْدَّاءِ الْقَاتِلِ وَالْمَوْتِ  
 اناہا سیر... ۲۰۰۰ء دوس بیلاہے تمورن... ۲۰۰۰ء فیالکیت حاتین  
 الزُّوَامِ<sup>(۶)</sup> وَالْعَيْنَ الَّتِي لَا تَنَامُ، وَإِيَّاكَ أَنْ يَطِيبَ لَكَ الْمَقَامُ قَبْلَ  
 کے آبی... ۲۰۰۰ء اور توروم... ۲۰۰۰ء ویدیا سیر... ۲۰۰۰ء غافسالی  
 أَنْ تَرِيَشَ السَّهَامَ<sup>(۷)</sup> وَتَقِفَ بِالْمَرْصَادِ لِأَهْلِ الْفَسَادِ، فَحَقَّقْ  
 سیکھا کاسا سیر... ۲۰۰۰ء حافسالی... ۲۰۰۰ء دالان... ۲۰۰۰ء کروسا... ۲۰۰۰ء یاتاغنا  
 مَنَ الْأَمَلِ يَخِي بِكَ الْوَطَنُ.  
 انجیر... ۲۰۰۰ء اورینا... ۲۰۰۰ء تناسا... ۲۰۰۰ء سیر



(۱) الدساس: المرائی بعمله، فهو يندس أي يدخل مع الأخيار وليس منهم، والدساس  
 حية خبيثة تندس هادئة حتى إذا أمكنها السمع لسعت. (۲) الحبانل: المكاييد، واصل  
 معها المصايد. (۳) الغضال: الشدند الغالب. (۴) نهك: أضعف وأضنى وأتعب. (۵)  
 أذوى الأدوية: أشدها. والأدواء: جمع داء. (۶) الزوام: السريع الكريه. (۷) تریش  
 السهام: تنزق عليها الریش، وریش السهام كتابة عن التهيؤ للرمي. والسهم: السال.

## الْحُرِّيَّةُ

بجملان

لمردیگان

إِنَّ لِلْأُمَّمِ أَجَالًا<sup>(١)</sup>، وَأَجَلُ كُلِّ أُمَّةٍ يَوْمَ تَفْقَدُ حُرِّيَّتَهَا،

الْحُرِّيَّةُ صُحْبَةٌ مِنَ الْخَالِقِ لِلْمَخْلُوقِ، يُصْرِفُهَا فِيمَا يَتَعَوَّذُ عَلَى  
نَفْسِهِ وَعَلَى غَيْرِهِ بِالسَّعَادَةِ وَالْخَيْرِ.

وَتَذُلُّ فِي اللُّغَةِ عَلَى مَعْنَى الْخُلُوصِ، فَالْحُرُّ خِلَافُ الْعَبْدِ

لِخُلُوصِهِ مِنَ الرِّقِّ، وَحُرُّ كُلِّ شَيْءٍ خِيَارُهُ، وَالْحُرُّ مِنَ الطَّيْنِ  
وَالرِّقْلِ هُوَ الطَّيِّبُ مِنْهَا، وَرَمْلَةٌ حُرَّةٌ أَيْ صَالِحَةٌ لِلْإِنْبَاتِ،  
وَحُرُّ كُلِّ أَرْضٍ أَطْيَبُهَا.

فَأَنْتَ تَرَى أَنَّ هَذِهِ الْمَادَّةَ تَذُلُّ عَلَى الطَّهَارَةِ وَالْجُودَةِ<sup>(٢)</sup>

وَالْخُلُوصِ الشَّيْءَ مِمَّا يُكَدِّرُ صَفَاءَهُ وَجُودَتَهُ.

وَالْحُرُّ بِالْمَعْنَى الْمَدْنِي الصَّحِيحِ - مَنْ كَانَ فِي خَالِصِ

التَّزْيِينِ نَقِي النَّفْسِ مُتَمَسِّكًا بِالْفَضَائِلِ نَافِرًا مِنَ الرَّذَائِلِ مَكَاسِرًا  
عَنْهُ قِيُودَ الْعُبُودِيَّةِ عَامِلًا بِمَا يُطْلَبُ مِنْهُ الْوَاجِبُ.

إِنَّ الْإِنْسَانَ لَمْ يُخْلَقْ لِيَكُونَ عَبْدًا غَيْرَهُ، وَلَا لِيَكُونَ كُرَّةً<sup>(٣)</sup>

(١) الأجل: جمع أجل، وهو مدة الشيء ووقته الذي يحل فيه وينتهي إليه. (٢) الجودة:

نظم الجسيم الصلاح. (٣) الكرة: كل جسم مستدير، ومرادها الكرة المعروفة التي يلعب بها.

وَتُصَرَّفُهَا حَسَبَ زَوَائِجِهَا<sup>(٢)</sup> نَفُوسُ الْكِبَرَاءِ، بَلْ خُلِقَ لِيَفْعَلَ

ما مُنْفَرِدًا وَمُجْتَمَعًا بِمُقْتَضَى السُّنَّةِ الْإِلَهِيَّةِ الْعَامَّةِ لَمْ يَكُنْ فِي الْحُرِّيَّةِ.

وَلَمْ تَسْلُبْ هَذِهِ النِّعْمَةَ الرَّبَّانِيَّةَ الْكُبْرَى - مِنْ كَثِيرٍ مِنْ

النَّاسِ - إِلَّا جُسِبَ مَا أَفْسَدَهُ الظَّالِمُونَ مِنْ نَفْسِهِمْ فَلَمْ يَدْعُوا

إِلَى تَنْوِيرِ أَذْهَانِهِمْ بِالْعِلْمِ سَبِيلًا، لِأَنَّ الظَّالِمِينَ يَغْلُمُونَ بِقِيَتِنَا أَنْ

حَادِثًا كَمَا فِي أَمْسٍ ٧ دَالَان ٢ خَلِي ٦ ورو ٦

الْعِلْمُ الصَّحِيحُ يَهْدِي إِلَى مَعْرِفَةِ الْحَقُّوقِ، فَهُوَ الشَّرَارَةُ الَّتِي

ثُمَّ قَدْ مَفَى النُّفُوسَ الَّتِي هَمَّ، وَتَرَبَّأَ بِالْعَاقِلِ (٤) أَنْ يَكُونَ ظَالِمًا تُدِيرُهَا

وَقَدْ قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ لِعُمَرُ بْنُ الْعَاصِ يَوْمَ ضَرَبَ

وَلَدَهُ الْقُبْطِيُّ: مَتَى اسْتَعْبَدْتُمْ النَّاسَ، وَقَدْ وَلَدَتْهُمْ أُمَّهَاتُهُمْ أَخْرَارًا.

أَلَا إِنَّ الْخُرْعَةَ لَا يَكُونُ حُرًّا إِلَّا إِذَا تَهَذَّبَتْ نَفْسُهُ وَتَمَّتْ فِيهَا  
يَلْبِسُ مَوَاطِنَ مَرَدِّهِ ٨ دَارِ جَرِيئَةٍ جَيَّانَةٍ ٨ مَوَاطِنَ مَرَدِّهِ

مَلَكَةُ الْإِرَادَةِ وَحُظِيَ مِنَ الْعِلْمِ الصَّحِيحِ بِحُظٍّ غَيْرِ قَلِيلٍ، ثُمَّ أَقْدَمَ

(١) الأهواء: الأغراض المختلفة: وهي جمع هوى النفس. (٢) الزعماء: الرؤساء،

والمفرد زعيم. (٣) الرغائب: المشتهاة، وهي جمع رغبة وهي الأمر المرغوب فيه. (٤)

ترى بالعاقص: ترفعه، يقال ربأ به عن كذا، رفعه عنه فلم يرضه له.

عَلَى تَحْرِيرِ نَفْسِهِ مِنْ رَبَقٍ <sup>(١)</sup> مَنْ يَمْلِكُهُ بِالْقُوَّةِ وَالْجَبَرُوتِ،

فَمَنْ لَمْ يَكُنْ كَذَلِكَ فَقَدْ شَسَعَتْ <sup>بيني وبين</sup> بَيْنَهُ <sup>من</sup> وَبَيْنَ الْحُرِّيَّةِ <sup>من</sup>

الْمَسَاوِفِ <sup>(٢)</sup>، وَكَانَ بَيْنَهُمَا مَفَاوِزُ <sup>من</sup> نَجْمَةِ الْمَخَافِ <sup>(٣)</sup>

لَيْسَ بِالْحُرِّ مَنْ نَأْتِخُ <sup>من</sup> الْحُرِّيَّةَ <sup>من</sup> غُنْوَانًا <sup>من</sup> ظُلُمِ ذَائِلِ <sup>من</sup> وَطَرِيقًا

لِلْمَفَاسِدِ وَكَيْفًا <sup>من</sup> يَجْتَابُ <sup>من</sup> بِهِ <sup>من</sup> أُرْدِيَّةَ <sup>من</sup> الْعَفَّةِ <sup>(٤)</sup> وَرُمْحًا <sup>من</sup> يَطْعُنُ <sup>من</sup> بِهِ <sup>من</sup> الْفَضِيلَةَ <sup>من</sup> وَشَهْمًا <sup>من</sup> يُمَزِقُ <sup>من</sup> أَغْرَاضَ <sup>من</sup> النَّاسِ.

وَلَيْسَ مِنَ الْحُرِّيَّةِ أَنْ يَفْعَلَ <sup>من</sup> الْإِنْسَانُ <sup>من</sup> مَا <sup>من</sup> يَضُرُّ <sup>من</sup> بِهِ <sup>من</sup> وَبَغْيُهُ <sup>من</sup> مَنْ

إِسْرَافٍ فِي الْأَمْوَالِ وَإِضَاعَةٍ <sup>من</sup> لِلْإِنْسَانِ <sup>من</sup> وَإِبَاحَةٍ <sup>من</sup> لِلْمُنْكَرَاتِ <sup>من</sup> وَسَعْيٍ

فِي إِفْسَادِ <sup>من</sup> الْهَيْئَةِ <sup>من</sup> الْإِجْتِمَاعِيَّةِ <sup>من</sup> بِمَا <sup>من</sup> يَأْتِيهِ <sup>من</sup> مِنْ <sup>من</sup> ضُرُوبِ <sup>من</sup> الْإِثْدَاءِ

وَالنَّمِيمَةِ <sup>من</sup> وَالغِيَةِ <sup>(٥)</sup> وَالْعُدْوَانِ <sup>من</sup> وَغَيْرِ ذَلِكَ <sup>من</sup> مِنْ <sup>من</sup> نَقَائِصِ <sup>من</sup> الْأَخْلَاقِ.

إِنْ كَثِيرًا <sup>من</sup> مِنَ <sup>من</sup> النَّاسِ <sup>من</sup> يَدَّعِي <sup>من</sup> الْحُرِّيَّةَ <sup>من</sup> وَقَدْ <sup>من</sup> لَبَسَ <sup>من</sup> لُبُوسَ <sup>(٦)</sup> الْعُبُودِيَّةِ،

فَهُوَ طَاسِرٌ <sup>من</sup> لَشَهْوَاتِهِ <sup>من</sup> عَبْدٌ <sup>من</sup> لَزُعْمَائِهِ <sup>من</sup> وَأَمْرَانِهِ <sup>من</sup> مَمْلُوكٌ <sup>من</sup> لِنَفْسِهِ <sup>من</sup> الْأَمَّارَةِ،

(١) الربق: جمع ربقه، وهي المروة من جبل فيه عدة عرى تشد به البهائم. (٢)

شسعت: بعدت. المساويف: جمع مسافة. (٣) المفاوز: الأماكن المهلكة، والمفرد مفازة.

وحمة: كثرة. (٤) يجتاب: يقطع. والأردية: جمع رداء، وهو الثوب. (٥) الضروب:

الأصناف. والنميمة: نقل أحاديث الناس لإيقاع المفاسد. والغية: أن تذكر الناس بما

يكرهون. (٦) اللبوس: ما يلبس.

تَدْفَعُهُ إِلَى الْمُؤَبَّاتِ فَيَجِيبُ<sup>(١)</sup> وَتُخَفِّزُهُ إِلَى السَّعَايَةِ بَغِيرِهِ<sup>(٢)</sup>

هذه في وزارة صحة مردم

إِنَّ فِي الْحُرِّيَّةِ أَلْوَعَاعَاءَ مِنْهَا حُرِّيَّةُ الْفَرْدِ وَحُرِّيَّةُ الْجَمَاعَةِ

وَالْحُرِّيَّةُ الْاِقْتِصَادِيَّةُ وَالْحُرِّيَّةُ السِّيَاسِيَّةُ، وَلَا تَقُومُ لَشُعْبٍ قَائِمَةٌ  
إِلَّا بِهَذِهِ الْحُرِّيَّاتِ الْاَرْبَعِ.

الْحُرِّيَّةُ الْفَرْدِ - وَقَدْ تُسَمَّى الْحُرِّيَّةُ الشَّخْصِيَّةُ - أَمْرٌ عَظِيمٌ

الخَطَرُ<sup>(١)</sup>، وَعَلَيْهِ تَتَوَقَّفُ حُرِّيَّةُ الْجَمَاعَةِ، لِأَنَّ الْجَمَاعَةَ تَتَأَلَّفُ

من الأفراد، مفرّجتها لا تكون إلا بحرية أفرادها، فعلى الأمة

-الَّتِي تَوَدُّ أَنْ تَكُونَ حُرَّةً -مَنْ أَنْ تُسْعَى مَلْتَرِيَّةَ أَفْرَادَهَا تَرْيَّةَ حُرَّةٍ

لِيَتَكُونَنَّ مِنْهَا مَجْمُوعٌ حُرٌّ  
سُوءِيَا مَوْجُودٌ كَافُولُ عَالَمٍ كَرِيمٍ

وحرية الفردة تشمل حرية القول والكتابة والطباعة ونشر

فراور خان معقود فردی خانہ اوچا خان شولیس فرحیتا خان کھر  
الفکر من غیر رقیب ولا مؤاخذ علی شرط ان لا یخل ذلك  
تعمیرات و علی عاوسی و علی ناسری  
بخریہ غیرہ۔  
نظر اور انجاد ہی ال

فَهُوَ حُرٌّ مُنْأَن يَعْتَقِدَ مِنْ شِئَاءٍ مِنَ الْعُقَايِدِ الدِّينِيَّةِ وَالْعِلْمِيَّةِ  
 كَأَنَّهُ مُرِيدٌ ٥ نَيْقَادًا لِمَنْ وَجَّهَ ٢ كَمَا بَعْضُهَا بِأَمْعٍ ١

والسياسية والاجتماعية، وأن يجاهر بذلك إلا إن دعت مجاهرته  
بعضها قوليتيل كومنولان عامه والى وليم - ناريل عيويج الى





وَالْعِلْمِ وَالصَّدَقِ وَصِحَّةِ الْوَجْدَانِ وَالْعَقْلِ وَالرُّوْيَةِ كَيْلًا يَسْتَوُوا

کلامه ما یقید حریتها وینافی مصلحتها.  
فصلان شویا اور غم کو اسی

مِنْ الْخُرْيَةِ عَلَى اقْتِصَادِيَّةٍ هِيَ حَيَاةُ الْأُمَّةِ الْمَادِيَّةِ، فَإِنْ لَمْ تُطْلَقْ

لَهَا خُرْيَةُ التَّجَارَةِ وَالزَّرَاعَةِ وَالْإِنْدَاءِ الْمَصْنَعِ وَاسْتِخْرَاجِ  
کے نامہ ایکنوومیا کے نامہ نفعیاتی ما

الْمَعَادِنِ لِمَلَانِغٍ بِمَا تُكْنُهُ الْأَرْضُ (۱) مِنْ مَوَارِدِ الرِّزْقِ كَانَتْ

حَيَاتُهَا عِكَامَرِي شَدَّ وَثَاقُهُ (۲) وَوُضِعَ الْحِجْلُ فِي عُنُقِهِ وَقَدْ مَسَكَ

بِطَرْفَيْهِ رَجُلَانِ ذَوَا بَأْسٍ شَدِيدٍ فِيمَا بَيْنَهُمَا دَانَهُ بِالْخُنْجِ وَيَتَوَعَّدَانِهِ

بِالْمَوْتِ لَمْ يَهْوُ يَتَرَقَّبُ (۳) لَنَأْنِ تَفِيضُ رُوحُهُ مِنْ سَاعَةِ إِلَى أُخْرَى.

إِنْ كَانَ رُوبَةُ لَمْ تَقْبُضْ عَلَى نَاصِيَةِ الثَّرْوَةِ (۴) إِلَّا بُعِدَ أَنْ

أُطْلِقَتِ الْخُرْيَةُ الْاِقْتِصَادِيَّةُ مِنْ قِيُودِهَا مَعَ مَا أُطْلِقَتْهُ مِنْ أُنْوَاعِ

الْخُرْيَةِ فِي يَدِهَا الْيَوْمَ لِرُؤُوحِ الْمَشَارِقَةِ فَإِنْ شَاءَتْ مَقَتْلَهُمْ

مَنْعَتْ عَنْهُمْ أَمْوَالُهَا وَرَدَّتْ إِلَيْهَا مَا فِي بِلَادِهِمْ مِنْ ذَهَبِهَا.

إِنْ بِلَادُنَا غَنِيَةٌ بِثَرْبَتِهَا وَمَعَادِنِهَا وَلَكِنَّهَا لَفَقِيرَةٌ بِرَجَالِهَا الْأَكْفِيَاءِ

لِلْاِسْعَادِهَا (۵) وَالنُّهُوضِ بِهَا.

(۱) نكنه: تخفيه وتستره. (۲) الوثاق بفتح الواو: ما يشد به الأسير من حبل وقيد ونحوهما. (۳) يتربص: ينتظر. (۴) الناصية: مقدم الرأس. (۵) الأكفيا: من فيهم الكفاية.

(١) يتاع: يشتري. (٢) الأجنة: جمع جنين وهو المتور من كل شيء، ولذلك يسمى الولد ما دام في بطن أمه جنينا. (٣) الأهواء: جمع هوى وهو ميل النفس الفاسد.



ذَلِكَ أَنْ الْإِرَادَةَ رَغْبَةً فِي الْأَمْرِ يَتَّبِعُهَا سَفْيٌ إِلَيْهِ، وَبَذْلُ جُهْدٍ  
 لِتَحْقِيقِهِ، وَتَهْيِئَةُ الْأَسْبَابِ الْمُمْكِنَةِ لِإِجَادِهِ، ثُمَّ إِقْدَامٌ عَلَى عَمَلِهِ،  
 وَلَا شَكَّ أَنَّ الْأَمْرَ كَائِنْ مَتَى اجْتَمَعَ لَهُ عَکْلُ هَذِهِ الدَّوَاعِي (٣)

جَزْمُ الْإِرَادَةِ.  
ما نَسَفَ كَلِمَتَانِ  
اور انا جامع ضم

وَقَدْ وَرَدَ فِي الْحَدِيثِ: {إِئْتِمَادُ الْأَعْمَالِ بِالنِّيَّاتِ}، وَلَا رَيْبَ (٤)  
 أَنُّ مَنْ صَدَّقَ الْعَزِيمَةَ وَأَحْسَنَ النِّيَّةَ وَوَجَّهَ الْإِرَادَةَ وَأَقْدَمَ عَلَى مَا  
 حِيلَ عَنْهُ مِنْ سَجَا بِأَبْسَرِ مَنْ حَادَثَ مِنْ حَاجُو مَنْ

(١) جزم الأمر: قطع به قطعاً لا عودة فيه. (٢) عزم الشيء وعزم عليه: عقد ضميره على فعله وقطع عليه وإمضاء من غير تردد فيه. (٣) الدواعي: الأسباب. (٤) لا ريب: لا شك ولا شبهة.

کے زمین سے کھائے گئے تمام مال کو ہر کوئی سے ہر کوئی سے منہ فرما کر دینا دشمنی سے

عَلَى ارَادَةِ تَرْبِيَةِ النَّفْسِ عَلَى الْحَزْمِ وَالْإِقْدَامِ عَلَى الْأَعْمَالِ

الممكنة حتى لتضيق من مكانها  
كل كومة من دسرا لاكون ب حفة تومانيها ١٣

بِهَا مَا وَرَاءَهَا سَعَادَةٌ فِيهَا يَعْمَلُ الْإِنْسَانُ وَبِهَا يَتَرَفَّى وَبِهَا يَشْرُكُ <sup>من</sup>

ما الله من العادات الصّارة والأخلاق الشّائنة، رويها يكون  
... كقولنا: ١. ٢. ٣. ٤. ٥. ٦. ٧. ٨. ٩. ١٠. ١١. ١٢. ١٣. ١٤. ١٥. ١٦. ١٧. ١٨. ١٩. ٢٠. ٢١. ٢٢. ٢٣. ٢٤. ٢٥. ٢٦. ٢٧. ٢٨. ٢٩. ٣٠. ٣١. ٣٢. ٣٣. ٣٤. ٣٥. ٣٦. ٣٧. ٣٨. ٣٩. ٤٠. ٤١. ٤٢. ٤٣. ٤٤. ٤٥. ٤٦. ٤٧. ٤٨. ٤٩. ٥٠. ٥١. ٥٢. ٥٣. ٥٤. ٥٥. ٥٦. ٥٧. ٥٨. ٥٩. ٦٠. ٦١. ٦٢. ٦٣. ٦٤. ٦٥. ٦٦. ٦٧. ٦٨. ٦٩. ٧٠. ٧١. ٧٢. ٧٣. ٧٤. ٧٥. ٧٦. ٧٧. ٧٨. ٧٩. ٨٠. ٨١. ٨٢. ٨٣. ٨٤. ٨٥. ٨٦. ٨٧. ٨٨. ٨٩. ٩٠. ٩١. ٩٢. ٩٣. ٩٤. ٩٥. ٩٦. ٩٧. ٩٨. ٩٩. ١٠٠.

امیرا علی نفسه سلطانا علی ملکاته، وبها یكون انسانا کل

الإنسان، فإن الإنسان الكامل من زلا يصده عن مراده الممكن

صاد، ولا تقف شهواته وعاداته عقبة<sup>(١)</sup> في سبيل المَراد.

إِنَّ الْأَئْيَاءَ وَالْفَلَاسِفَةَ وَعِظَمَاءَ الرِّجَالِ لَمْ يَسْتَطِيعُوا أَنْ

يَسْأَلُونَكَ مَا تُؤْتِيهِمْ (٤) مِنَ الْعُقُودِ وَالْأَعْلَامِ، وَلَمْ يَصِلُوا إِلَى مَا

أَرَادُوهُ مِنَ الْأَعْمَالِ - الَّتِي كُتِبَتْ بِالنُّورِ عَلَى جَبِينِ الدُّهُورِ -

إِلَّا بِالْإِزْجَادَةِ، فَإِنَّ مِنْ مُقْتَضِيَاتِهَا الْحَزْمَ وَالثَّبَاتَ عَلَى الْعَمَلِ

حَتَّى يَكُونَ، نَحْمَلُوْهُ أَصَابَهُمْ فِي هَذِهِ السَّبِيلِ مِنَ الْمَصَائِبِ مَا يَدُكَ

(١) ملكة: صفة راسخة. (٢) الشائنة: العالبة. (٣) العقبة: المرتقى الصعب. (٤) يشوا: <sup>ح</sup>

منشروا. وتوخو: تصدو.

الْجِبَالُ<sup>(١)</sup> وَنَابَهُمْ مِنَ النَّوَابِ مَا يَقُلُّ الْحَدِيدُ<sup>(٢)</sup>.

١. بكونهم غنائم لهم ٢. بغيرهم مباحا إلى ما حكمه وسمى

وَإِنْ مَا زُرَّاهُ مِنْ خِيَةِ أَعْمَالٍ كَثِيرَةٍ مِنَ الْعَامِلِينَ نَاتِجٌ مِنْ

١. بكونهم غنائم لهم ٢. بغيرهم مباحا إلى ما حكمه وسمى

إِهْمَالِ تَرْبِيَةِ الْإِرَادَةِ فِيهِمْ، فَهُمْ لَا يَسْتَطِيعُونَ الثَّبَاتَ عَلَى مَا

١. بكونهم غنائم لهم ٢. بغيرهم مباحا إلى ما حكمه وسمى

يَقُومُونَ بِهِ، بَلْ يُؤَلُّونَ سَلَاذِبَارَ<sup>(٣)</sup> عِنْدَ أَوَّلِ صُدْمَةٍ تُصَدُّهُمْ،

١. بكونهم غنائم لهم ٢. بغيرهم مباحا إلى ما حكمه وسمى

وَأِنَّمَا الصَّبْرُ عِنْدَ الصَّدْمَةِ الْأُولَى.

١. بكونهم غنائم لهم ٢. بغيرهم مباحا إلى ما حكمه وسمى

الْإِرَادَةُ تُوجِبُ الصَّبْرَ وَإِبَاءَ التَّرَدُّدِ فِي الْأُمُورِ وَاحْتِقَارَ

١. بكونهم غنائم لهم ٢. بغيرهم مباحا إلى ما حكمه وسمى

الصُّعُوبَاتِ الَّتِي تَعْتَوِرُ الْمَشْرُوعَاتِ الْمُفِيدَةَ<sup>(٤)</sup>، وَمَذَلِكَ يُوجِبُ

١. بكونهم غنائم لهم ٢. بغيرهم مباحا إلى ما حكمه وسمى

مُتَجَاخٍ فِي الْأَعْمَالِ مَبْتَةً<sup>(٥)</sup>.

١. بكونهم غنائم لهم ٢. بغيرهم مباحا إلى ما حكمه وسمى

ظَمَّتِي رَسَخَتْ الْإِرَادَةُ فِي النَّفْسِ تَحْكُمُ الْعَقْلُ، وَسَقَطَ

١. بكونهم غنائم لهم ٢. بغيرهم مباحا إلى ما حكمه وسمى

هَوَى النَّفْسِ الْأَمَّارَةِ، فَكَانَ الْإِنْسَانُ فِي أَعْلَى مَرَاتِبِ الْكَمَالِ

١. بكونهم غنائم لهم ٢. بغيرهم مباحا إلى ما حكمه وسمى

لَأَنَّ مَلَكَةَ الْإِرَادَةِ تَطْبَعُ فِي النَّفُوسِ بِالْفَضِيلَةِ حَتَّى تَكُونَ

١. بكونهم غنائم لهم ٢. بغيرهم مباحا إلى ما حكمه وسمى

فِي صَالِحَةٍ مُهَذَّبَةٍ سَعِيدَةٍ.

١. بكونهم غنائم لهم ٢. بغيرهم مباحا إلى ما حكمه وسمى

ظَمَّتِي كَثْرًا فِي الْأُمَّةِ عَدَدُ الَّذِينَ رَسَخَتْ فِيهِمْ هَذِهِ الْمَلَكَةُ

١. بكونهم غنائم لهم ٢. بغيرهم مباحا إلى ما حكمه وسمى

١. بكونهم غنائم لهم ٢. بغيرهم مباحا إلى ما حكمه وسمى

(١) يدك: بهدم. (٢) ناهم: أصاهم. والنواب: المصائب. ويفل: يكسر. (٣) يولون

الأدبار: ينهزمون. (٤) تعتور: تأتي مرة بعد أخرى. (٥) بته: قطعاً، بت الأمر: امضاء

ذَلِكَ مَنْ قَطَعَ الرَّجَالَ (٤) - رَجَالَ الْإِرَادَةِ - فِيهَا.

من ۱۱۱ یا طایباً غمتمی من ۱۱۲ من ۱۱۳ یا طایباً غمتمی من ۱۱۴

وريش السهام كناية عن التهويل للرمي. (٩) أحر به: أجدر به.



فَعَلَى الْأُمَّةِ الَّتِي تَوَدُّ حَيَاةً طَيِّبَةً وَعَيْشَةً رَاضِيَةً أَنْ تُرَبِّيَ

کہ کل آدمی کہ اور غنا بکوسا غنا غنا جیو ریفنا غیشہ ۲۵

مَلِكُهُ الْإِرَادَةَ فِي نُفُوسِ أَطْفَالِهَا، فَإِنَّ الْإِرَادَةَ تُسَبِّلُ السَّعَادَةَ.

ہفتہ ماہی غنا جیو ۲۰ اتی ۲۰ بوجا ۵ جیل ۵ جیو ۵ دالانے کاجیان

يَا مَعْشَرَ النَّاشِئِينَ أَنتُمْ عِمَادُ الْأُمَّةِ أَنتُمْ دُعَامَةُ مَجْدِهَا أَنتُمْ

بکولونانے رحما ۲۰ دوسا ساکانے ۲۰ قوسا کانے کا عا کونانے ۲۰

رُجَالُهَا فِي الْآتِي، فَتَعَوِّذُوا أَنْ تَكُونُوا مُرِيدِينَ، وَلَا تَغْبُوا طَبْعًا

دوسا جاکو اتے ۲۰ زمان کا اریغا ۲۰ سیرابہ ۲۰ کل غنا غنا و مول ۲۰ فرکار

يَحُولُ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ مَا تُرِيدُونَ، فَخَلِّقْ لِمَا الْإِرَادَةُ ذِرَاسُ الْأَخْلَاقِ

کل غنا غنا ۲۰ سیرابہ ۲۰ فرکار غنا غنا سیر ۲۰ بودا فاکرے ۲۰ دوسا غنا کوسے

وَهُوَ عَيْنُهَا الْمُبْصِرَةُ وَقَلْبُهَا الْمُفَكِّرُ.

۲۰ صریغ ۲۰ بمان غنا ۲۰ جیل ۲۰

جَرِّدُوا الْإِرَادَةَ عَنِ السَّهْلِ الْمُرَادِ، فَإِنَّ اللَّهَ عِبَادًا إِذَا أَرَادُوا

مورنیشا سیرابہ ۲۰ کامنا ۲۰ فرکار کل دینا غنا ۲۰ ۲۰ دوسا ۲۰ عباد

۲۰ ارادہ

غنا غنا ۲۰



## الرَّعَامَةُ<sup>(۱)</sup> وَالرَّاسَةُ

هذه دادي فمفدين / كامولينان اي دادي كفال

قَضَتِ السَّنَةُ الْإِلَهِيَّةُ<sup>(۲)</sup> لَمَّا أَنْ يَكُونُ فِي كُلِّ نَوْعٍ مِنْ

دوسر قسطي كبا بمصفا

الْمَخْلُوقَاتِ رَأْسٌ وَمَرْؤُسٌ وَسَائِسٌ<sup>(۳)</sup> وَمَسُوسٌ<sup>(۴)</sup> كَيْلًا

كفالا ويلي دين فمفدين ويلي غاتور فرار كچي دين اتور ثوفيا اورا

عَمَّتَفَرَقَ الْأَرَاءُ وَتَشَعَّبَ الْأَهْوَاءُ<sup>(۵)</sup> فَيَكُونُ مِنْ ذَلِكَ تَشْتُّ

فيسلا ۲۵ ۲. وچار فرخا ۲. لكارخان ۲. لانا كچي ۲. لچا بهر

الشَّمْلُ وَتَوْهَنُ الْحَبْلُ<sup>(۶)</sup> وَافْتِرَاقُ الْجَمَاعَةِ وَشَقُّ عَصَا الْأَلْفَةِ.

كولونمان اقصي لكونوانان فچا كولويمان سيكارا ككن فرساتوان

مِنْ كُلِّ قَوْمٍ لَا رَأْسَ لَهُمْ يَرْجِعُونَ إِلَيْهِ فِي الْمُسْكَلاتِ،

مصح اورا نا فامفدين ۲. فادابا ۲. ۲. كسوليتان

وَيَضْمُدُونَ إِلَيْهِ فِي الْمَفْضَلَاتِ<sup>(۷)</sup> وَقَدْ رَكِبُوا مَتُونُ

فادانجا ۲. ۲. فرار كچي اتيك دلا پامفور نوو كچي ۲. بستر

الشَّوَامِسُ<sup>(۸)</sup> وَيَيْتُونُ فِي لَيْلٍ مِنَ الْحَيَرَةِ دَامِسُ<sup>(۹)</sup>

حيمون سم اورا كنادينا توغچي عري بفقو كبا بمصفا فمفدين

إِذَا كَانَتْ الرُّوحُ قَوَامَ الْجَسْمِ فَالرُّؤْسَاءُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ يَهُمُّ رُوحُ

دادي جوكي ۲. فمفدين ۲. دادي

اجْتِمَاعِهَا، فَإِنْ فَسَدُوا فَسَدَتْ، وَإِنْ صَلَحُوا صَلَحَتْ، لِأَنَّ

كومفول ۹ لكون روسا ۹ ۹. ياكوسا ۹

الْأُمَّةُ لَا تَقُومُ لَهَا قَائِمَةٌ إِلَّا إِذَا قَامَ فِيهَا زُعَمَاءُ يَنْهَضُونَ بِهَا إِنْ

اورا مومفقا ۹ ۲. كفالا نا ميفالما ۹

(۱) الرعامة بفتح الزاي: الرئاسة والشرف. (۲) السنة الإلهية: النظام الإلهي أو الشريعة الإلهية التي احتفظها الله لعباده. (۳) السائس: مدير أمور الدولة والرعية. (۴) المسوس: الرعية التي يدبر أمورها السائس. (۵) تشعب: تفرق. (۶) التوهن: الضعف، وتوهن الحبل كناية عن ضعف القوة. (۷) يضمّدون: يلحّثون ويقصدون. والمعضلات: الأمور المشكّلة. (۸) المتون: الظهور، والمفرد متن. والشوامس: الدواب التي لا تمكن الراكب من ظهرها لسوء خلقها، والمفرد شامس وشامسة، والشموس بفتح الشين كالشامس (۹) دامس: شديد الظلمة.

عَثَرَتْ، وَيَقُومُوتَهَا إِنْ اغْوَجَتْ، وَيَأْخُذُونَ بِيَدِهَا إِنْ سَقَطَتْ،  
 جو منقش ٩٤٦ ٩٤٦ تكون  
 علامہ ٩٠٠ ٩٠٠ بکھور

وَيُرْشِدُونَهَا إِنْ ضَلَّتْ.

نور و ہالکا ٩٤٦ ٩٤٦ ساسار

وَلَا تَكُونُ الرَّئِيسُ رَئِيسًا حَقًّا حَتَّى تَتَوَقَّفَ فِيهِ شُرُوطُ

سامفرا ٩٤٦ ٩٤٦

محمفین

الرَّئِيسَةِ مِنَ الْعَقْلِ وَالْعِلْمِ وَصِحَّةِ الْوَجْدَانِ وَالْمَرْوَةِ وَالشَّهَامَةِ

وَطَهَارَةِ السَّرِيرَةِ وَحُسْنِ السَّيَرَةِ وَالْكَرَمِ وَالْبَذْلِ الْجَمِّ فِي

سَبِيلِ إِحْيَاءِ الْأُمَّةِ وَنَشْرِ الْعِلْمِ فِي رُبُوعِهَا، فَمَنْ نَهَجَ هَذَا

الْمَنْهَجَ <sup>(١)</sup> وَقَامَ بِهِذِهِ الْأَعْبَاءُ <sup>(٢)</sup> كَانَ زَعِيمًا مِنَ الْأَعْيَانِ وَرَئِيسًا

مِنَ الرُّؤَسَاءِ وَزَعِيمًا مِنَ الزُّعَمَاءِ وَإِلَّا فَهُوَ عَلَى الْوَجَاهَةِ

وَالرَّئِيسَةِ وَالزُّعَامَةِ وَالشَّرَفِ طِفْلِي <sup>(٣)</sup> دَخِيلٌ

يَتَهَاوَتْ <sup>(٤)</sup> كَثِيرٌ مِنْ ضُعْفَاءِ الْعُقُولِ عَلَى الرَّئِيسَةِ وَلَيْسَ لَهُمْ

مِنْ شُرُوطِهَا حَبَّةُ خَرْدَلٍ، وَقَدْ نُسُو أَنْ رَئِيسَ الْقَوْمِ طَسَائِهِمْ

النَّاطِقُ وَقَلْبُهُمُ الْمُفَكِّرُ وَصَمَدُهُمْ فِي الشَّدَائِدِ <sup>(٥)</sup> وَحَصْنُهُمْ عِنْدَ

الْمَنْهَجِ: سَلَكٌ. وَالْمَنْهَجُ: الطَّرِيقُ الْوَاضِعُ. (٢) الْأَعْبَاءُ: الْإِحْمَالُ الثَّقِيلَةُ. (٣) الطِفْلِيُّ: مَنْ يَدْخُلُ فِي أُمُورٍ لَمْ يَدْعَ إِلَيْهِ، وَهُوَ نَسَبَةٌ إِلَى طِفْلِ، رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْكُوفَةِ كَانَ يَأْتِي

الْوَلَائِمَ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَدْعَى إِلَيْهَا، وَيَسْمُونَ مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ بِالْوَارِثِ أَيْضًا كَمَا يَسْمُونَ مَنْ يَدْخُلُ عَلَى الْقَوْمِ فِي شَرْهَمٍ فَيَشْرَبُ مَعَهُمْ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَدْعَى بِالْوَاغِلِ. (٤) يَتَهَاوَتْ: يَتَسَاقَطُ، وَأَصْلُهُ التَّسَاقُطُ شَيْئًا بَعْدَ شَيْءٍ. (٥) الصَّمَدُ: مَنْ يَصْمَدُ إِلَيْهِ النَّاسُ، أَيْ

يَقْصِدُونَهُ بِحَاجَاتِهِمْ.

النَّوَابِ وَمَوْتُهُمْ<sup>(۱)</sup> إِنْ عَضُّهُمْ الْكَدَّهْرُ وَسَنَدُهُمْ فِي كُلِّ  
 ۲. بیلہ سے۔ کورنٹو عسکری ۷ ملوں یوتوئی ۷ حاشیہ داری سانداری ۷  
 جلیل من الأمر.

كَانَ لِلْأُمَّةِ عُصُورٌ لَمْ يَكُنْ يَرَأْسُهَا<sup>(۲)</sup> فِيهَا إِلَّا السَّادَةُ  
 ۲. حاشیہ۔ ۳. غفلات ۹۔ ۴. غمخیز  
 الْمُخْلِصُونَ وَالْبِرَّةُ<sup>(۳)</sup> الْمُصْلِحُونَ، ثُمَّ هَوَتْ بِهَا عِكْفَةُ الْمِيزَانِ  
 ۵. اخبار میں ۷ علی بابوسا کتب بابوسا حاشیہ لیبانی روتوون خیریتاناً شعیبان  
 فَرَأْسُهَا الْفَسَقَةُ الْأَذْنِيَاءُ دُعَاةُ الْجَهْلِ وَالْعَصِيَّانَ وَالطُّغَاةَ  
 ۶. غفلات ۹۔ ۷. علی حاشیہ ۷. ۸. علی عباد بودو دور ۸۔ ۹. علی لاجو  
 السُّفَهَاءُ وَأَوْلِيَاءُ الشَّيْطَانِ.

أَلَا إِنَّ الْكُرْمَانَ قَدْ اسْتَدَارَ فَقَدْ تَنَبَّهَتْ الْأُمَّةُ مِنْ رَقَدَتِهَا<sup>(۴)</sup>  
 ۱۰. علی حاشیہ۔ ۱۱. علی ۶۲۔ ۱۲. علی ۶  
 وَاسْتَيْقَظَتْ مِنْ غَفْلَتِهَا، فَهِيَ لَا تَرْضَى أَنْ تَبْقَى فِي أَسْرِ مَنْ  
 ۱۳. حاشیہ ۶۔ ۱۴. لیبانی ۶۔ ۱۵. علی حاشیہ ۶۔ ۱۶. علی بابوسا حاشیہ  
 يَفْعَلُ عَلَى هَلَاكِهَا وَيَرْغَبُ فِي اسْتِعْبَادِهَا وَلَا تَقْرُبُ بِالزُّعَامَةِ  
 ۱۷. علی ۶۔ ۱۸. علی ۶۔ ۱۹. علی ۶۔ ۲۰. علی ۶  
 وَالرَّئِيسَةَ إِلَّا الْمُصْلِحِينَ الصَّالِحِينَ الَّذِينَ يَرْغَبُونَ فِي الْمَوْتِ  
 ۲۱. علی ۶۔ ۲۲. علی بابوسا حاشیہ ۶۔ ۲۳. علی ۶۔ ۲۴. علی ۶  
 لِتَحْيَا الْأُمَّةُ وَيُؤَثِّرُونَ<sup>(۵)</sup> الْمَتَاعَ حُبًّا لِرَاحَتِهَا وَيَرْضَوْنَ  
 ۲۵. علی ۶۔ ۲۶. علی ۶۔ ۲۷. علی ۶۔ ۲۸. علی ۶  
 بِالشَّقَاءِ رَغْبَةً فِي سَعَادَتِهَا.

فَتَقَدَّمَ أَيُّهَا النَّاشِ بِجَلَى الْعِلْمِ الْكَامِلِ وَتَمَسَّكَ بِالْخُلُقِ الْفَاضِلِ،  
 ۲۹. علی ۶۔ ۳۰. علی ۶۔ ۳۱. علی ۶۔ ۳۲. علی ۶  
 وَأَقْدَمَ عَلَى الْعَمَلِ الصَّالِحِ مُسْتَرَشِدًا بِالْعَقْلِ الرَّاجِحِ لَتَكُونَ  
 ۳۳. علی ۶۔ ۳۴. علی ۶۔ ۳۵. علی ۶۔ ۳۶. علی ۶

(۱) الموتل: الملحق. (۲) رأسهم يرأسهم: صار رئيسا عليهم. (۳) البررة: الأخيار. (۴)

رقدتها: نومها. (۵) يؤثرون: يقدمون ويفضلون.

اینهاش دادی انفالاً

ودینا سرا بنظا ہر مقام الی سرا داری محققین بوجہ الی سرا

لَتَ لَهُمَا جَاہِلٌ فَتَجَلَّبُ إِلَى قَوْمِكَ الْوَيْلَ وَإِلَى نَفْسِكَ الْكَذَلِ .

سرا "ناریل سرا" قوم سیرا کروسانا (۵) اعمار

سرا سارا ناریل سر قوم سیر کروسان

يُصْلِحَ الْقَوْمَ فَوْضَى لَا سِرَّاءَ لَهُمْ ۝ وَلَا سِرَّاءَ إِذْ لَجَّ جَهْلُهُمْ سَادُوا

۱۔ یاکوسا ۲۔ فاسرہ اور انامیفین ۳۔ ۴۔ ۵۔ ۶۔ ۷۔ ۸۔ ۹۔ ۱۰۔ ۱۱۔ ۱۲۔ ۱۳۔ ۱۴۔ ۱۵۔ ۱۶۔ ۱۷۔ ۱۸۔ ۱۹۔ ۲۰۔ ۲۱۔ ۲۲۔ ۲۳۔ ۲۴۔ ۲۵۔ ۲۶۔ ۲۷۔ ۲۸۔ ۲۹۔ ۳۰۔ ۳۱۔ ۳۲۔ ۳۳۔ ۳۴۔ ۳۵۔ ۳۶۔ ۳۷۔ ۳۸۔ ۳۹۔ ۴۰۔ ۴۱۔ ۴۲۔ ۴۳۔ ۴۴۔ ۴۵۔ ۴۶۔ ۴۷۔ ۴۸۔ ۴۹۔ ۵۰۔ ۵۱۔ ۵۲۔ ۵۳۔ ۵۴۔ ۵۵۔ ۵۶۔ ۵۷۔ ۵۸۔ ۵۹۔ ۶۰۔ ۶۱۔ ۶۲۔ ۶۳۔ ۶۴۔ ۶۵۔ ۶۶۔ ۶۷۔ ۶۸۔ ۶۹۔ ۷۰۔ ۷۱۔ ۷۲۔ ۷۳۔ ۷۴۔ ۷۵۔ ۷۶۔ ۷۷۔ ۷۸۔ ۷۹۔ ۸۰۔ ۸۱۔ ۸۲۔ ۸۳۔ ۸۴۔ ۸۵۔ ۸۶۔ ۸۷۔ ۸۸۔ ۸۹۔ ۹۰۔ ۹۱۔ ۹۲۔ ۹۳۔ ۹۴۔ ۹۵۔ ۹۶۔ ۹۷۔ ۹۸۔ ۹۹۔ ۱۰۰۔

الْبَيْتُ لَا يَتَنِي إِلَّا زِلَّةُ عِمْدٍ ۝ وَلَا عِمَادٌ إِذَا لَمْ تَرَسْ فَكَاوِتَادُ

الْبَيْتُ لَا يَتَنِي إِلَّا زِلَّةُ عِمْدٍ ۝ وَلَا عِمَادٌ إِذَا لَمْ تَرَسْ فَكَاوِتَادُ

۱۔ اوجھ اور کھادیں دے کے ۹۰ فی سہائی اور آنا سا ۸۰ م اور دھما دھما

نَجْمَعُ أَوْثَادَ وَأَعْمَدَةَ ۞ يَوْمَاقْدُ بَلَّغُوا الْأَمْرَ الَّذِي كَادُوا

میں نے اس کو معقول 200 سہا سبجری دینا تو میں نے مرزا کا



(١) الزعيم: سيد القوم ورئيسهم. (٢) كادوا: أرادوا، ومن قوله تعالى: "إن الساعة آتية أكاد أخفيها" أي أريد إخفاءها، وقول الشاعر: "كادت وكدت وتلك خير إرادة" أي أرادت وأردت، وليست بمعنى قرب لأنها ليست هنا من أفعال المقاربة.

## عُشَّاقُ الزَّعَامَةِ

إِذَا كَانَتْ الْأُمَّةُ الَّتِي لَا زَعِيمَ لَهَا يُرْشِدُهَا تَسِيرُ فِي مَهْمَةٍ  
 مَنِ الْفَوْضَى مُتَشَابِهَ الْأَغْلَامِ (۱) مَخُوفِ الْمَسَالِكِ بَعِيدَةٍ  
 أَرْجَاؤُهُ (۲) كَأَن لَّوْنُ أَرْضِهِ سَمَاوُهُ، فَإِنَّ الْأُمَّةَ الَّتِي يَكْثُرُ عُشَّاقُ  
 الزَّعَامَةِ فِيهَا وَيَنْمُو عَدَدُ مُحِبِّي الرِّئَاسَةِ فِي مَجْمُوعِهَا أَكْثَرُ  
 مِنْهَا فَوْضَى وَأَشَدُّ حَيْرَةً وَأَعْظَمُ هَوِيلًا.  
 مُحِبُّ الرِّئَاسَةِ ذَاءُ هَذَا الشَّرْقِ الْوَبِيلُ (۳)، وَالتَّهَافُ عَلَى  
 الزَّعَامَةِ مَرَضُهُ الْمُزْمَنُ، وَمَا مِنْ زَعِيمٍ يَقُومُ فِيهِ إِلَّا خَفَّتْ  
 الْغِيرَةُ فِي قُلُوبِ قَوْمِهِ، وَاحْتَدَمَ الْحَسَدُ (۴) فِي نُفُوسِهِمْ،  
 فَتَرَاهُمْ يَفْعَلُونَ عَلَى السَّعَايَةِ بِهِ (۵) وَيَبْذُلُونَ مَا لَدَيْهِمْ مِنْ قُوَّةٍ  
 لِإِسْقَاطِهِ وَيُنَاصِبُونَهُ الْعَدَاوَةَ (۶) وَيُصَارِحُونَهُ بِالْأَذَى، فَإِنْ كَانَ  
 زَعِيمًا حَقًّا فَهُوَ لَا يَأْبَهُ لِمُنَاوَأَتِهِمْ (۷)، وَلَا يَغْبَأُ بِمُصَادِمَتِهِمْ، بَلْ  
 يَثْبُتُ عَلَى مَا يُرِيدُهُ لِقَوْمِهِ مِنَ الْخَيْرِ طِبَاتِ الرِّجَالِ لَا يُيَالِي أَوْ مَرْدُ  
 (۱) المهمة: الفلاة المفقرة المهلكة. والأعلام: الجبال، والمفرد علم. (۲) الأرجاء: الأطراف والنواحي، والمفرد رجا. (۳) الوبيل: الشديد. (۴) احتدم: اشتعل. (۵) السعاية: الوشاية. (۶) يناصبونه العداوة: يظهرونها له، ويقال ناصبه أي قاومه وعازاه. (۷) لا يأبه: لا يلتفت ولا ييالي. والمناوأة: المعادة والمعارضة.

الْأَهْوَالُ وَلَا يَكْثُرُ لِلصُّعْبَاتِ وَلَا يَحْفَلُ بِالْمَخْلُوقَاتِ، وَإِنْ

۲. فالکھوون ۳. مردوں ۴. کاشمیر ۵. اورا تو مفلولان ۶. ۷. ۸. ۹. ۱۰. ۱۱. ۱۲. ۱۳. ۱۴. ۱۵. ۱۶. ۱۷. ۱۸. ۱۹. ۲۰. ۲۱. ۲۲. ۲۳. ۲۴. ۲۵. ۲۶. ۲۷. ۲۸. ۲۹. ۳۰. ۳۱. ۳۲. ۳۳. ۳۴. ۳۵. ۳۶. ۳۷. ۳۸. ۳۹. ۴۰. ۴۱. ۴۲. ۴۳. ۴۴. ۴۵. ۴۶. ۴۷. ۴۸. ۴۹. ۵۰. ۵۱. ۵۲. ۵۳. ۵۴. ۵۵. ۵۶. ۵۷. ۵۸. ۵۹. ۶۰. ۶۱. ۶۲. ۶۳. ۶۴. ۶۵. ۶۶. ۶۷. ۶۸. ۶۹. ۷۰. ۷۱. ۷۲. ۷۳. ۷۴. ۷۵. ۷۶. ۷۷. ۷۸. ۷۹. ۸۰. ۸۱. ۸۲. ۸۳. ۸۴. ۸۵. ۸۶. ۸۷. ۸۸. ۸۹. ۹۰. ۹۱. ۹۲. ۹۳. ۹۴. ۹۵. ۹۶. ۹۷. ۹۸. ۹۹. ۱۰۰.

تَرْغَزُ لَأَوَّلِ صَدْمَةٍ كَانَ ضَعِيفَ الْإِرَادَةِ بَلِيدِ النَّفْسِ، وَآخِرِ  
بونیجی کا پچھلے ۳. بیہوش ۴. کاشمیر کا ۵. زفانے ۶. تپیل ۷. اتنی ۸. یط ۹. باغی

بِمَنْ كَانَ كَذَلِكَ أَنْ لَا يَكُونَ فَرِئَسًا مَلْقُومًا.

مَا رَأَيْتُ أَحَدًا لَمْ تُحَدِّثْهُ نَفْسُهُ بِالزَّعَامَةِ، وَمُأَهْلُ الزَّعَامَةِ

اور انتہائی کمون ۱. اورا چریتھام ۲. ۳. ۴. ۵. ۶. ۷. ۸. ۹. ۱۰. ۱۱. ۱۲. ۱۳. ۱۴. ۱۵. ۱۶. ۱۷. ۱۸. ۱۹. ۲۰. ۲۱. ۲۲. ۲۳. ۲۴. ۲۵. ۲۶. ۲۷. ۲۸. ۲۹. ۳۰. ۳۱. ۳۲. ۳۳. ۳۴. ۳۵. ۳۶. ۳۷. ۳۸. ۳۹. ۴۰. ۴۱. ۴۲. ۴۳. ۴۴. ۴۵. ۴۶. ۴۷. ۴۸. ۴۹. ۵۰. ۵۱. ۵۲. ۵۳. ۵۴. ۵۵. ۵۶. ۵۷. ۵۸. ۵۹. ۶۰. ۶۱. ۶۲. ۶۳. ۶۴. ۶۵. ۶۶. ۶۷. ۶۸. ۶۹. ۷۰. ۷۱. ۷۲. ۷۳. ۷۴. ۷۵. ۷۶. ۷۷. ۷۸. ۷۹. ۸۰. ۸۱. ۸۲. ۸۳. ۸۴. ۸۵. ۸۶. ۸۷. ۸۸. ۸۹. ۹۰. ۹۱. ۹۲. ۹۳. ۹۴. ۹۵. ۹۶. ۹۷. ۹۸. ۹۹. ۱۰۰.

فَقَلِيلٌ، فَهَلِ الزَّعَامَةُ مَتَاعٌ يُشْرَى؟ أَوْ ثَوْبٌ مَتَى لَبَسَهُ الْإِنْسَانُ

کیویک ۱. کفلا ۲. باندا ۳. کفلا دینا ۴. توکو ۵. دودو ۶. غاغبو ۷. لہ

صَارَ عَزِيمًا؟

دادی ۹. کفلا / خامنہ

إِنَّ الزَّعِيمَ هُوَ رُوحُ الْأُمَّةِ، وَهَلْ تَرْضَى أُمَّةٌ أَنْ يَكُونَ

۱. ۲. ۳. ۴. ۵. ۶. ۷. ۸. ۹. ۱۰. ۱۱. ۱۲. ۱۳. ۱۴. ۱۵. ۱۶. ۱۷. ۱۸. ۱۹. ۲۰. ۲۱. ۲۲. ۲۳. ۲۴. ۲۵. ۲۶. ۲۷. ۲۸. ۲۹. ۳۰. ۳۱. ۳۲. ۳۳. ۳۴. ۳۵. ۳۶. ۳۷. ۳۸. ۳۹. ۴۰. ۴۱. ۴۲. ۴۳. ۴۴. ۴۵. ۴۶. ۴۷. ۴۸. ۴۹. ۵۰. ۵۱. ۵۲. ۵۳. ۵۴. ۵۵. ۵۶. ۵۷. ۵۸. ۵۹. ۶۰. ۶۱. ۶۲. ۶۳. ۶۴. ۶۵. ۶۶. ۶۷. ۶۸. ۶۹. ۷۰. ۷۱. ۷۲. ۷۳. ۷۴. ۷۵. ۷۶. ۷۷. ۷۸. ۷۹. ۸۰. ۸۱. ۸۲. ۸۳. ۸۴. ۸۵. ۸۶. ۸۷. ۸۸. ۸۹. ۹۰. ۹۱. ۹۲. ۹۳. ۹۴. ۹۵. ۹۶. ۹۷. ۹۸. ۹۹. ۱۰۰.

زَعِيمُهَا هِيَ بَنِي<sup>(۱)</sup>، أَوْ الضَّلَالُ بَنِ فَهَلْ<sup>(۲)</sup>، أَوْ الْجَهْلُ بَنِ

کفلا ۸. مغلک اورا جاسر اہل اصول ۱. مغلک ساسار ۲. بودو ۳. دادی ۴. مائی

الْفَافَةِ، أَوْ الْفُسُوقُ بَنِ الْعَصِيَانِ.

کو مفری ۲. دور ۳. غلو ۴. مائی

مَرَّ كُلُّ قَوْمٍ رَأْسَهُمْ أَوْ شَابَهُمْ<sup>(۳)</sup> وَتَحَكَّمَ فِيهِمْ جُهْلًاؤُهُمْ وَكَانَ

۱. ۲. ۳. ۴. ۵. ۶. ۷. ۸. ۹. ۱۰. ۱۱. ۱۲. ۱۳. ۱۴. ۱۵. ۱۶. ۱۷. ۱۸. ۱۹. ۲۰. ۲۱. ۲۲. ۲۳. ۲۴. ۲۵. ۲۶. ۲۷. ۲۸. ۲۹. ۳۰. ۳۱. ۳۲. ۳۳. ۳۴. ۳۵. ۳۶. ۳۷. ۳۸. ۳۹. ۴۰. ۴۱. ۴۲. ۴۳. ۴۴. ۴۵. ۴۶. ۴۷. ۴۸. ۴۹. ۵۰. ۵۱. ۵۲. ۵۳. ۵۴. ۵۵. ۵۶. ۵۷. ۵۸. ۵۹. ۶۰. ۶۱. ۶۲. ۶۳. ۶۴. ۶۵. ۶۶. ۶۷. ۶۸. ۶۹. ۷۰. ۷۱. ۷۲. ۷۳. ۷۴. ۷۵. ۷۶. ۷۷. ۷۸. ۷۹. ۸۰. ۸۱. ۸۲. ۸۳. ۸۴. ۸۵. ۸۶. ۸۷. ۸۸. ۸۹. ۹۰. ۹۱. ۹۲. ۹۳. ۹۴. ۹۵. ۹۶. ۹۷. ۹۸. ۹۹. ۱۰۰.

زُعَمَاءُهُمْ أُنْذَلَهُمْ، كَانَ الْخَرَابُ عَاقِبَتَهُمْ وَالْذَّمَارُ<sup>(۴)</sup> مُنْتَهَاهُمْ.

۱. کفلا ۲. لویہ ۳. اینا ۴. کروسا ۵. روسا ۶. نوغلی سائے ۷. ۸. ۹. ۱۰. ۱۱. ۱۲. ۱۳. ۱۴. ۱۵. ۱۶. ۱۷. ۱۸. ۱۹. ۲۰. ۲۱. ۲۲. ۲۳. ۲۴. ۲۵. ۲۶. ۲۷. ۲۸. ۲۹. ۳۰. ۳۱. ۳۲. ۳۳. ۳۴. ۳۵. ۳۶. ۳۷. ۳۸. ۳۹. ۴۰. ۴۱. ۴۲. ۴۳. ۴۴. ۴۵. ۴۶. ۴۷. ۴۸. ۴۹. ۵۰. ۵۱. ۵۲. ۵۳. ۵۴. ۵۵. ۵۶. ۵۷. ۵۸. ۵۹. ۶۰. ۶۱. ۶۲. ۶۳. ۶۴. ۶۵. ۶۶. ۶۷. ۶۸. ۶۹. ۷۰. ۷۱. ۷۲. ۷۳. ۷۴. ۷۵. ۷۶. ۷۷. ۷۸. ۷۹. ۸۰. ۸۱. ۸۲. ۸۳. ۸۴. ۸۵. ۸۶. ۸۷. ۸۸. ۸۹. ۹۰. ۹۱. ۹۲. ۹۳. ۹۴. ۹۵. ۹۶. ۹۷. ۹۸. ۹۹. ۱۰۰.

لَيْسَ بِالرَّئِيسِ مَنْ يَنْدُلُ الْمَالَ، وَيُثُّ الرِّجَالُ لَتَرْغِيبِ

خفین ۱. ماسر ۲. مائی ۳. کلر ۴. مائی ۵. مائی

النَّاسِ فِي رِئَاسَتِهِ، وَالْإِلْتِفَافُ حَوْلَ عِلْمِ زَعَامَتِهِ، وَالْمَلِكُ الرِّئِيسُ

۱. ۲. ۳. ۴. ۵. ۶. ۷. ۸. ۹. ۱۰. ۱۱. ۱۲. ۱۳. ۱۴. ۱۵. ۱۶. ۱۷. ۱۸. ۱۹. ۲۰. ۲۱. ۲۲. ۲۳. ۲۴. ۲۵. ۲۶. ۲۷. ۲۸. ۲۹. ۳۰. ۳۱. ۳۲. ۳۳. ۳۴. ۳۵. ۳۶. ۳۷. ۳۸. ۳۹. ۴۰. ۴۱. ۴۲. ۴۳. ۴۴. ۴۵. ۴۶. ۴۷. ۴۸. ۴۹. ۵۰. ۵۱. ۵۲. ۵۳. ۵۴. ۵۵. ۵۶. ۵۷. ۵۸. ۵۹. ۶۰. ۶۱. ۶۲. ۶۳. ۶۴. ۶۵. ۶۶. ۶۷. ۶۸. ۶۹. ۷۰. ۷۱. ۷۲. ۷۳. ۷۴. ۷۵. ۷۶. ۷۷. ۷۸. ۷۹. ۸۰. ۸۱. ۸۲. ۸۳. ۸۴. ۸۵. ۸۶. ۸۷. ۸۸. ۸۹. ۹۰. ۹۱. ۹۲. ۹۳. ۹۴. ۹۵. ۹۶. ۹۷. ۹۸. ۹۹. ۱۰۰.

(۱) می بن بی: وہیان بن بیان، کنایہ عن لا یعرف ولا یعرف أبوه. (۲) فہل: اسم

للباطل، وهو غیر منصرف للعلمیة، ووزن الفعل باعتبار أنه علی وزن جلب. (۳)

الأوشاب: الأخلاط من الناس كالأوباش، والمفرد شب بفتحین، ومفرد الأوباش وبش

بفتحین أيضا. (۴) الدمار: الهلاك والخراب.



فَمَنْ كَانَتْ الرَّئَاسَةُ خُلُقًا مِنْ أَخْلَاقِهِ، وَمَذَلَّكَ لَا يَكُونُ إِلَّا فِي

رَجُلٍ مَعْرُوفٍ الْفَضِيلَةَ أَبِي الرُّذِيلَةَ (۱) زَكِي الْوُجْدَانِ ثَابِت

الْجَنَانِ (۲) عَالِي الْأَهْمَةِ نَقِي الذِّمَّةِ ذَكِي الْفُؤَادِ رَفِيعُ الْعِمَادِ (۳)

ثُرَايِي النَّفْسِ عَصَامِيهَا (۴) وَاضِحُ الْأَخْلَاقِ طَاهِرُ الْأَعْرَاقِ (۵)

عَالِمٌ بِمَا نَحْتَاجُ إِلَيْهِ الْأُمَّةُ كَسَاعٌ نَحْوُ مَا يُفِيدُهَا وَيُعْلِي شَأْنَهَا

مَنْ كَانَ فِي ذَلِكَ سَادَ النَّاسِ وَزَعَمَ عَلَيْهِمْ (۶) وَكَانَتْ لَهُ

الْكَلِمَةُ النَّافِذَةُ فِيهِمْ وَالْمَقَامُ الْأَرْفَعُ طِينُهُمْ

عَجِبْتُ وَاللَّهِ - وَحَقُّ مَلِي الْعَجَبُ (۷) - مَلَرُ هُطْلَيْسُوا فِي

الْعَيْرِ وَلَا فِي النَّفِيرِ يَسْعَوْنَ السَّغْيَ الْحَثِيثَ (۸) لَتَقْرَأُ الْأُمَّةُ لَهُمْ

بِالزُّعَامَةِ وَهُمْ ظَاهُونَ عَلَيْهَا مِنْ كُلِّ هَيْئٍ، وَلَا مِيزَةَ لَهُمْ تَرْفَعُهُمْ

إِلَى الْمَقَامِ الَّذِي يَسْعَوْنَ إِلَيْهِ، وَقَدْ اتَّخَذُوا الْوَقِيعَةَ (۹) فِي عَافَا ضِلِّ

(۱) أبي الرذيلة: ممتنع عنها. (۲) زكي الوجدان: صالحه وطيبه. والجنان: القلب. (۳) ذكي الفؤاد: متوقده وفطينه. ورفيع العماد: سيد شريف. (۴) العصامي: من يفتخر بعمل نفسه، وعكسه العظامي وهو من يفتخر بأبائه، وهو نسبة إلى عصام بن شهرة الذي قال فيه الشاعر: "نفس عصام سودت عصاما" في المثل "كن عصاميا ولا تكن عظاميا" أي اشرف بنفسك كعصام لآبائك الذين صاروا عظاما. (۵) الأعراق: الأصول. (۶) زعم عليهم: تأمر عليهم وسادهم. (۷) حق لي العجب: بصفة المجهول أي وجب علي. (۸) الحثيث: الشديد السريع. (۹) الوقعة: السب والشتم.

الْأُمَّةَ وَأَكْلَ لُحُومِهِمْ وَتَلَطُّحَ أَغْرَاضِهِمْ سَبِيلًا إِلَى مَا يَقْصِدُونَ

إِلَيْهِ لِيَخْلُوَ لَهُمُ الْجَوْ فَيَكُونُوا بِهْمُ ظِلُّرُؤْسَاءَ وَالزُّعَمَاءَ، وَلَمْ  
يَذَرُوا أَنَّهُمْ بَعْلَهُمْ هَذَا يَنْكَشِفُ عَوَارُهُمْ (۱) وَيَفْتَضَحُ أَمْرُهُمْ

فَعَزَّادُ الْأُمَّةِ مِنْهُمْ يَفُورًا وَتَوْسَعُهُمْ اخْتِقَارًا وَبُغْضًا

وَهُنَاكَ سِرْطَانُ غَمَمِي أَخْفَقَ فِي سَفِيهِ وَلَمْ يَنْلِ مِنَ الزُّعَامَةِ مَا

يُرِيدُ قَامَ بِاسْمِ الدِّينِ، لَمْ يَفُورَ أَجْعَدُ الْجَاحِدِينَ فَتَسَبَّ إِلَى غَيْرِهِ

مَنْكَفَرٍ وَالْإِلْحَادَ (۲) وَالضَّلَالَ وَالْفَسَادَ، وَأَتَّخَذَ لَأَهْوَاةِ الضَّالَّةِ

مَسَائِلَ الرِّسَائِلِ لِيَصْدَفَ (۳) الْأُمَّةَ عَنْ ذَلِكَ الزُّعِيمِ الْعَامِلِ،

وَيَصْرِفَ (۴) وَجُوهَهَا عَنْهُ إِلَيْهِ، وَيَجْعَلَ أَمْرَهَا بَيْنَ يَدَيْهِ، وَرُبَّمَا

صَدَقَهُ بَعْضُ السُّذُجِ (۵) مِنَ الْعَامَّةِ لِأَنَّهُ يُضْرَبُ عَلَى وَثَرِ الدِّينِ،

وَلَكِنْ الْمَجْمُوعُ.

لَا يَلْتَفِتُ إِلَيْهِ وَلَا يُعَوَّلُ عَلَيْهِ وَلَا يَغْبَأُ بِتُرْهَاتِهِ (۶) وَلَا

يَجْتَنِعُ (۷) إِلَى مُفْتَرِيَاتِهِ.

دست ۳ ۲ ۱ ۰ ۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶ ۷

(۱) العور بفتح العين ويجوز ضمها وكسرهما: العيب، وأصله في السلعة. (۲) الإلحاد:

العدول عن دين الله والطمع فيه. (۳) يصدف: يصرف. (۴) السذج: الذين لا خيرة

لهم، والمفرد ساذج وأصل معناه ما لا نقش فيه، فكأن التجارب لم تنقش في قلوبهم.

(۵) الترهات: الأباطيل. (۶) لا يجنح: لا يميل.

مفادے شہادت

فَاعِزْكُمْ بِاللَّهِ، مَعْشَرَ النَّاشِئِينَ، أَنْ تَتَّخِذُوا مِثْلَ زَعَامَةِ أُمَّةٍ

یونانی کما ہورکضا مینو الی سیرا ۲۰ راجا جہا ۲۱ علافا سیرا بہ ۲۲ داس تمفین

هَذِهِ الْأَسْبَابُ فَتَقْطَعُ هُبُكُمُ الْأَسْبَابُ<sup>(۱)</sup> وَتَنْفَرُ مِنْكُمْ الْأُمَّةُ

۲۳ داس وکوتا سیرا بہ ۲۴ مایو سیرا بہ

وَيَبْعُدُ مَا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الْفَضِيلَةِ.

مفادے سرافاتے

ادوہ فرطرا سیرا کا اوتامان

إِيَّاكُمْ وَحُبَّ الرِّئَاسَةِ إِلَّا إِذَا أَتَيْتُمْ مُنْقَادَةً تُجَرُّ أَذْيَالَهَا بِمَا

وڈیہا سیرا بہ دمن داس کفالا ۲۵ کلا علی سیرا دینا بیرش ناریلے

لَكُمْ عِنْدَ الْأُمَّةِ مِنْ جَمِيلِ الصَّنْعِ وَطَرِيفِ الْفَضَائِلِ وَتَالِدَهَا<sup>(۲)</sup>.

سندس ۲۶ یابوسن کیکو یجان ۲۷ یارن ۲۸ لاوتامان لاؤسی

وَاحْذَرُوا، إِنْ قَامَ فِيكُمْ زَعِيمٌ هُوَ أَهْلُ طَلْزَعَامَةٍ وَكَانَتْ

وڈیا سیرا کہ ۲۹ لون جومنع کفالا ۳۰ داس خفارق

قُلُوبُكُمْ مُطْمَئِنَّةٌ إِلَيْهِ أَنْ يَغْرُكُمُ الْحَسَدُ، فَتَنْهَضُوا إِلَى إِسْقَاطِهِ،

۳۱ اتے سیرا کہ ۳۲ انتغ ۳۳ بوجو علی سیرا درکنا تاغما سیرا کہ ۳۴ کوپورائے

وَتَعْلَمُوا عَلَى صَرْفِ وُجُوهِ النَّاسِ عَنْهُ، بَلْ سَاعِدُوهُ عَلَى مَا قَامَ

۳۵ علی سیرا کہ ۳۶ تھیوآئی ۳۷ نولونانا سیرا ۳۸

بِهِ، وَأَعِيْنُوهُ عَلَى مَشْرُوعِهِ، وَكُوْنُوا لَهُ أَتْلِيَا تُسَعِّفُهُ وَأَعْضَادًا

۳۹ نولونانا سیرا ۴۰ فرکارکے دین تاندشام سیرا ۴۱ تاغان نولوناس ۴۲ علی ۴۳ لغن

تَدْعِمُهُ<sup>(۳)</sup>، فَإِنْ فَعَلْتُمْ ذَلِكَ كُنْتُمْ لِأُمَّتِكُمْ مِنَ الْمُحْسِنِينَ.

۴۴ کما تھوونالی ۴۵ لون غام کوئے سیرا ۴۶ ایمانہ النغ ۴۷ سیرا ۴۸ علی کپورو



(۱) الأسباب الأولى: الوسائل. والأسباب الثانية: الصلاة والمواد، وأصل معنى

السبب الحبل. (۲) طريف الفضائل: جديدها. وتالدها: قديمها. (۳) الأعضاء:

الأعوان، والمفرد عضد. وتدعّمه: تسنده وتقويه.

۱۱) غلستاریہ کا حصہ ۲ اوجافانے میں

## الْكَذِبُ وَالصَّدَقُ

ہذا کورودے قس اوجو جو رہ  
لَسْتُ أَغْنِي بِالصَّدَقِ وَالْكَذِبِ - فِي هَذَا الْمَقَامِ - مَا هُوَ  
انتم غار کا امن قس کورودے درجہ آقا  
مَعْرُوفٌ لِكُلِّ وَاحِدٍ فَإِنْ هَذَا الْأَمْرُ مِنَ الْبَدِئِيَّاتِ الَّتِي يَعْرِفُهَا  
دینا وروہی و علی تودجہ فرہار ۲ باصناع دینا وروہی مساو کرا دکان  
عَالِ الصَّبِيَّانِ، وَإِنَّمَا أَغْنِي بِهِمَا الصَّدَقُ الْفَعْلُ وَكَذِبُهُ، نَتِيجَتَانِ  
۲ بوجان غار کا امن ۲ تم غار فغاوون کورودے فعل بودا کاروت  
لَهُلِّقُولُ فِي حَالِي صَدَقَهُ وَكَذِبَهُ.

تفہام لورودے غس قول کورودے قول  
لَا تَقُلْ لِحَدٍّ: إِنَّكَ صَادِقٌ أَوْ كَاذِبٌ، حَتَّى تَرَى صَدَقَ  
اجا توجا فاسرا و علی قس و علی کورودے خالی س  
عَمَلُهُ أَوْ كَذِبُهُ وَلَا تُصِفْ قَوْلًا بِصَدَقٍ أَوْ كَذِبٍ حَتَّى تَرَى  
۲ کورودے ۲ اجا بیفای س ۲ تم کورودے س  
أَثَرَهُ، لِأَنَّ الْقَوْلَ تَعْظُمُ قِيَمَتُهُ أَوْ تُصَغُرُ بِنَتِيجَتِهِ وَلَا يَصْدُقُ  
لاسترا قول الخو غس افس کرتانے لینا ۲ بودا ۲ اورا غس  
الْقَوْلُ حَتَّى يَصْدُقَ الْعَمَلُ.

قس  
صَدَقَ الْفَعْلُ نَتِيجَةُ لَازِمَةٍ لِأَصْحَابِ الْإِرَادَةِ الَّذِينَ لَا  
تم غس فغاوون بودا ۲ و علی دووینسرا چیتام ۲ س اورا  
يَحُولُ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ تَحْقِيقِ مَا يَقُولُونَ حَائِلٌ.

تعالیغ اشرا ۲ یتا لھا فسرکار ۲ علی ما فرہار علی اشرا  
تَرَى كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ - حَتَّى مِنْهُمْ مَنْ لَهُمْ مَنَازِلٌ عَالِيَةٌ بِسَبَبِ  
نیغالی سرا و علی ۲ ۲ قاتلان کوہور  
مَا يَتَقَلَّدُونَهُ مِنَ الْأَعْمَالِ السَّامِيَةِ - يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ وَإِنْ  
س کالوعان من آج ما ۲ کالوہور توجا فاسرا ۲ اورا ۲ من الھما  
طَلَبَتْهُمْ بِإِنْجَارٍ أَقْوَالَهُمْ وَالْوَفَاءُ بِوَعْدِهِمْ غَاصُّوا عَلَى اتِّحَالِ  
نوفریہ سراج منہ ۲ ۲ نوہو ۲ باجینس من ۲ مبلینس من ۲ حیلہ  
الْأَغْدَارِ، وَلَجَنُوا إِلَى مَا طَبَعُوا عَلَيْهِ مِنَ الرِّيَاءِ وَالنِّفَاقِ وَأَضَاعُوا  
۲ عالسان غو غسی من ۲ کال دینا ولیل الھ من ۲ فامیر نییام الھ من ۲

الْأَوْقَاتُ فِي تَرْوِيجِ الْمَغْذِرَاتِ، وَمَا ذَلِكَ إِلَّا مِنْ ضَعْفِ الْإِرَادَةِ  
 ۱. ووقت ۲. مایوکی ۳. عالسان ۴. اور ان ۵. ففشی کسک رغان

فِي نَفْسِهِمْ وَعَدَمَ تَعَوُّدِهِمْ صَدَقَ الْقَوْلُ لِيَصْدُقَ الْفَعْلُ.  
 ۱. ۲. آتینن من اور انان من ۳. بیاسال من ۴. سوچیا عن ۵. مقل اور احاد

إِنْ أَجَابَ الْإِنْسَانُ بِالسُّلْبِ ظَحِينٌ يَسْأَلُ الْإِنْفَادَ أَمْرٌ فَلَا يَكْلُمُهُ  
 ۱. جواب ۲. جواب ال ۳. دین چالوئی ۴. غلو لوسکلی فر ۵. را

أَحَدٌ، بَلْ يَكُونُ الْكَرْدُ خَيْرًا مِنْ وَعْدٍ يَتَّبِعُهُ الْمَطَالُ وَالتَّسْوِيفُ (۱)،  
 ۱. ۲. نولار لویه کالوسر ۳. جانجرا غنوت ۴. بوریسنا ۵. ایغ غفرۃ

وَأِنَّمَا يُلَامُ أَشَدَّ اللَّوْمِ مَنْ زُيِّلَ: أَفْعَلٌ، ثُمَّ نَكَصَ عَلَى عَقِيئِهِ (۲)  
 ۱. دین ودا ۲. لویه بانغش احاد ۳. من ۴. لکل غلاموت ۵. امون ۶. بالی من ۷. توککاد نوروت من

وَلَمْ يَفْ بِمَا نَوَعَدَ بِهِ، وَمَا إِخْلَافُ الْوَعْدِ مِنْ دَابَّ (۳) الرِّجَالِ  
 ۱. اورا نوھوت من ۲. من ۳. اورا ۴. انولا یان جانجرا ۵. فحاداتان ۶. وایغ لایغ

الْكَمَلَةِ، وَمَا الْكَذِبُ إِلَّا مِنْ أَخْلَاقِ السُّفْلَةِ (۴).  
 ۱. ۲. سامقنا ۳. اورا ان کبوروت ۴. وایغ اھار

يَجِبُ عَلَى الْمَرْءِ قَبْلَ أَنْ يَعِدَ بِأَمْرٍ أَنْ يَتَرَوَّى فِيهِ حَتَّى  
 ۱. ۲. ۳. ۴. ۵. ۶. ۷. ۸. ۹. ۱۰. ۱۱. ۱۲. ۱۳. ۱۴. ۱۵. ۱۶. ۱۷. ۱۸. ۱۹. ۲۰. ۲۱. ۲۲. ۲۳. ۲۴. ۲۵. ۲۶. ۲۷. ۲۸. ۲۹. ۳۰. ۳۱. ۳۲. ۳۳. ۳۴. ۳۵. ۳۶. ۳۷. ۳۸. ۳۹. ۴۰. ۴۱. ۴۲. ۴۳. ۴۴. ۴۵. ۴۶. ۴۷. ۴۸. ۴۹. ۵۰. ۵۱. ۵۲. ۵۳. ۵۴. ۵۵. ۵۶. ۵۷. ۵۸. ۵۹. ۶۰. ۶۱. ۶۲. ۶۳. ۶۴. ۶۵. ۶۶. ۶۷. ۶۸. ۶۹. ۷۰. ۷۱. ۷۲. ۷۳. ۷۴. ۷۵. ۷۶. ۷۷. ۷۸. ۷۹. ۸۰. ۸۱. ۸۲. ۸۳. ۸۴. ۸۵. ۸۶. ۸۷. ۸۸. ۸۹. ۹۰. ۹۱. ۹۲. ۹۳. ۹۴. ۹۵. ۹۶. ۹۷. ۹۸. ۹۹. ۱۰۰. ۱۰۱. ۱۰۲. ۱۰۳. ۱۰۴. ۱۰۵. ۱۰۶. ۱۰۷. ۱۰۸. ۱۰۹. ۱۱۰. ۱۱۱. ۱۱۲. ۱۱۳. ۱۱۴. ۱۱۵. ۱۱۶. ۱۱۷. ۱۱۸. ۱۱۹. ۱۲۰. ۱۲۱. ۱۲۲. ۱۲۳. ۱۲۴. ۱۲۵. ۱۲۶. ۱۲۷. ۱۲۸. ۱۲۹. ۱۳۰. ۱۳۱. ۱۳۲. ۱۳۳. ۱۳۴. ۱۳۵. ۱۳۶. ۱۳۷. ۱۳۸. ۱۳۹. ۱۴۰. ۱۴۱. ۱۴۲. ۱۴۳. ۱۴۴. ۱۴۵. ۱۴۶. ۱۴۷. ۱۴۸. ۱۴۹. ۱۵۰. ۱۵۱. ۱۵۲. ۱۵۳. ۱۵۴. ۱۵۵. ۱۵۶. ۱۵۷. ۱۵۸. ۱۵۹. ۱۶۰. ۱۶۱. ۱۶۲. ۱۶۳. ۱۶۴. ۱۶۵. ۱۶۶. ۱۶۷. ۱۶۸. ۱۶۹. ۱۷۰. ۱۷۱. ۱۷۲. ۱۷۳. ۱۷۴. ۱۷۵. ۱۷۶. ۱۷۷. ۱۷۸. ۱۷۹. ۱۸۰. ۱۸۱. ۱۸۲. ۱۸۳. ۱۸۴. ۱۸۵. ۱۸۶. ۱۸۷. ۱۸۸. ۱۸۹. ۱۹۰. ۱۹۱. ۱۹۲. ۱۹۳. ۱۹۴. ۱۹۵. ۱۹۶. ۱۹۷. ۱۹۸. ۱۹۹. ۲۰۰. ۲۰۱. ۲۰۲. ۲۰۳. ۲۰۴. ۲۰۵. ۲۰۶. ۲۰۷. ۲۰۸. ۲۰۹. ۲۱۰. ۲۱۱. ۲۱۲. ۲۱۳. ۲۱۴. ۲۱۵. ۲۱۶. ۲۱۷. ۲۱۸. ۲۱۹. ۲۲۰. ۲۲۱. ۲۲۲. ۲۲۳. ۲۲۴. ۲۲۵. ۲۲۶. ۲۲۷. ۲۲۸. ۲۲۹. ۲۳۰. ۲۳۱. ۲۳۲. ۲۳۳. ۲۳۴. ۲۳۵. ۲۳۶. ۲۳۷. ۲۳۸. ۲۳۹. ۲۴۰. ۲۴۱. ۲۴۲. ۲۴۳. ۲۴۴. ۲۴۵. ۲۴۶. ۲۴۷. ۲۴۸. ۲۴۹. ۲۵۰. ۲۵۱. ۲۵۲. ۲۵۳. ۲۵۴. ۲۵۵. ۲۵۶. ۲۵۷. ۲۵۸. ۲۵۹. ۲۶۰. ۲۶۱. ۲۶۲. ۲۶۳. ۲۶۴. ۲۶۵. ۲۶۶. ۲۶۷. ۲۶۸. ۲۶۹. ۲۷۰. ۲۷۱. ۲۷۲. ۲۷۳. ۲۷۴. ۲۷۵. ۲۷۶. ۲۷۷. ۲۷۸. ۲۷۹. ۲۸۰. ۲۸۱. ۲۸۲. ۲۸۳. ۲۸۴. ۲۸۵. ۲۸۶. ۲۸۷. ۲۸۸. ۲۸۹. ۲۹۰. ۲۹۱. ۲۹۲. ۲۹۳. ۲۹۴. ۲۹۵. ۲۹۶. ۲۹۷. ۲۹۸. ۲۹۹. ۳۰۰. ۳۰۱. ۳۰۲. ۳۰۳. ۳۰۴. ۳۰۵. ۳۰۶. ۳۰۷. ۳۰۸. ۳۰۹. ۳۱۰. ۳۱۱. ۳۱۲. ۳۱۳. ۳۱۴. ۳۱۵. ۳۱۶. ۳۱۷. ۳۱۸. ۳۱۹. ۳۲۰. ۳۲۱. ۳۲۲. ۳۲۳. ۳۲۴. ۳۲۵. ۳۲۶. ۳۲۷. ۳۲۸. ۳۲۹. ۳۳۰. ۳۳۱. ۳۳۲. ۳۳۳. ۳۳۴. ۳۳۵. ۳۳۶. ۳۳۷. ۳۳۸. ۳۳۹. ۳۴۰. ۳۴۱. ۳۴۲. ۳۴۳. ۳۴۴. ۳۴۵. ۳۴۶. ۳۴۷. ۳۴۸. ۳۴۹. ۳۵۰. ۳۵۱. ۳۵۲. ۳۵۳. ۳۵۴. ۳۵۵. ۳۵۶. ۳۵۷. ۳۵۸. ۳۵۹. ۳۶۰. ۳۶۱. ۳۶۲. ۳۶۳. ۳۶۴. ۳۶۵. ۳۶۶. ۳۶۷. ۳۶۸. ۳۶۹. ۳۷۰. ۳۷۱. ۳۷۲. ۳۷۳. ۳۷۴. ۳۷۵. ۳۷۶. ۳۷۷. ۳۷۸. ۳۷۹. ۳۸۰. ۳۸۱. ۳۸۲. ۳۸۳. ۳۸۴. ۳۸۵. ۳۸۶. ۳۸۷. ۳۸۸. ۳۸۹. ۳۹۰. ۳۹۱. ۳۹۲. ۳۹۳. ۳۹۴. ۳۹۵. ۳۹۶. ۳۹۷. ۳۹۸. ۳۹۹. ۴۰۰. ۴۰۱. ۴۰۲. ۴۰۳. ۴۰۴. ۴۰۵. ۴۰۶. ۴۰۷. ۴۰۸. ۴۰۹. ۴۱۰. ۴۱۱. ۴۱۲. ۴۱۳. ۴۱۴. ۴۱۵. ۴۱۶. ۴۱۷. ۴۱۸. ۴۱۹. ۴۲۰. ۴۲۱. ۴۲۲. ۴۲۳. ۴۲۴. ۴۲۵. ۴۲۶. ۴۲۷. ۴۲۸. ۴۲۹. ۴۳۰. ۴۳۱. ۴۳۲. ۴۳۳. ۴۳۴. ۴۳۵. ۴۳۶. ۴۳۷. ۴۳۸. ۴۳۹. ۴۴۰. ۴۴۱. ۴۴۲. ۴۴۳. ۴۴۴. ۴۴۵. ۴۴۶. ۴۴۷. ۴۴۸. ۴۴۹. ۴۵۰. ۴۵۱. ۴۵۲. ۴۵۳. ۴۵۴. ۴۵۵. ۴۵۶. ۴۵۷. ۴۵۸. ۴۵۹. ۴۶۰. ۴۶۱. ۴۶۲. ۴۶۳. ۴۶۴. ۴۶۵. ۴۶۶. ۴۶۷. ۴۶۸. ۴۶۹. ۴۷۰. ۴۷۱. ۴۷۲. ۴۷۳. ۴۷۴. ۴۷۵. ۴۷۶. ۴۷۷. ۴۷۸. ۴۷۹. ۴۸۰. ۴۸۱. ۴۸۲. ۴۸۳. ۴۸۴. ۴۸۵. ۴۸۶. ۴۸۷. ۴۸۸. ۴۸۹. ۴۹۰. ۴۹۱. ۴۹۲. ۴۹۳. ۴۹۴. ۴۹۵. ۴۹۶. ۴۹۷. ۴۹۸. ۴۹۹. ۵۰۰. ۵۰۱. ۵۰۲. ۵۰۳. ۵۰۴. ۵۰۵. ۵۰۶. ۵۰۷. ۵۰۸. ۵۰۹. ۵۱۰. ۵۱۱. ۵۱۲. ۵۱۳. ۵۱۴. ۵۱۵. ۵۱۶. ۵۱۷. ۵۱۸. ۵۱۹. ۵۲۰. ۵۲۱. ۵۲۲. ۵۲۳. ۵۲۴. ۵۲۵. ۵۲۶. ۵۲۷. ۵۲۸. ۵۲۹. ۵۳۰. ۵۳۱. ۵۳۲. ۵۳۳. ۵۳۴. ۵۳۵. ۵۳۶. ۵۳۷. ۵۳۸. ۵۳۹. ۵۴۰. ۵۴۱. ۵۴۲. ۵۴۳. ۵۴۴. ۵۴۵. ۵۴۶. ۵۴۷. ۵۴۸. ۵۴۹. ۵۵۰. ۵۵۱. ۵۵۲. ۵۵۳. ۵۵۴. ۵۵۵. ۵۵۶. ۵۵۷. ۵۵۸. ۵۵۹. ۵۶۰. ۵۶۱. ۵۶۲. ۵۶۳. ۵۶۴. ۵۶۵. ۵۶۶. ۵۶۷. ۵۶۸. ۵۶۹. ۵۷۰. ۵۷۱. ۵۷۲. ۵۷۳. ۵۷۴. ۵۷۵. ۵۷۶. ۵۷۷. ۵۷۸. ۵۷۹. ۵۸۰. ۵۸۱. ۵۸۲. ۵۸۳. ۵۸۴. ۵۸۵. ۵۸۶. ۵۸۷. ۵۸۸. ۵۸۹. ۵۹۰. ۵۹۱. ۵۹۲. ۵۹۳. ۵۹۴. ۵۹۵. ۵۹۶. ۵۹۷. ۵۹۸. ۵۹۹. ۶۰۰. ۶۰۱. ۶۰۲. ۶۰۳. ۶۰۴. ۶۰۵. ۶۰۶. ۶۰۷. ۶۰۸. ۶۰۹. ۶۱۰. ۶۱۱. ۶۱۲. ۶۱۳. ۶۱۴. ۶۱۵. ۶۱۶. ۶۱۷. ۶۱۸. ۶۱۹. ۶۲۰. ۶۲۱. ۶۲۲. ۶۲۳. ۶۲۴. ۶۲۵. ۶۲۶. ۶۲۷. ۶۲۸. ۶۲۹. ۶۳۰. ۶۳۱. ۶۳۲. ۶۳۳. ۶۳۴. ۶۳۵. ۶۳۶. ۶۳۷. ۶۳۸. ۶۳۹. ۶۴۰. ۶۴۱. ۶۴۲. ۶۴۳. ۶۴۴. ۶۴۵. ۶۴۶. ۶۴۷. ۶۴۸. ۶۴۹. ۶۵۰. ۶۵۱. ۶۵۲. ۶۵۳. ۶۵۴. ۶۵۵. ۶۵۶. ۶۵۷. ۶۵۸. ۶۵۹. ۶۶۰. ۶۶۱. ۶۶۲. ۶۶۳. ۶۶۴. ۶۶۵. ۶۶۶. ۶۶۷. ۶۶۸. ۶۶۹. ۶۷۰. ۶۷۱. ۶۷۲. ۶۷۳. ۶۷۴. ۶۷۵. ۶۷۶. ۶۷۷. ۶۷۸. ۶۷۹. ۶۸۰. ۶۸۱. ۶۸۲. ۶۸۳. ۶۸۴. ۶۸۵. ۶۸۶. ۶۸۷. ۶۸۸. ۶۸۹. ۶۹۰. ۶۹۱. ۶۹۲. ۶۹۳. ۶۹۴. ۶۹۵. ۶۹۶. ۶۹۷. ۶۹۸. ۶۹۹. ۷۰۰. ۷۰۱. ۷۰۲. ۷۰۳. ۷۰۴. ۷۰۵. ۷۰۶. ۷۰۷. ۷۰۸. ۷۰۹. ۷۱۰. ۷۱۱. ۷۱۲. ۷۱۳. ۷۱۴. ۷۱۵. ۷۱۶. ۷۱۷. ۷۱۸. ۷۱۹. ۷۲۰. ۷۲۱. ۷۲۲. ۷۲۳. ۷۲۴. ۷۲۵. ۷۲۶. ۷۲۷. ۷۲۸. ۷۲۹. ۷۳۰. ۷۳۱. ۷۳۲. ۷۳۳. ۷۳۴. ۷۳۵. ۷۳۶. ۷۳۷. ۷۳۸. ۷۳۹. ۷۴۰. ۷۴۱. ۷۴۲. ۷۴۳. ۷۴۴. ۷۴۵. ۷۴۶. ۷۴۷. ۷۴۸. ۷۴۹. ۷۵۰. ۷۵۱. ۷۵۲. ۷۵۳. ۷۵۴. ۷۵۵. ۷۵۶. ۷۵۷. ۷۵۸. ۷۵۹. ۷۶۰. ۷۶۱. ۷۶۲. ۷۶۳. ۷۶۴. ۷۶۵. ۷۶۶. ۷۶۷. ۷۶۸. ۷۶۹. ۷۷۰. ۷۷۱. ۷۷۲. ۷۷۳. ۷۷۴. ۷۷۵. ۷۷۶. ۷۷۷. ۷۷۸. ۷۷۹. ۷۸۰. ۷۸۱. ۷۸۲. ۷۸۳. ۷۸۴. ۷۸۵. ۷۸۶. ۷۸۷. ۷۸۸. ۷۸۹. ۷۹۰. ۷۹۱. ۷۹۲. ۷۹۳. ۷۹۴. ۷۹۵. ۷۹۶. ۷۹۷. ۷۹۸. ۷۹۹. ۸۰۰. ۸۰۱. ۸۰۲. ۸۰۳. ۸۰۴. ۸۰۵. ۸۰۶. ۸۰۷. ۸۰۸. ۸۰۹. ۸۱۰. ۸۱۱. ۸۱۲. ۸۱۳. ۸۱۴. ۸۱۵. ۸۱۶. ۸۱۷. ۸۱۸. ۸۱۹. ۸۲۰. ۸۲۱. ۸۲۲. ۸۲۳. ۸۲۴. ۸۲۵. ۸۲۶. ۸۲۷. ۸۲۸. ۸۲۹. ۸۳۰. ۸۳۱. ۸۳۲. ۸۳۳. ۸۳۴. ۸۳۵. ۸۳۶. ۸۳۷. ۸۳۸. ۸۳۹. ۸۴۰. ۸۴۱. ۸۴۲. ۸۴۳. ۸۴۴. ۸۴۵. ۸۴۶. ۸۴۷. ۸۴۸. ۸۴۹. ۸۵۰. ۸۵۱. ۸۵۲. ۸۵۳. ۸۵۴. ۸۵۵. ۸۵۶. ۸۵۷. ۸۵۸. ۸۵۹. ۸۶۰. ۸۶۱. ۸۶۲. ۸۶۳. ۸۶۴. ۸۶۵. ۸۶۶. ۸۶۷. ۸۶۸. ۸۶۹. ۸۷۰. ۸۷۱. ۸۷۲. ۸۷۳. ۸۷۴. ۸۷۵. ۸۷۶. ۸۷۷. ۸۷۸. ۸۷۹. ۸۸۰. ۸۸۱. ۸۸۲. ۸۸۳. ۸۸۴. ۸۸۵. ۸۸۶. ۸۸۷. ۸۸۸. ۸۸۹. ۸۹۰. ۸۹۱. ۸۹۲. ۸۹۳. ۸۹۴. ۸۹۵. ۸۹۶. ۸۹۷. ۸۹۸. ۸۹۹. ۹۰۰. ۹۰۱. ۹۰۲. ۹۰۳. ۹۰۴. ۹۰۵. ۹۰۶. ۹۰۷. ۹۰۸. ۹۰۹. ۹۱۰. ۹۱۱. ۹۱۲. ۹۱۳. ۹۱۴. ۹۱۵. ۹۱۶. ۹۱۷. ۹۱۸. ۹۱۹. ۹۲۰. ۹۲۱. ۹۲۲. ۹۲۳. ۹۲۴. ۹۲۵. ۹۲۶. ۹۲۷. ۹۲۸. ۹۲۹. ۹۳۰. ۹۳۱. ۹۳۲. ۹۳۳. ۹۳۴. ۹۳۵. ۹۳۶. ۹۳۷. ۹۳۸. ۹۳۹. ۹۴۰. ۹۴۱. ۹۴۲. ۹۴۳. ۹۴۴. ۹۴۵. ۹۴۶. ۹۴۷. ۹۴۸. ۹۴۹. ۹۵۰. ۹۵۱. ۹۵۲. ۹۵۳. ۹۵۴. ۹۵۵. ۹۵۶. ۹۵۷. ۹۵۸. ۹۵۹. ۹۶۰. ۹۶۱. ۹۶۲. ۹۶۳. ۹۶۴. ۹۶۵. ۹۶۶. ۹۶۷. ۹۶۸. ۹۶۹. ۹۷۰. ۹۷۱. ۹۷۲. ۹۷۳. ۹۷۴. ۹۷۵. ۹۷۶. ۹۷۷. ۹۷۸. ۹۷۹. ۹۸۰. ۹۸۱. ۹۸۲. ۹۸۳. ۹۸۴. ۹۸۵. ۹۸۶. ۹۸۷. ۹۸۸. ۹۸۹. ۹۹۰. ۹۹۱. ۹۹۲. ۹۹۳. ۹۹۴. ۹۹۵. ۹۹۶. ۹۹۷. ۹۹۸. ۹۹۹. ۱۰۰۰. ۱۰۰۱. ۱۰۰۲. ۱۰۰۳. ۱۰۰۴. ۱۰۰۵. ۱۰۰۶. ۱۰۰۷. ۱۰۰۸. ۱۰۰۹. ۱۰۱۰. ۱۰۱۱. ۱۰۱۲. ۱۰۱۳. ۱۰۱۴. ۱۰۱۵. ۱۰۱۶. ۱۰۱۷. ۱۰۱۸. ۱۰۱۹. ۱۰۲۰. ۱۰۲۱. ۱۰۲۲. ۱۰۲۳. ۱۰۲۴. ۱۰۲۵. ۱۰۲۶. ۱۰۲۷. ۱۰۲۸. ۱۰۲۹. ۱۰۳۰. ۱۰۳۱. ۱۰۳۲. ۱۰۳۳. ۱۰۳۴. ۱۰۳۵. ۱۰۳۶. ۱۰۳۷. ۱۰۳۸. ۱۰۳۹. ۱۰۴۰. ۱۰۴۱. ۱۰۴۲. ۱۰۴۳. ۱۰۴۴. ۱۰۴۵. ۱۰۴۶. ۱۰۴۷. ۱۰۴۸. ۱۰۴۹. ۱۰۵۰. ۱۰۵۱. ۱۰۵۲. ۱۰۵۳. ۱۰۵۴. ۱۰۵۵. ۱۰۵۶. ۱۰۵۷. ۱۰۵۸. ۱۰۵۹. ۱۰۶۰. ۱۰۶۱. ۱۰۶۲. ۱۰۶۳. ۱۰۶۴. ۱۰۶۵. ۱۰۶۶. ۱۰۶۷. ۱۰۶۸. ۱۰۶۹. ۱۰۷۰. ۱۰۷۱. ۱۰۷۲. ۱۰۷۳. ۱۰۷۴. ۱۰۷۵. ۱۰۷۶. ۱۰۷۷. ۱۰۷۸. ۱۰۷۹. ۱۰۸۰. ۱۰۸۱. ۱۰۸۲. ۱۰۸۳. ۱۰۸۴. ۱۰۸۵. ۱۰۸۶. ۱۰۸۷. ۱۰۸۸. ۱۰۸۹. ۱۰۹۰. ۱۰۹۱. ۱۰۹۲. ۱۰۹۳. ۱۰۹۴. ۱۰۹۵. ۱۰۹۶. ۱۰۹۷. ۱۰۹۸. ۱۰۹۹. ۱۱۰۰. ۱۱۰۱. ۱۱۰۲. ۱۱۰۳. ۱۱۰۴. ۱۱۰۵. ۱۱۰۶. ۱۱۰۷. ۱۱۰۸. ۱۱۰۹. ۱۱۱۰. ۱۱۱۱. ۱۱۱۲. ۱۱۱۳. ۱۱۱۴. ۱۱۱۵. ۱۱۱۶. ۱۱۱۷. ۱۱۱۸. ۱۱۱۹. ۱۱۲۰. ۱۱۲۱. ۱۱۲۲. ۱۱۲۳. ۱۱۲۴. ۱۱۲۵. ۱۱۲۶. ۱۱۲۷. ۱۱۲۸. ۱۱۲۹. ۱۱۳۰. ۱۱۳۱. ۱۱۳۲. ۱۱۳۳. ۱۱۳۴. ۱۱۳۵. ۱۱۳۶. ۱۱۳۷. ۱۱۳۸. ۱۱۳۹. ۱۱۴۰. ۱۱۴۱. ۱۱۴۲. ۱۱۴۳. ۱۱۴۴. ۱۱۴۵. ۱۱۴۶. ۱۱۴۷. ۱۱۴۸. ۱۱۴۹. ۱۱۵۰. ۱۱۵۱. ۱۱۵۲. ۱۱۵۳. ۱۱۵۴. ۱۱۵۵. ۱۱۵۶. ۱۱۵۷. ۱۱۵۸. ۱۱۵۹. ۱۱۶۰. ۱۱۶۱. ۱۱۶۲. ۱۱۶۳. ۱۱۶۴. ۱۱۶۵. ۱۱۶۶. ۱۱۶۷. ۱۱۶۸. ۱۱۶۹. ۱۱۷۰. ۱۱۷۱. ۱۱۷۲. ۱۱۷۳. ۱۱۷۴. ۱۱۷۵. ۱۱۷۶. ۱۱۷۷. ۱۱۷۸. ۱۱۷۹. ۱۱۸۰. ۱۱۸۱. ۱۱۸۲. ۱۱۸۳. ۱۱۸۴. ۱۱۸۵. ۱۱۸۶. ۱۱۸۷. ۱۱۸۸. ۱۱۸۹. ۱۱۹۰. ۱۱۹۱. ۱۱۹۲. ۱۱۹۳. ۱۱۹۴. ۱۱۹۵. ۱۱۹۶. ۱۱۹۷. ۱۱۹۸. ۱۱۹۹. ۱۲۰۰. ۱۲۰۱. ۱۲۰۲. ۱۲۰۳. ۱۲۰۴. ۱۲۰۵. ۱۲۰۶. ۱۲۰۷. ۱۲۰۸. ۱۲۰۹. ۱۲۱۰. ۱۲۱۱. ۱۲۱۲. ۱۲۱۳. ۱۲۱۴. ۱۲۱۵. ۱۲۱۶. ۱۲۱۷. ۱۲۱۸. ۱۲۱۹. ۱۲۲۰. ۱۲۲۱. ۱۲۲۲. ۱۲۲۳. ۱۲۲۴. ۱۲۲۵. ۱۲۲۶. ۱۲۲۷. ۱۲۲۸. ۱۲۲۹. ۱۲۳۰. ۱۲۳۱. ۱۲۳۲. ۱۲۳۳. ۱۲۳۴. ۱۲۳۵. ۱۲۳۶. ۱۲۳۷. ۱۲۳۸. ۱۲۳۹. ۱۲۴۰. ۱۲۴۱. ۱۲۴۲. ۱۲۴۳. ۱۲۴۴. ۱۲۴۵. ۱۲۴۶. ۱۲۴۷. ۱۲۴۸. ۱۲۴۹. ۱۲۵۰. ۱۲۵۱. ۱۲۵۲. ۱۲۵۳. ۱۲۵۴. ۱۲۵۵. ۱۲۵۶. ۱۲۵۷. ۱۲۵۸. ۱۲۵۹. ۱۲۶۰. ۱۲۶۱. ۱۲۶۲. ۱۲۶۳. ۱۲۶۴. ۱۲۶۵. ۱۲۶۶. ۱۲۶۷. ۱۲۶۸. ۱۲۶۹. ۱۲۷۰. ۱۲۷۱. ۱۲۷۲. ۱۲۷۳. ۱۲۷۴. ۱۲۷۵. ۱۲۷۶. ۱۲۷۷. ۱۲۷۸. ۱۲۷۹. ۱۲۸۰. ۱۲۸۱. ۱۲۸۲. ۱۲۸۳. ۱۲۸۴. ۱۲۸۵. ۱۲۸۶. ۱۲۸۷. ۱۲۸۸. ۱۲۸۹. ۱۲۹۰. ۱۲۹۱. ۱۲۹۲. ۱۲۹۳. ۱۲۹۴. ۱۲۹۵. ۱۲۹۶. ۱۲۹۷. ۱۲۹۸. ۱۲۹۹. ۱۳۰۰. ۱۳۰۱. ۱۳۰۲. ۱۳۰۳. ۱۳۰۴. ۱۳۰۵. ۱۳۰۶. ۱۳۰۷. ۱۳۰۸. ۱۳۰۹. ۱۳۱۰. ۱۳۱۱. ۱۳۱۲. ۱۳۱۳. ۱۳۱۴. ۱۳۱۵. ۱۳۱۶. ۱۳۱۷. ۱۳۱۸. ۱۳۱۹. ۱۳۲۰. ۱۳۲۱. ۱۳۲۲. ۱۳۲۳. ۱۳۲۴. ۱۳۲۵. ۱۳۲۶. ۱۳۲۷. ۱۳۲۸. ۱۳۲۹. ۱۳۳۰. ۱۳۳۱. ۱۳۳۲. ۱۳۳۳. ۱۳۳۴. ۱۳۳۵. ۱۳۳۶. ۱۳۳۷. ۱۳۳۸. ۱۳۳۹. ۱۳۴۰. ۱۳۴۱. ۱۳۴۲. ۱۳۴۳. ۱۳۴۴. ۱۳۴۵. ۱۳۴۶. ۱۳۴۷. ۱۳۴۸. ۱۳۴۹. ۱۳۵۰. ۱۳۵۱. ۱۳۵

وَبَعْدُ، فَإِنْ تَعَجَّبَ الْأَمْرَ فَاغْجَبْ لِقَوْمٍ يَقُولُونَ وَيَعْدُونَ

مَجْبُوعًا عَلَى الْحَرْكِ لِقَوْمٍ يَدْعُونَ بِمَنْفَعَةٍ لِقَوْمٍ سَرَّ

حُرْمَتِهِمْ قَدْ وَطَنُوا أَنْفُسَهُمْ<sup>(۱)</sup> عَلَى عَدَمِ الْوَفَاءِ، وَإِنَّمَا يَدْعُوهُمْ

إِلَى الْكَذِبِ مَا أَشْرَبَتْهُ نَفْسُهُمْ مِنْ فَسَادِ الثَّرِيَّةِ، وَمَنْ عَتَادَ

بِكُورُونِ كَذِبًا جَامِعًا لِقَوْمٍ رَوَّاسًا فَتَزِيرُ لِقَوْمٍ بِيَا سَادَاتِهِ

مَنْفَرًا حَتَّى صَارَتْ خُلُقًا لَهُ صَغَبَتْ إِزَالَتُهُ مِنْ نَفْسِهِ، فَهُوَ يُلَازِمُهُ

دَارًا ۷ خَالَرَتِ مَنْ تَعَمَّلَ عَمَلًا مَنْ تَقَرَّرَ مِنْ لِقَوْمٍ

حَتَّى يُدْرَجَ فِي قَبْرِهِ<sup>(۲)</sup>، وَإِنْ الْمَرْءُ مَتَى عُرِفَ بِتَرْكِ الْوَفَاءِ

دِينًا لِقَوْمٍ مَنْ لِقَوْمٍ دِينًا وَرَوَّاسًا مَنْ نَوَّهَتْ جَانِحِي

وَكَذِبِ الْعَمَلِ نَفَرَ مِنْهُ النَّاسُ حَتَّى أَخْصَاؤُهُ، فَلَا يَثْقُونَ بِهِ إِنْ

بِكُورُوهُ ۷ خَالَرَتِ مَنْ تَعَمَّلَ عَمَلًا مَنْ تَقَرَّرَ مِنْ لِقَوْمٍ

قَالَ، وَلَا يَلْتَفِتُونَ إِلَيْهِ إِنْ وَعَدَ، بَلْ يَرَوْنَهُ كَسْرَابَ بَقِيْعَةٍ

مَنْ أَوْ رَوَّاسًا مَنْ لِقَوْمٍ جَانِحِي مَنْ لِقَوْمٍ كَسْرَابَ بَقِيْعَةٍ

يَخْسِبُهُ الْظَّمْآنُ مَاءً<sup>(۳)</sup> حَتَّى إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا.

كَلَامًا لِقَوْمٍ ۷ خَالَرَتِ مَنْ تَعَمَّلَ عَمَلًا مَنْ تَقَرَّرَ مِنْ لِقَوْمٍ

مَا انْتَشَرَتْ هَذِهِ الْخَصْلَةُ الشَّنْعَاءُ فِي أُمَّةٍ إِلَّا فَقَدَتِ الثِّقَّةَ

أَوْ رَوَّاسًا ۷ خَالَرَتِ مَنْ تَعَمَّلَ عَمَلًا مَنْ تَقَرَّرَ مِنْ لِقَوْمٍ

مِنْ نَفُوسِ أبنَائِهَا، وَفَقْدَانُ الثِّقَّةِ فَقْدَانُ الْحَيَاةِ.

۷ خَالَرَتِ مَنْ تَعَمَّلَ عَمَلًا مَنْ تَقَرَّرَ مِنْ لِقَوْمٍ

فَإِيَّاكُمْ مَعْشَرَ النَّاشِئِينَ وَالْكَذِبِ، فَإِنَّهُ يُؤَدِّي إِلَى ثَلَمِ<sup>(۴)</sup>

وَدِيَهَا سِرًا ۷ خَالَرَتِ مَنْ تَعَمَّلَ عَمَلًا مَنْ تَقَرَّرَ مِنْ لِقَوْمٍ

تَاجِ الشَّرَفِ، وَاحْذَرُوا الْأَخْلَاقَ بِالْعَهْدِ فَإِنَّهُ دَاعِيَةٌ لِقَوْمِ الْأُمَّةِ.

بِكُورُوهُ ۷ خَالَرَتِ مَنْ تَعَمَّلَ عَمَلًا مَنْ تَقَرَّرَ مِنْ لِقَوْمٍ

إِنْ كُنْتُمْ قَادِرِينَ عَلَى الْوَفَاءِ فَعَدُّوا، أَوْ عَلَى الْفِعْلِ فَقُولُوا،

سِرًا ۷ خَالَرَتِ مَنْ تَعَمَّلَ عَمَلًا مَنْ تَقَرَّرَ مِنْ لِقَوْمٍ

وَالَا فَدَعُوا الْوَعْدَ وَالْقَوْلَ كَيْلًا تَكُونُوا مِنَ الْكَاذِبِينَ.

بِكُورُوهُ ۷ خَالَرَتِ مَنْ تَعَمَّلَ عَمَلًا مَنْ تَقَرَّرَ مِنْ لِقَوْمٍ

(۱) وطن نفسه على الأمر: مهدها وذلها ليحملها على اتيانه. (۲) يدرج: يدخل.

(۳) السراب: ما تراه نصف النهار من شدة الحر كأنه ماء. والقيعة: أرض سهلة

مطمئنة قد انفرجت عنها الجبال. والظمان: العطشان. (۴) الثلم: الكسر والشق.

## الإعتدال

ای ہذا سدرہانا SEDERHANA

مَنْ نَشَدَ الْفُضَيْلَةَ<sup>(۱)</sup> فَلْيَطْلُبْهَا فِي الْإِعْتَدَالِ:

نومفریہ من کا اوتامان .. نومفریہ کا من ای .. حجان

فَالْإِعْتَدَالُ فِي الْفِكْرِ وَالْمَذْهَبِ وَالْمَأْكَلِ وَالْمَشْرَبِ

حجان حکیم فاندان خان خاغانان اینو حجان

وَالْمَلْبَسِ وَالْبَذْلِ<sup>(۲)</sup> وَكُلِّ أَمْرٍ خَسِيٍّ أَوْ بَاعْتَوِي هُوَ الْفُضَيْلَةُ.

فعلعلو اورہ سبائن آخرکار دین شعی فاندان دریا ک کا اوتامان

وَمَنْ لَزِمَ قَصْدَ السَّبِيلِ<sup>(۳)</sup> كَانَتْ عَاقِبَةُ أَمْرِهِ السَّلَامَةُ وَكَلَامُ

شفر من ای جبلت دالان فوعلکسان آخرکار من کارون

طَرَفِي قَصْدَ الْأُمُورِ ذَمِيمٌ.

ارن لورون حجانے فرکار دینا ودا

عَلَى الْإِعْتَدَالِ هُوَ التَّوَسُّطُ فِي كُلِّ شَيْءٍ، الشَّجَاعَةُ فَضِيلَةٌ لِأَنَّهَا

کارون شجاعہ صفہ کنڈان

فِي وَسْطٍ بَيْنَ نَقِصَتِي التَّهَوُّرِ وَالْجُبْنِ. وَالْجُودُ فَضِيلَةٌ لِأَنَّهُ قَصْدٌ

تقاہ چاچان لورونے خاخور جبری لومان کا اوتامان حجان

بَيْنَ رَذِيلَتَيْنِ: الْإِسْرَافِ وَالْبُخْلِ. وَهَكَذَا تُجَدُّ كُلُّ فَضِيلَةٍ مِنْ

فرکار ای امار لورو تعلیموت واتس مریس الخ نموسر

الْفَضَائِلِ فِي الْإِعْتَدَالِ أَيُّ التَّوَسُّطِ بَيْنَ رَذِيلَتَيْنِ.

ک کا اوتامان سدرہانا تقاہ فرکار ای امار لورو

الذِّكَاءُ، إِنْ زَادَ أَذَى إِلَى الْخَلَلِ فِي الْأَعْمَالِ، وَحَمَلَ عَلَى

صفہ لیمنان نکالکی چاچان

أُمُورٍ لَا تَلِيْقُ بِالْعَاقِلِ، وَإِنْ نَقَصَ كَانَ نَقْصُهُ أَلْبَلَةً وَالْعَبَاوَةَ.

ک اور خاتون وعلی دوئے عقل سورنے بودو تبیل

لَمْ يَتَّقُوا، إِنْ جَارَزَتْ حَدَّهَا كَانَ مِنْهَا التَّوَسُّطُ الَّتِي تُؤَدِّي

تعلیموتے فاندان کے مجاوزہ نکالکی

(۱) نشد الفضيلة: طلبها وبحث عنها ليهدي إليها. (۲) البذل: العطاء. (۳) القصد:

استقامة الطريق والتوسط في الأمور، وقصد السبيل: الطريق المستقيم الموصل إلى الحق



فِي أَكْثَرِ الْأَوْقَاتِ إِلَى تَرْكِ الْعِبَادَةِ وَالْعُكُوفِ<sup>(۱)</sup> عَلَى أَعْمَالِ  
 ۷۰ وقت ۷۰ نعلجان عبادات نستم  
 الْفُسَّاقِ الْعَاصِينَ.

۷۰ خاستق کج دورا  
 كَالَّذِكَ نَهَتْ الشَّرَائِعُ السَّمَاوِيَّةُ عَنِ الْغُلُوِّ فِي الدِّينِ،

۷۰ کان جاوزت یگا  
 وَأَمَرَتْ بِاتِّبَاعِ الْقَصْدِ فِيهِ. وَقَدْ وَرَدَ فِي الْحَدِيثِ: {إِنْ  
 ۷۰ انور مجانا ۷۰ توحه ۷۰ H.

كَالْمُنْبِتِ<sup>(۲)</sup> لَا أَرْضًا قَطَعَ وَلَا ظَهْرًا أَبْقَى. نستم

۷۰ وعلتج جوعتو ۷۰ بومس بیضا عابا ۷۰ کبریا بوعبا  
 لِمُ الْعِلْمِ، مَتَى اتَّسَعَتْ دَائِرَتُهُ فِي الْإِنْسَانِ ۷۰ کانت عاقبتہ  
 ۷۰ درس جبار اوبقانی ۷۰ ۹

۷۰ الجَهْلِ، وَرَبَّمَا وَصَلَ مَنْ جَاوَزَ الْحَدَّ فِي عِلْمِهِ إِلَى جَهْلٍ كَثِيرٍ  
 ۷۰ بودو شرکدای توحه ۷۰ کایعلیوات من ۷۰ من بودوای فرکارا آیه  
 مِنْ حَاجَاتِ نَفْسِهِ.

۷۰ من ۷۰  
 وَلِالقَاعِدَةِ الشَّامِلَةِ أَنْ كُلَّ شَيْءٍ جَاوَزَ حَدَّهُ<sup>۷۰</sup> انْقَلَبَ إِلَى

۷۰ کایسومرا عبا ۷۰ کایعلیوات ۷۰ کبابیلہ ۷۰  
 ضِدِّهِ وَهِيَ قَاعِدَةٌ تُعْمُ الْحَيَوَانَ وَالنَّبَاتَ وَالْجَمَادَ وَالْمَعْقُولَاتِ  
 ۷۰ ملاوانا ۷۰ کایعلیوات ۷۰ کای ۷۰ ۷۰ چوتولان فرکارا ۷۰ اورادونے رو ۷۰  
 وَالْحَسِّيَّاتِ وَالْإِجْتِمَاعِ وَالْعُمُرَانِ.

۷۰ فرکاراج دینا کایا دریا ۷۰ مجانغونان  
 فَاَلْعَاقِلُ مَنْ زَالَمَ نَفْسَهُ التَّوَسُّطَ فِي الْأُمُورِ وَالْإِغْتِدَالَ فِي

۷۰ وعلتج ۷۰ نستم من من ۷۰ تغاه ۷۰ تغاه ۷۰  
 أَخْوَالِهِ لِمَعَاشِيَةٍ وَالْإِجْتِمَاعِيَّةِ وَالِدِينِيَّةِ، فَإِنَّ الْإِغْتِدَالَ هُوَ السَّلَامَةُ،  
 ۷۰ تعلک من فاموقا جیوا کوفمولان ۷۰ کایا ۷۰ مجانا ۷۰ ۷۰

(۱) العكوف على الشيء: الإقبال عليه ولزومه والمواظبة عليه. (۲) المنبت: المنقطع، والمراد به المنقطع عن رفاقه في السفر الذي يحمل دابته على ما لا تطيقه من السير رغبة في الإسراع ليصل إلى غايته فينقطع ظهرها تعباً فلا تقدر على مواصلة السير فينقطع هو في الطريق فيكون حينئذ ما قطع الأرض التي يسير فيها ليبلغ ما يقصد إليه ولا أبقى ظهر دابته سائلاً.

وَمَا ضَرَّ الْأُمَّةَ إِلَّا تَرْكُ الْإِغْتِدَالِ.

اورا باہایانے اجمیع تشکل مجانا / تشا ۲۵

فَاعْتَصِمْ<sup>(۱)</sup> أَيُّهَا النَّاشِ بِإِغْتِدَالِ، وَلَا تَدْعُ شَيْطَانِي

تتا عکفانا سیرا ہی ریلینغ آرہاجا عجانا اہا تشکل سیرا شیطانی

طَرَفِي الْأَمْرِ سَبِيلًا إِلَيْكَ، فَخَيْرُ الْأُمُورِ فِي أَوْسَطِهَا لَأَنَّ فِيهِ لُورُونِ

اڑا لورون فرکارا دالانا سیرا لویہ لویہ تشا ۲۵

خَالِ الْفَضِيلَةِ، وَالْفَضِيلَةُ نَجْعَةُ الرَّائِدِينَ<sup>(۲)</sup>.

انا کا اوتامان خا نومفرہا وائتیر نومفرہا  
کاوتامان



(۱) اعتصم: تمسک. (۲) نجعة الرائدین: طلبة الطالبین، والنجعة فی الأصل الکلاء والمرعی. والرائد: الرسول یرسلہ القوم لیری لهم مکانا صالحا لتزولهم ومرعی مواشیهم.

## الْجُودُ

۱۱ هنرا صفة لوجا

الْمَالُ - كَالْقُوَّةِ - خَادِمٌ لِلْإِنْسَانِ عِنْدَ مَسْنِسِ الْحَاجَةِ إِذَا

رَأَيْتَ أَحَدًا وَقَدْ هَمَّ بِالْبَطْشِ بِكَ تَدْفَعُ عَنْكَ أَذَاهُ بِمَا لَدَيْكَ

بیلین قوۃ  
قوۃ

وَأَنْ رَأَيْتُهُ وَقَدْ اعْتَدَى عَلَى أَحَدِ الضُّعَفَاءِ دَفَعْتَكَ

الْحِمَاسَةَ إِلَى مُقَاوَمَتِهِ وَرَدَّ عُذْوَانَهُ عَنْ ذَلِكَ الضَّعِيفِ بِصَدَقَةٍ

عَنْ قُوَّتِكَ، وَتَكُونُ حِمَاسَتُكَ أَشَدَّ، إِنْ رَأَيْتَ الْأَعْدَاءَ مُنْدَفِعَةً

إِلَى مُقَاتِلَةِ الْأُمَّةِ وَتَخْرِيبِ بِلَادِهَا.

بودلان

وَكَذًا إِنْ شَعَرْتَ نَفْسُكَ بِحَاجَةٍ إِلَى أَمْرِ مِنَ الْأُمُورِ الَّتِي

تَتَفَعُّ بِهَا، فَإِنَّكَ تَدْفَعُ هَذِهِ الْحَاجَةَ بِدَفْعِ جُزْءٍ مِنْ مَالِكَ تَبْذُلُهُ

لِي سَيِّلَهَا.

۳

وَإِذَا وَجَدْتَ بَأْسًا أَوْ ضَعْفًا لَا حَوْلَ لَهُ وَلَا قُوَّةَ حَرَكَتِكَ

عَاطِفَةُ الْمَرْوَةِ وَالْحَنَانُ فَبَذَلْتَ مَا تَسْمَحُ بِهِ نَفْسُكَ لِسَدِّ

عَوْزِهِ (۱) وَدَفَعُ حَاجَتِهِ.

روفترا - نولر .. ف

وَأَنْ رَأَيْتَ الْأُمَّةَ كُلَّهَا فِي حَاجَةٍ إِلَى الْبَذْلِ - وَأَنْتَ قَادِرٌ  
 عَلَى إِصْلَاحِ فَاسِدِهَا وَلَمْ شَعْنَهَا<sup>(۱)</sup> - كَانَ الْدَفَاعُكَ إِلَى  
 الْإِحْسَانِ أَشَدَّ، وَشُعُورُكَ بِالْحَاجَةِ إِلَى الْبَذْلِ أَقْوَى.

وَكَمَا يَصْدَفُ<sup>(۲)</sup> الْجَبْنُ الْإِنْسَانَ عَنْ رَدِّ مَنْ أَرَادَ بِهِ أَوْ  
 بغيره السُّوءَ - فَيَكُونُ عُرْضَةً لِلْمُؤْذِنِ وَكَمْرَةً لِلْقَارِعِينَ<sup>(۳)</sup> -  
 هَكَذَاكَ الْبَخْلُ يَصْرِفُهُ عَنِ الْبَذْلِ فَيَمَانِيحْتَاجُ إِلَيْهِ مِنْ  
 الْحَاجَاتِ حَتَّى الضَّرُورِيَّةِ مِنْهَا، وَمَنْ جَبْنٌ عَنْ دَفْعِ الْأَذَى عَنْ  
 نَفْسِهِ، وَبَخْلٌ بِمَا يَسُدُّ بِهِ ثُقُورَ حَاجَاتِهِ<sup>(۴)</sup> فَأَجْدَرُ بِهِ أَنْ يَجْتَنِبَ  
 فِي مَازِقِ<sup>(۵)</sup> الدِّفَاعِ عَنْ غَيْرِهِ، وَيَبْخُلَ وَلَوْ بِقَلِيلٍ مِنَ الْمَالِ

يَنْفَعُ بِهِ سِوَاهُ.

وَكَمَا يُضَيِّعُ التَّهَوُّرُ فِي أَكْثَرِ الْأَخْيَانِ حَيَاةَ مَنْ عَشَقُوا  
 الْإِقْدَامَ عَلَى الْمَخُوفَاتِ - مَنْ غَيْرُ ثَرَوٍ وَلَا تَفَكُّرٍ، فَلَا يَنْفَعُونَ  
 حَاجُوهُ.

(۱) لم الشعث: جمع المتفرق. (۲) بصدف: بصرف. (۳) المروءة: واحدة المروء، وهي حجارة بيض رفاق براقه صلبة تقدح بها النار وتعرف بالصوان، ويقال قرع الدهر مروءة فلان أي أنزل به البلاء. (۴) الثُقُور: الشقوق، وهي جمع ثغر، والثغر في الأصل الشق بين الجبلين وموضع المخافة من البلد يخاف محوم العدو منه. (۵) المَازِق: موضع الحرب والمضيق.



أَوْ مُتَهَوِّرًا - فَلَا خَيْرَ فِي مَالٍ بِلَا جُودٍ لِأَنَّ صَاحِبَهُ يُكُونُ  
 غامور اور انا... ۲۴ باندا نتفا لومہ دایکے دونے مال ۹  
 بخیلاً أَوْ مُسْرِفًا.

مَدِیْق دایکے غلیوے و اتس  
 إِنَّ كَانَ فِي الْإِسْرَافِ إِثْلَافٌ الْأَمْوَالِ فِي الْبُخْلِ بِهَا إِرْهَاقٌ  
 غلیوے و اتس شمر و سار ۲۵ ع ۱ مرد ۲

النَّفْسُ عُسْرًا (۱) فَالْوَيْلُ فِي كُلِّ الْحَالَتَيْنِ نَازِلٌ بِمَنْ تَخْلُقُ بِهِمَا  
 ع اور کاغیرین ۱ کروسائی تعلو لورو حاکبون وایک کاو و خاگرے من  
 ع الإِغْتِدَالِ - وَهُوَ الْجُودُ - دَعَايَةُ السَّعَادَةِ بِالْمَالِ. قَالَ  
 سوغان ۲ لومہ فرار کھ ناریل کا بچان باندا ۵

لَعَالِي: {وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَى عُنُقِكَ (۲) وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ  
 اجا دسے کاسرا دینا بلفکبو بکولوسرا اجا بیسیر سراج ۷ سہ بھانے  
 الْبَسْطِ، فَتَقْعُدَ مَمْلُومًا مَحْسُورًا}.

فَلَزُومُ الْقَصْدِ (۳) وَاتِّبَاعُ وَسْطِ الْأَمْرِ هُوَ الْمُنْجِي مِنَ  
 شباہ دوسرا دینا چیم تور نامعنا  
 الْوَيْلَاتِ (۴)، فَلْيَتَّقِ الْإِنْسَانُ عَلَى نَفْسِهِ وَعِيَالِهِ وَالْمُحْتَاجِينَ مِنْ  
 اتس سدغان اچانا انوی تغاه اھی فرارا فرار س یام حقانی  
 النَّاسِ وَعَلَى الْمَشْرُوعَاتِ النَّافِعَةِ مَا لَيْسَ بِإِسْرَافٍ وَلَا بَخْلٍ.

وَلْيَعْلَمْ أَنَّ الْجُودَ يُقَدَّرُ بِقَدْرِ الثَّرْوَةِ، فَرُبَّ جُودٍ يُعَدُّ بُخْلًا  
 ۲ بیسیر ۳ بچلے اویہ منفعہ اولی ۴ باتیہر ۵ دایکے پوتو  
 فِي جَانِبِ آخَرٍ وَالْعَكْسُ بِالْعَكْسِ. كَسَوِيَّهَانِ

وَبَعْدُ فَإِنَّ الْأُمَّةَ قَوْمًا أَصْلَحَهُمُ اللَّهُ، حَسِبُوا الْبُخْلَ سَبَبَ الْخُلُودِ  
 بچیل دینا وروھا دینا کیرا اکی ۶ سیرات فیرتی لومان دینا ویاہ ۹۱  
 البیہان المذكور ۷ موب ۱ بکوسا لایکے س یانا س ۸ ع شباہ لایکے

(۱) اِرْهَاقٌ عُسْرًا: کلفہ ایہا، والإِرْهَاقُ تَکْلِيفٌ مَا لَا يَسْتَطَاعُ وَلَا يَطَاقُ. (۲) مَغْلُولَةٌ: مشدودة في الغل، وهو القيد، وغل اليد إلى العنق كناية عن البخل. (۳) القصد: التوسط في الأمور. (۴) الويلات: المصائب.





الْأَجْوَدُ الْكَرَامِ، فَهِيَ السَّبِيلُ الْوَاضِحَةُ وَالْمَنْهَجُ الْأَسَدُ<sup>(۱)</sup>، فَإِنْ

٩ الْجُودُ هُوَ الْإِعْتِدَالُ وَهُوَ مَحَطُّ الرُّحَالِ (٢) وَمَجْلَى الْأَمَالِ  
هَفْةٌ لِيَوْمَايَا أَرَأَيْتَ مَجَانَا ٩ فَاغْبُكُونَا نَ كِيرِينِي فِي حَاجَةِ

وَمَيْدَانِ الرَّجَالِ. ٢٥

المون ٢٠ لا تخرج مع سامفرا تموت عسيبا سرا  
فبه تمسك، وإلى حصنه التجيء، **يَكُنْ أَمَّتَكَ سَعِيدَةً بِكَ.**  
٩ جيمكو تا سرا بيق رونا ٩ سرا كى جى سا با سرا



(١) المنهج: الطاريق الواضح. والأسد: الأكثر سدادا أي استقامة. (٢) الرحال: جمع رحل، وهو ما يوضع على الجمل، وفلان محط الرحال مقصود بالحاجات.

## السَّعَادَةُ

ای ہزن کا بیان

مَا اخْتَلَفَ النَّاسُ فِي تَفْسِيرِ أَمْرِ اخْتِلَافِهِمْ فِي تَفْسِيرِ

فرہارہ کیا فرسولایان

اور فرسولایان

السَّعَادَةِ، ذَلِكَ لِأَنَّهَا مِنْ الْأَشْيَاءِ النَّسَبِيَّةِ وَالْأُمُورِ الْإِضَافِيَّةِ،

نہا کے لئے ہے۔ کہ نسبت ہے۔ فرہارہ باعہا

فَهِيَ طَلِيسَتْ مِنَ الْخَيْرِ الْمُجْمَعِ عَلَيْهِ، وَإِنَّمَا هِيَ خَيْرٌ بِالْإِضَافَةِ

کہا دین سفاکاتے کل کہ دین آئے

إِلَى شَخْصٍ رَأَاهَا كَذَلِكَ. غَيْرَ

وہی ہے۔ نفاکاتے آئے

قَدْ يَسْتَحْسِنُ عَزِيْلُهُ أَمْرًا فَيَعُدُّهُ سَعَادَةً، وَيَحْسَبُ الْوَاصِلَ

کادے حیرت آباؤسی کے فرہارہ میاں ۹۱ء کے ۹۱ء کے

إِلَيْهِ سَعِيدًا، وَيَرَى عَمْرُو الْأَمْرِ نَفْسَهُ فَيَعُدُّهُ شَقَاءً وَيَظُنُّ

۷ کے واکے ہی نفاکاتے کے فرہارہ کاهانے ۷ کے ۷ کے حیرت یاناس

الْعَاكِفَ عَلَيْهِ شَقِيًّا.

۷ کے واکے نتھرا ۷ کے واکے حیرت

فَالسَّعَادَةُ - كَالْجَمَالِ - قَدْ تَبَيَّنَتْ (١) فِيهَا الْفُهُومُ،

کیا ہے۔ بیدار

وَاخْتَلَفَتْ فِي تَفْسِيرِهَا الْمُيُولُ، وَمَرْجِعُ الْأَمْرِ إِلَى الذُّوقِ

بیدار تفسیر کا ہے۔ جونوئی اتے ہون بالینا فرہارہ کے م غمچیف

وَقَضَارُبُ الْمَنَازِعِ، إِنْ مَرَّ هُوَ مِنْ تَبَائِنِ الْأَذْوَاقِ.

ورہانے فرسولایان کے کے بیدارے غمچیف / فقرہا

فَمِنْ النَّاسِ مَنْ يَرَى السَّعَادَةَ فِي التَّبَسُّطِ (٢) فِي الْمَأْكَلِ

۷ کے نفاکاتے من کاوہ کا جباران غمچیف

وَالْمَشْرَابِ أَوْ اللَّهْوِ أَوْ الْمَلَبَسِ أَوْ تَمْنِيَةِ الْوَقْتِ فِي الْمَنَازِهِ (٣)

لاینومان لاهان غمچیفو غمچیفو غمچیفو غمچیفو

(١) تباین: اختلفت. (٢) التبسط: التوسع. (٣) المنازه: جمع منزله، وهو المكان الذي تروح فيه النفوس كالجنان ونحوها، وهو جمع يحذف الزوائد، وقول الناس منزله بتقدم اليون على التاء خطأ.

وَالْمَلَاهِي،<sup>۱</sup> وَمِنْهُمْ مَنْ يَرَاهَا فِي كَسْبِ الْمَالِ وَحَبْسِهِ فِي

الصَّنَادِيقِ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَغْدُهَا فِي الْمُطَالَعَةِ وَالْمُدَارَسَةِ وَالْفَوْصِ

عَلَى دُرَرِ الْعُلُومِ وَالْبَحْثِ عَنْ مَكْنُوكَاتِ الْأَدَبِ، وَمِنْهُمْ مَنْ

يَخْسِبُ أَهْلَهَا فِي التَّخَلِّي عَنْ هَذَا الْعَالَمِ الْفَانِي وَالزُّهْدِ فِيمَا

تَحْوِيهِ هَذِهِ الْبَسِيطَةِ مِنْ مَتَاعِهَا، وَمِنْهُمْ مَنْ يَرَاهَا فِي التَّسَلُّطِ

وَالْأَثَرَةِ<sup>(۱)</sup> وَتَذَلِيلِ النَّاسِ لِيَكُونُوا عِبِيدَ أَهْوَائِهِ وَأَرْقَاءَ شَهَوَاتِهِ<sup>(۲)</sup>،

وَمِنْهُمْ مَنْ يَرَاهَا فِي غَيْرِ ذَلِكَ مِنَ الْمَنَازِعِ وَالْمَشَارِبِ.

وَالسَّعِيدُ مَنْ رَظَرَ بَيْنَ الْعَقْلِ وَاخْتَطَّ مَلَنَفْسُهُ خُطَّةً وَسَطًا

يَسْلُكُهَا، فَلَا اغْتِدَالُ فِي الْأَمْرِ دَاعِيَةِ السَّعَادَةِ فِيهِ.

الْتَوَسُّطُ فِي الْمَأْكَلِ وَالْمَشْرَبِ سَبَبٌ مَلْحَفُظِ الصَّحَّةِ مِنْ

الْأَمْرَاضِ وَالْأَخْلَاطِ الْفَاسِدَةِ.

وَالْإِغْتِدَالُ فِي التَّنَزُّهِ وَاللَّهُوِ دَاعِيَةُ سُرُورِ النَّفْسِ وَنَشَاطِ

الْجِسْمِ، وَفِي تَرْكِهَا الْقَبَاضُهَا، وَفِي الزِّيَادَةِ مِنْهُمَا تَغْوِيذُهَا

الْكَسَلُ وَالْخُمُولُ وَالْمِيلُ إِلَى الْمَفَاسِدِ.

(۱) الأثرة: الإشتار، وهو الإستعداد بالمفعة. (۲) الأرقاء: العبيد.

وَالْإِقْتَصَادُ فِي كَسْبِ الْمَالِ وَبَذْلِهِ يُهْدِي إِلَى وَجْهِهِ الْخَيْرِ

فِي مَكْسَبِهِ، وَكَوْنُ الشُّرْهِ (۱) فِي جَمِيعِهِ مِنْ حَلِهِ وَغَيْرِ حَلِهِ،  
 بكون نومفريه حال تقابل درمبا غوصقولا حال حال

وَيُرْسِدُهُ إِلَى طُرُقِ الْإِنْفَاقِ الْقَوِيمَةِ، فَلَا يَكُونُ بَخِيلًا وَلَا

مُسْرِفًا، بَلْ يَغِيثُ عُيُشَةَ السَّعَادَةِ وَالرِّفَاقَةِ (۲)

وَالْقَصْدُ<sup>(٣)</sup> فِي الْعُكُوفِ عَلَى الدَّرْسِ وَالْمُطَالَعَةِ يَدْعُو إِلَى

تَرْوِیْحِ النَّفْسِ، وَيَطْرُدُ عَنْهَا الْمَلَلَ وَالسَّامَةَ.

مَالَاخْدُ بَحْطِي الدُّنْيَا وَالْدِّينِ وَالتَّمَسُّكُ جَمَا يُورِي مَنَ الْجِسْمِ

وَيَنْعَمُهُ وَيَهْدِبُ الْعَقْلَ وَيُقَوِّمُهُ سَبَبُ كُنَيْلِ السَّعَادَتَيْنِ فِي الْحَيَاتَيْنِ.

وَمَحْمَلُ النَّفْسِ عَلَى التَّرْفَعِ عَنِ الصَّغَارِ<sup>(٤)</sup> وَالتَّنْزِهِ عَنِ الْكِبَرِيَاءِ

هُوَ الْإِبَاءُ الْمَخْمُودُ<sup>(۵)</sup>، وَهُوَ شَرَفٌ لِلنَّفْسِ عَظِيمٌ، لِأَنَّهُ يَرْبَأُ

بِالنَّفْسِ أَنْ تَسْتَكِينَ لِلْضَّيِّمِ<sup>(٦)</sup> وَيَعْفُو<sup>(٧)</sup> عَنْ خَطَايَا النَّاسِ

أَوْ يُنِيلَ إِلَىٰ تَذْلِيلِهِمْ أَوْ تَجَنَّحَ لِلِاسْتِثْنَاءِ بِالْمَرَّاقِ وَالْمَنَافِعِ<sup>(٨)</sup>.

(١) الشره: اشتداد الحرص وغلبته. (٢) الرفاهة والرفاهية: لين العيش وسعته ورغده.

(٣) القصد: التزام التوسط. (٤) الصغار: الذل والضميم. (٥) الإباء: خلق يمنع الإنسان

ما يعيه. (٦) يربأ بالنفس: يرفعها ويمنعها. وتسكين: تذلل وتخضع. والضيم: القهر

والظلم والذل. (٧) يعصمها: يمنعها. (٨) تمنح: تميل. والمرافق: المنافع والمصالح، والمفرد

مرفق بوزن منبر و مجلس و مقعد، وهو ما ارتفعت به أي انتفعت.

فرہار کے حاکم کو مغلوا کی گاؤں شمعان کے دیٹا خادائی

عَلَيْهَا - سَعَادَةٌ لَكُمُتَخَلَّقَ بِهَا، نَجْعَلُ حَيَاتُهُ فِي هَنَاءٍ وَعَيْشُهُ

بجاء "وعلیٰ کا ونا مارتے" ددی عالتاے اویغرا، اینا اذن اور یغرا

فِي رَغَدٍ (١).

ک. محمد

فَمَنْ أَرَادَ أَنْ يَكُونَ سَعِيدًا ۖ فِي نَفْسِهِ وَأَهْلِهِ وَمَالِهِ وَوَلَدِهِ

من سینما من وعلیکم بجا - اوالی من - من باتوان من آناس من

وَصَحْبِهِ وَكُلِّ عَمَلٍ مِنْ أَعْمَالِهِ - فَعَلَيْهِ أَنْ يَتَطَلَّبَ السَّعَادَةَ فِي

۲. کاغذات من ۳. عمل ۴. کس ۵. من / امریه من ۶. کاغذات من

قَصْدُ السَّبِيلِ، وَلِيَجْعَلَ لَكُلِّ شَيْءٍ قِيْلًا إِلَى ذَلِكَ الدِّينِ وَالْعَقْلِ

مجانے دالان  
بجیلہ دادی عاتقہ منیر  
اکاکی

وَالْوُجْدَانِ، فَهُنَّ خَيْرٌ دَلِيلٌ.

خانہ ۱۳ / لویہ ہائیوے فریڈ ہائیوے ندوہا

إِنَّ طَرِيقَ السَّعَادَةِ أَهْيَا النَّاسِ الْكَرِيمِ أَمَامَكَ، فَاطْلُبْهَا فِي

دالانے کا بیان ہوا حاجا مولیٰ غار فایرا نومفریہ سراہ ۳

الْعِلْمَ وَالْعَمَلَ الصَّالِحَ وَالْأَخْلَاقَ الْفَاضِلَةَ، وَكُنْ فِي كُلِّ أَمْرٍ

۲. "کے اوتاما" اناہائیر "فرہ راسیہ"

فَسَطَّكَ تَكُنْ سَعِيدًا.

تغافل ۲۵ انا سر و اعلى جبا



## الْقِيَامُ بِالْوَجِبِ

لَوْ قَامَ النَّاسُ بِمَا وَجِبَ عَلَيْهِمْ لَكَانُوا - مَهْمٌ فِي الْأَرْضِ -

فِي جَنَّةِ الْخُلْدِ عَلَى الْمَرْءِ أَنْ يَعْرِفَ بَادِيَّ بَدءِ، مَا وَجِبَ عَلَيْهِ مَعْرِفَةُ صَحِيحَةٍ، ثُمَّ عَلَيْهِ أَنْ يَقُومَ بِهِ حَقَّ الْقِيَامِ.

مَعْرِفَةُ الْوَجِبِ شَيْءٌ عَظِيمٌ، وَالْقِيَامُ بِهِ أَمْرٌ أَعْظَمُ. إِنْ كَانَ

هُنَاكَ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ لَا يَعْرِفُ الْوَجِبَ، فَإِنْ أَكْثَرَهُمْ يَعْرِفُهُ

وَلَا يَرْعَى (۱) لَهُ عَهْدًا، وَمَلَامَةٌ مَنْ يَعْرِفُ الْحَقَّ فَيَحِيدُ عَنْهُ

أَشَدُّ مِنْ مَلَامَةٍ مَنْ يَحِيدُ عَنْهُ لِأَنَّهُ يَجْهَلُهُ.

عَجِبْتُ مِنْ بَعْضِ النَّاسِ كَيْفَ يُرِيدُ مَنْ غَيْرُهُ أَنْ يَقُومَ بِمَا

وَجِبَ عَلَيْهِ نَحْوَهُ ثُمَّ هُوَ يُهْمِلُ أَشَدَّ الْإِهْمَالِ مَا وَجِبَ عَلَيْهِ

نَحْوُ غَيْرِهِ.

مَنْشَأُ إِهْمَالِ الْوَجِبِ أَحَدُ شَيْئَيْنِ: الْأَثَرَةُ (۲) وَضَعْفُ الْإِرَادَةِ.

فَالْأَثَرَةُ تَدْفَعُهُ إِلَى اخْتِقَارِ غَيْرِهَا وَالِإِسْتِدَادُ بِالْمُرَافِقِ (۳) دَوْنَهُ،

فَيَقْتُلُ بِذَلِكَ الْوَجِبَ عَلَيْهِ نَحْوُ الْإِفْرَادِ وَالْجَمَاعَاتِ مِنَ الْقِيَامِ

(۱) لَا يَرَعَى: لَا يَحْفَظُ. (۲) الْأَثَرَةُ: الْإِسْتِدَادُ بِالْمُنْفَعَةِ وَالْإِفْرَادُ بِهَا. (۳) الْمُرَافِقُ:

الْمُنَافِعُ.

بخدمتها، والسقي ظرواء منافعها كما تخدمه وتسقي لمنفعته.  
 ثم دینی ۳ اوساها ۲ منفعاتی ۱ مصر غلام دینی ۱۱۱ من ۹  
 وضعف الإرادة في قول (۱) بينه وبين أن يقوم بما وجب عليه،  
 ثم نفسى ۱۱۱ غالىغ اشى ۹ جو منقى ۹ ما ۹  
 فإن خطر له أن يعمل بحالت تربيته الفاسدة دون القيام بالواجب.  
 كورنتر ۹ غالىغ اشى قنيدى ۹ ار ۱۵۵ هـ  
 القيام بالواجب من المنافع المشتركة فيها التي يعود نفعها  
 جو منقى ۲ تكادى سلكوا الى ال ۱۱۱ الى ۱۱  
 على القائم بها كما يعود على غيره لأنك إن عملت ما وجب  
 واصل ۱۱۱ مصر الى ۱۱۱ لمون محل ۱۱۱ كا ۱۱۱  
 عليك نحو امرئ من الناس فإنه يبدل جهده ليقابلك بمثل  
 ان ۱۵۱ هـ اول ۱۲ ان ۱۱۱ حاسر لى ۱۱۱ لما منقو ۱۱۱  
 عملك، ويقوم بما وجب عليه نحوك، وإن قمت بالواجب  
 ۱۱۱ كا ۱۱۱ ۱۱۱ ۱۵۱ هـ ۱۱۱ طون ۱۱۱  
 نحو الأمة ودعوت غيرك للقيام به نحوها سعدت، وكانت  
 ار ۱۵۱ هـ عا ۱۱۱ لى لى ۱۱۱ الواجب ۱۱۱ ۱۱۱ ۱۱۱  
 سعادتها سعادة أفرادها، بالذين أنت خواجه منهم.  
 ۱۱۱ ۱۱۱ ۱۱۱ ۱۱۱ ۱۱۱ ۱۱۱ ۱۱۱ ۱۱۱  
 قم بالواجب نحو والدك يقوم بالواجب نحوك، وبذلك  
 جو منقى ۱۱۱ ار ۱۵۱ هـ ۱۱۱ تو والور ۱۱۱ ار ۱۵۱ هـ ۱۱۱  
 قال ما تتمناه من السعادة.  
 مكروليه ۱۱۱ غار ۱۱۱ ۱۱۱ ۱۱۱  
 وقم بالواجب نحو أساتذتك - بأن تكون متخلقا  
 جو منقى ۱۱۱ ار ۱۵۱ هـ ۱۱۱ بور ۱۱۱ ۱۱۱ ۱۱۱ ۱۱۱  
 بالأخلاق الفاضلة ممكبا على الدرس بآداب الجهد في إيفاء  
 ۱۱۱ بودى ۱۱۱ ۱۱۱ ۱۱۱ ۱۱۱ ۱۱۱ ۱۱۱ ۱۱۱  
 الواجبات المدرسية - تكن طاحب إليهم ممن أولادهم.  
 ۱۱۱ ۱۱۱ ۱۱۱ ۱۱۱ ۱۱۱ ۱۱۱ ۱۱۱ ۱۱۱



وَقُمْ بِالْوَاجِبِ نَحْوَ أَصْدَقَاتِكَ - بَأَنْ تُكُونَ لَهُمْ عَوْنًا فِي

جو حقیقتاً سرا ... ار ۲۵۰ سنان سرا ... سرا ... نولوتی

الضَّرَاءُ<sup>(۱)</sup> وَأَنْ يَسَاطِفِي السَّرَاءُ<sup>(۲)</sup> وَأَنْ تَمُوتَ كُلَّمُوتَهُمْ وَتَحْيَا

تعلو ... کما راتان عاریع ... تعلو بوغان ... ماتے سرا ... اور یفہ سرا

لِحَيَاتِهِمْ وَأَنْ تَأْخُذَ بِأَيْدِيهِمْ إِنْ عَثُرُوا<sup>(۳)</sup> وَتُسَاعِدَهُمْ إِنْ أَمْلَقُوا<sup>(۴)</sup> -

... علافا سرا ... نکامانی ... کفیشیا ... نولوتی سرا ...

يَكُونُوا لَكَ غَوَائِلًا فِي الشَّدَائِدِ وَأَعْضَادًا فِي النَّوَازِلِ<sup>(۵)</sup>.

... کی نولوتی ... تغلہ رکامیا ... کی نولوتی ... بیام کی نومورون

وَقُمْ بِالْوَاجِبِ نَحْوَ أَهْلِكَ - بَأَنْ تُوَاسِيَ فَقَرَاءَهُمْ<sup>(۶)</sup> وَتُدْفِعَ

سرا ... حال ... ار ۲۵۰ کاتوار سرا ... آسیہ ان سرا ... م ... نولہ سرا

الْحَاجَةَ عَنْ مَحَاوِرِهِمْ<sup>(۷)</sup> - يَفْدُوكَ بِأَرْوَاحِهِمْ وَيَبْذُلُوا مَا عَزَّ

... حاجتی ... نبوسا ... سرا ... م ... حاسرا ...

وَهَانَ كَرْفَعِ شَأْنَكَ وَإِغْلَاءَ مَثَلَتِكَ.

... اصار ... غلو ... سرا ... غلو ... سرا ...

وَقُمْ بِالْوَاجِبِ نَحْوَ أَوْلَادِكَ - بَأَنْ تُرَبِّيَهُمْ تَرْبِيَةً حَسَنَةً

... جو حقیقتاً سرا ... ار ۲۵۰ ... نانا سرا ... شعیب ... سرا ...

وَتُخَلِّقَهُمْ بِالْأَخْلَاقِ الَّتِي تَجْعَلُهُمْ ظِلِّي دَرَجَاتِ الرِّجَالِ -

... مولی ... بودی ... سرا ... ... کنتی ...

يَقُومُوا بِوَاجِبِكَ وَيَرْفَعُوا مِنْ مَقَامِكَ وَيَكُونُوا لَكَ خِدْمًا فِي

... ... غلو ... سرا ... ... خور ...

شَيْءٍ خَتِكَ يَوْمَ لَا تَجِدُ مَنْ يَخْدُمُكَ سِوَى بَضَاعِكَ الْمُهْذَبِينَ<sup>(۸)</sup>

... تعلو ... تووایر ... دینا ... اور ... سرا ... دینا ... سرا ... بیانی ... بافدا ... رونا ...

بِالَّذِينَ قَمَتَ بِوَاجِبِهِمْ فِي زَمَنِ كَسَاتِهِمْ.

... کے جو حقیقتاً سرا ... سرا ... ...

(۱) الضراء: الشدة. (۲) السراء: الرخاء. (۳) عثروا: سقطوا وزلوا. (۴) املقوا:

افتقروا. (۵) الأعضاد: الأعوان. والنوازل: المصائب. (۶) تواسی فقراءهم: تعطف

عليهم وتشركهم فيما أنعم الله به. عليك. (۷) المحاویر: جمع محتاج. (۸) البضاع:

الأولاد، والمفرد بضعة بفتح الباء وقد تكسر، وهي في الأصل القطعة من اللحم، وسمي

الولد بضعة لأنه قطعة من أبيه.

وَقُمْ بِالْوَاجِبِ نَحْوَ زَوْجِكَ - بَأَنْ تُعَامِلَهَا كَمَا أَمَرْتُكَ

الشريعة بالإيناس والبشاشة واللين، وأن تأتيها بما تحتاج إليه

صَبْلًا إِسْرَافَ وَلَا تَقْتِيرَ<sup>(١)</sup>، وَأَنْ تُهَذَّبَ خُلُقُهَا وَتُعَلَّمَ مَا

تفہا علیہما واشتر شہرہ

وَجَبَ عَلَيْهَا تَكُنْ لَكَ أَطْوَعُ كُنْ يَمِينُكَ، وَتَقُمْ بِالْوَجِبِ

لوہے کا بوتلی تانے کا تغیر کے لئے گواہ بیان

عَلَيْهَا نَحْوُكَ، وَتَعَشِ شَرِيكَةَ لَكَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ.

۲۵- اسرار و ریاضات دارما کا پنچا وادیوں تعلقہ بوشان سوسائ

وَقُمْ بِالْوَاجِبِ نَحْوَ تِجَارَتِكَ وَصِنَاعَتِكَ وَسَائِرِ عَمَلِكَ -

جو منتخبہ سر " ارشد داغابان سر قریوٹاغان سر "

بَأَنْ لَا تَكُونَ غَاسِقًا وَلَا خَادِمًا وَلَا مُرَوِّجًا فَاسِدًا وَلَا مُحِبِّدًا

سرگرمیوں اور تفریح کے لیے جو لوگوں کو بلاتا ہے، ان کی طرف سے اس کا شکریہ ادا کرتے ہیں۔

لَعَوَارٌ<sup>(٢)</sup> وَلَا مَادِحًا لِمَعِيبٍ - تَرْتَفِئُ أَفْنَدَةٌ النَّاسِ حَتَّى يَهْوَى إِلَيْكَ

فرمانکے جلا جان اور عالم محمد کا راسخ چاہ نغالبی کے آتش دہن کے سرا

وَيُقْبَلُ الْقَوْمُ عَلَى مَا لَدَيْكَ مِنْ تِجَارَةٍ أَوْ صِنَاعَةٍ أَوْ عَمَلٍ، لِأَنَّ

ساند مع سزا داغاغان فرستولغان

ما و خ

الثقة أمر عظيم ولا يوجد لها إلا القيام بالواجب.

کو خاندان فرہار کے آئینے اور موجود الکالمی کے جو عنعنات کہ کو حسیبان

وَعَلَى الْحُكُومَةِ أَنْ تَقُومَ بِوَاجِبَيْهَا، نَحْوُ الشَّعْبِ - بِأَنْ

و امیر ... مرشاه ... جو منقہ ۹ ... ۹ ... ۱۵۱۵ دایرہ

تَحْتَرَمُ كُفَّتُهُ وَأَدَابُهُ وَعَادَاتُهُ وَمُمَيِّزَاتُهُ وَحُقُوقُهُ الْأَدَبِيَّةُ وَالْقَانُونِيَّةُ

مولیٰ اللہ ۹۔ تاناکراخانے سے لے کر قریب راسخ سدا لکھا ہے اور

وَسَائِرَ مَا يَهُوَ حَقًّا ۖ فَإِنْ فَعَلْتَ ذَلِكَ ۖ الدَّعَتْ إِلَيْهِ الْأُمَّةُ مَنصُرَتَهَا

تکیرینی بسلام آھا ع ۹ ای ۷ بودالان ۶ تولوع ۹

وَشَدَّ أَزْرَهَا<sup>(٣)</sup> وَأَقْدَمَتْ عَلَى الْقِيَامِ طَبْمًا وَجَبَ عَلَيْهَا نَحْوَهَا.

9507 600

ثانی آٹا لکھو و تانی ۹ ماہو 7

(١) التفتيم: التضيق. (٢) العوار بثلاث العين: العيب والخز في الثوب والعيب في

السلعة. (٣) شدة الأزر: كناية عن التقوية. والأزر: الظهر والقوة.

وَقِيَامُ كُلِّ فَرِيقٍ - مِنَ الْحُكُومَةِ وَالْأُمَّةِ - بِمَا يَجِبُ عَلَيْهِ  
 مقرر ... غانتان ... مریٹا ... کن ... کا ... ہا ... م  
 ظنحو الآخر، هو السعادة التي ما يوراءها سعادة في هذه  
 ارا ۲۵ ص ۱۷ ونية ۶ کا بیان ... کا ... بورینس - بجا ...  
 الحیاة  
 اورینٹ دنیا

فَعَلَيْكَ أَيُّهَا النَّاشِءُ بِالْقِيَامِ بِالْوَجِبِ فَإِنَّهُ رُوحُ الْوُجُودِ  
 متفان سر ہے رحا جا ... حومقنی فرکارا ... ل ... دادی  
 وَسِرُّ الْعُمْرَانِ وَرَأْسُ الْأَخْلَاقِ  
 دادی رها سیمیا نوا کما کورانا ... دادی فول کو کما ... فاکرت  
 أَنْصِفِ النَّاسَ مِنْ نَفْسِكَ وَيَنْصِفُوكَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ. وَقُمْ  
 عادیلو سر ... عادیل ... سر ... سر ... جومقنا  
 بِالْوَجِبِ عَلَيْكَ نَحْوَ غَيْرِكَ، يَقُمْ بِالْوَجِبِ عَلَيْهِ نَحْوُكَ.  
 سر انقمی سر ارا ۲۵ لیبیا نوا سر ... فرکارا ... کا ... ارا ۲۵ سر



لَوْلَا الْبَيْتَةُ لَعَاشَ النَّاسُ مُدَاهِرُهُمْ فِي الْفَلَقِ وَالْخَوْفِ يَوْفَقْدُ الثَّقَةِ

فَقَدْ اِنْ الْحَيَاةَ السَّعِيدَةَ، فَهِيَ مَرْوُحُ الْأَعْمَالِ وَرِيحَانَةُ<sup>(٢)</sup> الْأَمَالِ.

إِنْ ضَعُفَتِ الثَّقَةُ فِي النُّفُوسِ كَانَ لِلْإِنْسَانِ ذُخْرٌ أَخِيهِ

بِالْإِنْسَانِ خَوْشًا ضَارِيًا<sup>(٣)</sup> يَتَنَكَّرُ لِرُؤْيَتِهِ وَيَتَحَفَّزُ لِمُقَاوَمَتِهِ<sup>(٤)</sup> فَلَا

يَأْتِمُنْهُ عَلَى مَالٍ وَلَا يَرْكُنْ إِلَيْهِ فِي حَالٍ.

التجارة ومدار الحركة الاقتصادية، وهي مبنية على تبادل

الثِّقَّةُ، وَلَوْلَاهَا لَكَسَدَتْ أَمْوَالُ، وَوَقَفَ دَوْلَابُ الْأَعْمَالِ،

فَكَانَ زَمَنُ ذَلِكَ شَقَاءُ الْحَيَاةِ وَضَيِّقُ دَائِرَةِ الرَّجَاءِ <sup>(٥)</sup> وَأَيُّ عَاقِلٍ

يُقَدِّمُ عَلَى تَسْلِيمِ أَمْوَالِهِ إِلَى مَنْ لَا ثِقَةَ لَهُ بِهِ؟ إِنَّ هَذَا لَضَرْبٌ

مِنَ الْجُنُونِ عَظِيمٌ<sup>(٦)</sup>.

وَكَمَا أَنَّ فَقْدَ الثِّقَةِ فِي الْأُمُورِ الْمَادِيَّةِ دَاعِيَةٌ إِلَى إِحْلَالِهَا

وَفَسَادَهَا، فَكَذَلِكَ هُوَ فِي الْأُمُورِ الْمَغْنَوِيَّةِ.

الضرب: النوع، وجمعه ضروب.

ظ إِذَا صَادَفْتَ إِنْسَانًا <sup>مِنْهَا</sup> فَوَجَدْتَ أَنَّ <sup>مِنْهَا</sup> لَا ثِقَّةَ لَكَ بِصِدْقَتِهِ <sup>لِأَنَّهُ</sup>

سَمَانُ الرَّكَّانِ سِرٌّ مَعْمُورٌ سَمَانُ الرَّكَّانِ سِرٌّ

يَرَاهُ بِأَكْلِهِ أَوْ لَا يَذْفَعُ عَنْكَ بظَهْر الغَيْبِ مِمَّا يُوجِّهُ إِلَيْكَ مِنْ

کے متعلق اے من اور خوارؐ سر تفلان ساجازؐ کے دین ادھکا کا سر

السُّوءَ بَلْ يَجِبُنْ عَنِ الْقِيَامِ بِنُصْرَتِكَ أَوْ يُدْخِلُكَ الْجَهَنَّمَ فِي

الا جریہ م جو منعمی نولوغی سرا سرا ہاکی م کما مفاون

استنباط الحيل ليختلس أموالك أو ليطلع على أسرارك ثم

شعاعاً و ریه ' شوقیا جروت م' لک ۲۰۰ شوقیا نیغالی م. ۲۰ راهاسیاسرا

يُفْشِيهَا بَيْنَ النَّاسِ - فَإِنَّكَ لَا تَقِيمُ عَلَى صِدْقَتِهِ وَلَا تَرْكُنُ

مشہور پاکستانی ۱۔ مانوئیا سرا اور جوجنغی سرا سنائی راکتور

مَلَخُلْبٌ صُحْبَتُهُ<sup>(۲)</sup>، وَإِنْ بَقِيتَ مُمَحْكَمًا مَحْبِلَ الْمَوَدَّةِ فَأَنْتَ  
 اور انا فاعداہ کلاخیا تا M نسفی سرا واعلم عو کوہا کی سالنی اسٹیشن

جَهُولٌ أَوْ جَبَانٌ ضَعِيفٌ الْإِرَادَةُ.

وَالْمَلِكُ كَبُوهُو كَلَّ جُودًا غَيْرَ وَالْمَلِكُ جَرِيه اَقْسَى لَكَ اَرَانَا

الْعَاشُ فِي عَمَلِهِ يُمِيتُ ثِقَةَ النَّاسِ بِهِ، فَلَا يَقْبَلُونَهُ عَلَى

اور کچھ باؤور "ہا تین سالہ" کے دینا فرمایا تھا۔ اور احاد کا ۹

تَجَارَتِهِ وَلَا يَخْفُلُونَ بِصَنَاعَتِهِ وَلَا يَأْبَهُونَ لِعَمَلٍ مِنْ أَعْمَالِهِ<sup>(٤)</sup>.

دالجاتا اور غویہ و قبا و گانا اور مردویہ

عَلَى الْمُخَادَعِ وَالْمُرَائِي وَالْمُنَافِقِ وَالْكَاذِبِ وَالطَّامِعِ وَالْخَائِنِ

واعلم بوجود واعلم فاعبدان واعلم واعلم عارفان فادبونه

وَالْأَنَانِيَّةُ كُلُّ شَيْءٍ مُّثْقَرٍ مِنْهُ مِثْقَلُ مَنْشَى عَنْهُ (٥). وَمَا ذَلِكَ إِلَّا لِفَقْدِ

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَلَّمَ الْحَسَّ دِينَ الْإِسْلَامِ كُلِّ تَوْرَةٍ دَوَّهًا وَأَوْرَاقًا ۖ

الثقة به من النفوس.

کَلِّ

(١) يأكل لحمك: يغتابك. (٢) صحية خلب: غرارة لا فائدة منها، كما قالوا: برى

خلب الذي لا مطر وراءه. (٣) الغرة: من لم يجرب الأمور. (٤) لا يحفلون: لا يعثون

ولا يلتفتون، ومثله لا يأهون. (٥) متشي عنه: مبعود عنه.

فَالْمُخَادَعُ يُرِيدُ بِكَ الْمَكْرُوءَةَ مِنْ حَيْثُ لَا تَعْلَمُ وَهُوَ يُظْهِرُ  
 لَكَ الْحُبَّ وَإِرَادَةَ الْخَيْرِ لَمْ تَعْلَمْ بِخَتْلِهِ (۱) وَمَكْرَةُ نَفَرٍ  
 مِنْهُ لَضَعْفِ الثِّقَةِ بِهِ.

عازمائی ۶ فرہار کا دینا سبب سے اور وروں سے غم خیز آئی ۶  
 دقت عازمائی کتا کوسان وروں سے نیفونہ ۶ ریکا کتا ۶  
 NEGONE

وَالْمُرَانِي يُرِيدُ خِلَافَ مَا هُوَ عَلَيْهِ: يَكُونُ فَاسِقًا سَافِلًا فِيرِيدُ

أَنَّهُ فَصَالِحٌ عَلَيَّ، وَيَكُونُ دُنْيَاً سَاقِطَ الْهَمَّةِ فِيرِيدُ أَنَّهُ شَرِيفٌ  
 النَّفْسُ نَاهِضُ الْعَزِيمَةِ، وَيَكُونُ أَكْلًا أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ  
 فِيرِيدُ أَنَّهُ طَامِنٌ عَلَيَّ مَا يُسْتَوْدَعُهُ مِنْ مَالٍ، وَيَكُونُ وَيَكُونُ  
 عَلَيْهِ مِنَ الْأَخْلَاقِ السَّافِلَةِ لَفْظُهُ لَفْظُ النُّوَّةِ (۲) لَا تَثِقْ بِهِ

وَالْمُنَافِقُ كَالْمُرَانِي فِي أَنَّ كُلًّا مِنْهُمَا يُنْطِنُ خِلَافَ مَا

يُظْهِرُ إِلَّا أَنَّ خُلُقَهُ طَاسِفٌ لِأَنَّهُ لَا يَكُونُ قَاصِرًا عَلَى الْمُنَافِقِ

وَالْمُنَافِقُ كَلُّهُ، وَالْمُرَانِي يُرِيدُ مَا يُرِيدُ لَتَمِيلَ إِلَيْهِمْ وَتَعْتَقِدَ فِيهِمْ

الْإِسْقَامَةَ، وَالْمُنَافِقُ يَثُرُ اغْتِقَادُهُ الدِّينِيَّ أَوْ الْاجْتِمَاعِيَّ أَوْ

السِّيَاسِيَّ، ثُمَّ يُصْرَحُ لِأَصْحَابِ الْمَذَاهِبِ الْمُخْتَلِفَةِ وَالْمَشَارِبِ

(۱) الختل: الخداع والمكر. (۲) لفظته: طرحته. والنوأة: برزة التمر ونحوه.

الْمُتَبَايَنَةُ<sup>(۱)</sup> أَنَّهُ مَعَهُمْ وَأَنْ عَقِيدَتُهُ كَعَقِيدَتِهِمْ، وَرَبَّمَا كَانَ لَا

يَعْتَقِدُ عَقِيدَةً أَحَدٍ مِنْهُمْ، وَقَدْ يَمِيلُ إِلَى مَشْرَبٍ هُوَ يَعْلَمُ أَنْ

أَهْلُهُ فِي الضَّلَالِ الْمُبِينِ، فَيُطْرِي<sup>(۲)</sup> أَصُولَهُ وَفُرُوعَهُ وَيَجْعَلُ

مُتَّبِعِيهِ فِي أَعْلَى عَلَيَيْنِ<sup>(۳)</sup>، وَمَا ذَلِكَ إِلَّا لِمَنْفَعَةٍ مَادِيَّةٍ تَجْعَلُهُ

مَمْلُوءًا الْحَقِيقَةِ<sup>(۴)</sup> وَمَتَى عُرِفَ أَحَدٌ بِالنِّفَاقِ طَرَحَهُ النَّاسُ

أَرْضًا لِفَقْدَانِهِمْ ثِقَتَهُمْ بِهِ

مَرَّ الْكَاذِبُ إِمَّا أَنْ يَكْذِبَ خَوْفَ مَكْرُوهٍ أَوْ رَجَاءَ مَحْبُوبٍ،

وَفِي كِلَا الْحَالَتَيْنِ يَكُونُ كَذِبُهُ دَاعِيًا لَطَرْحِ الثِّقَةِ بِقَوْلِهِ وَسَبِّيًا

لَا غَتَّادَ الْكَذِبِ فِيهِ رَجَاءٌ إِنْ كَانَ صَادِقًا.

مَرَّ الطَّامِعُ يَسْعَى أَنْ يَنَالَ فَوْقَ مَا يَسْتَحِقُّ وَيَجْتَهِدُ لِيَقْطَعَ

مَنْفَعَتَهُ حَقٌّ غَيْرُهُ فَهُوَ غَيْرُ مَأْمُونٍ عَلَى حَقٍّ وَلَا مَرْكُوزٌ إِلَيْهِ فِي

أَمْرِ، وَمَنْ كَانَ كَذَلِكَ فَالْقِي لِلنَّاسِ أَنْ تَثِقَ بِهِ

وَأَمَّا الْخَائِنُ فَبِعَدَمِ الثِّقَةِ بِهِ أَمْرٌ وَاضِحٌ، وَهُوَ فِيهِ أَكْذَمُ مِنْهُ فِي

الْإِيمَانِ بِأَقْصَى مَا عِنْدَ الْمَادِحِ مِنْهُ، يُقَالُ: أَطْرِي فَلَانًا بِطَرِيهِ، وَقَدْ يُقَالُ: أَطْرَاهُ بِطَرِيهِ بِالْهَمْزِ

كَمَا فِي لِسَانِ الْعَرَبِ وَالْقَامُوسِ، لَكِنَّهُ نَادِرٌ. (۳) أَعْلَى عَلَيْنِ: أَعْلَى الْمَرَاتِبِ، وَعَلِيُونَ

فِي الْأَصْلِ اسْمٌ لِأَعْلَى الْجَنَّةِ. (۴) الْحَقِيقَةُ: خَرِيطَةٌ يَعْطَقُهَا الْمَسَافِرُ فِي الرَّحْلِ لِلزَّادِ وَغَيْرِهِ.



غِيْرُهُ وَأَدْعَى الْمُنْفَرَةَ مِنْهُ، كَلَّانُ الْخِيَاةِ هِيَ مَجْمُوعُ الْخَدَاعِ  
لوید ناریک ہا یو ۵ چیدرا نہ کو صفوی بوجود

وَالرِّيَاءُ وَالنِّفَاقُ وَالْكَذِبُ وَالطَّمَعُ، هَذِهِ هِيَ الْخِيَاةُ الْكُبْرَى،  
خامیر ۵ خفاقت ۵ کورو ۵ شراب ۵ چیدرا ۵ کلہ الوب

وَهِيَ الْمُرَادَةُ عِنْدَ الْإِطْلَاقِ، وَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْ ذَلِكَ الْمَجْمُوعِ  
۱ ۵ کادینا ۵ زانی ۵ غویا ۵ کالہ لفظ ۵ سبکی ۵

خِيَاةٌ لِأَنَّ مَنْ تَخَادَعَكَ أَوْ رَأَاكَ أَوْ تَأْفَقَ مَعَكَ أَوْ كَذَبَ عَلَيْكَ  
ازان ۵ ۵ وجود من الی سر ۵ خامیرا من الی سر ۵ من سر

أَوْ طَمَعَ فِي حَقِّكَ فَقَدْ خَانَكَ وَأَرَاكَ غَيْرَ الْحَقِّ.

وَالْأَنَانِيَّةُ - وَهِيَ مَنْ لَا يَرَى غَيْرَ نَفْسِهِ - يَدْعُوهُ غُرُورٌ (۱)  
عازم من ۵ سر ۵ پیدرے من الی سر ۵ مروہا من الی سر ۵

إِلَى التَّكَلُّمِ عَنْ نَفْسِهِ بِأَشْيَاءَ لَا تَنْطَبِقُ عَلَى الْوَاقِعِ، وَكُلُّ ذِي  
کو عمان ۵ او الی ۵ ۵ اور انحال من ۵ ۵ کن عا جاد الی ۵ ۵ وجودی ۵

غُرُورٍ مَعْرُوفٍ بِالْمُبَالَغَةِ وَالْحَيْدَانِ عَنْ مَنَهِجِ الصُّوَابِ (۲) إِذَا  
وجود ۵ دینا ۵ روه ۵ بخترا ۵ الی ۵ سمنا ۵ ۵ دلان ۵ سر

قَالَ عَنْ نَفْسِهِ شَيْئًا فَهُوَ لِذَلِكَ يَكُونُ غَيْرَ مَوْثُوقٍ بِهِ وَيَكُونُ  
۶ ۶ الی ۶ ۶ ۶ اور دینا ۵ فرجایا ۶

كَلَامُهُ غَيْرَ رَاقِعٍ مَوْقِعِ الْقَبُولِ.

أَلَا إِنَّ مَدَارَ الثِّقَةِ عَلَى أَفْرَادِ الْأُمَّةِ: فَإِنْ كَانَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الصِّدْقِ  
۶ اور تومیا ۵ ہون تومیا ۵ دینا ۵ ترما

وَشَرَفِ النَّفْسِ عَظِيمًا، كَانَتْ الثِّقَةُ فِيْمَا بَيْنَهُمْ عَظِيمَةً، وَإِنْ ضَعُفَتْ  
۵ الی ۵ ۵ ابغائی ۵ ۵ یجین الی ۵ ۵ ۵ ہون تومیا ۵ ۵ ۵ ۵

تِلْكَ الْعِلَالُ الْفَاضِلَةُ (۳) ضَعُفَتْ الثِّقَةُ، وَالتَّوَرَى نِظَامُ الْأَعْمَالِ (۴)  
۵ مولیان ۵ حیوا ۵ الوب ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ الوب ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵

تَوَرَى: عَاطَرَتْ سِجَ اَوْتَا حَا اَفْشَر ۵ دُرَا اَفْشَا رَوْتَوْتِي ۵

(۱) الغرور: أن يرى الإنسان في نفسه من الفضائل ما ليس فيها. (۲) الحيدان: الميل والعدول. المنهج: الطريق الواضح. (۳) الحلال: الحصال، والمفرد حلة بفتح الحاء. (۴) التورى: عسر وتعوج.

وَكَانَ مَنْ وَرَاءَ ذَلِكَ الْقَضَاءُ عَلَى الطَّمَانِيَّةِ وَسَعَادَةِ الْأُمَّةِ.

بوریسی ثقہ حسطن  
نتیجہ بجائے

الثَّاقَةُ الْمُتَبَادَلَةُ غُرُورًا تَعْلُقُ إِلَيْهَا الرُّوَابِطُ الْاجْتِمَاعِيَّةُ

کھجہ کو حاندل ہونے کا نتیجہ تالی دینے والی جماعت ۲. ہوہوئان باعصا

وَالْاِقْتِصَادِيَّةُ وَالسِّيَاسِيَّةُ، فَهِيَ كَمَا تُكُونُ بَيْنَ الْأَفْرَادِ تُكُونُ

ایکونومی فوکیٹلا نموہ ۳. اجمیع ۲. تے ۳

بَيْنَ الْجَمَاعَاتِ، وَكَمَا تُكُونُ بَيْنَ الْجَمَاعَاتِ تُكُونُ بَيْنَ الْأُمَمِ

مصر ۳. ۲. ۳

وَالدَّوْلَ (۱)، وَبِإِحْلَالِهَا تَنْحَلُّ تِلْكَ الرُّوَابِطُ وَتَخْتَلُّ الْأَنْظِمُ

مُمرینتھا ۱. اودار ۳. اودار ۳. ہوہوئان چاچا ۲. روروتے

الاجتماع (۲)

کونفولان

تَعَوَّدُوا مَعَشَرَ النَّاشِئِينَ صَدَقَ الْقَوْلُ وَالْعَمَلُ، وَالزُّمُورُ

یہی سادنا سرابہ ہے ہوہوئان راجا تھن فاموہا خٹکوتی نقتنا سر

أَنْفُسُكُمْ مِنَ الْإِبَاءِ (۳) وَالْإِنْفَاءُ بِالْوَعْدِ تُكْنِ الثَّاقَةُ لَكُمْ طَوْعًا

۲. اولی سرابہ ۳. یلہ جمع فرار ۴. ناچا تالی ۵. جانچنا سرابہ کیا مانوتے

يَمِينُكُمْ، وَوَمَتَّى نَلْتُمُ ثَقَّةَ النَّاسِ بِكُمْ ۲. كُتُّمُ مِنَ الْمُفْلِحِينَ،

تاہان تھن ۶. فانا مرکولیہ ۷. فرجایان ۸. سر ۹. سر ۱۰. وعلج بجا

وَأَيَّاكُمْ أَنْ تُضَعُفُوهَا فَإِنَّكُمْ بِالثَّاقَةِ تَعِيشُونَ.

وڈیاسر ۱۱. تھافسا ۱۲. سرابہ ۱۳. اوریا ۱۴. ینا سرابہ



(۱) الدول بکسر الدال وفتح الواو، جمع دولة بفتح فسكون، ومعناها السياسي

معروف، وأصلها دولة الحرب، وهو أن تدال احدي الفتين على الأخرى، يقال:

كانت لنا عليهم الدولة، وأما الدول بضم ففتح فهي جمع دولة بضم فسكون، ومعناها

يتداول بين الناس، يكون لهؤلاء تارة ولهؤلاء تارة أخرى. (۲) الأناطيم: جمع نظام.

(۳) الإباء: الإمتناع مما يعيب.

## الْحَسَدُ

هذه در علی

رِكَابُ النَّفْسِ لَا يَخْسُدُونَ بِأَنَّ الْحَسَدَ مِنْ صَفَرِ النَّفْسِ  
 ۱. وعلی ابوعبیدون

وَضَعْفُ الْإِرَادَةِ وَلُزْمُ الطَّبْعِ، وَالْعَظِيمُ الْأَبْيُّ مَنْ نَبَعْدَتْ  
 ۲. أفسس... ۳. الای واند ۴. وعلی ابوعبیدون ۵. عابد علی لادو

الْمَسَاوِفُ الْكَلِمَةُ وَيَنْ هَذِهِ الْأَخْلَاقُ الْوَضِيعَةُ.

۲. فله كون ۳. من ۴. فالتی ۵. عابد علی

مِنْ الْكَلِمَاتِ السَّائِرَةِ: {الْحَسَدُ لَا يَسُودُ} وَهِيَ كَلِمَةٌ -

۲. ۳. كلاكو داوود ۴. وعلی در علی اورا بیضا دای پونستی

لَوْ تَعْلَمُونَ - عَظِيمَةٌ، تَتَضَمَّنُ مَعَانِي كَثِيرَةً، وَهِيَ إِنْ صَغُرَ

لمون عسرت براب ۲. کلیمتین لعلی معنی ۳. الی کیدید

لَفْظُهَا فَقَدْ كَبُرَ مَعْنَاهَا وَشَرُفَ فُحْوَاهَا.

۲. ابوعبیدون ۳. مولی مفهوم مخاطبی

الْحَسَدُ يَكُونُ ضَيْقَ الْخُلُقِ مُنْقَبِضَ الصَّدْرِ مُضْطَرَبَ

۲. وعلی ۳. روقل فالتی ۴. تور فالتی ۵. تور فوایح فایخ ان

الْفِكْرِ، إِنْ رَأَى ذَا نِعْمَةٍ أَوْ شَاهِدَ أَحَدًا نَالَ فِي النَّاسِ مَقَامَهُ

فیکرتان لمون نعالی ۲. وعلی دووین ۳. نعالی ۴. ۵. فایکونان

رَفِيعًا هُوَ أَهْلٌ لَهُ حُرْدٌ لَوْ تُحَوَّلَ تِلْكَ النِّعْمَةُ إِلَيْهِ، وَيَكُونُ ذَلِكَ

۲. کوهور ۳. فالتی ۴. دمن ۵. لمون دین الی ۶. من ۷. عابد علی

الْمَقَامَ طَوَّعَ يَدَيْهِ، وَإِنْ نَالَ الشَّقَاءُ مِنْ أَصْحَابِهِمَا مَنَالَهُ.

مانون تالمان تورون ۲. وعلی چید ۳. وعلی دووین ۴. عابد علی

الَّتَمَنِي - كَمَا يَقُولُونَ فِي رَأْسِ مَالِ الْمُفْلِسِ، وَآلِي لَمَنْ خَلَا

تازام فرتی ۲. عابد علی ۳. عابد علی ۴. عابد علی ۵. عابد علی

مِنْ الْإِرَادَةِ وَعِزَّةِ النَّفْسِ وَكَرَمِ الطَّبْعِ أَنْ يَنَالَ الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ،

ککار فالتی ۲. مولی ۳. من ۴. عابد علی ۵. فالتی

أَوْ يَصِلَ إِلَى نِعْمَةِ الْمَحْسُودِ! فَهُوَ بِذَلِكَ التَّمَنِي السَّافِلُ لَا

تومک من ۲. وعلی دین فوچ ۳. من ۴. عابد علی ۵. عابد علی

يَسْتَطِيعُ أَنْ يُحَوِّلَ إِلَيْهِ نِعْمَةً أَنْعَمَهَا اللَّهُ عَلَى عَبْدِهِ، وَلَا أَنْ يُغْتَصَبَ  
 كَوَاصِمًا مِنْ ... تَلِيَّةٍ مِنْ أَوَّلِيٍّ مِنْ خَارِجِيٍّ ۷  
 مَقَامًا لِغَيْرِهِ فَيُوسِدُ إِلَيْهِ (۱)، بَلْ يَبْقَى - كَمَا كَانَ - قَلِيلًا لِلنِّعْمَةِ  
 درجائی ۲ دین ساندرا کمال ۳ مقام ۴ مصر تیمور ۵ وکیل کبیر ۶

سَافِلَ الْمَقَامِ دُنْيَى النَّفْسِ وَضِيعَ الْقَدَرِ، وَهَلْ يُمْكِنُ مَنْ كَانَ  
 تور اُصار درجائی اُصار اُتینا رندان فاعلانی انطا کوناع وکیل من  
 كَذَلِكَ أَنْ يَقْبِضَ عَلَى نَاصِيَةِ السُّودَدِ (۲) أَوْ يَجُولَ فِي مِيدَانِ  
 الخ ۱ بکلم من ۲ بون ائے کمال مولیان ۳ مانجیج من لا فاعل

الشَّرَفِ؟ لَا وَرَبَّ الْكُعْبَةِ، فَإِنَّهُ بَتْلَكَ الْأَخْلَاقَ لَا يَسُودُ وَلَوْ  
 کمال مولیان ۱ اور ۲ دمن فغیرت ۳ من ۴ اور بیهادادی  
 عَكَفَ عَلَى حَسَدِهِ أَبَدَ الدَّهْرِ.  
 تنفی من ۲ من لا ونبی جامعها

أَمَلِ الْكَبِيرِ النَّفْسَ فَهُوَ إِنْ بَصُرَ فِي غَيْرِهِ بِأَمْرٍ يُشْنِي بِهِ عَلَيْهِ  
 وکیل کونج حیوان ۱ ۲ خالی ۳ لیبیا ۴ کمال دینا لم ۵ غیر  
 أَوْ رَأَاهُ فِي مَنَزَلَةٍ يُغْبِطُ عَلَيْهَا (۳) فَلَا يَجُولُ فِي وَهْمِهِ أَنْ  
 نیغالی ۶ غیر ۷ کمال دینا کفین ۸ اور مانجیج ۹ یفطانی ۱۰

يَحْسُدُهُ عَلَى نِعْمَتِهِ أَوْ يَحْطُ مِنْ مَنَزَلَتِهِ، بَلْ يَسْعَى كُلُّ السَّعْيِ  
 ۱۱ غیر ۱۲ غیر غلو شمسور ۱۳ درجائی غیر لوجا کور ۱۴ سامنور زانی ...  
 لِنَالٍ مِثْلَ مَنَالِهِ وَيَرْقِي مِثْلَ رُقْيِهِ، فَإِنْ زَادَ طَفِيهِ الْإِبَاءُ فَلَا يَرْضَى  
 ثوئیا مریلیه ۱ ۲ خوار خا غیر ۳ حاد لوجا کونج غیر ۴ غیر یجلا ۵ چام اندولم اول ۶  
 لِنَفْسِهِ إِلَّا بِمَا فَوْقَ ذَلِكَ الْمَقَامِ وَلَا يَخْتَارُ لَهَا إِلَّا أَرْضَى كَمَنْ  
 ۶ ۷ ۸ دورری درجائی غیر اور امیل ۹ ۱۰ فرار کال کور ۱۱

تِلْكَ النِّعْمَةُ.

وَمَضَاعَةُ النَّفْسِ تَذْفَعُ الْإِنْسَانَ إِلَى أَنْ يَتَمَنَّى زَوَالَ النِّعْمَةِ عَنْ  
 اُصار حیوان دوروی ۷ ۸ خوار ۹ ۱۰ یام شعی

(۱) یوسد إليه: یسند إليه. (۲) الناصية: مقدم الرأس، ويراد بالقبض على ناصية الأمر  
 التمكن منه. والسودد: الشرف. (۳) الغبطة: أن تمنى أن يكون لك من المجد والغبى  
 ، نحوها مثل ما لغيرك مع بقاء نعمته عليه، أما الحسد فهو تمنى زوال النعمة عن المحسود

غَيْرُهُ لَتَكُونَ لَهُ <sup>مف</sup> وَأَبَاؤُهَا يَحْفَظُهُ إِلَى الْعَمَلِ <sup>١</sup> لِيَفُوزَ بِالْحُسْنَى،  
وَيَأْتِي عَلَيْهِ أَنْ يُرِيدَ بغيره السُّوءَ لِيَكُونَ لَهُ <sup>مف</sup> الْخَيْرُ، فَالْفَرْقُ بَيْنَ  
الْخُلُقَيْنِ عَظِيمٌ.

وَقَدْ عَلِمْتَ بِمَا شَرَّ حَنَاهُ مَعْنَى قَوْلِهِمْ: {الْحَسُودُ لَا يَسُودُ} <sup>مفاد</sup>  
 وَلَئِنْ مَنِ اخْلَاقِ الْحَسُودِ ضَعْفُ الْإِرَادَةِ وَصَغُرِ النَّفْسِ وَالْجُبْنِ <sup>اورا بے ہمتی اور کم ہمتی</sup>  
 عَنِ الْإِقْدَامِ عَلَى عَمَلِ السَّادَةِ، وَأُخْرُ بَمَنْ كَانَ كَذَلِكَ أَنْ لَا <sup>نفسی</sup>  
 يَكُونُ سَيِّدًا، فَالْسِّيَادَةُ وَهَذِهِ الْأَخْلَاقُ عَلَى طَرَفِي نَقِيضِ. <sup>ماتو</sup>

من بوسنی / صفۃ دادا بوسنی  
عَجِيبٌ، وَاللّٰهُ، اِنْ يَتَمَنَّى الْمَرْءُ مَا لَا يَكُوْنُ اِلَّا بِجَدٍّ وَعَمَلٍ  
کاو و آبی / غارخا اولیانی / حای علی ثمران  
وَهُوَ كَسُوْلٌ خَامِلٌ مُهْمَلٌ - وَאَنْ يَرْجُوْ مَا لَا يَكْسِبُهُ اِلَّا  
علی اسرار / تور رفس / تور غابور / غارخا / عباسیم / حای / ایچا  
الْحَسْرَةُ وَلَا يَعُوْذُ عَلَيْهِ اِلَّا بِاِنْقِبَاضِ الصَّدْرِ، وَهَذِهِ صِفَةٌ  
روبی / اور بابی / حای / کوفلی / دادا / صفتی  
الْحَاسِدِيْنَ، فَاحْذَرُ أَيُّهَا النَّاشِئُ أَنْ تُكُوْنَ مِّنَ الْجَاهِلِيْنَ.  
علی درملی / قدیا سر / علی رحا جا / سرا / علی بودو

رُبَّمَا تَبْلُغُ نَارُ الْحَسَدِ بِالْحَاسِدِ حَدًّا يَدْفَعُهُ إِلَى إِثْدَاءٍ  
 مَخْسُودِهِ وَالسَّغْيُ فِي ضَرَرِهِ وَبَذَلُ الْجُحْدِ لِإِيصَالِ ضُرُوبِ الشَّرِّ  
 إِلَيْهِ، وَإِنَّمَا يَفْعَلُ ذَلِكَ بِنَافِثَةِ النَّفْسِ الْوَضِيعَةِ ظَانًّا أَنَّ هَذَا الْعَمَلَ

فَيُطْفِئُ جَمْرَةً طَبْعَهُ اللَّئِيمُ. <sup>(۱)</sup> کے لئے لویہ روسائی بیہوش

حاتیکی اور ہاونے واشکی M وینادا

وَإِنَّمَا بَلَغَ الْحَسَدُ بِالْحَاسِدِ هَذَا الْمَبْلَغَ كَانَ وَخْشًا ضَارِيًا

توہلہ درعلی M وعلی M بکون توہلہ M کیا حیوان کیسی

وَأَفْعَى فِي أُنْيَابِهَا لَلرَّسْمِ نَاقِعٌ <sup>(۱)</sup>، وَكَثِيرًا مَا يَعُودُ الضَّرَرُ عَلَيْهِ

اولا کیکلہ سیبوتی M اوفاسر کیکلہ ماتیسی M کیہ باغیہ بالی کاکہ رتبان M

فَيَمُوتُ بِغَيْظِهِ وَيُحْرَقُ بِنَارِ حَقْدِهِ.

M شریقی M دین ہوئے M کیش روفا درعلی M

أَلَا إِنَّ الْحَسَدَ كَانَ فِيمَا مَضَى أَكْبَرَ أَذْوَانَنَا <sup>(۲)</sup> الَّتِي قَضَتْ

والیخ M درعلی M برلی جا لویہ ابغی کیکلہ ماتیسی ماتیسی موتوس M

عَلَى مَجْدِنَا وَمَدَنِيَّتِنَا، وَأَرَاهُ الْيَوْمَ أَفْكَ وَبَاءَ فَاشٌ فِي مُجْتَمَعِنَا

کا ابوعانا کیکلہ کیکلہ ماتیسی ماتیسی ماتیسی ماتیسی ماتیسی ماتیسی

فَلَا تَرَى أَحَدًا يَقُومُ بِمَا فِيهِ صَلَاحٌ لِلْبِلَادِ وَمَنْفَعَةٌ لِلْأُمَّةِ إِلَّا

اور خالی M 7 فرکارا کاکہ بکوسر ماتیسی ماتیسی ماتیسی

وَجَذَتْ إِزَاءَهُ مِنَ الْمُقَاوِمِينَ الْجَمَّ الْغَفِيرَ <sup>(۳)</sup> حَسَدًا مِنْ عِنْدِ

موتوس ماتیسی M وعلی ماتیسی ماتیسی ماتیسی ماتیسی ماتیسی

أَنْفُسِهِمْ يَوْبَغِي عَلَى الْحَقِّ، فَإِنْ لَمْ تَتْرُكْ هَذَا الطَّبْعَ اللَّئِيمَ، فَلَا

لا چوتا برلی ماتیسی ماتیسی ماتیسی ماتیسی ماتیسی ماتیسی

رَجَاءُ كَلْخَيْرٍ وَلَا سَبِيلُ إِلَى السَّعَادَةِ.

کارا M دالانا M کاکہ ماتیسی

تَجَنَّبْ أَيُّهَا النَّاسِيُّ الْحَسَدَ فَإِنَّهُ مِنْ خُلُقِ الْأَذْنِيَاءِ وَصِفَةِ

موتوس ماتیسی ماتیسی ماتیسی ماتیسی ماتیسی ماتیسی

الْجُهْلَاءِ، فَإِنْ بَصُرْتَ بِقَائِمٍ بِالْحَقِّ فَاغْضُدْهُ <sup>(۴)</sup> وَيَسِّرْ لَهُ السَّبِيلَ،

M وعلی ماتیسی ماتیسی ماتیسی ماتیسی ماتیسی ماتیسی

وَإِنْ رَأَيْتَ نِعْمَةً أَسْبَغَهَا اللَّهُ <sup>(۵)</sup> عَلَى عَبْدٍ مِنْ عِبَادِهِ، فَاسْعَ إِلَى

ماتیسی ماتیسی ماتیسی ماتیسی ماتیسی ماتیسی

(۱) الأقعی: الحیة العظیمة. ونافع: مجتمع ثابت وسم نافع بالغ عاقل. (۲) الأدواء:

جمع داء. (۳) الجم الغفیر: العدد الکثیر. (۴) اغضد: اعنه وانصره، یقال عضده إذا

نصره وأعانه، ولا یقال عضده بتشدید الضاد بهذا المعنی. (۵) اسبغها: أمّھا.

مِثْلَهَا بِقَلْبٍ طَاهِرٍ وَوُجْدَانٍ نَقِيٍّ فَإِنَّكَ تَبْلُغُهَا بِإِذْنِ اللَّهِ.  
 وَإِيَّاكَ أَنْ يَحْمِلَكَ الْحَسَدُ عَلَى مُنَاوَأَتِهِ (۱) فَإِنَّكَ لَا تَنَالُ مِنْهُ  
 مِمَّا تُرِيدُ، بَلْ رُبَّمَا وَقَعْتَ فِي حَبَائِلِ حَسَدِكَ (۲)، وَقَدْ قِيلَ: {لِلَّهِ  
 دَرُّ الْحَسَدِ مَا أَغْدَلَهُ، بَدَأَ بِصَاحِبِهِ فَقَتَلَهُ}.  
 بِمَنْفَعَاتِي مَا لِي ط



(۱) المناوئة: المعادة والمعاكسة. (۲) الحبائل: المصائد، والمفرد حباله، ويراد بها المكيدة كما هي هنا.



كُنْ عَوْنًا لِّغَيْرِكَ يَكُنْ غَيْرُكَ عَوْنًا لِّكَ، وَأَحْبِبْ مِنَ الْخَيْرِ لَهُ ٧

٢. يُحِبُّ الْخَيْرَ مَلَكَ، فَالتَّعَاوُنُ مِّنَ الْأُمُورِ الَّتِي يَتَبَادَلُهَا النَّاسُ،

وَقُلْ مَنْ لَا يُرِيدُ لَكَ السَّعَادَةَ وَلَا يُقَدِّمُ عَلَىٰ إِعَانَتِكَ، إِذَا

عَرَفَ مِنْكَ أَنَّكَ تُؤَدُّ لَهُ ذَلِكَ وَتُسْرِعُ مَكْمُوعَتَهُ إِنْ دَعَتْ

اَلْحَاجَةُ اِلَيْهَا، اَللّٰهُمَّ اِنْ كَانَ مِمَّنْ فَسَدَتْ عَٰخِلَاقُهُمْ

وَسَفَلَتْ تَرْبِيَّتُهُمْ، فَكَانَ مِمَّنْ يُغْضُونَ<sup>(١)</sup> عَنْ مُقَابَلَةِ الْمُحْسِنِ

بِالْإِحْسَانِ، فَلَا يَمْدُونُ إِلَيْهِ يَدَ الْمُسَاعَدَةِ وَلَا يَنْظُرُونَ إِلَيْهِ

بَطْرَفِ الْمَرْوَةِ<sup>(٢)</sup>.

وَكثِيرًا مَا يَدْفَعُ اللَّؤْمَ بِهَذَا الصَّنْفِ مِنَ النَّاسِ إِلَى أَنْ

يَجْزُوا مِنَ الْحَسَنَةِ الْكُفْرَ وَيَسْتَبْدِلُوا الَّذِي هُوَ أَذْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ

خَيْرٌ، وَمَنْ فَعَلَ ذَلِكَ كَانَ مِنْ مَّنْ رَّضِيَ عَنْهُ الْاِثْرُ: { اَتَّقُوا شُرَكَاءَ

مَنْ رَأَيْتَ خَسَنَتْ إِلَيْهِ.

أَقْلُ مَرَاتِبِ التَّعَاوُنِ أَنْ تُعِينَ غَيْرَكَ حِرْصًا عَلَى أَنْ تُعَانَ، مَتَى

(١) اغضى عن الأمر وتغاضى عنه: تغافل عنه. (٢) الطرف: العين. والمروءة: النخوة

(١) اغضى عن الأمر وتغاضى عنه: تغافل عنه. (٢) الطرف: العين. والمروءة: النخوة

اَحْتَجَّتْ اِلَى الْمَعُوْنَةِ، وَ اَكْمَلُ تِلْكَ الْمَرَاتِبَ اَنْ تُنْدَفَعَ فِي هَذَا

بوتوں سے نکتوں کو بویہ سامعینانی ... بودالان سے

اَلْاَمْرِ اَنْتَ غَيْرُ اَمَلٍ مِنْهُ عَائِدَةً وَلَا رَاجٍ مِنْهُ عَائِدَةً (۱)، بَلْ اِنَّكَ

اورا واپس آئے ہو اورا واپس آئے ہو

تَقْدُمُ عَلَيْهِ لِاَنَّهُ فَضِيلَةٌ فِي نَفْسِهِ وَاَثَرُ صَالِحٍ يُحْتَذَى النَّاسُ مِثَالَهُ (۲)

ماہوسرا کے کاہانانی کے لاہیہ بابوسر مانویہ کے ...

لَتَنْمُوْا رُوْحُ التَّعَاوُنِ خِلَالِ الْأُمَّةِ فَيَكُوْنُ مِنْ وِرَاءِ لُجُومِهَا اَجْتِمَاعُ

سوفیا مونیہ جیوانی امة انا کتے بورینا مونیہ کی کو مونی

الْقُلُوْبُ وَاتِّلَافُ الْمَجْمُوعِ وَاتِّحَادُ الْاَفْكَارِ وَتَقَارُبُ الْمِيُوْلِ.

چونہو سے داکر تو شکالی کے فیکران خارک ائے

اِنْ مَنْ تُحْسِنُ اِلَيْهِ تَكُوْنُ قَدْ نَقَشَتْ فِي قَلْبِهِ مَحَبَّةٌ لَا

کے بابوسر سے ... ٹوکیو سے ائیں دمن

تَمْحُوْهَا اِلَّا الْاِسَاءَةَ، وَ الْكِرِيْمُ لَا يُسِيْءُ بَعْدَ الْاِحْسَانِ.

اورا بیہا غلبور اے کاہا الا واپس مولیا اورا کاہا الا کاہا بابوسر

وَ اِنْ اَحْسَنْتَ اِلَى الْأُمَّةِ كُلِّهَا، فَقَدْ اَقَمْتَ فِي كُلِّ فُرَادٍ مِنْ

لکون بابوسر سے ائے ... جوہنغالی سے ائے

اَفْنَدَةً اَبْنَانَهَا تَمْثَالًا مِنَ الْمَقَّةِ (۳) وَمَحْرَابًا مِنَ الْمَحَبَّةِ (۴) يَبْقِيَانِ

اے ائیں اے اسی کے لمبار دمن خاتونان سے بابوسر ہفتہ دمن تنفا

سکریبی تنفا

سِرْ اَفْرَادُ الْأُمَّةِ يُحْتَاجُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ اِلَى الْاٰخَرِ، فَاِنْ سَلَكَوْا

اچھین اے بوتوں کے ونیہ ... عامیہ

مَسِيْلَ التَّعَاوُنِ، وَتَصَرُّ الْقَوِيُّ مِنْهُمْ الضَّعِيفَ وَخَفَّفَ الْغَنِيُّ اَلْغَنِيَّ اَلَامَ

دالانے نولوتی واپس قوت کے واپس افسر غنیتی کی واپس ...

الْفَقِيْرَ وَعَلَّمَ الْعَالَمُ الْجَاهِلَ وَاَرْشَدَ الْمُهْتَدِي الضَّالَّ وَاَحَبَّ دَمْن

وای مسولای وای بودو نودوہائی واپس اویہ فیتودو وای ساہار

عَاكِلٌ فَرْدٌ لَغِيْرِهِ مِمَّا يُحِبُّهُ لِنَفْسِهِ، كَانَ مِنْ وِرَاءِ ذَلِكَ سَعَادَةُ

الحیز کا کے دمن کا اے ... بورینا سے بجائے

(۱) العائِدَةُ: الفائدة تعود على الإنسان. (۲) يَحْتَذُونَ: يقتدون وبصنعون. (۳) المقَّة: المحبة.

(۴) المحراب: الغرفة وصدر المجلس وصدر البيت، ومنه محراب المسجد وهو مقام الإمام.



عَلَىٰ هَذَا دَرَجٌ <sup>(۱)</sup> السَّلَفُ الصَّالِحُ، وَفِي سُنَّةٍ <sup>(۲)</sup> التَّعَاوُنِ

۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور

الْمَادِي وَالْمَعْنَوِي قَدْ سَلَكُوا، وَمَا ضَرَرْنَا وَضُرَّ الْأَمَمُ قَبْلَنَا إِلَّا

۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور

إِهْمَالُ هَذِهِ الرُّكْنِ الْاجْتِمَاعِيِّ الرُّكْنِ <sup>(۳)</sup>، فَقَدْ اسْتَبْدَلُوا بِهِ

۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور

مَقْلُوبًا أَصْلَبَ مِنَ الْجِلْمَدِ <sup>(۴)</sup> وَأَخْلَاقًا مَا فِي لَحْطَا طَهْرٍ قَرَارٌ حَتَّىٰ

۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور

حَصَارُ مَا أَحَدُنَا إِلَّا آخِرُهُ عَقْرَبًا لِلْأَسْعَةِ، وَأَفْعَىٰ لَدَاغَةٍ، وَمَا بِهِذَا

۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور

أَمْرُنَا، وَلَا لِمِثْلِ ذَلِكَ خُلِقْنَا.

۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور

لَمْ نُخْلَقْ أَثِمًا النَّشْءُ إِلَّا لَنَكُونَ مُتَعَاوِنِينَ عَلَىٰ دَفْعِ مَا

۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور

يُصِيبُنَا مِنَ الشَّقَاءِ مُتَسَانِدِينَ <sup>(۵)</sup> فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ عَامِلِينَ

۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور

عَلَىٰ كَمَحْوٍ مَا يَنْزِلُ بِالْأُمَّةِ مِنَ اللَّأْوَاءِ <sup>(۶)</sup>.

۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور

إِنَّ الْأُمَّةَ مُحْتَاجَةٌ إِلَىٰ الْمَعُونَةِ، فَمَدُّوا إِلَيْهَا أَيْدِيَكُمْ، هِيَ

۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور

مُجَاهِلَةٌ، فَأَعَيْنُوهَا بِالْعِلْمِ. هِيَ فَاسِدَةٌ فَأَعَيْنُوهَا بِإِصْلَاحِ.

۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور

هِيَ فَقِيرَةٌ، فَأَعَيْنُوهَا بِإِذْلِ كَالْمَالِ لِكُفْتَحَ بِنِ الْمَدَارِسِ وَتُنشِئَ

۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور

الْمَعَامِلُ وَالْمَصَانِعُ، فَإِنْ فَعَلْتُمْ ذَلِكَ، كُنْتُمْ أُنْبَاءَهَا الْبَارِينَ

۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور

وَرَجَالُهَا الْعَامِلِينَ، فَتَعَاوَنُوا عَلَىٰ ذَلِكَ إِنْ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَعَاوِنِينَ.

۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور

۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور ۱۴۱ تفسیر نور

(۱) درج: مشی. (۲) السنة: الطريق. (۳) الركن: القوي. (۴) الجلمد: الصخر. (۵)

متساندين: متعاونين پسند كل واحد الآخر. (۶) اللأواء: الشدة يكون منها الضرر.

التَّقْرِیْظُ<sup>(۱)</sup> وَالْإِتْقَادُ

رَأَيْتَ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ يَسْرُهُمُ الْمَدْحُ غُرُورًا كَأَنَّهُ بَاطِلٌ،  
وَيَسُوؤُهُمُ الْإِتْقَادُ وَإِن تَجَسَّم فِيهِ الْحَقُّ، وَمَا ذَلِكَ إِلَّا مِنْ  
غُرُورِ النَّفْسِ وَلَعْمَاهَا بِالْبَاطِلِ.

الْمَغْرُورُ يُطْرَبُهُ التَّقْرِیْظُ وَيَرْنَحُهُ الْمَدْحُ<sup>(۲)</sup>، فَكَأَنَّ الشَّاءَ  
عَلَيْهِ رَاحٌ<sup>(۳)</sup> مَتَى خَالَطَتْ جَوْفَهُ ظَنُّ شَأْنِهِ مَلِكُ الْبَسِیْطَةِ وَمَنْ  
عَلَيْهَا، وَمَا يَسْتَحِقُّ - لَوْ أَنْصَفَهُ مُقَرِّظُهُ - غَيْرَ الصَّفْعِ

وَالْقَصْعِ<sup>(۴)</sup>، وَإِنِ اتَّقَدَ عَلَيْهِ أَحَدٌ عَمَلُهُ، وَأَبَانَ لَهُ طَرِيقَ الرُّشْدِ  
فِيهِ عَبَسَ وَبَسَرَ<sup>(۵)</sup> وَوَلَّى وَاسْتَكْبَرَ وَاسْتَشَاطَ غَضَبًا وَزَنَجَرَ<sup>(۶)</sup>.

أَمَّا الْعَاقِلُ الْخَبِيرُ فَلَا يَسْرُهُ مَن يَمْدَحُهُ لِأَنَّ الْمُقَرِّظَ لَا يَذْكُرُ  
إِلَّا حَسَنَاتِهِ وَيَطْوِي كَشْحًا<sup>(۷)</sup> عَن ذِكْرِ سَيِّئَاتِهِ، وَالْمَرْءُ أَذْرَى بِمَا

لَهُ مِنَ الْحَسَنَاتِ فَلَا يَحْتَاجُ فِيهَا إِلَى إِبْتَاتٍ، وَإِنَّمَا يُلْذَذُ<sup>(۸)</sup> أَنْ

(۱) التقريظ: المدح في حياة المدوح بحق أو باطل. (۲) يرنحه: يجعله يتمایل. (۳) الراح: الحمر. (۴) الصفع: الضرب على القفا بجميع الكف. والقصع: الضرب على الرأس بيسط الكف. (۵) بسر: قطب وجهه ونكره. (۶) استشاط: التهب واحترق. وزنجر: أكثر الصخب والصياج. (۷) طوى عن الأمر كشحاً: تركه وإهماله. (۸) يلذذه: يجعله يلتذ.







اَعْمَالُهُمْ وَيُقَرَّرُونَ اِقْدَامُهُمْ، وَتَرَى قَوْمًا يَزِيدُهُمُ التَّقْرِيطُ هَمَّةً

جَلَىٰ هِمَّتَهُمْ وَنَفَاذَهُ فِي الْأَمْرِ عَلَىٰ نَفَاذِهِمْ فِيهِ فَلَا بَأْسَ بِتَقْرِيطِ  
لَسْتَارِيَا لَسْتَارِيَا بِهَائِيَا فَرْ عَالَمِ

عَمَلُهُمُ وَالشَّاءَ عَلَيْهِمْ لِيَزْدَادُوا إِقْدَامًا مَعَ إِقْدَامِهِمْ.

ہم نَحْنُ لَمْ نَذَمِ التَّقْرِیظَ مُطْلَقًا بَلْ ذَمَمْنَا مِنَ التَّوْبِیْذِ مِنْ غِیْرِهِ  
 کہتا اور ناچاڑا کرتا ہوں عالم  
 عادی کہتا کہے غار کا کہتا کہتا

مَنْ أَنْ يُقَرِّضَهُ بِحَقٍّ أَوْ بَاطِلٍ وَيَسْؤُهُ مِنْهُ أَنْ يَنْتَقِدَ عَلَيْهِ عَمَلَهُ إِنْ  
 عَالَمٌ لَمْ يَكُنْ مِنْ يَوْسَاهَا إِلَى مَنْ لَمْ يَكُنْ مِنْ

فَعَلْ مَعْمَا لَا يُسْكِتُ عَنْهُ، يَوْمَ مَنْ كَانَ كَذَلِكَ فَهُوَ مِنَ الَّذِينَ

يُحِبُّونَ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا، وَأَوْلَٰئِكَ هُمُ فِي مَجْهَلٍ (١)

من سَفَالَةِ الْأَخْلَاقِ يَهْلِكُ فِيهِ الْمَغْرُورُونَ، فَمَنْ سَرَّهُ التَّقْرِيطُ

فَلَا يَسُوؤُهُ الْإِنْتِقَادُ فَالْتَقْرِيطُ كَانَ دَاعِيًا لِلْإِقْدَامِ عَلَى الْعَمَلِ  
 اورا نوساھا الخ الخ من غریبتیک ۹ فرما رہے ہیں

الطَّيِّبُ، فَإِلَّا نَقِيَاذُهُ يَرَبُّا بِالْإِنْسَانِ أَنْ يَرِدَ مَوَارِدَ الْخَطْلِ (٢) أَوْ  
 كَلَّ يَتَوَسَّلُ ٦ بَوْمِيرَ لَهَا ٦ تَوَلَّى لَهَا ٦

يَسْقُطُ فِي مَزَالِقِ الزَّلَّلِ (۳)

وَمَا الْأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ وَانْتَهَى عَنِ الْمُنْكَرِ إِلَّا ضَرْبٌ (٤) مِنْ

ضُرُوبُ الْإِنْتِقَادِ وَلَوْلَاهُمَا لَظَلَّ الْجَاهِلُ الْفَاسِدُ سَادِرًا فِي غُلُوبِهِ (۵)

(١) المحمل: الأرض التي لا يهتدى فيها. (٢) يربأ به: يرفعه وينهض عنه. والخطل:

المنطق الفاسد. (٣) المزالق: الأماكن التي تزلق فيها الأرجل. والزلل: الخطأ والانحراف

عن الصواب. (٤) الضرب: النوع. (٥) السادر في غلوائه: وهو الذي يمشي كما تأمره.

النفس الأمانة بالسوء غير مهتم بالعواقب.

نَاشِرًا لِّلْفُسُوقِ عَنِ الْحَقِّ (۱) کَبِيرَ لَوَائِهِ.

تور کبر ۲. تور کبر کبری کبر سرانجی جاہل

وَبَعْدُ فَإِنَّ لَّهٗ مِنَ النَّاسِ قَدْ آتَّخَذَتْ الْإِنْتِقَادَ ذَرِيعَةً لِّلنِّيلِ مِنَ

الْبَيَانِ الْمَذْكُورِ خَاتَمَانِ ۳. خلافاً ۴. ط ۵. لا تباراناً مروتیہ

الْخَلْقِ (۲) وَحُجَّةٌ لِّلْوَقِيعَةِ فِي أَغْرَاضِهِمْ (۳) فَرَّاشُوا سَهَامَ السَّبَابِ (۴)

داد ۶. غراسا ۷. ہفتہ فراویرانہ ۸. حاسا ۹. جمعاً غری فیسوان

وَالْفُحْشِ مِنَ الْقَوْلِ وَرَمَوْا بِهَا مَنْ أَرَادُوا أَنْ يَنْتَقِدُوهُ فَتَرَكَهُمْ

الْأَلَا ۱۰. فاعموجافا خادادالیہ ۱۱. غارقاتھا ۱۲. غریبتہ ۱۳. ط

مَلَا يَتْرُكُونَ شَارِدَةً مِنَ الْمُسْفَاهَةِ وَالْبِدْءِ (۵) وَالْمُنْكَرِ مِنَ الْكَلَامِ إِلَّا

اور نیغالی ۱۴. حایو کلمے فقہاویا بودو غیرا بونم فرار ۱۵. ہموغان

وَجَهْلُهَا إِلَيْهِ، وَمَا هَذَا جَبَالًا لِّلْإِنْتِقَادِ وَإِنَّمَا هُوَ التَّشْفِي وَالْتَفْرِيعُ (۶)،

خاددالی ۱۶. ط ۱۷. اورانا ۱۸. اران ۱۹. بیلکھا ۲۰. غاسار

مِذْلِكَ لَوْ تَمَّ وَحَسَّةٌ طَبَعٌ يَتَجَافَى (۷) عَنْهُمَا أُولُو الْمُرُوءَةِ.

کھڑا ۲۱. وینادا ۲۲. اھسار ۲۳. وائل ۲۴. غدرہ ۲۵. ط ۲۶. علی اندونہ ہفتہ فراویرا

إِنَّ الْغَايَةَ مِنَ الْإِنْتِقَادِ صَرْفُ الْمُنتَقَدِ عَلَيْهِ عَمَلٌ هُوَ فِيهِ مِنْ

کاتون ۲۷. غریبتہ ۲۸. نیغوالی ۲۹. علی دین کریتیل ۳۰. فرار ۳۱. ط

جَهْلٍ أَوْ خَطَا، فَالْتَّسَرُّعُ فِي الْإِنْتِقَادِ وَتَرْكُ الرِّفْقِ فِيهِ دَعَايَانِ

بودو ۳۲. لوفوق ۳۳. الی ۳۴. نعلان التون ۳۵. فرار ۳۶. ط ۳۷. ناریہ

مَالْتَعَصُّبُهُ كَمَا هُوَ فِيهِ وَإِنْ وَضَحَ لَهُ الْأَمْرُ أَيَّمَا وُضُوحٍ. وَقَدْ

فانا تیلی ۳۸. ۹ ۳۹. ط ۴۰. فرتیم ۴۱. ۹ ۴۲. فرار ۴۳. اندینی

وَرَدَ: لِمَنْ أَمَرَ بِمَعْرُوفٍ فَلَيْكِنْ أَمْرُهُ بِمَعْرُوفٍ {، فَالْتَّقْدُّ يُجِبُّ

تومہ ۴۴. فریقہ ۴۵. من ۴۶. بھیل ۴۷. من ۴۸. بابوس ۴۹. غریبتہ

عَنْ أَنْ يَكُونَ بِأَلْتِي هِيَ أَحْسَنُ لِيَكُونَ مِنْ وَرَائِهِ نَجَاحُ الْقَصْدِ

۵۰. قارے ۵۱. ط ۵۲. شوقیان ۵۳. جوریہ ۵۴. فرار ۵۵. ط ۵۶. دین

وَفَلَاخُ السَّغْيِ: {وَلَا تُسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ. ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ نَجَا

بجائے لوحا کو ۵۷. اور دادن خادا علی بابوس ۵۸. ط ۵۹. نولاعا ۶۰. ط ۶۱. ک

(۱) الفسوق عن الحق: الخروج عنه والعدول عنه. (۲) ذريعة: وسيلة وواسطة. ونال

مه: نبلا سبه وشنمه. (۳) الوقيعه: السب والشتم. وقع فيه: سبه وعابه. (۴) ريش:

السهم: كناية عن التهيل لرمي. (۵) البداء: التكلم بفحش القول. (۶) التشفي:

الانتقام. التفريع: التضيف والأغلاط. (۷) يتجافى: يترفع ويتنحى.

فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ<sup>(۱)</sup>، وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا، وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ.

دینا تمہاری کی اللہ کے ۴ اور دینا غریب کی اللہ کی ۵ جو دودوتے کی باغیچہ اور  
لَا تَفْرُتْكُمْ مَعَشَرَ النَّاشِئِينَ أَقْوَالُ الْمُحِبِّدِينَ<sup>(۲)</sup> وَلَا كَلِمَاتُ

ابا جوہوں کی سراب بیہ ۵ ابا جوہوں کی رامیا ۵ ابا جوہوں کی ۵ ابا جوہوں کی ۵  
الْمُقَرِّظِينَ، فَكثِيرًا مَّا يَقُولُونَ غَيْرَ الْحَقِّ طَمَعًا فِي اكْتِسَابِ

قُلُوبِ الْمُقَرِّظِينَ أَوْ فِي ذُرِّيَّهَاتٍ تَسْقُطُ مِنْ أَيْدِيهِمْ عَلَيْهِمْ.

وَيَاكُمْ أَنْ تَسْلُكُوا هَذَا الطَّرِيقَ، فَهُوَ يُؤَدِّي إِلَى الْكَذِبِ.

وَمَا أَقْبَحَ ذَنْبِ الْكَاذِبِينَ! وَتَمَسُّكُوا بِأَذْيَالِ<sup>(۳)</sup> مَنْ يَنْتَقِدُ

عَلَيْكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَسِّرْ خَطَاكُمْ تَرْشِدُوا إِلَى أَقْوَمِ سَبِيلٍ.

وَأَنْ رَأَيْتُمْ مِنْ غَيْرِكُمْ مَّا يَنْتَقِدُ فَسَدُّوا خُطَوَاتِهِمْ<sup>(۴)</sup> وَأَنْصَحُوا

لَهُ بِالْإِقْلَاعِ عَنْ زَلَّاتِهِ<sup>(۵)</sup> بِالْكَلِمِ الطَّيِّبِ وَالْمَعْرُوفِ مِنَ الْقَوْلِ.

وَيَاكُمْ إِنْ تَسْتَغْمَلُوا خَشَوَةَ الْكَلَامِ فَإِنَّهَا أَوْخَزُ مِنَ السَّهَامِ<sup>(۶)</sup>

وَأَشَدُّ مِنْ وَقْعِ الْحُسَامِ<sup>(۷)</sup> هِيَ مُضِيعَةٌ لِلْفَائِدَةِ مُنْقَرَةٌ لِلْقُلُوبِ.

لَوِيہ لاندھا سو میاں لاندھا خیر کی ۵ نیکیاں کی ۵ نور علی کی ۵ اے اے

(۱) الولی: الناصر والصدیق والمحب. والحمیم: الصدیق کل الصدیق. (۲) المحبذ: من يقول لك هذا ما تفعل بمدح عملك. (۳) سددوا خطواته: ارشده إلى السداد والاستقامة. (۴) الإقلاع: الابتعاد والترك. والزلات: الخطيئات. (۵) أوخز: أشد وخزا، والوخز: الطعن بالرمح والابرة ونحوهما. والسهام: المبال. (۶) وقع الحسام: شدة ضربته. والحسام: السيف القاطع.

بَلْ كُوثُوا مِنْ أَهْلِ اللَّيْنِ وَالرَّفَقَةِ تَنَالُوا مَا كُنْتُمْ تَكُونُونَ، وَقَدْ

انا هارون و موسی کوتم النور مرکوبه را نماز و اکی سرایه  
قِيلَ: كَلِمَ الْمَاءِ مَعَ رَقَّتِهِ يَقْطَعُ الْحَجَرَ مَعَ شِدَّتِهِ {.

موسی و هارون و موسی کوتم النور مرکوبه را نماز و اکی سرایه

وَقَدْ خَاطَبَ اللَّهُ نَبِيَّهٖ هَارُونَ وَمُوسَى - فِي شَأْنِ فِرْعَوْنَ

داود علی موسی و هارون و موسی کوتم النور مرکوبه را نماز و اکی سرایه

بِقَوْلِهِ: {إِذْهَبَا إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى (١)، فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَیِّنًا، لَعَلَّهُ

بودا سرایه لا چوتی ثوفا هارون و موسی

يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَى} (٢).

تا منافیت و ترس و در



التَّعَصُّبُ<sup>(١)</sup>

FANATIK / ای ہذا چوندوئی تنفی

تَعَصُّبٌ مِّنْ جِنْسِكَ وَلُغَتِكَ وَدِينِكَ وَمَذْهَبِكَ الْإِجْتِمَاعِي

وَنَخَلْتِكَ<sup>(٢)</sup> السِّيَاسِيَّةَ، وَلَا يَسُوْكَ مِنْ غَيْرِكَ هَذَا التَّعَصُّبُ، بَلْدَعَى كُلُّ إِنْسَانٍ وَمُعْتَقِدُهُ فَلَسْتُ عَلَى أَحَدٍ بِمُسَيِّطِرٍ<sup>(٣)</sup>، وَمِنْ كُلِّ

أَمْرٍ مُّحَرَّرٍ لِي أَنْ يَدِينَ بِمَا يَشَاءُ وَأَنْ يَتَّعَصَّبَ لِمَا يُرِيدُ.

بِهَذَا قَضَتْ الْأَدْيَانُ وَحَكَمَتِ الْمَذَاهِبُ الْإِجْتِمَاعِيَّةُ

الصَّحِيحَةُ، وَفِي هَذِهِ السَّبِيلِ سَارَ الْمُتَمَدِّدُونَ مِنَ الْأُمَمِ كَمَا

سَارَ بَابَاؤُكَ أَيُّهَا النَّاشِئُ مِنْ قَبْلِ.

التَّعَصُّبُ شَيْءٌ جَمِيلٌ وَمَذْهَبٌ قَوِيمٌ وَسُنَّةٌ وَاضِحَةٌ<sup>(٤)</sup> وَمَنْهَجٌسَدِيدٌ<sup>(٥)</sup>، فَهُوَ الَّذِي يَحْفَظُ عَلَى الْأُمَّةِ لُغَتَهَا وَجَنَسِيَّتَهَا وَأَخْلَاقَهَاالْفَاضِلَةَ وَعَادَاتُهَا الطَّيِّبَةَ وَيَحْمِلُهَا عَلَى أَنْ تَكُونَ شَدِيدَةً الْبَاسِ<sup>(٦)</sup>

قُوَّةَ السَّاعِدِ مَنِعَةً الْجَانِبِ، حَتَّى تَقْدَتَ هَذَا الْخُلُقُ خُلُقُ

التَّعَصُّبِ الْكَرِيمِ طَرَأَ عَلَيْهَا مِنْ فَسَادِ التَّرْيِيَةِ أَضَاعَتْ مُمَيِّزَاتِهَا

فَانْتَبَهَتْ عَلَى

(١) التعصب: التشدد، تعصب في دينه ولغته: كان شديدا فيهما غيورا عليهما مدافعا

عنهما. (٢) النحلة: المذهب والعقيدة. (٣) المسيطر: الرقيب الحافظ والمتسلط على

الشيء، ليشرف عليه ويتعهد أحواله ويكتب عمله. (٤) السنة: الطريقة. (٥) المنهج:

الطريق الواضح. والسديد: القويم. (٦) البأس: القوة والشدة والشجاعة.

وَحَسِرَتْ قُوَّتَهَا وَبَاسَهَا فَكَانَتْ مَعَ الْهَالِكِينَ وَالذَّاهِبِينَ <sup>تونا ۶ ال ۶ ا ۶ شرتا ۶ وعلی روسا ۶ وعلی بودالان</sup>

وَمَا هَلَكَهَا إِلَّا مَوْتُ الشُّعُورِ وَفَسَادُ الْأَخْلَاقِ وَذَهَابُ <sup>اورانا ۶ روساکی ۶ مات فخرها ۶ روساکی ۶ لایا غسی ۶</sup>

الْمُمِيزَاتِ وَإِنَّمَا الْأَمَمُ الْأَخْلَاقُ. فَكَرِهْتُ لِمَنْ سَامِعُنَا <sup>کیودایان ۶ ایلیک سامفنا ۶</sup>

لَمْ تَعْصِبْكَ مَلَائِكَةُكَ يَدْعُو غَيْرَكَ أَنْ يَرْغَى حُرْمَتَكَ، وَمَعْدَمُ <sup>۱۱ ما سارا ناریک ۱۲ سارا نکرههام کامولیان سارا اورانان</sup>

الْأَكْثَرَاتِ لَهُ يَحْمِلُهُ عَلَى أَنْ لَا يَتَّبِعَكَ <sup>مردولی ۶ ایلیک ۶ اورامردولی ۶</sup>

لَمْ مَعْنَى كَالْتَعْصِبُ مَلَائِكَةُ الْقِيَامِ بِفُرُوضِهِ وَاتِّهَاجُ سُنَّتِهِ <sup>فاناسیل ۶ ۱۳ ۶ ۱۳ ۶ ۱۳ ۶ دالان ۱۳</sup>

وَاتِّبَاعُ أَوْامِرِهِ وَاجْتِنَابُ نَوَاهِيهِ وَالتَّخَلُّقُ بِالْأَخْلَاقِ الْجَمِيلَةِ <sup>ماتون ۶ فریتاکه ۱۱ ثموده ۶ لارٹان ۱۲ لایا فاکرت ۶ کی باکوس</sup>

الَّتِي يَحْفَظُ <sup>(۳)</sup> التَّائِدِينَ أَلْهَمَ إِلَيْهَا. <sup>کی بکرت ۶ تنفرا لایا ۶ سجا ۶</sup>

وَلَيْسَ مَعْنَاهُ أَنْ تُكْرَهُ غَيْرَكَ مِمَّنْ لَيْسَ عَلَى دِينِكَ وَتَنْصِبَ <sup>۹ ۶ سقیق سارا ۶ کی ۶ کی ۶ ۱۱ ما سارا ماساکی سارا</sup>

الْحَبَائِلُ <sup>(۴)</sup> لِلضَّرَرِ بِهِ وَتَبْذُلَ الْجُحْدَ كَلْحَقَ بِهِ الْأَذَى وَالْمَكْرُوهَ، <sup>۱۲ ۶ جارتی ۶ هن سارا سارا لکوانان ۶ هوکی سارا فیهرا ۶ فرکارکی دین سقیق</sup>

فَإِنْ هَذَا لَيْسَ مِنَ التَّعَصُّبِ مَلَائِكَةُ فِي شَيْءٍ وَإِنَّمَا هُوَ تَعْصِبُ <sup>۱۱ ۶ هنرا ۶</sup>

مَلَوُ خَشْيَةٍ عَلَى الْمَدَنِيَّةِ وَضَرْبٌ مِنْ ضُرُوبِ الْهَمَجِيَّةِ لِأَنَّ كَرَّةَ <sup>۱۲ ۶ سارا کالی ۶ کما جوت ۶ وریا سبجرا ۶ وریا ۶ فرکارکی اورانا اجینا</sup>

الْمَخَالَفِ فِي الدِّينِ وَالْحَقَّ الْأَذَى بِهِ عَمَلٌ مَنْ لَمْ يَعْرِفْ مِنَ الدِّينِ <sup>۱۲ ۶ کی ۶ نولایان ۶ لایا ۶ هوکی فیهرا ۶ کی ۶ کی ۶ کی ۶ لایا</sup>

(۱) اکثر له وعباً به: اهتم به وبالا. (۲) الانتهاج: السلوك. والسنن: جمع سنة،

وهي الطريق، والسنة في الدين: ما كانت دون الفرض. (۳) يحفز: يدفع ويسوق. (۴)

الحبائل: المكاييد، وأضل معناها المصايد.

إِلَّا الْإِتْسَابَ إِلَيْهِ، خَالِدَيْنِ وَهَذَا الْعَمَلُ عَلَى طَرَفِي نَقِضُ (۱).

اگر کسی کو دین سے الگ کر دینا چاہے اور دوسری طرف سے بھی دین سے الگ کر دینا چاہے

لَمَّا مَا يَفْعَلُهُ بَغْضُ مَنْ لَا خَلَقَ لَهُمْ (۲) مِمَّنْ لَبَسُوا الدِّينَ مَقْلُوبًا،

کے لیے کیا کرتے ہیں جو ان کے لیے نہیں بنائے گئے ہیں اور جو دین پہن کر پہنچے ہیں

فَهُؤُلَاءِ لَيْسُوا فِي الْغَيْرِ وَلَا فِي النَّفِيرِ (۳)، وَمَا هُمْ بِحُجَّةٍ عَلَى الدِّينِ،

انہیں نہ دین میں اور نہ دین سے الگ ہونے میں کوئی دلیل ہے

بَلِغَةُ اللَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ (۴)، وَلَيْسَ فِي دِينِ اللَّهِ شَيْءٌ مِمَّا يَزْعُمُونَ.

بلکہ اللہ کی دلیل بالکل کافی ہے، اور اللہ کے دین میں ایسا نہیں ہے جسے وہ کہتے ہیں

إِنْ مَنْ يَدْعُونَ التَّعَصُّبَ لِلدِّينِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ وَلَا يُرَوِّعُونَ

اگر وہ لوگ جو دین کے لیے تعصب رکھتے ہیں ان میں سے زیادہ تر عقلمند نہیں ہیں اور ہمت نہیں ہار دیتے

يَعْرِفُونَ مِنْهُ إِلَّا أَنْ أَوْبَاءَهُمْ كَانُوا بِهِ يَذَّيْبُونَ، فَهُمْ فِي ظَاهِرِ

ان سے ان کو پتہ ہے مگر یہ کہ ان کے اباؤں نے ان کو اس سے بچانے کے لیے کہہ دیا ہے، لہذا وہ ظاہر میں

الْأَمْرِ مُتَذَيِّبُونَ، وَمَا هُمْ فِي الْحَقِيقَةِ إِلَّا مُقْلَدُونَ، يَلُوكُونَ مِنَ

ان کے دین سے بچانے کے لیے کہتے ہیں، اور حقیقت میں وہ صرف پیروی کرنے والے ہیں

الْكَلَامِ مَا لَا يَفْهَمُونَ، وَيَتَسَبَّبُونَ بِمَا لَا يَفْقَهُونَ (۵)، وَيُغَضُّونَ

ان کے دین سے بچانے کے لیے کہتے ہیں اور ان کے دین سے بچانے کے لیے کہتے ہیں

مَنْ لَا يَدِينُ بِدِينِهِمْ وَيَكْرَهُونَ مُعْتَقِدِينَ أَنَّهُمْ بِمِثْلِ هَذِهِ يَنْجُونَ

وہ لوگ جو ان کے دین سے بچانے کے لیے کہتے ہیں اور ان کے دین سے بچانے کے لیے کہتے ہیں

وَالِلَّهِ يَتَّقُونَ أَلَا سَاءَ مَا يَزُرُّونَ (۶) وَقَبْحَ مَا يَفْعَلُونَ.

اور اللہ سے ڈرتے ہیں، کیا برا نہیں ہے ان کے دین سے بچانے کے لیے کہنے کا

وَهُنَاكَ طَائِفَةٌ لَيْسَتْ مِنَ الْعَامَّةِ الْجَاهِلَةِ وَلَا مِنَ الْخَاصَّةِ الرَّاقِيَةِ

وہاں ایک گروہ ہے جو عام نادانوں اور خاص اعلیٰ لوگوں میں سے نہیں ہے

تَزْعُمُ التَّعَصُّبَ لِلدِّينِ لَمْ يَلَمْ يَلَمْ لَا تَقُومُ بِشَعَائِرِهِ (۷) وَلَا تَتَمَسَّكُ بِسُنَنِهِ

وہ کہتے ہیں کہ دین کے لیے تعصب ہے، لیکن وہ ان کے دین کے شعائر اور سنن سے منقطع ہیں

وَفَرَائِضُهُ وَتَدْعُو النَّاسَ بِاسْمِهِ، وَرَبِّمَا كَانَتْ جَعْبَةً عَقِيدَتَهَا (۸)

اور ان کے دین کے شعائر اور سنن سے منقطع ہیں اور ان کے دین کے شعائر اور سنن سے منقطع ہیں

(۱) علی ط ۱: نقیض: أي هما متخالفان. (۲) الخلاق: الخلق. لوافر من الخير. (۳)

لیسوا فی ۰ ۰ لا النقیض: أي لیسوا ممن یعبأ بهم. (۴) الحجۃ البالغۃ: الدلیل القاطعۃ.

(۵) یفقهون: یعلمون ویفہمون. (۶) یزرون: یحملون من أثقال هذه الأعمال المخالفة

للدین. (۷) شعائر الدین: الأعمال تقرب إلى الله. (۸) جعبۃ عقیدتها: وعلاؤها.



فَأَفْرَغَ مِنْ جَوْفِ الطُّبْلِ.

وَمَا التَّعَصُّبُ لِلدِّينِ - كَمَا أَسْلَفْنَا - إِلَّا التَّخَلُّقُ بِأَخْلَاقِهِ

وَالْقِيَامُ بِمَا يَأْمُرُ بِهِ وَالْبُعْدُ عَمَّا يَنْهَى عَنْهُ، فَهُمْ يَغْرُونَ الْعَامَّةَ

لِيُغَرِّزُوا بِغُفُولِهَا<sup>(۱)</sup>، هَذِهِ الطَّائِفَةُ أَيْضًا لَيْسَتْ حُجَّةً عَلَى

الَّذِينَ لَا يَدِينُ بَدِينِهِمْ بَغْيَةَ السَّيْطَرَةِ عَلَى عَقُولِهِمْ وَأَمَلًا

بِالسُّلْطَةِ عَلَى أَرْوَاحِهِمْ، وَاللَّهُ بَرِيءٌ مِنْهَا وَمِنْ أَعْمَالِهَا.

وَتَعْصَبُكَ لِحَبْسِكَ وَلِقَتِكَ يَجْعَلُكَ مَرْهُوبَ الْبَاسِ<sup>(۲)</sup> عِنْدَ

مَكْرُورِكَ زَافِعِ الْمَنْزِلَةِ لَدَيْهِ، وَخُتْقَارُكَ سَيِّئًا هُمَا يَدْعُكَ مَكْخُورًا

بِكَ<sup>(۳)</sup> عِنْدَ مَنْ لَا تَجْمَعُكَ وَكَيَاةُ لُغَةٍ، وَلَا تَضُمُّكَ جَنْسِيَّةٌ،

وَهَذَا أَمْرٌ وَاضِحٌ لَا يَحْتَاجُ إِلَى بُرْهَانٍ.

وَكَمَا أَنَّ التَّفْسِيرَ التَّعَصُّبَ لِلدِّينِ عَلَى غَيْرِ وَجْهِهِ أَمْرٌ مَذْمُومٌ

- كَمَا عَلِمْتَ - فَكَذَلِكَ تَفْسِيرُهُ فِي مَقَامِ الْجَنْسِيَّةِ وَاللُّغَةِ -

بِاخْتِقَارِ لُغَاتِ النَّاسِ وَجَنْسِيَّاتِهِمْ وَالْحَقَ الْأَذَى وَالْمَكْرُوهَ بِهِمْ -

(۱) غرر به: عرضه للهلكة. (۲) مرهوب: مخوف. والبأس: الشدة والشجاعة والقوة.

(۳) مسحورا بك: مستهزا بك.

أَمْرٌ لَا يَتَّفِقُ مَعَ التَّعَصُّبِ الْمَحْمُودِ وَلَا يَجْرِي مَعَ الْحَقِّ فِي

مِثْلَانِ، فَعَلَيْكَ أَيُّهَا النَّاشِ أَنْ تَحْتَرِمَ لُغَةً غَيْرَكَ وَقَوْمِيَّةً كَمَا  
 كے اور انھوں کی 7 کے دینا فوجی اور لومالو 7 فرکارا کے  
 المور ۱۲ نیتھانرا ۱۲ رماجا ۱۲ مولیا آئی ۱۲ باجھا ۱۲ ۱۲

تُحِبُّ مِنْهُ أَنْ يَحْتَرِمَ مِنْكَ ذَلِكَ.

دھن ۱۲ کے لُغۃ قومیۃ

وَتَعْصَبُكَ كَمَا تَرَاهُ حَقًّا - مِنَ الْمَذَاهِبِ السِّيَاسِيَّةِ وَالْإِجْتِمَاعِيَّةِ -

وَمُنَاضِلَتِكَ عَنْهُ<sup>(۱)</sup> أَمْرٌ يَدْعُوكَ إِلَيْهِ الْوَاجِبُ وَيَطْلُبُهُ مِنْكَ

الْوَجْدَانُ، فَناضِلٌ عَنْ ذَلِكَ هَبَالُ الرَّهَانِ السَّاطِعِ<sup>(۲)</sup> وَالْدَّلِيلُ

الْقَاطِعُ وَالْحُجَّةُ الْقَامِعَةُ<sup>(۳)</sup> وَالْمُجَادَلَةُ النَّافِعَةُ، وَأَرْبَابُ بِنَفْسِكَ<sup>(۴)</sup>

أَنْ تَرُدَّ مَوَارِدَ الشُّطُطِ<sup>(۵)</sup> كَافِي الْقَوْلِ، وَأَنْ تُلْجَ<sup>(۶)</sup> لِلتَّوَصُّلِ

إِلَى بُغْيَتِكَ - أَبْوَابَ الْفُخْشِ وَالْبِذَاءِ<sup>(۷)</sup>، فَإِنْ لَغَيْرِكَ هَرَأْيَا يُجِبُ

عَنْ أَنْ يُحْتَرَمَ وَمُذْهَبًا يُحِبُّ تَغْزِيْرُهُ<sup>(۸)</sup> كَمَا تُحِبُّ تَغْزِيْرَ رَأْيِكَ

وَاحْتِرَامَ مَذْهَبِكَ فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تُرْجِعَهُ<sup>(۹)</sup> عَنْ مَذْهَبِهِ إِلَى

مَذْهَبِكَ بِالْحُجَّةِ الْبَالِغَةِ وَالْبَرْهَانِ الدَّامِغِ<sup>(۱۰)</sup> وَاللِّينِ مِنَ الْقَوْلِ،

فَافْعَلْ، وَإِلَّا فَدَعُهُ وَشَأْنُهُ فَلَسْتُ عَلَيْهِ بِمُسَيِّطِرٍ.

باجھا ۱۲ نیتھانرا ۱۲ کے غیر نحو و آجا ۱۲ کے ۱۲

(۱) المناضلة: المدافعة والمحاماة. (۲) البرهان: الدليل والحجة. الساطع: اللامع (۳)

القائمة: القاهرة المذلة. (۴) أربأ بنفسك: ارفعها ونزهاها. (۵) الشطط: مجاوزة الحد. (۶) تلج: تدخل. (۷) الفخش والبذاء: قبيح القول. (۸) تغزيره: تقويته وتشديده. (۹) رجعته يرجعه: بوزن ضربه ويضربه. (۱۰) الدامغ: القاهر الذي يطل حجة الخصم.

وَاحْذَرْ لِمَنْ تَتَّخِذُ تَعَصُّبُكَ ذَرِيعَةً لِلْإِنْتِقَامِ (١) فَلَيْسَ هَذَا مِنْ

وَدِيْعًا سَرًّا ... غَالَا مَسْرًا دَارِي لَانْتِقَامِي تَاتَرْتَنِي

شَأْنُ الْكِرَامِ، وَلَا تَدْعُ الْإِخْتِلَافَ فِي الرَّأْيِ وَالتَّفَرُّقَ فِي الدِّينِ

تَغْلَظْ عَلَى مَوْبِيَا اِيْجَانْفِيَا سَرًّا فَرَسُولَايَا وَيَا رِيْجَانْفِيَا سَرًّا

أَوْ الْجِنْسِ أَوْ اللُّغَةِ كَيْنْهَشَانِ جِسْمِ الْإِجْتِمَاعِ وَيَفْرِيَانِ إِهَابِ

مِيْغُوَايَا ... جِيْمُوَايَا مَشْمُرَايَا تَعْبُوَايَا سَوَلِيْتِي

الْمَدَنِيَّةِ (٢) وَيُمَزَّقَانِ شَمْلَ الْإِنْسَانِيَّةِ خُصُوصًا إِذَا كَانَ

لَهَا جَوَاوَانِ يُوْوِيْلَا ... غَاكْرِي عَلَى بَاعِهَا ...

الْإِخْتِلَافُ مَعَ أَبْنَاءِ الْأُمَّةِ الْوَاحِدَةِ وَالْوَطَنِ السِّيَاسِيِّ الْوَاحِدِ.

فَرَسُولَايَا فِي تَاتَرِي ... تَنْهَ اِيْزِي عَلَى بَاعِهَا تَوَلِيْتِي

فَالِي التَّعَصُّبِ الْحَمِيدِ أَيُّهَا النَّاشِ أَدْعُوكَ فَإِنَّهُ رَسُولُ

كَ دِيْزَا فَوَجِي فِي رَمَايَا تَعْلَا دَامِ اِعْمُوْنَا لِي سَرًّا

السَّعَادَةِ وَبَرِيدُ التَّرَقِّي (٣)

لَا بِيَا ... اَوْتُوْسَانِ كَلُوْهُوْرَانِ

فَتَعَصَّبَ لَمَّا تَعْتَقِدُ أَنَّهُ ظَالِمٌ، وَتَمَسَّكَ بِدِينِكَ وَقَوْمِيَّتِكَ

خَانَا تِيْلَا سَرًّا ... جِيْغَلَا نَا سَرًّا تَوَكَلَا سَرًّا

وَلَفَّتَكَ - عَلَى الْوَجْهِ الَّذِي شَرَحْتَهُ لَكَ - تَكُنْ مِنْ الْمُفْلِحِينَ.

دَا لَانْ ... كَلِي مَرْتِيْمَا اَلِي اِعْمُوْنَا لِي ... وَتَعْلِيْجَا



(١) ذريعة: وسيلة. (٢) يفریان: يشقان ويقطعان. والإهاب: الجلد. (٣) البريد: الرسول.

# وَرَثَةُ الْأَرْضِ ① اور پھول

۲. دیکھو ماریتا بومیں

مَنْ أَصْلَحَ أَمْرًا كَانَ صَالِحًا لَأَنْ يَهَيِّمَ عَلَيْهِ ①

یُورَثُهُ إِيَّاهُ أَبَاؤُهُ وَأَجْدَادُهُ، وَمَنْ أَفْسَدَ أَفْلَكَ مِنْ يَدِهِ وَصَارَ إِلَى

غَيْرِهِ، وَإِنْ كَانَ بِيَدِهِ صُكُوكُ ② ثُبْتُ وَرَاثَتُهُ إِيَّاهُ، وَشُهُودُ

عَدْلٍ يَقْرُونَ أَنَّهُ مُلْكُهُ.

عَمَّ كُلُّ مَا فِي الْوُجُودِ مُلْكُ اللَّهِ يُصَرِّفُهُ كَيْفَ يَشَاءُ، وَيُضَرِّفُهُ عَمَّنْ

شَاءَ إِلَى مَنْ شَاءَ، وَقَدْ عَلِقَ اللَّهُ سُبْحَانَهُ مَشِيئَتُهُ عَلَى وَجُودِ أَسْبَابِ

تَدْعُو إِلَى ذَلِكَ، فَمَنْ سَعَى لِهَذِهِ الْأَسْبَابِ سَعْيَهَا، وَدَخَلَ

الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا، كَانَ طَاقِقٌ بَوَارِثَةَ الْأَمْرِ مِمَّنْ لَا يَصْلَحُ لَهُ

الْأَمْرُ عَلَى هَذِهِ الْبَسِيطَةِ خِدْمَةِ اللَّهِ فِيهَا وَأَجْرَاءُ يَعْمَلُونَ

عَلَيْمَرَانِهَا، فَمَنْ كَانَ صَالِحًا لِهَذِهِ الْخِدْمَةِ أَفْسَحَ لَهُ فِي الْوِلَايَةِ

عَلَيْهَا، وَمَنْ أَسَاءَ طَائِرَ عَمَّا مِنْهُ قَسْرًا ③

إِذَا اسْتَخْدَمْتَ أَحَدًا لِيَعْمَلَ لَكَ شَيْئًا فَإِنَّكَ تُرَاقِبُهُ مُرَاقَبَةً

ثَامَةً، فَإِنْ رَأَيْتَهُ قَدْ أَحْسَنَ الْخِدْمَةَ أَبْقَيْتَهُ عَلَى عَمَلِهِ، وَإِنْ زَادَ فِي

① يهيمن: براقب ويحافظ، والمهيمن: الرقيب، وهو من أسماء الله أيضا لأنه قائم

حفيظ على خلقه. ② الصكوك: جمع صك وهو الكتاب. ③ قسرا: قهرا.

﴿تغویٰ﴾

الْإِحْسَانَ زِدْتُهُ فِي الْأَجْرِ، وَإِنْ بَصُرْتُ بِهِ قَدْ أَسَاءَ وَشَوَّهَ مَا

تُرِيدُ تَحْسِينُهُ أَتَذَرْتَهُ بَادِيءَ ذِي بَدَأَةٍ حَتَّى إِذَا لَمْ يَبْقَ لَكَ أَمَلٌ

فِي تَجْوِيدِهِ الْعَمَلُ، أَنْتَزَعْتَ مَا كَانَ فِي يَدِهِ مِنْ عَمَلِكَ،

وَطَرَدْتَهُ مِنْ خِدْمَتِكَ، وَتَكُونُ قَدْ أَحْسَنْتَ فِيمَا فَعَلْتَ كُلَّ

الْإِحْسَانَ، وَإِنْ تَغَافَلْتَ عَنْ إِسَاءَتِهِ أَوْ لَمْ تُدْرِكْ فُسَادَ صُنْعِهِ

كَأَنَّ عَاقِبَةَ أَمْرِكَ بِالْخُسْرَانِ وَنَهَايَةُ مَصْلَحَتِكَ بِالْخَرَابِ، وَلَا

يَرْضَى بِذَلِكَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ. الْإِنْسَانُ خَلِيفَةُ اللَّهِ فِي

الْأَرْضِ، وَإِلَيْهِ وَكُلُّ الْأُمُورِ عُمُرَانَهَا وَتَجْوِيدَهَا.

فَإِنْ أَحْسَنْتَ السَّيْرَ فِي مَنَاقِبِهَا (۲) - فَدَبَّرْ شُؤْنَهَا وَعَمَرَ

أَقْطَارَهَا وَاسْتَخْرِجْ خَيْرَاتَهَا وَأَثَارَ (۳) كَامِنَ ثَرَوَتِهَا وَسَارَ فِي

مَنَاجِجِ (۴) الْعَدَلِ فِيهَا وَنَشَرَ الْعِلْمَ الصَّحِيحَ بَيْنَ سُكَّانِهَا وَلَمْ

يَجِدْ عَنِ الْعَمَلِ إِلَّا نَاطِئِمَ (۵) الَّتِي سَنَّا الْخَالِقُ سُبْحَانَهُ - كَانَ

خَلِيفَتُهُ فِيهَا حَقًّا وَظَلَّ عَبِيدُهُ زَمَامَ أَعْمَالِهَا.

وَإِنْ أَسَاءَ السَّيْرَ وَلَمْ يُحْسِنْ الْقِيَامَ عَلَى مَا اسْتَوْدَعَ حَلَّ بِهِ مَا

لَمْ يَنْصَحْ، وَأَصْلُهُ التَّهْيِجُ وَالتَّحْرِيكُ. (۴) الْمَنَاجِجُ: جَمْعُ مَنَاجِجٍ. (۵) الْأَنَاطِيمُ: جَمْعُ أَنْطَمٍ.

(۱) وَكُلُّ: سَلَمٌ. (۲) مَنَاقِبُ الْأَرْضِ: نَوَاحِيهَا وَجَوَانِبُهَا وَطَرَفُهَا. (۳) أَثَارُ: اسْتَخْرَجَ

وَأَظْهَرَ، وَأَصْلُهُ التَّهْيِجُ وَالتَّحْرِيكُ. (۴) الْمَنَاجِجُ: جَمْعُ مَنَاجِجٍ. (۵) الْأَنَاطِيمُ: جَمْعُ أَنْطَمٍ.

حَلُّ بَغْيِهِ فَصَارَ ذَلِيلًا بَعْدَ الْعِزِّ، وَضِعًا بَعْدَ الرَّفْعَةِ، مَحْكُومًا بَعْدَ

أَنْ كَانَ ضَعْفًا، فَقِيرًا بَعْدَ أَنْ كَانَ غَنِيًّا، وَأُورِثَ اللَّهُ مَا كَانَ صَيِّدَهُ

غَيْرُهُ، وَتَزَعَّ عَنْهُ لِبَاسَ الْإِمَارَةِ، وَالْبَسَهُ مِنْ لَخْتَارِهِ لَهَا، وَإِلَى ذَلِكَ لِيَانِهِ، وَجُودَاتِهِ، عَلَى عَمَلَاتِهِ دَائِبًا خَمْفِينَانِ عَلَى حَبْلِهِ، وَإِلَى مَنْ

الإشارة بقوله تعالى: {وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ} (١) مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ

الأَرْضُ خَيْرُهَا عِبَادِي الصَّالِحِينَ} . وَالْمُرَادُ بِالصَّالِحِينَ فِي هَذَا

الْمَقَامُ مَنْ كَانُوا فَهَالِحِينَ لِعِمَارَتِهَا وَتَجَوُّدِ أَعْمَالِهَا وَتَحْسِينِ

سُكَّانَهَا بِنَشْرِ الْعِلْمِ وَبَسْطِ لَوَاءِ الْعَدْلِ وَالْإِخْيَاطِ لِدَفْعِ الْعَدُوِّ

وَالْأَخْذُ بِيَدِ الْأَعْمَالِ النَّافِعَةِ كَالزَّرَاعَةِ وَالصَّنَاعَةِ وَالتَّجَارَةِ، وَلَيْسَ

الْمُرَادُ بِهِمْ مَنْ يُطِيلُونَ الرُّكُوعَ وَالسُّجُودَ وَهُمْ عَنْ اتِّخَاذِ

الْأَسْبَابُ لِلْوَرَاثَةِ الْأَرْضُ هُجُودٌ<sup>(٢)</sup>، فَهَذَا أَمْرٌ رُوحِيٌّ مَخْصُصٌ<sup>(٣)</sup>

تَعُوذُ مِنْفَعَتُهُ فِي الْآخِرَةِ عَلَى كُنْهٍ بِهْ وَحْدَهُ، وَمَذْكَ تَأْمُرُ مَا دِي

لَا يَكُونُ إِلَّا بِالْوَسَائِلِ الَّتِي هَدَى اللَّهُ إِلَيْهَا وَالْأَسْبَابِ الَّتِي مِنْهَا

رَعَاَهَا<sup>(٤)</sup> حَقَّ رِعَايَتِهَا كَانَ نَجِيدَهُ زَمَامُ الْأَمْرِ وَالنَّهْيِ  
عَرَّضَهَا حِينَئِذٍ لِمَا تَحْتَ أَمْرِهَا سَمِعْنَا كَقَوْلِ الْغَنِيِّ خِرْبِقَانَ الْأَرِيعَانَ

أَيُّهَا النَّاشِتُونَ إِنَّ أَمَّتِكُمْ قَدْ عَرَاها (٦٠) فَسَادٌ فِي أَخْلَاقِها صَرَفَها  
ع. رَامَا ٦١ عَنَّا ٦٢ كَرُوسَانُ ٦٣ كَعِمْقُورُ

(١) الزبور: الكتاب المنزل على داود، والزبور في اللغة الكتاب. (٢) هجود: نائمون. (٣) كمل

المحض: الخالص الذي لم يخالطه غيره. (٤) رعاها: حفظها وتعهدها. (٥) عراها: أصابها.

عَنِ الْعَمَلِ النَّافِعِ وَصَدَفَهَا <sup>(۱)</sup> عَنِ الْأَسْبَابِ الَّتِي تَجْعَلُهَا صَالِحَةً  
 لِّلْعُمْرَانِ الْأَرْضِ وَوَرَائِهَا، فَحَلَّ فِيهَا الشَّقَاءُ وَنَزَلَ بِهَا غَلْبَاءُ  
 وَأَنَاخَتْ فِيهَا الْأَلْوَاءُ <sup>(۲)</sup> وَاسْتَحْكَمَ فِيهَا الدَّاءُ، وَأَنْتُمْ مَوْرِدُ  
 سَعَادَتِهَا وَمَنْهَلُ رَجَائِهَا <sup>(۳)</sup> وَمُخَفِّقُ شِدَّتِهَا وَأَطْبَاءُ أَذْوَانِهَا <sup>(۴)</sup>  
 فَأَصْلَحُوا مِنْ أَمْرِهَا وَسَدُّوا خُطُوتِهَا <sup>(۵)</sup> وَسَيَرُوهَا فِي مَنَاجِ  
 الْعَمَلِ الصَّالِحِ حَتَّى تَكُونَ كَالْأَرْضِ وَارِثَةُ لِعُمْرَانِهَا خَادِمَةٌ،  
 فَتَعُودَ إِلَى سَيْرَتِهَا الْأُولَى، وَتَرْجِعَ فِي حَافِرَةِ مَجْدِهَا  
 السَّابِقِ <sup>(۶)</sup>، فَقَدْ كَفَاهَا مَا نَقَصَهُ الْعَدُوُّ مِنْ بِلَادِهَا، وَمَا أَصَابَهَا  
 مِنْ ضَعْفٍ أَخْلَقَهَا وَمُمِيزَاتِهَا وَمَقُومَاتِهَا.  
 أَنْتُمْ أَنْتُمْ أَيُّهَا النَّابِثُونَ، نَبْرَاسُ الْأَمَلِ <sup>(۷)</sup>، وَنَجْمُ الْهُدَى،  
 وَهَدَفُ الْعُلَا <sup>(۸)</sup> وَغَرَضُ الْمُنَى، فَأَحْسِنُوا أَلَامَتَكُمْ وَأَبْذُلُوا كُلَّ  
 هِمَّتِكُمْ، وَأَوْقِدُوا نَارَ غَزِيمَتِكُمْ تَكُنْ طَلْعُ صَالِحَةٍ تَحْيُونَ  
 بِهَا حَيَاةَ طَيِّبَةٍ وَتَحْيَا لَكُمْ نَاهِضَةً عَظِيمَةً رَاقِيَةً.

- (۱) صدفها: صرفها. (۲) أناخت: نزلت وحلت. والأواء: الشدة. (۳) المهل: المورد.  
 (۴) الأدوية: جمع داء. (۵) سدوا خطواتها: ارشدوها إلى طريق السداد والصواب.  
 (۶) رجع فلان في الطريق حافرته: عاد في التي جاء فيها. (۷) النبراس: المصباح. (۸)  
 الهدف: الغرض الذي ينصب ليرمى إليه.



PERISTIWA / كوارث

تَبَيَّنَ لَهَا حَدَثُ الْأَوَّلِ فَإِنْ كَانَ فِيهِ الصُّعُودُ أَوْ الْهَبُوطُ، وَالتَّقَدُّمُ

أَوِ التَّأَخَّرَ، وَالْمَوْتَ أَوِ الْحَيَاةَ.

رَأَيْنَا النَّاسَ - كَثِيرًا مِنْهُمْ - لَا يَأْبَهُونَ<sup>(۱)</sup> مَلَأُولَ<sup>ه</sup> طَائِرٍ وَلَا

يَا لَوْ تَدْرُكُونَ، كَأَنَّمَا هُوَ أَمْرٌ غَيْرُ ذِي بَالٍ<sup>(۲)</sup>، وَلَوْ عَلِمُوا أَنَّ عَوَاقِبَ

الْأُمُورَ تَلْحَقُ مُنْأَوَّانِلَهَا، وَتَسِيرُ سِيرَتَهَا لَتَبْهُوَ الْكُلُّ حَادِثَ الْأَوَّلِ،

وَبَدَّلُوا كُلَّ جَهْدٍ مَدْفَعَهُ، وَتَلَقَّوْهُ كَمَا تَتَلَقَّى الْجِبَالُ الرَّاسِيَّاتُ

طَوَارِئُ النُّكْبَاتِ (۳).

طَبَقُ النَّبَاِ رَحْمَةً لِّبَشِيْرِهِ  
مِنْ النَّتَاجِ تَتَّبِعُ الْمَقَدِّمَاتِ فِرْصَا دَا وَصَلَا حَا، فَاِذَا صَلَحَتْ

المُقَدِّمَاتُ فِي صَلَاحِ النَّاتِجِ، وَإِنْ فَسَدَتْ فَسَدَتْ.

يَقُومُ بَعْضُ النَّاسِ بِعَمَلٍ، وَيَسْعَى إِلَيْهِ كُلُّ السَّعْيِ، وَبَيْنَهُمْ قَائِمٌ

یہ، یَطْرَأُ عَلَيْهِ طَارِئٌ حَقِيرٌ أَوْ عَظِيمٌ، فَيَجْئُنْ عَنِ اِثْمَانِهِ مَا قَصَدَ اِلَيْهِ،

وَيَسْبِطُ عَنْهُ<sup>(٤)</sup>، وَتَضَعُ غَزِيمَتَهُ قَبْلَ بُلُوغِ الْمُرَادِ، وَمِثْلُ ذَلِكَ إِذَا

من فَقَدَ الصَّبْرَ، وَجُبِنَ النَّفْسَ، وَإِثْمُ الصَّبْرِ عِنْدَ الصَّدَمَةِ الْأُولَى.

(۱) لا يَأْمُونُ: لا يلتفتون ولا يعشون. (۲) أَمْرٌ غَيْرُ ذِي بَالٍ: لا يفكر به ولا يهتم له.

(٣) الطواريء: الحوادث والنكبات: المصائب. (٤) يشبط: يتعوق ويتباطأ.



بَكْبَحْ جَمَاحُ نَفْسِهِ<sup>(۱)</sup> الْأَمَّارَةُ عُنْدَ أَوَّلِ مِيلِ الْفَسَادِ.

فَعَارِيكُمُ نَاكِلِي نَفْسُوتِ ۷ كَلَّ آتِيَهْ فَرَنَاجِ الْا مَوْنِدِي كَرُونَسَان

وَالْغَيْثُ<sup>(۲)</sup> أَوَّلُهُ فَاَلْقَطَرُ، وَمُعْظَمُ النَّارِ مِنْ مُسْتَصْفَرِ الشَّرِّ،

اودان ۲ له بر عيسی ابو غما کبنا جلیلی لا تو

وَالنَّوَى<sup>(۳)</sup> أَوَّلُ الشَّجَرِ. وَدَاءُ الْخُمَارِ<sup>(۴)</sup> وَالْإِلْهَمَّاكَ فِي الْعُقَارِ<sup>(۵)</sup>

ا د یسی ل ویتک ا خالیت عینوم اراء ک شمیم ا ینومان اراء

مَنْ الْكَاسِ الْأَوَّلَى. وَتَتِيمُ الْغَرَامِ<sup>(۶)</sup> نَحْنُ أَوَّلُ السَّهَامِ. وَالْحَرْبُ

ا ینومان انا کاسی مفر عاتور انا فامقوون ک باکیهان ا خفر امان

أَوَّلُهَا لِكَلَامٍ، وَأَوْسَطُهَا الضَّرَامُ<sup>(۷)</sup>، وَخَتَامُهَا الْحَمَامُ<sup>(۸)</sup>.

م م مولا ا ا خفر امان م خات

وَإِنْ تَجِبَ<sup>(۹)</sup> كُلُّ حَادِثٍ قَبْلَ أَنْ يَجِبَكَ، وَتَدْفَعْ كُلَّ

لحون نولار سرا .. فرکار ک تیار کتا .. نولار ۶ ک سرا نولار سرا

طَارِئٍ قَبْلَ أَنْ يَعْشُكَ<sup>(۱۰)</sup> تَأْمَنُ الْغَوَائِلُ<sup>(۱۱)</sup>، وَتَعْشُ مُطْمَئِنًّا فِي

خروار ک تیار کتا .. تمان سرا سرا ساهمت سرا ک فرکار ک خروار اوریف سرا مانتی

شَرْبِكَ<sup>(۱۲)</sup> سَعِيدًا فِي عَمَلِكَ عَزِيزًا بَيْنَ قَوْمِكَ.

ا واء سرا ا کجا سرا سرا تور مولی سرا

أَيُّهَا النَّاشُوتُونَ، إِنَّ مِنْ أَدْوَانِنَا<sup>(۱۳)</sup> الَّتِي تَحُولُ بَيْنَنَا وَبَيْنَ مَا

ا یلیغ ع رجا ا .. خیا کیت کیتا ک عا ک ا غما کیتا سرا

نَشْتَهِي الْجَزَعَ عِنْدَ الْحَادِثِ الْأَوَّلِ، وَعَدَمَ الصَّبْرِ عِنْدَ الصَّدَمَةِ

ک کف عین کیتا خروار تمان ک ک اورا مان ک نمانی بیه ک

الْأَوَّلَى لِذَلِكَ الْخُلُقِ مَا مَلَكَ نَفُوسَ قَوْمٍ إِلَّا صَيَّرَهُمْ عَبِيدَ الْعَصَا<sup>(۱۴)</sup>

ک ک .. خاتر ک اورا نمو واسان ک اتین ک دایع ک ا ا ک و علی انا

(۱) الكبَح: جذب الدابة باللحم لتقف فلا تجرى. والجماح: أن يركب الفرس رأسه لا

يشبه شيء ولا يرده شيء، ومثله الجموح. (۲) الغيث: المطر. (۳) النوى: بزر التمر

ونحوه. (۴) الخمار بضم الخاء: صداع الخمر وأذاها. (۵) العقار بضم العين: من أسماء

الخمر. (۶) تتيم الغرام: تذليله صاحبه وتعبيده إياه. (۷) الضرام: الاشتعال. (۸)

الحمام: الموت. (۹) تجب: تدفع وتمنع، وأصل معنى الجبه ضرب الجبهة. (۱۰) بعثك:

يضربك أو يطلبك، يقال: عشه إذا ضربه وعشه إذا طلبه. (۱۱) الغوائل: المهلكات.

(۱۲) السرب بكسر السين: النفس. (۱۳) الأدواء: جمع الداء. (۱۴) عبید العصا: اذلاء.

وَالْبِسْهُمُ رِذَاءَ الذَّلِّ وَجَعَلَ سَعِيَهُمْ سُدًى وَعَمَلَهُمْ هَبَاءً مُنثُورًا

تَذْرُوهُ زَيَّاحَ الْجُبْنِ وَالْجَزَعِ<sup>(۱)</sup> .

فَتَعَوِّذُوا، رَعَاكُمْ اللهُ، الصَّبْرُ، وَتَشَدُّدُوا عِنْدَ الْحَادِثِ الْأَوَّلِ،

نحوینا و ناسرا موہا اعرکھا کے سرا خدا رو صلاھا سرا  
 ۷۔ یَسْهَلْ عَلَیْکُمْ تَلَقَّی مَا بَعْدَهُ، وَتَكُونُوا فِیْ اَعْمَالِکُمْ تَاجِحِیْنَ۔  
 ہا صلا کے سرا تاجحانہ فرما کے انا خدا سرا کہہ دے ۷۔ وعلی صلاھا صلا



(١) الهباء: الغبار أو شيء يشبه الدخان يثبت في ضوء الشمس، ومشتورا متفرقا وتذروه وتفرقه وتطيره.

## انتظر الساعة

تختبر بها ما سر جامعان كروسان

نَجَاحُ الْعَمَلِ أَنْ يَتَوَلَّاهُ أَهْلُهُ، وَالْإِخْفَاقُ<sup>(۱)</sup> فِيهِ أَنْ يُوسَدَ  
إِلَى غَيْرِ أَهْلِهِ<sup>(۲)</sup>.

مَا رَأَيْنَا عَمَلًا مِّنَ الْأَعْمَالِ تَوْفَّقَ فِيهِ الْقَائِمُونَ بِهِ إِلَّا كَانُوا  
مِنَ الصَّالِحِينَ<sup>(۳)</sup>، وَمَا شَاهَدْنَا مَصْلِحَةً مِّنَ الْمَصَالِحِ أَخْفَقَ  
فِيهَا عَمَلُهَا إِلَّا كَانُوا مِنَ الطُّفِيلِينَ عَلَيْهَا<sup>(۴)</sup>.

عَنْ كُلِّ عَمَلٍ وَسَدَ إِلَى غَيْرِ أَهْلِهِ نَهَايَةٌ، هِيَ الْخَرَابُ،  
وَسَاعَةٌ يَنْتَهِي إِلَيْهَا أَهْلُهُ، هِيَ الْخَبِيَّةُ فِيهِ، وَإِلَى ذَلِكَ الْإِشَارَةُ  
فِي الْحَدِيثِ الصَّحِيحِ: إِذَا وَسَدَ الْأَمْرُ إِلَى غَيْرِ أَهْلِهِ فَانْتَظِرِ  
السَّاعَةَ { أَيِ سَاعَةِ الْإِخْفَاقِ فِيهِ وَفَسَادِهِ.

وَمَتَى فَسَدَ هَذَا الْكَوْنُ وَتَمَادَى<sup>(۵)</sup> مَنَ عَلَيْهِ فِي الْفُسُوقِ  
وَالْعَصْيَانِ وَأَوْسَعُوا الْخُطَا<sup>(۶)</sup> فِي التَّفَرُّقِ بَعْدَ الْإِجْتِمَاعِ وَالتَّخْرِيبِ  
بَعْدَ الْعُمْرَانِ وَالْكَفْرِ بِسُنَنِ اللَّهِ<sup>(۷)</sup> بَعْدَ الْإِيمَانِ كَانَتْ سَاعَتُهُ وَقَامَتْ

(۱) الإخفاق: الخيبة أي عدم النجاح، أخفق في الأمر لم ينجح فيه. (۲) يوسد: يسند.  
(۳) الطفيلي: من يدخل في أمر لم يدع إليه، نسبة إلى طفيل: رجل من أهل الكوفة  
كان يأتي الولاة من غير أن يدعى إليها. (۴) الخطا: جمع خطوة. (۵) سنن الله  
انتظمته التي سننها لعباده.



لِتَوْفِيقٍ فِي الْأَعْمَالِ أَنْ تُوسَّدَ إِلَىٰ صَالِحِ أَهْلِهَا. فَإِنْ يُعْهَذَ فِي

الْعِلْمِ إِلَى الْجَهْلِ عَمَّ الْجَهْلُ وَسَادَ أَهْلُهُ فَسَاءَ بِذَلِكَ الْمَصِيرُ.

وَأِنْ تُسَنَّدَ الصَّنَاعَاتُ إِلَى مَنْ لَا يُحْسِنُهَا، كَانَتْ عَاقِبَةُ

ذَلِكَ الْخُسْرَانُ وَفَسَادُ الْأَعْمَالِ.

وَأِنْ تَمْلِكَيْتَ إِلَى الْفُسَاقِ أَوْ الْجَهْلَةِ فِي الدِّينِ مَقَالِيدُ<sup>(۱)</sup>

الْوَعْظِ وَالْإِرْشَادِ وَمُنَحُّوا مَنَاصِبَ التَّدْرِيسِ وَأَقْعِدُوا عَلَى

مَنَاصِبِ الْأَعْمَالِ الدِّينِيَّةِ<sup>(۲)</sup> ضَلُّوا النَّاسَ وَسَلَكُوا بِهِمْ غَيْرَ

سَبِيلِ الْهُدَى، حَرَفِي ذَلِكَ مَا فِيهِ مِنْ إِضْعَافِ الدِّينِ فِي نَفُوسِ

الْعَامَّةِ، وَتَشْوِيهِ مَحَاسِنِهِ فِي عَيُونِ الْغَرِيبِ عَنْهُ.

وَمَتَى وَوَسَّدَتْ أَعْمَالُ الدَّوْلَةِ إِلَى الْأَغْرَارِ<sup>(۳)</sup> الَّذِينَ لَا

يَعْرِفُونَ مِنْهَا إِلَّا أَسْمَاءَهَا - أَوْ إِلَى الَّذِينَ لَا يَرْقُبُونَ فِي

مَصَالِحِهَا إِلَّا<sup>(۴)</sup> وَلَا ذِمَّةً - بَلْ يَفْعَلُونَ لَكِيلَ نَهَارٍ عَلَى مَا يُضْعَفُ

بِأَسْهَائِهِمْ حَقَائِبَهُمْ<sup>(۵)</sup> وَيَشْبَعُوا بِطُوتِهِمْ، وَإِنْ كَانَ فِي ذَلِكَ

مَقَالِيدُ: المفاتيح، والمفرد مفلاذ. (۲) المنصبات: جمع منصبة بفتح الميم وكسرهما وهي الكرسي ترفع عليه العروس في جلالها لترى من بين النساء. (۳) الأغرار: جمع

غر، وهو من لم يجرب الأمور. (۴) الإل: العهد. (۵) الحقايب: جمع حقية، وهي خريطة يعلقها للمسافر في الرحل للزاد ونحوه.



کروسیان تمنی امکاسرا .. تمنی امکاسرا .. تمنی امکاسرا

المذكور  
امر بالمؤلف في سرائره  
تاريخ خاتونه

وَأَمَّا بَعْدُ فَمَنْ يَنْصَرِفْ فَلْيُنَافِقْ يَنْفِقْ وَلَعَلَّ الْبَاطِلُ لَهُ أَصْحَابٌ

فيمتولون ٨ عاصيا ملون عاصيا هاكي كيتا

جاسرہا لگتا ہے کہ کروڑوں سال ہو جائے گیتا کہ قلعہ کروڑوں سال

و صدق بیوں کی سزا بڑھا جا اور امر یہ تو لوگوں کی سزا

والمعنى من ذلك

توما - فرکارا

قدھا را کشفینا نماندنی را کہ لا خوفیاء اور اناسرا ۵. و علی کتبون

وَعَلَيْكُمْ ثَوَابُ سَائِلِي الْعِلْمَ رَايَ وَوَعَلَيْكُمْ رَوَاتِي عَمَّا لِي رَايَ مَا تَعْمَلُونَ فِيهِ الْإِسْلَامُ نَفِيًا عَنْ رَايَ

طے "خوری کے آگے" ودھارے "و" وعلیٰ نماز خاتمی

چاکوسا



**تذكر: تدعك وتترك. والمهاوية: الحفرة العظيمة.**

التجويد<sup>(١)</sup>

هذا بابوساتي لناسموكوهاي

تَجْوِيدُ الْعَمَلِ مَعَ الْإِبْطَاءِ بِهِ خَيْرٌ مِنَ الْإِسْرَاحِ فِيهِ مَعَ إِرْدَائِهِ<sup>(٢)</sup>.

وَلَا أَنْ تَمْشِيَ كُلَّ يَوْمٍ سَاعَةً وَتَسْتَرِيحَ سَائِرَ الْيَوْمِ حَتَّى

تُصِلَ إِلَى الْمَقْصِدِ<sup>(٣)</sup> فِي رَاحَةٍ خَيْرٌ مِنْ أَنْ تُسِيرَ النَّهَارَ كُلَّهُ

حَتَّى تَبْلُغَ مَا أَلَيْتَ تَقْصِدُ لَهُ فِي مَشَقَّةٍ وَعَنَاءٍ<sup>(٤)</sup>.

وَمَعْمَلُكَ كُلَّ يَوْمٍ سَاعَاتٍ مَعْدُودَةٍ مَعَ إِتْقَانٍ صُنْعِكَ أَوْلَى

مِنْ أَنْ تَجْهَدَ نَفْسَكَ<sup>(٥)</sup> الْيَوْمَ كُلَّهُ حَتَّى تَمَلَّ، فَإِنَّ الْمَلَلَ دَاعِيَةٌ

إِلِلسَاءٍ فِي الْعَمَلِ وَسَبَبُ الْإِنْقِطَاعِ عَنْهُ.

عَلَى الْعِبَادَةِ شَيْءٌ جَمِيلٌ تَصْبِرُ إِلَيْهِ<sup>(٦)</sup> نَفُوسُ الْمُؤْمِنِينَ، وَمَعَ

هَذَا لَا يَنْقُطَاعُ إِلَيْهَا، وَتَفْرِغُ النَّفْسُ لِإِقَامَةِ شَعَائِرِهَا<sup>(٧)</sup> فَامْرُؤٌ ذَمُّهُ

الشَّرْعُ، ظِلْمًا فِي الْإِكْثَارِ مِنْ إِرْدَائِهَا وَإِهْمَالِ تَجْوِيدِهَا

حَتَّى تَكُونَ نَهَايَةُ الْأَمْرِ السَّامَةِ مِنْهَا، وَقَدْ وَرَدَ فِي الْحَدِيثِ:

{إِنْ لَرَبِّكَ عَلَيْكَ حَقٌّ، وَإِنْ لِنَفْسِكَ عَلَيْكَ حَقٌّ، وَإِنْ لَأَهْلِكَ عَلَيْكَ

(١) التجويد: التحسين والإتقان. (٢) الإبطاء بالشيء: تأخيره. والأرداء: الأفساد، أردأ الشيء أفسده، وأراد الرجل فعل فعلًا رديًا. (٣) المقصد: مكان المقصد. (٤) العناء: التعب والمشقة. (٥) تجهد نفسك: تعبها وتحملها ما لا تطيق. (٦) تصبر إليه: تميل إليه. (٧) شعائرها: أعمالها، والمفرد شعيرة، وهي كل ما جعل عمله لطاعة الله.

حَقًّا، فَأَدَّ كُلُّ ذِي حَقٍّ حَقَّهُ} <sup>مفہوم</sup>

نہایت سراسر سچا ہونا اور ہر ایک کو دینا حق

رَأَيْنَا كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ يَعْمَلُونَ كَثِيرًا فِي وَقْتٍ قَلِيلٍ حَتَّىٰ إِذَا آنَ

وَقْتُ اسْتِثْمَارِ الْعَمَلِ <sup>۱</sup> لَمْ يُوَافِقْ حَسَابُ الْحَقْلِ حَسَابَ الْبَيْدَرِ <sup>(۲)</sup>، <sup>۱</sup> <sup>۲</sup>

وَمَا ذَٰلِكَ إِلَّا لِأَنَّ النَّاسَ لَا يَخْتَارُونَ مِنَ الْعَمَلِ إِلَّا مَا كَانَ جَيِّدًا

اور انہوں نے <sup>۱</sup> اور اچھے <sup>۲</sup> عمل سے <sup>۳</sup> <sup>۴</sup>

مُتَقْنًا، فَيَبْذُلُونَ فِي سَبِيلِهِ مَا يَلِيقُ بِهِ مِنَ الثَّمَنِ، وَإِنْ أَخَذُوا

حِكَامُ رَدِيءٍ فَلَا يَنْفَحُونَ صَاحِبَهُ إِلَّا بِالْأَنْزْرِ الْيَسِيرِ <sup>(۳)</sup> الَّذِي يُسَاوِيهِ.

کے ٹھکانے اچھے اور اچھے <sup>۱</sup> اور اچھے <sup>۲</sup> اور اچھے <sup>۳</sup> <sup>۴</sup>

وَرَأَيْنَا بَعْضَ النَّاسِ يَعْمَلُونَ الْعَمَلَ الْقَلِيلَ فِي مُتَسَعٍ مِّنْ

الْوَقْتِ لِيَزِيدُوا فِي إِثْقَانِهِ، وَتَمَّتْ دَنْتُ سَاعَةِ النَّتِيجَةِ <sup>(۴)</sup> قُطْفُوا

من أشجار صنعم ثمرات كثيرة يانعة <sup>(۵)</sup>، وما هي إلا ثمرات

التَّخْسِينِ وَالتَّجْوِيدِ. <sup>۱</sup> <sup>۲</sup> <sup>۳</sup> <sup>۴</sup> <sup>۵</sup>

التَّجْوِيدُ ضَرْوُ زِيٍّ لِحَيَاةِ الْأَعْمَالِ وَضَرْبَةٌ لَا زَبَ <sup>(۶)</sup> لِمَنْ أَرَادَ

التَّوْفِيقَ فِيهَا، وَقَدْ وَرَدَ فِي الْحَدِيثِ: {كُتِبَ اللَّهُ الْإِحْسَانُ عَلَى

الْمُسْلِمِ} <sup>۱</sup> <sup>۲</sup> <sup>۳</sup> <sup>۴</sup> <sup>۵</sup> <sup>۶</sup>

(۱) آن: حان وقرب. واستثمار العمل: الانتفاع بثمراته. (۲) الحقل: الزرع ما دام

اخضر، والأرض الطيبة المخصصة للزرع. والبيدر: الموضع الذي يداس فيه الحب،

والعبرة مثل للعامة، يقال لما لم توافق مقدماته نتائجه. (۳) ينفحون: يعطون، نفحه

بشيء اعطاه إياه. والتزر: القليل اليسير. (۴) دنت: قربت. (۵) يانعة: طيبة، ينع الثمر

واينع: ادرك وطاب وحان قطافه. (۶) هذا الأمر ضربة لازب وضربة لازم: أي ثابت

لازم لا بد منه.

كُلِّ شَيْءٍ {، وَلِإِخْسَانٍ مَعْنَاهُ الْإِثْقَانُ وَالتَّجْوِيدُ، فَمَنْ أَحْسَنَ  
 فِي عَمَلِهِ وَجُودَهُ فَأَثَقَنَ تَجْوِيدَهُ صَحَّتِي مِنْ وَرَاءِ إِثْقَانِهِ مَا لَا  
 يَعْرِفُهُ إِلَّا الْمُحْسِنُونَ فِي أَعْمَالِهِمْ وَمَنْ أَسَاءَ فِيهِ كَانَتْ عَاقِبَتُهُ  
 عَلَى حَرَمَانٍ وَالتَّدَمُّ.

وَمَا الْأَعْمَالُ إِلَّا كَالْبُسَاتِينِ: بِفِكْمَا أَنَّ الْبُسْتَانَ الَّذِي  
 يُجَوِّدُهُ الْبُسْتَانِيُّ وَيَخْدُمُهُ خِدْمَةً صَادِقَةً يُؤْتِي غُلًّا كَلَّهُ جَنِيًّا (١)،  
 فَكَذَلِكَ سَائِرُ الْأَعْمَالِ.

لَيْسَتْ الْعَجَلَةُ فِي الْعَمَلِ سَبَبُ التَّوْفِيقِ فِيهِ فَرُبَّ عَجَلَةٍ  
 ضَاعَتْ رِيثًا (٢) وَأُورِثَتْ نَدَامَةً، وَإِنَّمَا التَّرْوِيُّ فِي تَجْوِيدِهِ هُوَ  
 الدَّاعِي إِلَى التَّجَاحِ فِيهِ، وَقَدْ وَرَدَ فِي الْحَدِيثِ: إِنْ هَذَا  
 الدِّينُ مَتِينٌ، فَأَوْغِلْ فِيهِ بَرْقٌ (٣) وَلَا تُبْغِضْ لِنَفْسِكَ عِبَادَةَ اللَّهِ،  
 فَإِنَّ الْمُنْبِتَ (٤) لَا أَرْضًا قَطَعَ وَلَا ظَهْرًا تَبْقَى.

فَاخْذَرُوا أَيُّهَا الثَّابِتُونَ الْإِسْرَاعَ فِي الْعَمَلِ مِنْ غَيْرِ تَجْوِيدِهِ،  
 (١) الْأَكْلُ بضم الهمزة والكاف ويجوز تسكين الكاف أيضا: الثمر والرزق الواسع.  
 وجنيا: غضا طريا. والجنى: الثمر الذي تطف لساعته. (٢) الرهث: البطء. (٣) اوغل  
 فيه: ادخل فيه، اوغل في البلاد ايغالا: ذهب فيها وبالع وامعن. (٤) المنبت: المقطع عن  
 رفاقه في السفر الذي اتعب دابته فانقطعت به.

①  
مَرَّالِإِسْرَافُ قَبْلَ الثَّرْوَى - دَاعِيَةُ الْخِيَةِ، وَسَبَبُ الْإِخْفَاقِ (۱)

مَرَّالِثَّانِي - مَعَ الشَّخْصِينَ سَبَبُ التَّوْفِيقِ، وَإِنَّ النَّاسَ - كَمَا قَالَ

الْفِيلَسُوفُ - لَا يَسْأَلُونَ عَنِ سُرْعَةِ الْعَمَلِ، وَإِلَّمَّا يَسْأَلُونَ عَنِ

جُودَتِهِ (۲).

بِجُودَتِهِ عَلَى



(۱) الاخفاق: الخية. (۲) الجودة بضم الجيم وفتحها: الصلاح، وجاد الشيء يجود:

صار جيدا.

## المرأة

(۱۱) عودون اور روسان

رومان تاشی ای ہندہ والی وادون

بیبیل

مَنْ أَمْثَالَ الْعَرَبِ: {كُلُّ ذَاتِ صَدَارٍ (۱) خَالٌ} أَيِ إِنْ حَقَّ  
 الرَّجُلُ أَنْ يَفَارَ عَلَى كُلِّ امْرَأَةٍ كَمَا يَفَارُ عَلَى خُرْمِهِ لَأَنْ كُلَّ  
 امْرَأَةٍ أُخْتُ لَأَمَةٍ فِي الْجَنَسِيَّةِ، فَتَكُونُ خَالَةً لَهُ.

كَانَتْ خَالَةً لِكُلِّ امْرَأَةٍ الْإِجْتِمَاعِيَّةِ - وَلَمْ تَزَلْ - عَلَى أَطْوَارٍ  
 مُخْتَلِفَةٍ وَشُكُولٍ مُتَبَايِنَةٍ (۲) بِالنِّسْبَةِ إِلَى تَنَوُّعِ الْأَزْمَنَةِ وَالْبَيِّنَاتِ (۳)،  
 فَهِيَ تَبِينُ صُعُودَ وَهَبُوطَ، وَاحْتِرَامَ وَاحْتِقَارَ، وَعِلْمَ وَجَهْلَ،  
 تَابِعَةً تَرْقِي الْبَيِّنَةَ وَتُذْنِبُهَا (۴)، وَتُورِ الزَّمَنَ وَظُلُمَتَهُ.

الْمَرْأَةُ لَمْ تُخْلَقْ إِلَّا لَتَكُونَ وَالرَّجُلُ عَامِلِينَ فِي بُسْتَانِ الْحَيَاةِ،  
 يَبْدَأُ أَنْ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا عَمَلًا خَاصًّا بِهِ، لَا يَجْمَلُ بِهِ (۵) أَنْ يَتَعَدَّاهُ،  
 فَالرَّجُلُ يُفْلِحُ أَرْضَهُ وَيَغْرِسُ غَرْسَهُ، وَيَبْذُرُ حَبَّهُ (۶)، وَالْمَرْأَةُ تَتَعَهَّدُ  
 الْحَبَّ وَالْفَرْسَ بِالسَّقْيِ، وَتَنْفِي مَا يُجَاوِرُهُمَا مِنْ فَاسِدِ الثَّبَاتِ.

وَمَا الْبُسْتَانُ إِلَّا الْبَيْتُ، وَمَا عَمَلُ الرَّجُلِ إِلَّا السَّقْيُ لِمَنْ يَخُونُهُ  
 أَوْ رَأَا كَسْبُونًا رُومًا أَوْ رَأَا

(۱) الصدر: ثوب صغير يلي الجسم. (۲) الشكول: الأشياء والأمثال، والأمور المختلفة المشكلة، والمفرد شكل بفتح الشين. ومتباينة: مختلفة متضادة. (۳) البيئات: جمع بيئة وهي المنزل، ويراد بها ما يحيط بالإنسان من المثرات. (۴) البدني: الإنعطاط. (۵) لا يجعل به: لا يحسن به ولا يلبق به ولا ينغي له. (۶) يذر حبه: يلقيه في الأرض للزراعة.

مَنْ الْأَهْلِ، وَبَذَلَ الْجُهْدَ لِيَحْيُوا حَيَاةَ السَّعَادَةِ، وَمَا عَمَلُ

الْمَرْأَةِ إِلَّا تَنْظِيمُ الْمَنْزِلِ وَتَرْبِيَةُ الْأَطْفَالِ، وَبَثُّ الْأَخْلَاقِ

الْفَاضِلَةِ<sup>(۱)</sup> فِي نَفُوسِهِمْ، وَتَنْحِيَةُ الضَّرَائِبِ الْفَاسِدَةِ<sup>(۲)</sup> عَنْ

مَوَارِدِ قُلُوبِهِمْ، لِيَتَكُونَ مِنْهُمْ مَجْمُوعٌ فَاضِلٌ، تَنْهَضُ بِهِ الْأُمَّةُ،

وَيَسْتَدُ بِهِ سَاعِدُ الْوَطَنِ<sup>(۳)</sup> وَيَشْتَدُّ زُكْنُهُ.

فَإِنْ أَهْمَلَ الرَّجُلُ مَا وَجِبَ عَلَيْهِ أَوْ جَاوَزَتْ الْمَرْأَةُ مَا

خُلِقَتْ لَهُ أَوْ قَصُرَتْ عَنْهُ فَسَدَ نِظَامُ الْأُسْرَةِ<sup>(۴)</sup> عَوَتْ تَلَمُّ زُكْنُ

الْحَيَاةِ الْبَيْتِيَّةِ<sup>(۵)</sup> فَكَانَ مِنْ جَرَاءِ ذَلِكَ<sup>(۶)</sup> خَالَفَتْ فِي عَضُدِ الْأُمَّةِ

وَالْكَسْرُ فِي سَاعِدِ الْوَطَنِ<sup>(۷)</sup> لِأَنَّ صَلَاحَ الْأُمَّةِ وَتَهْوُضَ الْوَطَنِ

مُتَوَقِّفَانِ عَلَى صَلَاحِ الْأُسْرِ.

وَلَا رَيْبَ أَنَّ سَعَادَةَ النَّشْرِ - وَهُمْ عِمَادُ الْأُمَّةِ - أَكْثَرُ مَا

تَكُونُ بِالْمَرْأَةِ، فَهِيَ إِنْ شَاءَتْ فَاسَدَتْ أَخْلَاقُهُمْ، وَإِنْ شَاءَتْ

أَصْلَحَتْهَا لِأَنَّ غَيْدَهَا زَمَامَ تَرْبِيَتِهِمْ وَتَهْذِيبِهِمْ، طَظْلُكَ وَجِبَ أَنْ

(۱) البث: النشر. (۲) التنحية: الإزالة والابعاد. والضرائب: الطبايع، والمفرد ضريبة. (۳)

يستند: يكون سديدا قويا. (۴) الأسرة: رهط الرجل وأهله، سموا بالأسرة وهي الدرع

الحصينة لأنه يتقوى بهم، وجمعها أسر. (۵) تلتم: تشفق. (۶) من جراء ذلك: من أجل ذلك. (۷) الفت في العضد والكسر في الساعد: كناية عن اضعاف القوة وتفريق الأعوان.



تَكُونُ الْمَرْأَةُ مُحْتَرَمَةً الْجَانِبِ رَفِيعَةً الْمَنْزِلَةِ مُتَعَلِّمَةً مُتَرَبِّيَةً

تور لوهور درجأتے کے برابر سچے دیوید

مُتَخَلِّقَةً بِالْأَخْلَاقِ الْجَمِيلَةِ صَالِحَةً لِلْإِرَادَةِ الْمَنْزُولِ عَالِمَةً بِمَا

کے باروں مگر ۲۰ کے بلو سہ تور مانتوں تماموں اوجھان کے عورت فرکار

وَجِبَ عَلَيْهَا نُحُوصُ الْعَالَمِ الصَّغِيرِ - أَلَا وَهُوَ ظَالِمٌ -

سچے ما ۱۵۱۵ کے بلو ۱۵۱۵

وَبَعْدُ، فَإِنْ جَمَّاهِرُ نِسَاءِ الشَّرْقِ الْيَوْمَ (۱) قَبْلَ بَضْعِ مِائَاتٍ مِنْ

البيان المختور الیہ ۲۰ کے وادوں تنہا ویتان ... فوجوں کے اتوں

السَّنِينَ (۲) فَقَدْ أَهْمَلْتُ كَالسَّوَاتِمِ (۳)، فَقَدْ ظَنُّوا أَنَّ الرِّجَالَ أَنْ الْمَرْأَةَ

۲۰ سہامون ... دینا نغبال ۱۱ کیا ہے رجاہا یا ۱۱ کے وادوں

عَالَةً فِي أَيْدِيهِمْ، يُدِيرُونَهَا كَيْفَ شَاءُوا وَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَخْلُقُ إِلَّا

کتو وائسان ۲۰ تو سچے الیہ ۱۱ کے وادوں اور دینا دایعہ حال

تَكُونُ تَاسِيرًا أَوْ مَمْلُوكَةً، وَاهْتَضَمُوا مَالَهُمَا مِنَ الْحُقُوقِ الشَّرْعِيَّةِ

کے کلہا بونیوان بودا کے دینا علیکے غروب سار ۲۰ کے باہم

وَالطَّبِيعِيَّةِ، لَمْ يَحْرَمُوا هَؤُلَاءِ التَّعْلِيمَ وَالتَّرْبِيَةَ، فَسَاءَتْ بِذَلِكَ الْحَيَاةُ

۱۱ کے وادوں ۲۰ کے بلو سار ۲۰ کے وادوں

الْبَيْتِيَّةُ، وَفَسَدَتِ الْأُسْرَةُ وَالْحَطَّتِ الْجَمَاعَاتُ بِالْإِحْطَاطِ الْأَفْرَادِ.

کے باہم رومان ۲۰ کے وادوں ۲۰ کے وادوں ۲۰ کے وادوں

وَقَدْ شَعَرَ الشَّرْقُ الْيَوْمَ بِذَلِكَ الضَّعْفِ وَالنَّقْصِ، فَهَضَفَ فِيهِ

۲۰ کے وادوں ۲۰ کے وادوں ۲۰ کے وادوں ۲۰ کے وادوں

بَعْضُ مَنْ هَدَاهُمُ اللَّهُ الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ، وَأَنْصَرَفَتْ هَمَمُهُمْ إِلَى

کے وادوں ۲۰ کے وادوں ۲۰ کے وادوں ۲۰ کے وادوں

تَعْلِيمِ الْبَنَاتِ وَتَهْذِيبِهِنَّ لِأَنَّهُمْ عَتَقُوا أَجْدًا الْإِعْتِقَادَ أَنَّ الْمَرْأَةَ

مولی ۲۰ کے وادوں ۲۰ کے وادوں ۲۰ کے وادوں ۲۰ کے وادوں

مَرْكَنُ الْحَيَاةِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ الرُّكْنُ (۴)، وَسَدُّ تَهْوِضِ الْأُمَّةِ الْأَقْوَى،

فوجوں اور سچے باہم ۲۰ کے وادوں ۲۰ کے وادوں

(۱) الجماهير: جمع جمهور وهو معظم الشيء وأكثرية، وأضل معناه الرمل الكثير المترام

الواسع. (۲) البضع: ما بين الثلاث إلى التسع، وهي تذكر مع المعدود المؤنث وعكسه.

(۳) السواتم: الإبل التي لا تغلف مكان مبيتها، وإنما تترك ترعى مما تنبت الأرض من

المرعى المباح. (۴) الركن: القوي.

وَلَكِنْ هَذَا كَثْبُهُ ضَعِيفٌ، فَعَسَى أَنْ يَقْوَىٰ بِكُمْ، أَيُّهَا النَّاشِئُونَ

بِاعْلَمِيَّتِهِ

الْكَرَامُ، فَإِنَّ طَلَنَاشَاتٍ عَلَيْكُمْ حُقُوقًا عَظِيمَةً لَا تُهْنُ مَخَالَتُكُمْ،

کے ہولیا ... لا ... دھوننا ... کرا ... کے ... داتا ...

كُمُ الْخَالَةُ كَالْأُمِّ أَوْ هِيَ الْأُمُّ، وَمَنْ لَا يُوَدُّ لَأُمِّهِ الْحَيَاةَ السَّعِيدَةَ

بیبیہ کیا ... ۹۱ ... اور ... من ...

إِنْ مَا تَرَوْتُهُ مِنْ انْحِطَاطِ الْجَمَاعَاتِ إِنْ هُوَ كَاشَى إِلَّا مِنْ

سری کے ... کون ... اور ...

انْحِطَاطِ الْمَرْأَةِ وَجَهْلُهَا وَفَسَادُ تَرْبِيَّتِهَا، فَعَلِّمُوا صِبْيَانَتِ

کون ... داتا ... روستا ... مولانا ...

تُسْتَحْذَرُوا عَلَى الْبَاقِيَاتِ الصَّالِحَاتِ (۱).

موا ... رابیہ ... عمل ...

أَلَا إِنْ تَبْذِيرُ الْمَرْأَةِ وَإِسْرَافُهَا وَحِدَائِهَا عَنْ جَادَةِ (۲)

ایلی ... مصا ... لکھ ... داتا

الْإِقْتِصَادِ فِي اللَّبُوسِ وَالزَّيْنَةِ وَغَيْرِهِمَا (۳) - حَتَّى نَهَكَتْ ثُرُوتَ

ہجنا ... غنا ... غنا ...

الرَّجُلِ (۴) وَجَرَتْ عَلَى الْهَيْئَةِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ الْوَيْلَاتِ (۵) - هُوَ

وہ ... لائی ... تعلیم ... بیہ ...

لَا تُهْمُ لَمْ تَعْلَمْ الْعِلْمَ الْمُفِيدَ، وَلَمْ تَتَرَبَّ التَّرْبِيَّةَ الصَّحِيحَةَ.

اور ... اور ...

فَعَلَيْكُمْ مَغْشَرُ النَّاشِئِينَ، أَنْ تَرْبُوا بَنَاتِكُمْ - مَتَى صِرْتُمْ

نتان ... دیدا ... داتا ...

فَأَرْبَابَ بُيُوتٍ - لِحَرْبِيَّةٍ فَاضِلَةٍ، وَتَعْلَمُوهُنَّ تَعْلِيمًا مُفِيدًا يَنْهَضُ

وہ ... وہ ... مولانا ...

خَالِ الْوَطَنُ وَتَشْرِفُ الْأُمَّةُ.

نکار ... مولیا

(۱) تستحذوا: تستولوا. والباقيات الصالحات: الأعمال الصالحات التي يبقى أثرها

الصالح وتعود بالثواب على فاعلها. (۲) الحيدان: الميل والعدول. والجادة: وسط الطريق

ومعظمه. (۳) اللبوس بفتح اللام: كل ما يلبس. (۴) نهكت ثروته: نقصتها أو أبادها.

(۵) الويلات: المصائب، والمفرد وبلة.

نکھن آنا سرا کو مایلا سرا

اور انہی کے لئے کہیں اور بھی لکھ دیا ہے۔

بَلَىٰ أَشَدَّ مِنْهُ خَبَقًا وَأَكْثَرُ خَضَعًا مِّنْ يَّخُوضُ مَيْدَانَ الْعَمَلِ

قَبْلَ أَنْ يَأْخُذَ لَهُ عِدَّتُهُ، وَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّ مَنْ عَمِلَ عَمَلَهُ كَانَتْ

وَلَيْسَ بِأَقْلٍ بَلَّهَا مَنْ يَتْرُكُ الْأُمُورَ كَاتِلًا عَلَى الْبَيْتِ وَهُبُوبِ

رِيَّاحُ الْمَقَادِيرِ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَسْعَىٰ فِيمَا يُدْنِي لَهُ الشَّاسِعُ<sup>(۳)</sup>  
 کاشمیر سے فسلطین تک  
 نسماء .. اوساها میں کے حارک آتی  
 وِیْسَهْلُ لَهُ الصَّغْبُ! کسادوں

الْإِخْفَاقُ فِي الطَّلَبِ<sup>(٤)</sup> نَاتِجٌ عَنْ أَحَدِ أَمْرَيْنِ - هُمَا الطَّرْفَانِ

كَالْجِبْنِ يَصْدُقُهُ عَنِ الْعَمَلِ <sup>(٥)</sup> وَيَدْعُهُ <sup>(٦)</sup> مُتَكِنًا عَلَى عَصَا

المَقَادِيرُ، وَإِنَّ اللَّهَ قَدْ جَعَلَ لِكُلِّ شَيْءٍ سَبِيًّا، وَسَبَبُ النِّجَاحِ

فِي الْأَمْرِ السَّغِيِّ إِلَيْهِ مِنْ أَبْوَابِهِ الْمُوصَلَةِ.

(١) المنة: القوة. (٢) البوار: الهلاك. (٣) يدني: يقرب. الشاسع: البعيد. (٤) الاخفاق

في الأمر: الخيبة فيه عدم النجاح فيه. (٥) يصدفه: يصرفه. (٦) يدعه: يتركه.

وَالْتَهَوُّرُ يَدْفَعُهُ نَحْوُ غَايَتِهِ قَبْلَ الثَّرْوَى فِي الْأَسْبَابِ الْمُوَصَّلَةِ  
 إِلَيْهَا، وَاخْتِيَارُ أُلْجَعِ الْوَسَائِلِ لِلْحُصُولِ عَلَيْهَا، وَكَثِيرًا مَا تَكُونُ  
 الْعَاقِبَةُ شَرًّا وَوَبَالًا<sup>(۱)</sup>، وَمَنْ طَأْمَلَ فِي الْعَوَاقِبِ أَمِنْ الْمَصَائِبِ<sup>(۲)</sup>،  
 وَالسَّلَامَةُ مِنْ ذَلِكَ أَنْ يَتَرَيَّثَ قَبْلَ الْإِقْدَامِ<sup>(۳)</sup>، فَلَا يَنْدَفِعُ فِي  
 الْعَمَلِ إِلَّا بَعْدَ أَنْ يَعْلَمَ عِلْمَ الْيَقِينِ، - أَوْ مَا يَقْرُبُ مِنْهُ - أَنَّهُ لَا  
 يَفْشَلُ عَنْهُ<sup>(۴)</sup>، وَلَيْسَ مَعْنَى هَذَا أَنْ يَحْجُمَ لِأَوَّلِ صَدْمَةٍ أَوْ تُؤْخِرَهُ  
 شُبْهَةٌ تَغْرِضُ لَهُ، فَيَتَّخِذَهَا حُجَّةً لِلْإِحْجَامِ<sup>(۵)</sup>، فَإِنْ هَذَا هُوَ  
 فِي الْجَبْنِ - بَعِيْنُهُ.

يُقَدِّمُ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ عَلَى الْأَعْمَالِ الْعَظِيمَةِ فَلَا يَلْبِثُ أَنْ  
 يَغْتَوِرَ<sup>(۶)</sup> إِقْدَامَهُ الْإِخْفَاقُ، وَلِذَلِكَ السَّبَابُ فِي مَنَاسِلِهَا: إِهْمَالُهُ  
 الْأَهْبَةَ<sup>(۷)</sup> وَعَجْمُ اتِّخَاذِ الْعُدَّةِ، وَقَدْ وَرَدَ فِي أَمْثَالِ الْعَرَبِ:  
 عِنْدَ النَّطَاحِ يُغْلَبُ الْكَبِشُ الْأَجْمُ<sup>(۸)</sup>، وَهُوَ مِثْلُ يُضْرَبُ لِلرَّجُلِ  
 دَاوُدَ... تَنَاوَلَتْ دِينًا لَهَا تِلْكَ دُوسَا كَيْ سِرْجُونِ... كَلَامُ كَيْ دِينًا لَهَا

(۱) الوبال: سوء العاقبة والوخامة والشدة. (۲) يتريث: يتمهل. (۳) فشمل عن الأمر: جبن فنكل عنه ولم يحضه، والمعنى أنه لم يتوفق لأن من جبن عن أمر فتركه فقد خاب فيه ولم يوفق له، وأصل معنى الفشل الجبن والضعف وذهاب القوة. (۴) الإحجام: التأخر. (۵) يغتور: يصيب، اعتوره الأمر نزل به مرة بعد مرة. (۶) الأهبة: العدة، جمعها اهب. (۷) الأجم: الذي لا قرن له.

يُمَارِسُ الْأُمُورَ بِغَيْرِ عُدَّةٍ فَيُخِيبُ. <sup>١</sup> اَلَيْسَ فَاَتَقَبَّحُوا بَانِيُو

اَلَيْسَ فَاَتَقَبَّحُوا بَانِيُو <sup>٢</sup> تَنَفَّاجَاوَلِيَسَانَا <sup>٣</sup> تَوَانَا

وَكثِيرَةٌ مِنْهُمْ يَهْمِلُ الْأُمُورَ اِتْكَالًا عَلَى أَنْ الْقَدْرَ يَحْفَظُهُ،

وَكَانَ يَجِبُ عَلَيْهِ أَنْ يَحْفَظَهُ، ثُمَّ يَكَلِّهِ إِلَى عَيْنِ الْعَنَاءِ

مَكْرَعَاةً <sup>(١)</sup>، وَقَدْ قَالَ رَجُلٌ مَلْنَبِي (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ):

{أُرْسِلْتُ نَاقِيًا وَأَتَوَكَّلُ}، فَقَالَ لَهُ: {إِعْقِلْهَا وَتَوَكَّلْ} <sup>(٢)</sup>

عَجُولًا مَكْرَعَاةً <sup>٣</sup> اَلَيْسَ فَاَتَقَبَّحُوا بَانِيُو <sup>٤</sup> تَنَفَّاجَاوَلِيَسَانَا <sup>٥</sup> تَوَانَا

وَمِنْ أَمْثَالِهِمْ بَرٌّ لَأَنْ تَرُدَّ الْمَاءَ جَمَاءً كَيْسُ <sup>(٣)</sup>، يَعْتُونَ بِذَلِكَ

أَنْ يَأْخُذَ الرَّجُلُ الْأَمْرَ بِالْحَزْمِ وَالْوَثِيقَةِ، وَمِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ:

عَمِلْتُ اِشْتَرَكْتُ لِنَفْسِكَ وَلِلسُّوقِ {، يُرِيدُونَ بِذَلِكَ أَنْ يَأْخُذَ الْمَرْءُ

بِالْحَيْطَةِ لِنَفْسِهِ <sup>(٤)</sup> قَبْلَ الْإِقْدَامِ عَلَى الْعَمَلِ، وَأَنْ يَسْتَشِيرَ مَنْ

يَتَّقُ بِهِمْ لِيُرْشِدُوهُ إِلَى مَا فِيهِ الْخَيْرُ.

وَمِنْ النَّاسِ مَنْ إِذَا تَمَكَّنَ مِنْ نَاصِيَةِ الْأَمْرِ <sup>(٥)</sup> عَقَدَهُ

بِالْشُّوْطَةِ <sup>(٦)</sup>، حَتَّى إِذَا عَاقَلَتْ مِنْ يَدِهِ نَدِمَ عَلَى ذَلِكَ نَدَامَةً

تَالِيَةً كَقَوْلِهِ: <sup>١</sup> تَوَانَا <sup>٢</sup> تَنَفَّاجَاوَلِيَسَانَا <sup>٣</sup> تَوَانَا <sup>٤</sup> تَوَانَا <sup>٥</sup> تَوَانَا <sup>٦</sup> تَوَانَا

(١) يَكَلِّهِ: يَسْلِمُهُ. وَتَرَعَاهُ: تَحْفَظُهُ وَتَتَعَهَّدُ. (٢) اِعْقِلْهَا: اِرْبِطْهَا، وَالْعَقْلُ: الرِّبْطُ، وَمِنْهُ

سَمِيَ الْعَقْلُ الْمَعْرُوفُ لِأَنَّهُ يَرِيبُ الْإِنْسَانَ أَنْ يَأْتِيَ مَا يَضُرُّهُ. (٣) اِكَيْسُ: اِعْقِلْ، وَالْكَيْسُ:

بِفَتْحِ الْكَافِ وَسُكُونِ الْيَاءِ: الْعَقْلُ وَالْفِطْنَةُ وَحَسَنُ التَّأْتِي فِي الْأُمُورِ. (٤) الْحَيْطَةُ:

الْإِحْتِيَاظُ. (٥) النَّاصِيَةُ: مُقَدِّمُ الرَّأْسِ، وَيُرَادُ بِالتَّمَكُّنِ مِنَ نَاصِيَةِ الْأَمْرِ اِسْتِيلَاءُ عَلَيْهِ.

الْكُسْعَى<sup>(١)</sup>، وَهِيَ هَاتِ<sup>(٢)</sup> أَنْ تُفِيدَهُ النَّدَامَةَ.

وَالْعَلَقُ بِأَنْتَ بَتُونَ اِدْوَهْ بِأَنْتَ يَنْطَلُ عَائِدَهْ لِي مِنْ بَتُونَ

أَلَا إِنْ مَنْ كَانَ كَذَلِكَ فَهُوَ مِمَّنْ زَعَلُمُوا قَلِيلًا وَلَيْسَ لَهُمْ

رَيْبٌ<sup>٢</sup> وَلِيْلِي مِنْ إِذَا عَلَنَ أَحَدٌ وَلِي دِيْنَا غَارِيْعِيْ عِلْمِيْ مِنْ

مَعْقُول<sup>(٣)</sup> لَأَنَّ الْعَاقِلَ يَرْبَأُ بِالْمَرْءِ<sup>(٤)</sup> أَنْ يَرِدَ مَوَارِدَ الْإِهْمَالِ

أَنْتَ ٢ تَعْلُو هُوَ رَأَى ٢ لِي تَوَقُّفًا ٢ لِي بَتُونَ تَوَقُّفًا عَالِيْعُور

وَالْإِتْكَالِ، فَالْعَاقِلُ مَنْ لَا يَرُدُّ حَتَّى يَغْرِفَ الصَّدْرَ<sup>(٥)</sup>، فَهُوَ

كُوْحَانْدِلْ وَعَلَى دُوْدِيْنَا مِنْ دُرُوْهٍ مِنْ لِي بِالْيَمِيْنِ ٢

يُفَاضِلُ بَيْنَ الضَّرَرَيْنِ لِيَرْتَكِبَ أَخْفَهُمَا، فَإِنْ فِي الشَّرِّ خِيَارًا،

بَانْدِيْقِيْ ٢ تَوَقُّفًا غَالِيْ كُوْح ٢ لَوِيْ أَنْتَ عَالِيْ ٢

وَلَيْسَ الْعَاقِلُ مَنْ يَغْرِفُ الْخَيْرَ وَالشَّرَّ، وَإِنَّمَا هُوَ مَنْ يَغْرِفُ

لِي كُوْحَانْدِلْ مِنْ ٢ لِي وَرُوْهٍ مِنْ ٢

خَيْرَ الشَّرَّيْنِ، فَإِنْ بَغِضَ الشَّرَّ أَهْوَنُ مِنْ بَغِضِ

لِي لَوِيْ بَابُوْسَايْ خَرَكَا اَلَا يُوْرُوْ لَوِيْ أَنْتَ ٢ كُوْحِيْ وَنِيْه

فَإِلَيْكَ أَيُّهَا النَّاشِئُ يُسَاقُ الْحَدِيثُ:

رَحَابَا دِيْنَا تَلَا آتَا

إِخْذِرْ أَنْ تُبَاشِرَ عَمَلًا قَبْلَ الْإِسْتِعْدَادِ لَهُ، وَلَا تَتْرُكْ عَمَلًا

وَدِيْهَا سَا نَانْدَا عِيْ سَا ٢ بِيَاوِيْشْ ٢ لِي لِيَا نَقِيْلَا سَا

مِنْ أَغْمَالِكَ تَكَالًا عَلَى مَا سَيَجِيءُ بِهِ الْقَدَرُ، فَالْعَاقِلُ مَنْ زَعَلُمُوا

٢ سَا كُوْحَانْدِلْ ٢ كُوْحَانْدِلْ تَلَا حَا خَسِيْلِي ٢ لِي أَنْتَ ٢

وَتَوَكَّلْ.

كُوْحَانْدِلْ مِنْ



(١) الكسعى: رجل يضرب به المثل في الندامة. (٢) هيهات اسم فعل ماض بمعنى بعد،

وهي مثلثة التاء. (٣) المعقول: العقل. (٤) يربأ بالمرء: يرفعه وينهض به ويمنعه. (٥)







وَالْعُمَرَانِ وَالسُّلْطَانِ<sup>(۱)</sup> - إِلَّا بَعْدَ أَنْ رَبَّوْا نَشَأَهُمْ عَلَيْهِمَا<sup>(۲)</sup>.

وَلَيْسَ مَعْنَى ذَلِكَ أَنْ يَنْشَأَ الْوَلَدُ مُنْفَرِّدًا بِرَأْيِهِ مُسْتَبَدًّا بِفِكْرِهِ لَا

يَسْتَشِيرُ أَهْلَ الْعَقْلِ وَالْعِلْمِ، وَإِنَّمَا هُوَ أَنْ لَا يَتْرُكَ التَّفَكُّرَ وَالْعَمَلَ

مُعْتَمِدًا عَلَى أَنْ غَيْرُهُ يَتَفَكَّرُ أَوْ يَعْمَلُ، فَإِنْ رَأَى أَنْ فِكْرَ غَيْرِهِ

لَهُ أَضْمَنُ لِنَجَاحِ الْعَمَلِ مِنْ فِكْرِهِ تَقَادُّ لَهٗ وَتَمَسُّكَ بِعُرَاهُ<sup>(۳)</sup> وَإِلَّا

مَضَى فِيمَا يُفَكِّرُ فِيهِ، وَأَخْرَجَ عَمَلَهُ إِلَى حِيزِ الْوُجُودِ<sup>(۴)</sup>.

فَتَعَوَّذَ أَيُّهَا النَّاشِئُ بِالْإِعْتِمَادِ عَلَى نَفْسِكَ وَالْإِسْتِقْلَالِ

بِرَأْيِكَ - عَلَى نَحْوِ مَا شَرَحْتُ مُلْكًا - تَكُنْ مِنَ الْمُفْلِحِينَ.

وَاحْذَرْ أَنْ تَتَّقَادَّ لِحَرَأْيِي يَدْفَعُكَ فِي الْهَآوِيَةِ أَوْ تُذْعَنَ<sup>(۵)</sup> لِمَنْ

لَا يَخْفُزُكَ إِلَى مَنَهْجِ السَّدَادِ<sup>(۶)</sup>.

وَلَا تَتَّبِعْ سُلُوكَ مَنْ يُؤْمِنُكَ مِنَ الْمَخُوفِ لِيُورِطَكَ فِيهِ<sup>(۷)</sup> بَلْ

(۱) السلطان: السلطة والقدرة. (۲) النشأ بفتح الشين والنشاء بسكونها جمع ناشئ. (۳) العرى جمع عروة وهي كل ما يوثق به ويعول عليه، وأصلها مقبض الدلو والكوز، وما يدخل فيه الزر من القميص ونحوه. (۴) الحيز: المكان والجهة. (۵) تذعن: تخضع وتطيع. (۶) يخفزك: يدفعك. والمنهج: الطريق الواضح. والسداد: الصواب. (۷) يورطك: يوقعك فيما لا تتخلص منه، وأصل معناه: يوقعك في الورطة بفتح الواو وسكون الراء وهي الهوة الغامضة والهلكة والشدة وكل أمر شاق تعسر النجاة منه، يقال اورطه ابراطا وورطه تورطا إذا وقع في الورطة.

اُتبع امرَ مَنْ يُخَوِّفُكَ رَعَوَابَ إِسَاءَتِكَ لَتُخْلِرَهَا، فَإِنْ مَنْ

منا خوں ٹھوسا سائے کادوں الا سہرا

يُخَوِّفُكَ حَتَّى تُلْقَى مِنْ الْأَمْنِ مَا شَفَقُ عَلَيْكَ مِمَّنْ يُؤَمِّنُكَ حَتَّى تُلْقَى

کے من لے سہرا تنہو سہرا

الْخَوْفَ، وَقَدْ جَاءَ فِي أَمْثَالِهِمْ: {أَمْرٌ مُبْكِيَاتُكَ، لَا أَمْرٌ

کے دوسرا

مُضْحِكَاتُكَ} أَيِ الزَّمِ مَنْ يُنْكِيكَ لِيُنْجِيكَ لَا مَنْ يُضْحِكُكَ

کے ۲ فرکارا کچھ ہونگا ہاتھی سہرا نتھانا سہرا

لِيُرْدِيكَ<sup>(۱)</sup>، وَمَنْ خَالَفَ فِي هَذَا الْأَمْرِ وَخَالَفَ النَّصِيحَ عَنْهُ<sup>(۲)</sup>

نوفیا غاھا را کما من لے سہرا

فَكَانَتْ عَاقِبَتُهُ بِالْخُسْرَانِ<sup>(۳)</sup>

بہو تہو خاغا مان سوریتھا کمن

إِنْ هَذَا هُوَ ظَلَمٌ، فَلَا تُكُنْ مِنَ الْمُتَمَرِّينَ<sup>(۴)</sup>، فَاتَّبِعْ مَا يُلْقَى

اچا انا سہرا

إِلَيْكَ، يُبَارِكُ اللَّهُ عَلَيْكَ سَاحِرُ

خارشے تائمباھے کبا کوسان



(۱) بر دیک: بھلکک. (۲) خالفني عن الأمر: ولي عنه وأنا أريده، وخالفني إلى الأمر:

قصده وأنا مول عنه. (۳) السرحان: الذئب، والكلام مثل لمن ذهب في طلب أمر

فكانت عاقبته منه الهلاك. (۴) المتمرين: الشاكين، امتری في الأمر: شك فيه وارتاب.

التَّزْيِيَةُ ﴿١﴾ تور کما دینا فریاد  
اما هذا انیدید

إِنَّ هَؤُلَاءِ الْأَطْفَالَ لَمِيسِكُونُونَ فِي الْمُسْتَقْبَلِ رُجُلًا، فَإِذَا

قَوُّدُوا الْأَخْلَاقَ الصَّالِحَةَ الَّتِي تُغْلِي شَأْنَهُمْ وَحَصَلُوا مِنْ

الْعُلُومِ مَا يَنْفَعُونَ بِهِ وَطَنَهُمْ كَانُوا أَسَاسًا مَكِينًا <sup>(۱)</sup> لِنَهْضَةِ

الْأُمَّةِ، وَهَذَا نَامِرٌ لَا يَخْتَلِفُ فِيهِ اثْنَانِ، وَإِنْ اسْتَعَادُوا سَافِلَ

الْأَخْلَاقِ <sup>(۲)</sup> وَهَجَرُوا الْعِلْمَ - الَّذِي هُوَ سَبَبُ حَيَاةِ الْأُمَمِ -

كَانُوا رِبْلًا عَلَى الْأُمَّةِ وَشَرًّا عَلَى الْبِلَادِ الَّتِي يَقْطُنُونَهَا <sup>(۳)</sup>.

وَقَدْ ذَكَرْتُ لَكَ أَيُّهَا النَّاشِ طَيْمًا مَضَى بِحَمَنِ الْعِظَاتِ مُجْزَأً

هَالِحًا مِنَ الْأَخْلَاقِ بِحَسَنَتِهَا وَلَيْسَتْ بِهَا، وَأَوْصَحْتُ مَلِكٌ مَا

يَجِبُ عَلَيْكَ التَّخَلُّقُ بِهِ، وَكَشَفْتُ عَنْ الْأَخْلَاقِ الْفَاسِدَةِ الَّتِي

يَنْبَغِي لَكَ أَنْ تَنْفِرَ مِنْهَا نَفْرَةً الصَّحِيحِ مِنَ الْأَجْرَبِ.

فَاخْتَرْتُ بَعْدَ ذَلِكَ مَا تَرَاهُ لَكَ كَالْفَعَا، وَمَا إِخَالُكَ <sup>(۴)</sup> مُخْتَارًا إِلَّا مَا

أَرْشَدْتُكَ إِلَى اخْتِيَارِهِ لَأَنَّكَ تَعْلَمُ جَدُّ الْعِلْمِ أَنِّي لَكَ نَاصِحٌ أَمِينٌ.

التَّزْيِيَةُ أَيُّهَا الْقَوْمُ نَامِرٌ عَظِيمُ الْخَطَرِ <sup>(۵)</sup> كَبِيرُ الْقِيَمَةِ، وَمِ الْطِفْلِ

لَكَ. (۱) مَكْب. بَوِي. (۲) اسْتَعَادُوا: تَعَدُّدُوا. (۳) يَقْطُنُونَهَا: يَسْكُونُونَهَا. (۴) إِخَالُكَ:

لَكَ. (۵) الْخَطَرُ: الشَّرَفُ وَارْتِفَاعُ الْقَدْرِ.





تَارَةً وَبِالضَّرْبِ الْمُبْرَحِ<sup>(۱)</sup> تَارَةً أُخْرَى، وَلَا تُسَلِّ عَمَّا يَسْمَعُهُ  
 من ابویہ من بذی الکلام<sup>(۲)</sup> وَالْكَذْبَ وَالنِّفَاقَ، بَلَهُ<sup>(۳)</sup> مَا كَمَا

يَكْسِبُهُ مَن سَمِيَ الْأَخْلَاقَ وَكَثِيرًا مَا تَكُونُ حَيَاتُهُ الْمَدْرَسِيَّةُ  
 لَيْسَتْ خَيْرًا مِنْ حَيَاتِهِ الْبَيْتِيَّةِ خُصُوصًا إِذَا كَانَ الْأَسْتَاذُ أَوْ

الْمُرَبِّيُّ مِمَّنْ غَلِظَتْ طَبَاعُهُمْ وَخَشِنَتْ أَخْلَاقُهُمْ وَفَسَدَتْ  
 ضَمَائِرُهُمْ، وَإِنْ دُفِعَ إِلَى مَدْرَسَةٍ كَامِلَةٍ فَإِنَّهُ يُضَيِّعُ فِي بَيْتِهِ مَا  
 كَسَبَهُ فِي مَدْرَسَتِهِ.

وَمَتَى شَبَّ النَّاشِ كَانَتْ حَيَاتُهُ فِي أُمْتِهِ صُورَةً مُكْبَّرَةً عَنْ  
 حَيَاتِهِ فِي بَيْتِهِ وَمَدْرَسَتِهِ، فَإِمَّا أَنْ تَحْيَا بِهِ الْأُمَّةُ حَيَاةَ السَّعَادَةِ  
 إِنْ كَانَ قَدْ تَرَبَّى تَرْبِيَّةً صَحِيحَةً وَإِمَّا أَنْ تَحْيَا حَيَاةَ الشَّقَاءِ بِمَا  
 يَجْنِيهِ عَلَيْهَا إِنْ تَرَبَّى تَرْبِيَّةً فَاسِقَةً.

رَبِّي أَيْتَهَا الْأُمَّةُ النَّابِتَةُ لَكَ عُوثًا وَسَاعِدًا، وَتَنْهَضُ بِكَ  
 مِنْ كِبَرَةٍ<sup>(۴)</sup> الدَّلَّ وَالْخُمُولَ.

(۱) الضرب المبرح: الذي يؤذي الجسم. (۲) بذی الکلام: فاحشه وقبيحه، ورجل  
 بذی وبذی: فاحش، والبذاء والبذاءة والبذاعة: فحش الکلام، يقال بنو ينو بذاء  
 وبذاءة فهو بي، وبذاء يذو وبذاء يذأ بذاءة فهو بذی. (۳) بله: اسم فعل أمر بمعنى دع  
 واترك. (۴) الكبوة: السقطة.



مَرَأْتُمْ أَيُّهَا النَّاشُونَ تَعَوُّذُوا الْخَلْقَ الصَّالِحَ وَأَقْدُمُوا عَلَى  
الْعِلْمِ النَّافِعِ

إِنَّ مِيزَانَ الْعَمَلِ أَمَامَكُمْ، فَاسْتَعِدُّوا لَخَوْضِ غَمَارِهِ (۱)

فِي الْيَوْمِ الْإِسْتِعْدَادُ لِعِلْمِ خِدْمَةِ الْأُمَّةِ، وَهُنَاكَ بَعْدَ الْإِنْصِرَامِ (۲)

زَمَنِ الصَّبَا - يَكُونُ السَّبَاقُ وَسَتَرَى مَنْ يَكُونُ الْفَائِزُ، لِمَنْ فِي جَدِّ  
الْيَوْمِ نَالَ فِي الْقَدِّ، وَمِنْهَا يَفْعَلُ النَّاشِ فِي هَذِهِ السَّنِ،  
فَسَوْفَ يُلَاقِيهِ فِي زَمَنِ الشَّبَابِ.

فَمَا أَغْدَدْتَ أَيُّهَا الثَّابِتُ عَلَى قَدِّكَ؟ وَأَيُّ عَمَلٍ تَعْمَلُ الْآنَ  
لِتَكُونَ ثَمَرُكَ سَعِيدَةً بِكَ فِي الْمُسْتَقْبَلِ؟

أَغْدَدْتَ هِمَّةً وَنَشَاطًا وَعِلْمًا وَأَخْلَاقًا وَغَيْرَةً وَحِمَّةً وَمَحَبَّةً  
وَطَنِيَّةً.

بَارَكَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَحَقَّقَ أَمَالَنا فِيكَ، فَبِكَ يَغْمُرُ الْوَطَنُ  
وَنَحْيَا لِلْأُمَّةِ.



(۱) الغمار: جمع غمر، وهو الماء الكثير البعيد القعر. (۲) الإنصرام: الانقطاع والذهاب.



وَيَتْرُكُ فِي صَمِيمِ الدَّهْرِ جُرْحًا ۖ يُحِيرُ دَوَاؤُهُ نَطْسَ الْأَسَاةِ (۱)  
 نیشاپال کے بابو نسیم مانچھا ۹ چاتو بیقوعالی خیالیتا ۹ دوگتر

فَهَلْ مِنْ نَهْضَةٍ يَا نَشْرُئُذْنِي ۖ طِبْهَا تِلْكَ الْأَمَانِي النَّائِبَاتُ؟ (۲)  
 اناطال ۳ باعلیت ہے رحابا مارک آئی ایون کے خعارفام کے اردو

وَهَلْ مِنْ نَجْدَةٍ مِنْكُمْ فَتَسْمُوْا ۖ طَلَى أَعْلَى النُّجُومِ الزَّاهِرَاتُ؟ (۳)  
 اناطال ۳ کلکو دھان ۳ بیضا موعلا کیتا بویہ لوهور کے لیتا

وَهَلْ مِنْ كَهْمَةٍ وَثَبَاتٍ جَاشٌ ۖ نَهْدُ بِهِ الْجِبَالَ الرَّاسِيَاتُ؟ (۴)  
 اناطال ۳ عجموهور تنفرات کے مرد بوہالی کیتا ۲ بونو کے ۲ تو مانجھ

فَقَدْ طَالَ الْخُمُولُ وَنَحْنُ نَلْهُو ۖ عَنِ الْخُلُقِ الْأَبْيِ بِالْمُخْزِيَاتِ! (۵)  
 سوو افسر کیتا نطال کیتا ۲ بوری عار کے ۲ پلا ۱۵

فَكَمْ قَدْ قَامَ فِينَا مَنْ هُدَاةٍ ۖ وَلَكِنْ لَا نُنْهِنُهُ بِالْعِظَاتِ! (۶)  
 فیر کے ۲ جو منع کیتا فیتو کوہ اور دادی لکچلا کیتا کے ۲

فَهَبُوا أَيُّهَا النَّاشِتُونَ إِلَى الْمَجْدِ وَسِيرُوا فِي سَبِيلِ الْعِزِّ فَاثِي: ۖ  
 تعلیلیر سر کابیہ ۲ رطابا کابا بونان کو عا کوہا سر کابیہ ۲ کابو لیان

أَيَعْجَبُكُمْ بَأَنْ تَبْقَى رُقُودًا ۖ عَنِ الْعِلْيَاءِ تَرْسُفُ فِي الْقِيُودِ؟ (۷)  
 ایامون کابا بونان کے آمریہ امون چاویس ۲ جو عنقیان کے خا تار کے اومہ

نَصَحْتُ لَكُمْ فِي هَذَا بِلَاغٍ ۖ لَقَوْمٍ رَاغِبِينَ عَنِ الْجُمُودِ (۸)  
 تعلیلیر سر اراہ ۲ نطالیر غنیم علی بومانوہا سر کابا بونانو کے والی لائی

نَصَحْتُ لَكُمْ فِي هَذَا بِلَاغٍ ۖ لَقَوْمٍ رَاغِبِينَ عَنِ الْجُمُودِ (۹)  
 اناطال کا دو عا کے سر انتفر ایون بویہ نطال کلکو کوران حلا تو کیتا ۲ دادی

نَصَحْتُ لَكُمْ فِي هَذَا بِلَاغٍ ۖ لَقَوْمٍ رَاغِبِينَ عَنِ الْجُمُودِ (۱۰)  
 عازال کابا بونان عظام المذکورہ ۲ کے قادی سقیق کا کوکون

(۱) الصمیم: العظيم الذي به قوام العضو. والنطس: بضم النون والطاء: الإبطاء الحذاق، وطبيب نطس بفتح النون وسكون الطاء وكسرها: العالم. والأساة: الأطباء، والمفرد أس، والأنثى آسية، وجمعها آسيات وأواس. (۲) ندني: نقرب. والأمانى: جمع أمنية وهي ما يتمناه الإنسان، ويجوز في الأمانى تشديد الياء وتخفيفها. والنائبات: البعيدات. (۳) النجدة: القوة والشدة والمعونة. والزاهرات: المتلألآت بالأنوار. (۴) الجاش: النفس. (۵) الأبي: المحتنع مما يعيب، ويجوز تشديد يائه وتخفيفها. والمخزيات: الأعمال التي تخزي صاحبها أي توقعه في الخزي، وهو الهوان والعقوبة والبعد والندامة. (۶) الهداة: جمع هاد. ولا ننهنه: لا نزعجر. (۷) عتيذا: مهياً حاضراً. والوصيد: فناء الدار وعتبتها. (۸) دعوا: اتركوا. والتواني: التقصير والتمهل. (۹) رقودا: نياما. ونرسف: نمشي مشية المفيد. (۱۰) بلاغ: كفاية. أن ما ورد من الشعر في هذه العظة هو لصاحب العظات.

۳۳ کیونکو خان

## مضامين الكتاب

الصفحة	الموضوع	الصفحة	الموضوع
٣	مقدمة	٨٨	الإرادة
٥	الإقدام	٩٣	الزعامة والرئاسة
٨	الصبر	٩٧	عشاق الزعامة
١٠	النفاق	١٠٢	الكذب والصدق
١٢	الإخلاص	١٠٥	الإعتدال
١٥	اليأس	١٠٨	الجود
١٨	الرجاء	١١٤	السعادة
٢١	الجبين	١١٨	القيام بالواجب
٢٤	التهور	١٢٣	الثقة
٢٦	الشجاعة	١٢٩	الحسد
٢٩	المصلحة المرسلة	١٣٤	التعاون
٣٣	الشرف	١٣٨	التقريظ والانتقاد
٣٧	المهجة واليقظة	١٤٥	التعصب
٤٢	الثورة الأدبية	١٥١	ورثة الأرض
٤٧	الأمة والحكومة	١٥٥	الحادث الأول
٥١	الغرور	١٥٩	انتظر الساعة
٥٦	التجدد	١٦٣	التجويد
٦١	الترف	١٦٧	المرأة
٦٥	الدين	١٧١	اعقل وتوكل
٧٠	المدينة	١٧٥	الإعتماد على النفس
٧٤	الوطنية	١٧٩	التربية
٧٩	الحرية	١٨٤	خاتمة العظات
٨٣	أنواع الحرية	—	—